華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九〇七〇號 每份零售港幣伍毫

中華民國內政部登記證內版台報字第〇〇三號
中華郵政台字第一五九號執照登記為第二類新聞紙類

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙九大張

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・中區分處：香港乍甸街華人銀行地下・旺角事務處：上海街四二九號地下・北角事務處：北角渣華街二七號地下

電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣總經銷：台北市中山北路三段三十四號三樓 電話……五九二九七六六

章文晉與萬斯等會談

力促美國合作 向蘇聯施壓力

務求蘇聯侵略軍撤出阿富汗 才能穩定中東及東南亞局勢

（時事社華盛頓十八日電）十三日抵美訪問的北京國外長章文晉，十七日開始與美國政府首腦舉行會談，章文晉副外長於是日先後與美國副國務卿克利斯多夫，國防部助理部長（負責亞洲、太平洋事務）布拉德舉行會談，會談內容一切未被透露，國務院先就章文晉副外長訪美的性質說是繼續一月美國布朗國防部長訪中時的美中協議，並發表說十七日的會談，將以商議對付蘇軍侵攻阿富汗所造成的威脅為焦點，似乎對西南亞情勢，巴基斯坦援助，對中軍事援助等問題作了商討。另一方面，國務院於是日透露：將以傳達國內產業界的形式，首次批准對中國輸出，軍事物資的意向。因此美國大廠家將大型運輸機，通訊設施，早期警報用雷達，軍用車輛等輸往中國將獲得批准。

（美聯社華盛頓十七日電）北京副外長章文晉今天告訴美國官員們：北京相信蘇聯在阿富汗，已陷于徒勞無益及代價高的軍事冒險。據不予表明身份之美國人士報導，章氏認爲蘇聯在阿國幷無穩固基地，其所謀征服阿國之努力，終將失敗。

清除林四遺下禍患

人民日報要求 中共修改黨章

（時事社北京十八日電）十七日的「人民日報」發表「特約評論員」文章，對中國共產黨七全大會（一九四五年）和八全大會（一九五六年）所通過的黨章予以高度的評價，並透露將本着這些文化大革命前的黨章精神，對現行黨章進行大幅度的修改。以「全黨必須嚴格遵守黨章黨法」爲題的這篇文章指出：「七全大會，八全大會的黨章，照當時的情形看來是比較完善的，但九全大會（一九六九年），十全大會（七三年）通過的黨章，由於林彪、陳伯達，「四人幫」和那個「顧問」（指已故康生副主席）的妨碍破壞，有許多錯誤的地方」，文章接着說：「十全大會（七七年）通過的黨章雖然已修正了部份的錯誤，但還未十分完善」，而認爲現行黨章還有大幅修改的必要，文章還回顧了五八年，大躍進運動以來中國社會主義建設遭遇到各種各樣的曲折而指出其原因除「經驗不足」外，就是黨內政治的不正常」其結果「一部份野心家得以不受黨的集團的監督奪取重要權力，使其陰謀得逞。」

由德斯汀賀夫曼、莉芙烏莉及彼得斯拉主演的電影，十七日被選作御前首映，開場時，英女皇與男主角德斯汀賀夫曼握手。（合衆國際社新聞圖片）

北京外交部證實楊得志任總參謀長

（時事社北京十八日電）中國外交部發言人十八日對本社（時事通訊社）北京支局的詢問，答稱楊得志就任中國人民解放軍總參謀長而予以證實。關于十七日出席軍醫表揚大會的楊得志，新華社，北京電台卻只報導「中央軍事委員會常務委員，中央書記局書記的頭銜，並未冒及參謀總長之事。該發言人說明：「出席大會時，無法將所有的職務一一予以報導」，在表揚大會上，楊得志是以軍事委員會常務委員與書記身份出席。「洪學智，韋國清兩人也出席大會，他們分別以總後勤部部長，總政治部主任的身份被報導。

人大開會 三副總理 退位讓賢

（時事社紐約十八日電）傳聞北京鄧小平副總理在今年八月或九月召開的第五屆「全國人民代表大會」（全人代）第三次會議上，辭去副總理的職務。據「紐約時報」十七日報道，同時陳雲、李先念兩副總理也可能同時辭職。推測這是中共領導階層促進寬老讓賢的一個措施。

該報說，鄧小平副總理辭職是在上月底召開的黨中央委員會第五次全體會議上，胡耀邦總書記演講時所透露的。

該報稱：鄧小平副總理還說，有由黨政治局常務委員胡耀邦、趙紫陽等繼任之說。

（時事社北京十八日電）據此間收聽的安徽電台廣播，在中共第十一屆「中央委員會」第五次全體會議（五中全會）上被選爲「中央書記局」書記的安徽省「黨委」第一書記萬里的遺缺已經由安徽省省長張勁夫接替。因此繼趙紫陽、彭冲之後，在五中全會調往黨中央任職的地方一級行政區黨委第一書記的後任已經全部判明。

北約盟軍最高統帥主張

儲備化學戰武器 應付蘇突襲西歐

（合衆國際社布魯塞爾十八日電）北約歐洲盟軍最高統帥羅傑士將軍星期二日主張在歐洲儲備化學戰武器，作為蘇俄可能進行化學戰的阻嚇力量。羅傑士說：「歐洲盟軍統帥部並沒有充份的攻勢能力可用於報復——這即是說阻嚇蘇俄使用化學武器的力量，但我相信，歐洲盟軍統帥部須要於一旦蘇聯使用化學武器時，能施以報復的地位。」羅傑士是於巡視北部時對記者這樣說明，該地的盟軍機動部隊正舉行密號稱為「安納諾克快車」的多季演習。這是他去年擔任歐洲盟軍最高統帥以前，主張在歐洲儲備化學武器首次。

（合衆社華盛頓十七日電）三十多年來第一次，美國務院今天已予一般的認可美國廠家，以各種軍事裝備，包括諸如C130型運輸機之類的貨運飛機，售予中共。國務院之一般認可，已見載于一份定期刊物「軍需品通訊」，這是定期分發美國廠家之刊物。實際上，這就是通知各廠家，它們可以開始與中共磋商出售軍需品。國務院將會加以批准，但那些可能損害美國國家安全之先進裝備，則屬例外。

麗確相機

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

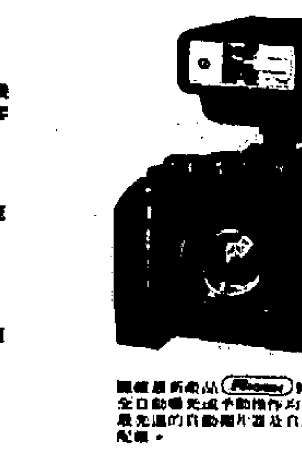
由三月一日至三月三十一日止

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元 贈送抽獎劵一張，多刊多送

頭獎壹名
RICOH KR-10 最新單鏡反光相機及自動捲片器、自動閃光菲林量審
價值：HK$1,507.50

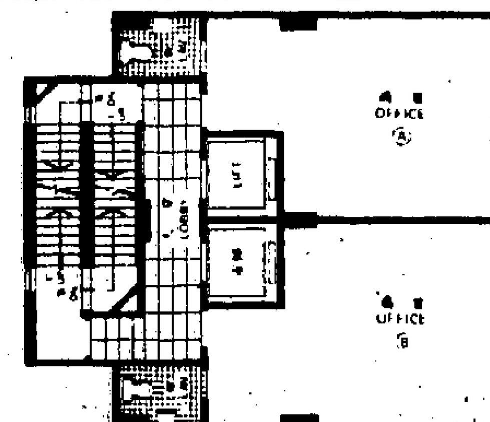
式獎式名：
各得 RICOH FF-1 超薄型35米厘全格袖珍相機乙部
每部價值：HK$770.00

叁獎叁名
各得RICOH 35EF 內藏閃燈35米厘袖珍相機乙部
每部價值：HK$488.00



每日讀者超過百萬 告廣刊惠大宏效收

抽獎公佈日期：四月六日



恒發商業大厦

駱克道348–350號（近伊利沙伯大厦）

- 鄰近地下鐵路出口
- 冷氣設備材料一流
- 快速電梯雲石大堂
- 商業繁盛交通方便
- 古銅鋁窗茶色玻璃
- 分期付款勝過交租

24層高級商業寫字樓分層出售

386呎$330,000起

特價廉售 冷氣設備

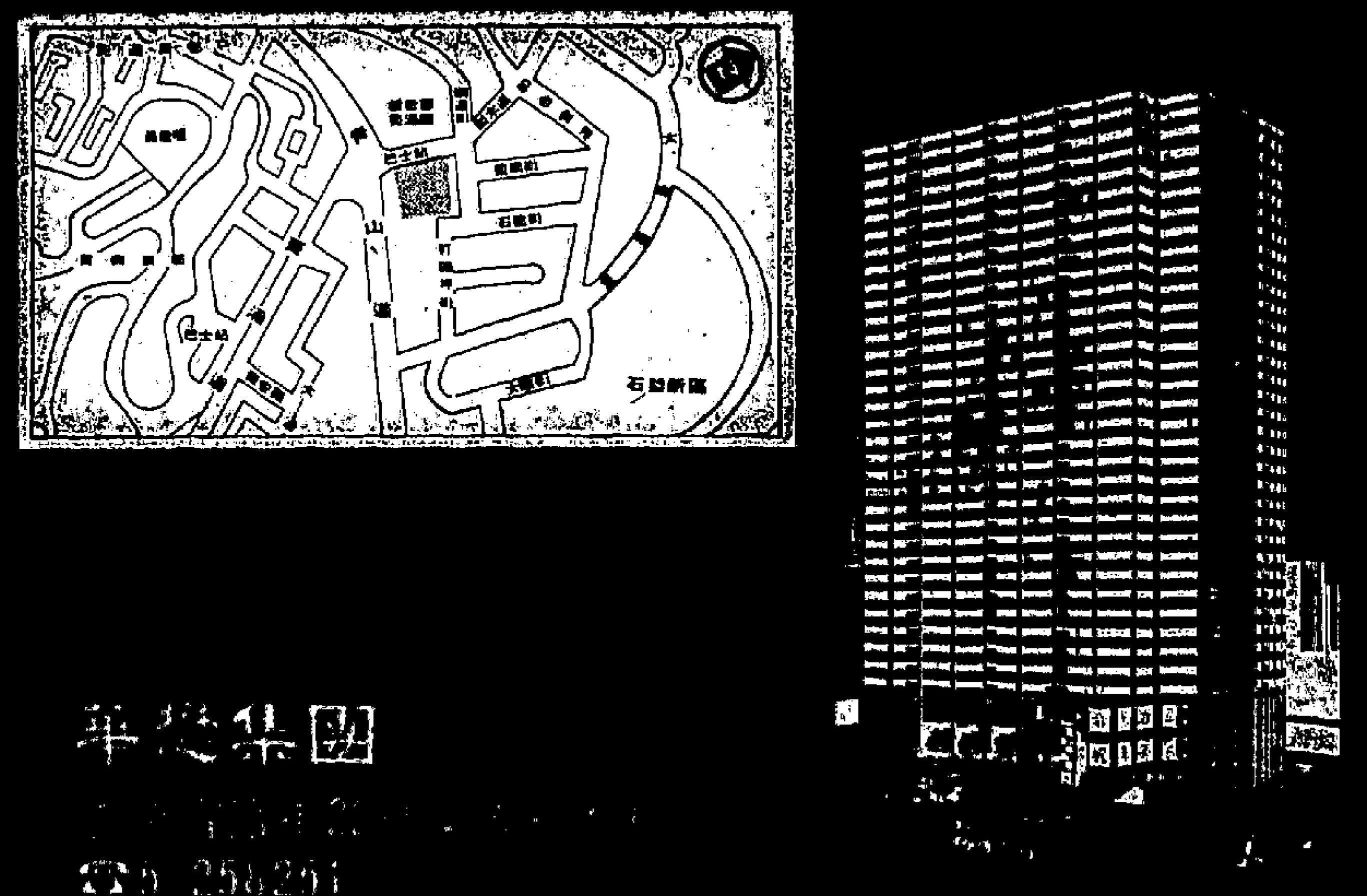
尚餘少數單位 特價九折優待

年期145年

群茂置業有限公司
地盤辦事處（假日照常）
電話：五・七三三四四九

華基工業大廈

1584呎起 地鐵巴士
獨立厠所 近在咫尺
建築期間 車位充足
絕對免息
最佳保值 歡迎參觀



恒運樓

元朗媽橫路154地段

LUCKY MANSION

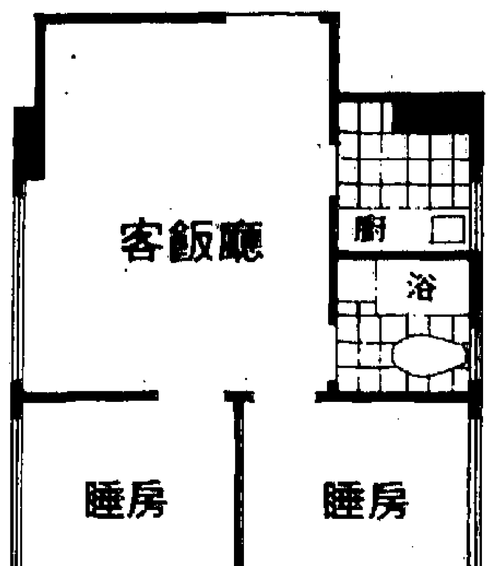
開始發售

售價由十六萬五千元起

新型洋樓 環境優美 旺中帶靜
廳房皆窗 間格四正 材料上乘
柚木地板 公共天綫 設備齊全

恒隆
香港銅鑼灣軒尼詩道西德新街恒隆中心25樓
電話：5-7904111

新世界發展有限公司
香港皇后大道中16–18號新世界大廈30樓
電話：5-231056



請雜務員
文化機關，請男性雜務員，每日負責分派信件及清潔樓上工作有意者請將近照及履歷寄本報信箱七十四號

徵求碎股及各類碎股
和貴醫：德輔道中216號三鳳大廈402室
電話：五一四三四八七一一二

旺舖吉售
九龍城獅子石道，9號A舖位近太子道口隣近龍珠商場，富榮華酒樓隔隣，對正龍道口，適合72行。建築面積（16½'X1060呎，另石屎閣1060呎吉售170萬實。
接洽電話：5–229753 5–252727羅君。

高級寫字樓及旺舖租售

高士打道223號	寫字樓	532呎
大道東43–59A號	寫字樓	945呎
大道東43–59A號	旺舖	880呎起
跑馬地毓秀街5號	旺舖	750呎
銅鑼灣怡和街40號	旺舖	750呎

舖位適合銀行，快餐，超級市場及陳列室等
電話：5–229162 281671 241511

筲箕灣亞公岩村道八號
聯邦工業大厦 租
設計先進・管理完善
租少實用・三面單邊
六千餘呎・分層出租
合高級工廠陳列室、寫字樓用
電話：5-259051-2

官塘大型廠房出租
每呎一元八角
位於官塘中心大型廠房多層招租（每層16,500呎），地下鐵路牛頭角站對面，交通方便，工源充足，樓高十四呎，四面單邊。
有意請電3—679974洽

美國大通銀行再加息 提升至十九厘

美元更爲穩定

西歐市場金價再跌三點五美元

（合衆國際社美國紐約十八日電）美國第三大的大通銀行，星期二將其給予信用最佳顧客的優惠貸款利率，由一分八厘二五提升至一分九厘的空前紀錄。

（美聯社英國倫敦十八日電）由於金融市場對卡特總統的反通貨膨脹新方案，有良好的反應，美元在星期一的匯價經過急升之後，今天的歐市價趨向堅穩。星期一的金價每安士首次跌破自從十二月二十一日以來的五百美元大關後，金價再一步下挫。經紀們預測金市在經過星期一的混亂買賣後，今日將會「較爲平靜」。倫敦五大金商定出上午牌價爲每安士四百七十四美元，星期一的收市價爲四百七十七點五美元。

（美聯社美國華盛頓十八日電）美國短期財政債券的利率，經過連續四個星期回升之後，於星期一財政部的拍賣中首次出現回順。廿六個星期的財政債券利率，由上周最高紀錄十四厘九五六路回降至十四厘九五，十三個星期的財政債券利率則由十五厘三八一降至十五厘零五三。

伊朗總統鞏固權力 實行整肅軍隊

重申引渡伊王方能釋放人質

（合衆國際社倫敦十八日電）伊朗總統班尼沙，週一進一步鞏固權力，宣佈整肅軍隊。同時，在海牙方面，國際法庭宣佈，週二再舉行會議，聆訊伊朗學生佔領美國大使館問題。至於伊朗國會選舉，仍未有明確結果，有人指責舞弊及埋怨遲遲未知結果。德黑蘭電台星期日晚上宣佈的最新結果，顯示伊斯蘭共和黨比班尼沙的溫和派領先。科米尼早已表明，新國會將決定美國人質的命運。但班尼沙說：投票若干地區的選舉有人舞弊，應該作廢，因此，恐怕會阻延組織新國會，因而人質問題再拖延下去。另一方面，班尼沙透過德黑蘭電台向伊朗三軍發表談話，宣佈「重大改編」紀律散慢的軍隊。班尼沙認爲軍隊的改編是「當務之急」，他並提出警告，任何人違反紀律，都會「嚴重處分」。班尼沙亦是三軍總司令，上述行動似乎是進一步鞏固政權，使軍隊更有紀律，比目前的革命軍更聽從政府的指揮。

（法新社阿爾及利亞阿爾及爾十七日電）伊朗總統班尼沙今日重申，如果美國同意引渡及審訊伊朗廢王，以及使他交還財產，則美國人質便可立即獲釋。班尼沙接受阿爾及利亞電台及電視訪問時說：「如果美國答應我們的要求，人質便會立即獲釋。」班尼沙警告美國不要企圖干預伊朗內政，否則便是向世界伊朗並未違反國際法及慣例。

在小島上 伊王休養

（路透社巴拿馬城十七日電）伊朗廢王今日在其流亡的寓所休養，而一批醫生繼續爭論他的確實病況。伊朗廢王在醫院接受檢查兩天後，昨日返回康塔多拉島寨的別墅，而醫生繼續爭論，以割除脾臟。領導一批巴拿馬醫生進行檢查的加西亞醫生說：無需施手術。他說：「他像泰山一樣健康。」但其後巴迪拉醫院發表醫事報告，表示伊朗廢王需要施手術，但身體太弱，不能立即施手術。堅持需要施手術的醫生，包括美國心臟專家德貝基醫生。

印尼駐寮國大使透露 蘇聯軍八萬駐防寮國

（法新社耶加達十八日電）印尼駐寮大使朱蘇符今日報導說：寮國政府已經承認蘇聯在寮國駐有八萬蘇軍。該大使由一九七七年二月出任駐寮國大使，今月底任期屆滿，現正在此間與政府磋商。他說：寮國不單已收受蘇聯的軍援彈藥，甚至接受由蘇聯重組寮國軍隊和訓練寮國空軍。他說：寮仍聲稱與越南保有特別關係，而越南則掌握寮國軍隊的領導權。這種特別關係使寮國的一切對外政策也要與越南磋商，這就是寮國對東協五國的態度一如越南的原因。

美海空軍準備 隨時出動作戰

卅艘戰艦在印度洋

（路透社美國華盛頓十八日電）美國國防部宣佈：載有一千八百名海軍陸戰隊的大艦美國軍艦，昨日進入了印度洋，使美國在印度洋之艦隻增至卅一艘。今次是首次派駐海軍陸戰隊往印度洋，並使該區的美國水兵及海軍陸戰隊總數增至二萬四千名。派遣這支部隊往印度洋，是卡特政府要在蘇聯干預阿富汗之後，要制止克宮控制主要產油區的企圖。蘇聯在接近波斯灣的印度洋海域，現時有廿九艘艦隻。五角大廈發言人稱：「現時並無計劃美國的海軍陸戰隊會訪問阿曼、肯雅及索馬里的港口」。

（合衆國際社美國華盛頓十七日電）國防部星期一稱：衆議員傑克愛德華所聲稱：謂美國的海、空部隊高級戰機，約只有半數是有準備去作戰，此言只屬部份正確。愛德華稱：海軍的F十四型戰機及空軍的F十五型戰機，只有百分之五十三是準備隨時作戰。但國防部發言人羅斯稱：「比數不止此數，海軍接近百分之七十，而空軍則接近百分之八十。」

巴總統齊亞 續與蕭克秘密會議

（路透社拉瓦爾品第十八日電）巴基斯坦總統齊亞今天率領巴國代表團，與正在此訪問的中共軍事代表團舉行第二輪會談，也是最後一輪的會談。

在今天晚些時發表的官方公報僅說，巴國國防部代表團和由中共國防部副部長蕭克率領的中共代表團的會談，持續了三個多小時。中共代表團于週五抵達此間，訪問巴基斯坦六天。他們于上週六與巴國高級軍事官員舉行第一輪會談，雙方代表都沒有透露會談如細節。但據相信，他們正討論有關中共對巴基斯坦的軍事援助問題。

在上週日，在齊亞將軍爲中共代表團所設的宴會上，蕭克曾說，他的代表團訪問巴國的目的是「爲加強兩國人民和兩國武裝部隊的友誼和合作。」

社論

儘快撥地增建老人院

一間慈善團體在九龍購置物業，作爲能操英語老人的安老院，獲政府免息貸款二百萬元及馬會捐贈三百萬元。這件事受到一部份人士批評，認爲港府照顧老人有厚此薄彼之嫌。

社會福利署發言人跟着就這件事發表了一項聲明，指出政府并無忽略增設老人院的需求，有關各港府部門正在商談，希望盡快批出適當地點興建老人院，如計劃能順利進行，在一九八二至八三年間，將會在各安老院安排增多三千六百二十名老人入住。

引起問題的這間所謂「豪華安老院」既屬個別慈善團體所籌辦，政府不過免息貸款，不是直接撥款捐建，跟其他安老院所受政府的援助有所不同，而且也許爲一部份人士所需，我們不必加以責難。不過，這些批評可望促起政府注意尚有許多更需照顧的老人，亟待政府及各方加速援助。

香港社會服務聯會與社會福利署曾於一九七七年合作進行一項調查，結果發現本港老人亟需要適當的居所和其他福利服務，同時顯出本港近四十萬老人（六十歲以上）中，約有百分之五點九需要公共房屋單位，百分之六點需要宿舍單位，這還是指有能力與環境可付出租金的而言，至於需要老人院舍收容的還不計在內。據該次調查所知，這些老人有六萬之多。

港府於一九七七年及一九七八年分別發表有關老人福利服務的「綠皮書」及「白皮書」，內容概述未來十年內發展此項服務的目標，目的在改善一般老人的生活，在照顧老人居住方面，擬在十年之內，提供一萬個老人的宿位，又在一九八六——八七年度，老人院舍應爲每千名六十歲或以上的提供安置額十個，護理安老院每千名提供五個，醫院病床每千名提供四個。

以老人院舍而言，假使在今天即能每千名老人提供十個安置額，以本港估計有四十萬老人，即共有四千個，但還祇需要安置的老人有六萬之多，仍然所欠尚多。即使如能訂計劃能順利進行，在一九八二至八三年間將會在各安老院安排增多三千六百二十位老人入住，仍然嫌僧多粥少。何況，以目前老人的增長率，再過幾年後，所欠老人宿位更不止這個數字。

香港老人院舍的量固然少，而質亦還難水準。一個由八個社工、大專、工業團體組成的，關於安老院政策委員會，曾訪問全港廿一所安老院，研究院中老人在衣、食、住、行、醫療、康樂各方面的問題，調查結果顯示，在許多方面都未臻理想，所有安老院服務，均未達七六年社署與部分安老院協議訂的「安老院標準」。

據該委員會調查所得，住院的老人處境可憐：（一）有時要揹飯抬餸上山坡的宿舍；（二）有九成老人要自己洗衣；（三）膳食方面很差，甚至有使用捐來與過期食品；（四）一半老人院沒有安排康樂活動，靠看電視打發時間。

安老院既然有個「安」字，照理該使留院老人住得安安樂樂爲原則，但據該委員會調查所得，似剛與「安」字適得其反，殊有違「安老」的本旨。因此，該委員會提出了以下建議：

㈠政府應該設立一監察及檢討組織，提高安老院的服務水準。

㈡規定各安老院切實施行社署訂的「安老院服務標準」。

㈢社會福利署應主動地給予安老院適當的資助，各院亦應爭取政府的資助。

㈣除資助現時的安老院之外，政府應撥地給志願團體興建更多安老院。

㈤醫務衞生處協助安老院成立護理部門訓練。

㈥政府及專上學院設立安老院服務在職訓練。

㈦應盡可能透過各種媒介溝通老人及院方的關係。

㈧希望社會人士摒除「老人是負累」的成見。

事實上，安老院質與量的不足，不過顯出香港安老問題之一斑。港人平均年齡在近年不斷上升，構成這問題更嚴重。據社會福利署估計，到了一九八六年，六十歲以上老人，將佔全人口百分之十一。這百分之十一的人口有相當人數要由政府或志願團體加以各種照顧的。

社會福利署發言人現表示，政府已盡力爭取早日實現增建安老院的計劃，我們希望能實踐這諾言，使盡量做到「老有所養」。

赤旅恐怖分子 橫行羅馬街頭 擊斃一名法官

（法新社義大利羅馬十八日電）警方報導稱：一名最高法院法官，於今天早上的上班時份，在巴士內遭受襲擊，被人擊斃，同時亦擊傷兩名學童。赤旅恐怖份子組織稍後聲稱，承認謀殺六十一歲的明納戚利法官。這是在三日內，第二宗義大利恐怖主義的不祥先例。根據目擊證人的報導稱，這是創立義大利恐怖主義的不祥先例。明納戚利法官如常習慣，乘坐九零一號巴士上班。當該巴士接近在羅馬北面英雄廣場的一個巴士站時，忽然響起槍聲，引起巴士內的人羣驚惶失措。明納戚利法官的頭部及面部共中五槍，倒地身亡。

英國會辯論七小時 通過抵制奧運會案

英國選手對國會表決不同意

（合衆國際社倫敦十八日電）英國國會投票贊成抵制莫斯科奧運，以抗議蘇聯入侵阿富汗，但英國體育界人士和公衆則不表同意。國會於星期一在經過七小時的辯論後以三百一十五票對七百四十一票通過保守政府的抵制號召，這次投票採取自由方式，意味各議員不必要跟隨黨的路線來投票。不過英國選手是否不參加，最後決定仍須視英國奧林匹克委員會於三月二十五日開會決定。該會會員曾於週末致函議員，表示反對抵制莫斯科奧運。英奧運會主席法洛斯說，國會的決定並不令人奇怪，該會將在會議上考慮此事。英國一般民衆，也反對這種抵制，據一家獨立的電視公司舉辦的民意測驗顯示，有百分之七十，反對抵制，只有百分之二十三贊成。星期日「觀察日報」也證實此點，顯示在四人當中，只有一個人贊成抵制。在電視公司的民意測驗中，只有百分之三十七的英國選手，表示願服從國會之投票決定，有百分之五十六則表示反對。

（法新社英國倫敦十七日電）英國撒切爾夫人的保守黨政府，今晚在國會辯論要求杯葛今屆莫斯科奧運會的問題時，獲得極易的勝利。經過一輪激辯後，國會首先以三百〇五票對一百八十八票，反對杯葛的動議案，並促請「個別人士團體作出自己的決定。」最後則以三百一十五票，通過政府提出杯葛莫斯科奧運會的[illegible]議案，這天表決，[illegible]夫人受傳勝[illegible]的[illegible]府通常在國會中只佔四十二席多數。

澳游泳隊 贊成派隊 參加奧運

（美聯社澳洲悉尼十八日電）[illegible]

日三名軍人承認 圖將中共情報秘密交給蘇聯

（路透社東京十七日電）今天，東京地方法庭展開聆訊間諜案，三名前日本軍官承認將中共國防秘密消息給蘇聯的控罪。法庭獲悉，這些秘密是來自日本駐北京大使館所發的五個外交電報，內容是關於中共內外政策問題。這三人中包括一位已退休的少將宮永（五十八歲）。他曾任陸軍情報學校校長。

宮永和其他兩人正在因違反自衛隊條例而受審訊。這個條例是禁止現役軍人或退休人員洩露在當值時獲得的秘密消息，最高刑罰三萬日圓（約合一百二十美元）。事發於今年一月十八日，日本警方人員宣佈逮捕宮永，少尉柏井（四十六歲），和准尉大島（四十九歲）。

自美總統卡特宣布反通貨膨脹計劃後，股市大幅下跌，賣盤紛現。圖示週一紐約股市場一角情景。國際投資者對卡特新計劃欠缺信心。（合衆國際社新聞圖片）

防止非法入港有功 一啹喀兵一伍長 獲英女皇授勳

（路透社倫敦十八日電）英女皇伊利沙伯二世今日在白金漢宮親自以勳章一枚頒授駐防香港的啹喀兵伍長林櫟（譯音）。尼泊爾籍的林櫟伍長現年廿八歲，他曾經單人匹馬，力阻八名非法入境者闖進香港的企圖并加以拘捕。英女皇在其頒獎辭中指出：林櫟伍長在執行其職務時，冒險遭受「八名亡命之徒惡意襲擊」的嚴重危險，以無比勇毅的精神，完成其任務。林櫟伍長隸屬現駐防香港的第七來福槍旅，該旅爲愛丁堡公爵所擔任榮譽指揮官。林櫟伍長的英勇事跡發生於去年五月。林櫟率領四名士兵擔任夜間巡邏任務，發現一艘偷渡入境的木筏。林櫟在企圖拘捕二名偷渡者時，受到他們的襲擊，他首先制服襲擊的二個敵人，再登上一木筏，拘捕上面的另外六名偷渡者。另一啹喀兵「沙脫」里伊亦同時獲頒發英勇獎狀。

伊斯蘭教叛軍，配備俄製AK—47自動來福槍在阿富汗東部加爾斯山洞內駐守。本處是在巴基斯坦邊界以西廿四哩。（合衆國際社新聞圖片）

蔣總統主持財經會議 作出八項重要指示 促進台灣經濟發展

（中央社台北十八日電）總統府財經會談，今天上午十時舉行，蔣總統經國主持，於聽取當前經濟情勢報告後，曾作下列重要指示：一、對美國政府最近所採新經濟措施，希迅研究並分析其對我國經濟之可能影響，早爲因應之對策。二、爲因應未來國際市場激烈競爭，應確定我國對外貿易基礎，建立高級及精密工業，已訂爲我工業發展之策定方向，希於研究推動。三、爲改善農業生產，便利機械化推行，應加強農業工作推進推行。四、爲改善國民住的問題，除國民住宅外，政府應按照計劃推進住宅的改善與更新，以改善人民居住的環境。五、由於工廠普遍設立，空氣及水污染問題日趨嚴重，希能密切注意，並作爲重要行政措施之一。六、石油供應的短缺，將是長期問題，以煤代替石油爲必經之途徑，應早日策劃，如卸煤設備的增加，儲藏地方的安排等，以利此項計劃的順利進行。七、國際經濟發展過程中，可能造成貧富差距擴大的因素，應及早採取措施，使我國所得差距縮小。八、物價的波動是世界性問題，但應將我國內物價的目標，研究估計今後可能影響物價上升的各項因素，先採取防範措施，使價格變動幅度可以減少。

蔣總統贈送 周玉梅衣服

（中央社花蓮十八日電）蔣總統經國，最近送了一件毛質夾克和一條西裝褲，給他少年時的舊識周玉梅。七十大歲的周玉梅今天說，穿著總統送的衣服和褲子，全身暖和和的。周玉梅非常感激總統的關懷和照顧，他說：他很想寫信給總統，表示內心的感謝，但是他不識字，不會寫信，今天他再三央求記者，轉達他一份感謝的心意。蔣總統和周玉梅於民國十四年，在廣州一分手後，一直到去年十一月時，總統巡視花蓮榮家時，才第一次再見面。周玉梅是湖南省郝陽人，少年時，從軍報國，目前在花蓮榮家頤養天年。

提多危在旦夕 胃部大量出血 醫生束手無策

（路透社貝爾格萊德十八日電）主治提多總統之醫生團今日透露：病況危殆之提多總統，其生命又告延續一日，目前主要病徵在胃部大量出血，醫療團今日所發表的例行醫療報告[illegible]，尤需要嚴重調節。臥病經月的提多總統，病情甚爲複什，包括心臟衰弱，心律失調，腎臟功能全部喪失，肺炎。

提多痛苦 人民傷心

（合衆國際社南斯拉夫盧布雅納十八日電）現代醫學技術，可能使提多總統生存一個時期，但現有漸增跡象，延長其死亡的痛苦。八十七歲的鐵腕領袖已超過兩個月，與心腎失效，肺炎，內出血及高熱搏鬥。所有併發病都是一月二十日截去其左腿後，五週前開始侵入的。但，他的不死的抵抗力是考驗，已使南斯拉夫人有機會，成爲心理上適應逝世後的實況。迄目前止，他們有時間以接受他們認識已超過卅五年的唯一領袖的將來的事實。目前似有漸增的願望，讓提多及國家的痛苦考驗隨即結束。關於總統的健康及其近在胸膛的死亡的玩笑，已開始盛行。顯然是要減輕緊張。提多的肖像已重現於書店及商店櫥窗，以前是沒有的。

南斯拉夫平民及最低限度一名官員描述提多所經歷是醫學上的酷刑。似是死前迴照的論文，已在新聞媒介中出現，且星期一晚的貝爾格萊德電影節的開幕影片，亦專論提多。星期一日提多病況，官方醫事公佈，僅報道仍極嚴重。每日他接受人造腎治療，每次都似引起肺部惡化。

七工業國部長 週末在法會議 討論油價問題

（合衆國際社巴黎十八日電）外交界消息人士于星期二說，來自七個主要工業國家的高級官員將於本週末在凡爾賽市郊舉行閉門會談，決定正急劇上漲的油價，對西方國家的影響。消息人士說，是次會談將準備一則有關能源問題的報告，以便提交將于今年六月廿二至廿三日在義大利的威尼斯舉行的下一屆高峰例會。參加高峰會議的七個家是：英國、加拿大、法國、西德、義大利、日本與美國。他們主要就經濟問題每年堅持召開高峰例會。消息人士說，上述凡爾賽會談將試圖決定工業國家爲克服他們所遭到嚴重影響所應當採取的步驟，這些嚴重影響是包括減少世界市場的石油供應的國家，和繼續提高油價的那些國家，從工業國家造成的。

紅綾女一行六十人 今日赴新加坡表演

演出搜書院等三長劇及八個折子戲

（中國新聞社廣州十八日電）中國廣東粵劇團一行六十人，將於明天離穗赴新加坡公演。這是該團首次出國演出。廣東粵劇團行當齊全，陣容頗盛。由著名粵劇表演藝術家紅綾女、陳笑風領銜，還有名旦陳小茶，名武生白玉棠，名丑生吳粉超等。廣東粵劇團爲新加坡的粵劇愛好者帶去了三齣長劇：粵劇的代表作「搜書院」、神話劇「寶蓮燈」和曾連演五百場，場場滿座的「柺籠記」；八個精采的折子戲：「昭君出塞」、「打神」、「山伯臨終」、「拷紅」、「穆桂英郭夫」、「夜戰馬超」、「闖道」、「驅煞」。這些節目中有文戲，武戲，包括粵劇各個行當的戲路，風格迥異，各具特色。

國際石油會議在北京舉行 宋振明指出大陸四面都蘊藏石油

開發大陸架石油尚在初步階段

（中國新聞社北京十八日電）石油地質國際學術會議今天上午九時在友誼賓館科學會堂舉行開幕式，來自近三十個國家的六十多位石油地質學者和專家以及中國地質界等各界人士二百多人參加。會議主席中國地質和聯合國副部長以及中國石油部長宋振明在會上講了話。他們在開幕詞和講話中，從不同角度涉及了越來越爲人們關注的當今世界能源開發和發展技術合作的問題。

宋振明在開幕詞中列舉了他所主管的技術合作促進發展部已同幾個國家進行的這種合作，並將繼續進行有關能源的開發問題。宋振明說，當今世界能源發生了多種變化，因爲我們面臨的現狀是世界石油需求不斷增長和石油儲備迅速枯竭。但仍須做出一切努力最大限度地擴大傳統的能源基地，特別要開發更多的蘊藏在地下的石油，天然氣和煤，以此作爲解決世界能源問題的更爲直接的辦法。但據推測，大量的石油可能埋藏在發展中國家的地下，大部分需要進行勘探，需要進行合作。而中國，近幾年來在開發石油方面取得了驚人的成就，因而引起了世界上普遍的注意。所以，這次會議在中國召開是合適的。這個會議本身又說明，中國和聯合國發展部之間正在發展的，尤其是技術合作促進合作關係又前進了一步。

蘇聯加深石油危機

宋振明的講話也涉及了能源危機問題，七十年代的能源危機，實際上是石油危機，而蘇聯霸權主義的插手，更加劇了危機的緊迫感。他說，中國是一個能源豐富的國家，但從一九五八年才開始打開新的局面，一九五九年在陸相沉積的松遼盆地發現了大慶油田，此後在渤海灣地區又相繼發現了山東勝利、天津大港油田，從而對陸相沉積中油氣生成，運移和聚集的過程，有了進一步的認識。現在，全國從北部的黑龍江到南方的海南島，從東部的渤海灣到西部柴達木、塔里木盆地，從陸上到海上，都發現了油氣資源。

中國有四百二十多萬平方公里的沉積岩面積和一百多萬平方公里的沿海大陸架，從地質上看，有很好的含油遠景。但是，中國目前對於這個資源的開發還處於初探階段。宋振明在講話中特別表示，中國願在石油科學技術的各個領域，本着平等互利的原則，採取多種形式，同各友好國家進行廣泛的交流和合作。應邀出席開幕式的有中國石油學會理事長候祥麟博士，石油部副部長閻捍，以及外交部，外經部等有關方面的負責人。開幕式後，會議立即進入學術報告和討論。

北京希望 多派勞工 出外工作

這是中國第一次與外國公司直接訂立輸出它的充裕勞動力的合同。過去中國曾經與其他國家政府訂合同在那些國家修建水壩和工廠等。但是直到現在，中國勞工爲外國公司在第三世界國家工作的人數仍然很少。上個月中國建設工程公司派出九十七人爲日本大成建設公司在伊拉克工作。另外有二百人是直接給伊拉克政府工作。中國希望本月還要再派一些勞工去伊拉克，並且還有一百人將於四月開始在大成公司工作。今年（一九八〇）中國建設工程公司準備派遣二千至三千名技術工人和非技術工人去海外，大多數是去中東的。楊英嘉說，現在已經有七十個國家派代表到中國來討論訂立勞工合同。

這位女學生創世界紀錄 百多天不停打噴嚏

（美聯社英國悉頓十八日電）英國一名學校女生羅西亞，不停地打噴嚏，百多天而成世界紀錄者。據世界紀錄大全一名發言人說：自從她去年十月受涼後，不停打噴嚏已經有一百五十六天，成爲世界新紀錄。羅西亞，十二歲，與家人同住英國中部的工業鎮，醫生對她的多方診治亦告失敗。能與羅西亞相比的打噴嚏紀錄者是美國美的珍克拉克，她由一九六六年一月四號開始不停打噴嚏，直到六月八日才能停止，當時珍才十七歲。據世界紀錄大全說，珍打噴嚏是因一個腎臟失調，因而精神不安所引起。在美國美的執臣紀念醫院經過一百五十五天的電子治療才將其抑制。羅西亞的停打噴嚏使她不能不放棄芭蕾舞的課程和學校生活而成爲世界紀錄保持者。她的母親星期二說：羅西亞，因噴嚏不停，連洗澡也要用很長的時間。

美國第一夫人羅莎蓮，十七日在紐約參加愛爾蘭節日遊行時，向羣衆「飛吻」表示謝意。（合衆國際社新聞圖片）

日本通訊 書卷氣息遍東瀛

林川

日本人閱讀書報之風甚盛。每天早晨或黃昏，在擠擁的公共交通工具上到處可見手捧書報仔細閱讀的乘客，就是在一般的公共場所甚至行人道上，書不離手者也大不乏人。據稱，僅一九七八年日本便印刷出版了超過十億册書籍，以全國一億一千萬人口計，平均每人閱讀十本，不可謂不多。

從傳統來看，日本人是個求知慾強和好學不倦的民族。由於教育普及，人們不但閱讀能力很強，而且興趣多方面，簡直無所不讀——從知識入門、歷史、傳記、哲學、經濟學、自然科學、文化藝術到推理小說、世界名著、體育娛樂、通俗漫畫等都有。在日本，若有精采的新書出版，通常當天便會被搶購一空。第二天，這些書籍又會在書店出現，作爲「二手貨」出售。

日本人喜愛閱讀的習慣，促進了該國出版業的蓬勃發展。由於出版物內容廣、數量多、質量好和形式多樣，而且出版速度快，日本出版業在世界上早已享有盛名。現在，日本每天估計有超過六十種新書出版問市，內容包羅萬象，形式不一而足。除常見的單行本、周刊、月刊、季刊、年刊外，還有許多不定期刊物，外國出版的名著和新書，很快便有日譯本出版。

日本出版業的市場規模，自七十年代以來迅速擴大。據日本出版調查協會統計，國內書籍和雜誌的銷售額，一九七〇年還不到五千億日圓，一九七六年已激增至一萬零六百億日圓了。現時日本全國約有三千家出版商，分佈全國各地的大小書店多達三萬家，平均每家書店的年銷售額約四千餘萬日圓左右。東京的神田區是著名的「書店街」，大小書店林立，有些書店甚至佔用整幢大廈。最大的一家書店設在東京車站附近，名爲「八重洲圖書中心」，樓高八層，佔地二千四百平方米，藏書超過一百萬册，可稱爲日本書業的「超級大店」。

相對而言，日本的書報售價比起其他物價來說是較爲便宜的，一份十多頁的報紙的售價，相當於最短程的地下鐵路車票價格。日本的報業並非充斥街頭，大多數報章的讀者都是訂戶。目前日本的大報之中，「朝日新聞」、「讀賣新聞」和「每日新聞」三家鼎足而立，每天的銷數平均爲七百萬份上下。爲了爭取讀者及廣告收入，各報之間競爭激烈，手法層出不窮，出現過訂報贈送洗衣粉、免費贈閱一月或贈送摺鐘、玻璃器皿、電影票等事情，競爭之烈可見一斑。

近年來，由於日本失業人數增加、社會生活節奏趨於緊張，其他大衆傳播媒介迅速普及等因素，日本人的閱讀習慣也出現了一些轉變，最顯著的情況是正統的書刊銷路減緩或不前，而低質量和廉價的書籍、漫畫雜誌則充斥街頭。最近一兩年，在許多書籍滯銷的同時，某些書籍卻十分暢銷，其中包括消閒小說、占卜算命書刊，這反映了人們逃避現實的心理。此外，人們的閱讀時間也比過去減少了。據東京出版調查會透露，每天花較多時間閱讀書刊的人，有九成人的平均閱讀時間已從一九七六年的四十分鐘降至現在的三十八分鐘。

日本文化事業發達，是促進日本發達的動力之一，雖然目前日本出版界面對一些轉折，但從長遠來看，發展前景仍然是廣闊的。

高雄涉嫌暴力叛亂案開庭
黃信介應訊時
否認顛覆陰謀
七名被告律師對被告自白書 認出於不正當方法提出抗議

（中央社台北十八日電）台灣警備總司令部軍事法庭，今天開庭審理高雄暴力事件涉嫌叛亂案。黃信介在應訊時否認要推翻政府。對於「台獨」問題，他說政府維護法統的政策完全正確，希望台灣同胞和海內外同胞要覺醒，不要再走錯誤的道路。

黃信介答覆庭上所問是否在民國六十七年十二月二十五日，曾指使姚嘉文、施明德、許信良等成立五人小組。他說，當時因美國與中共宣布建交停辦選舉，黨外人士看到國家有困難，他們幾個人曾研究如何幫助國家，維持治安秩序。

審判長問他研究的目的何在，他說：搞政治的人關心國家前途，也不能離開羣衆，因而利用節日機會發表談話，希望人民支持，這是難免的，雖然他們不是一個政黨，也要爲國家負點責任。被告律師鄭慶隆以黃信介的自白，是出於不正當方法，不得做爲訊問資料提出抗辯，要求優先調查。軍事檢察官認爲，黃信介是在推諉責任。

姚嘉文的律師謝長廷，蘇貞昌，張俊宏的律師尤清，陳菊的律師張火源，林弘宣的律師張俊雄，施明德的律師，鄭勝助，也都對自白書證據，提出抗辯，審判長裁奪繼續調查事實。

黃信介庭訊時表示，美麗島雜誌社舉行各種活動是要推銷雜誌，增加知名度，沒有其他目的。他否認每次活動是依據所謂五原則進行。

不知美麗島活動是暴力邊緣

庭上問他有無所謂暴力邊緣論和法律邊緣論？並指出黃信介在偵查庭中承認姚嘉文所提的暴力邊緣論，他們活動要走在法律邊緣，擺出暴力姿態，讓出暴力外形，壓迫政府，但要在政府容忍的範圍內進行，迫使政府讓步。黃信介說，他認爲法律邊緣論很對，但沒聽過暴力邊緣論。他也否認美麗島雜誌社每次活動都是按暴力邊緣論去設計。

審判長問黃信介關于奪權計劃。黃信介說，根本不知道。

審判長指出，據姚嘉文口供，他不僅知道而且贊成。五人小組曾以閒聊的方式向他表達，談到奪權時，黃信介表示施明德的方法很好，即可利用遊行示威，威脅政府，否則可以顛覆政府。

庭上接着問黃信介有關高雄暴力事件。他說，去年十二月十日晚上，他曾企圖阻止遊行，但是羣衆已經擋不住了。黃信介承認他曾跟在遊行隊伍後面，并且發表演講但他說遊行點火把，持木棍是意料之外的事，當天不是他能指揮的。

承認討論台獨 說台獨有希望

審判長問高雄暴力事件是否就是奪權計劃步驟之一？黃信介表示，他不曉得有奪權計劃，無法答覆。

審判長並提到姚嘉文，施明德，呂秀蓮，陳菊等人的演說引述他們對美麗島雜誌社，鼓動羣衆，壯大聲勢，奪取政權，達到台灣獨立的看法，黃信介說，對台獨問題曾發表集會討論，個人也談過，他們原認爲在美與中共建交後，台灣獨立比較有希望，但再談的結果是共黨也不准台獨，所以只有交換意見，沒有結論。

黃信介對庭上出示高雄暴力事件各種證據和照片，表示很難過，對受傷的治安憲警表示十二萬分歉意，他對國家安全局信函中所提台灣獨立聯合會陳隆等叛國組織，也表示沒有聯繫。審判庭對黃信介犯罪事實進行了六小時訊問，於下午四時四十五分休庭，明天上午八時卅分將繼續開庭審理。

薩爾瓦多農民示威 軍隊鎮壓衝突 最少死六十人

（法新社聖薩爾瓦多十七日電）警方消息顯示，當示威者及防衛部隊今天在聖薩爾瓦多數處地方發生衝突時，最少有六十人死亡。

據說其中有二十三個死者是來自一個叫拉高遇拿農莊的農民。該處在聖薩爾瓦多以北約五十公里。據報衝突事件是由防衛部隊對抗農民的基督教組織及農工工會好戰分子所引起，這兩個組織是左派人民革命集團的成員。據稱，事件也發生在其他區域，包括位於聖薩爾瓦多以東十八公里的聖馬田，及離首都東南五十公里的聖祖利安。

聖薩爾瓦多的氣氛一直是很緊張的，由二十五個工會組織聯合發動的總罷工，已使整個國家陷於半癱瘓狀態。

泰總理見僧王 獲贈佛像祝福 並開示力持五戒備

（本報曼谷十八日航訊）泰國僧王日前開示炳．J秉拉暖總理並籲泰國民衆遵守佛教五戒條：不殺生、不偷盜、不邪淫、不妄語、不飲酒。

炳上將率員上殿謁見僧王，是在他出任總理之後，到越防西佛寺拜見僧王。於呈獻齋僧品後，僧王與炳上將叙談約廿分鐘，並贈佛教聖物和兩尊佛像予炳上將，同時並爲炳上將灑法水祝福。

晤後記者問炳上將：僧王有什麼開示？炳上將說：僧王曾開示願大衆都能遵守佛教五戒律，並在祈禱時大聲祈禱：這樣將使我們會自覺認眞遵守戒律。對詢以是否曾與僧王談及有關政府的工作問題？炳上將說：只叙談有關宗教的事。

記者再問說：僧王曾怎樣談及民衆？炳上將說：僧王祝願我們同心合力遵行佛教五戒，這樣將對自己和國家都有好處。

南北韓同意續進行會談

（路透社朝鮮．板門店十八日電）南韓談判代表團發言人李東博今天說：南北韓總理，經已同意進行會談，這是他們自二次大戰以來，爲討論朝鮮半島問題第一次會見。

李東博是南韓三人代表團成員及發言人。他說，南北韓總理的會見，僅屬剩餘中的會談事日程的基本分歧，有待進一步商談。南北韓政府的談判代表將於四月一日繼續進行討論。李東博是在雙方代表團舉行第四次預備會談之後，對記者做上述表示。

台大雅員警貪污案 蔡紹元處死 另四人重刑

（本報台北十八日航訊）台中縣警察局大雅分駐所官警被控集體貪污案，昨日經台中地方法院刑庭審結宣判，兩面索賄的警員蔡紹元，被依貪污治罪條例判處死刑，其餘七名官警，有四人受賄，判處徒刑，三人因立即退還賄款，獲判無罪。判決書指出，蔡紹元（四十四歲）身爲警察人員，應以維護國家法紀爲己任，竟利用職權，藉處理墮胎案之機會，主謀索賄，事後又圖湮滅證據，變造公文書，無悔過之意，應處死刑，褫奪公權終身。

警員王國驗（四十六歲）、余森（四十三歲）、陳烈、（三十歲）、各處有期徒刑五年，均褫奪公權三年。

巡佐賈克榮（五十歲），處有期徒刑二年，褫奪公權二年。

代塗賄款的張熹茂（三十歲），處有期徒刑一年，褫奪公權一年。

佘守三（四十歲）、李廣教（五十四歲）、劉傑山（五十三歲）因無圖利之罪，均無罪。

另外，梁素娟（十八歲）墮胎，處有期徒刑三個月，如易科罰金，以九元折算一日。黃春木（廿九歲）教唆他人墮胎，處有期徒刑四月；又恐嚇取財教人墮胎，處刑六月；醫師林末吉（卅五歲）處有期徒刑十月，合併應執行有期徒刑一年。被訴行賄等部份因係自首，免訴。

印尼掃蕩神女 捕後才知竟是人妖

（法新社印尼耶加達十七日電）警方發言人今天說，準備突擊拘捕耶加達南部街頭流鶯的警員，於採取行動時才知悉被捕的是一些「人妖」。是次突擊拘捕行動是於星期六晚進行，當那些被當地人形容是「晚間蝴蝶」沿街頭站立，等候他們的顧客時，看見一輛滿載警察的卡車停下，他們立即將身上衣服除掉，跑到附近的哥爾夫球場內。結果警方只拘捕他們其中一人。

印度瘋狗症年死百五萬

（法新社新德里十七日電）一個有關「消滅瘋狗症」的全國研討會上獲悉，在印度，每年因爲被狗咬而致死的人，達一百五十萬人。這個研討會昨日在南部喀拉柯欽舉行，全國有三百名代表參加。研究會討論高潮，是有關瘋狗症的危險，呼籲采取措施消滅流浪狗隻。

哥國綁架人質事件 委大使心臟病 醫生進入應診 烏大使跳樓脫險

（路透社波哥大十七日電）一位政府人士說，委內瑞拉駐哥倫比亞大使在這裏多米尼加大使館與其他十位大使被扣留作爲人質期間，今天心臟病發。在大使館外的記者聽到另一位人質墨西哥大使加圖呼喊給這位委內瑞拉大使洛維拉救治。

政府人士說，一位心臟病醫生派出入使館大大施應診。今天較早時候，烏拉圭大使用繩子打結，把自己由二樓吊下地面而逃出了大使館。

台審訊高雄暴力事件

被控以顛覆罪名的七名反對派份子於三月十八日在台灣軍事法庭接受審訊。他們分別是：（第二行由左至右）黃信介、姚嘉文林宏宣、（第二行左起）張俊宏（戴眼鏡者）、陳菊、施明德以及呂秀蓮。（合衆國際社無線電傳眞）

國寶 K208717・南昌 深水埗・利舞台・倫敦・影都・總統・華盛頓・北角國賓・國華・金冠・旺角麗聲・北角國都・金門・大明民樂・樂聲・國泰

今天最後五場 搏紮 董驃 任世官 陳惠敏 主演 明天獻映：通天老虎（三則）

今天五場 慘痛的戰爭 RISING SUN（二則）

絕早滿瀉 1941 史提芬史匹堡 三項金像獎 全港影評：一致讚好

今五場 搏紮／一只天映 春心動了

京都 5 722883・紐約・凱聲・紅磡國際・太平・新都・快樂 H773496 K666148・寶石・富都 K657116・龍華・恒星・油麻地・福星・金茂坪・華富閣

狂滿 慘痛的戰爭 史實珍片／最後華滋

今天四場 十誡 The Ten Commandments

最後五場 情網 秦漢 林鳳嬌 主演／情網／慘痛的戰爭 明天獻映 雙手遮天

越旺今第14天 第七街淫娃

最後今天五場 第七街淫娃 明天起映 十年最風流 八華

最後今天五場 搏紮 惹火女色狼 性無忌 明天獻映 通天老虎

五場獻映 地球浩劫／五場獻映 搏紮

帝國・帝后・普慶・東方・南華・南洋 5 881755・皇后・皇都・嘉禾・麗華・珍寶・海運・百樂 H702412 K678091・珠江 3 023941・銀都 3 891187

帝國五場 慘痛的戰爭／帝后五場 春花凝雨露 明天獻映 雙手遮天

大滿特滿 1941 史提芬史匹堡 三項金像獎 全港影評：一致讚好

今天五場獻映 驚險緊張激情戰鬥作片 巨動打槍刺奇 鐵剛戰魔 金大女星 主演 羅渣摩亞 東尼寇蒂斯

最後今天 情網 明天獻映 雙手遮天

未看從速，最後五場 情網 明天五場盛大獻映 雙手遮天 鄧光榮

大爆滿今五場 慘痛的戰爭 RISING SUN

今天五場 慘痛的戰爭

域多利・文華・明珠・新光 H632969・英華 3 211655・京華・新大華・華聲 3 617169 3 841185 5 762372・大華

五場還映 花花公子手記 兒童不宜

最後今天 納粹狂種 明天獻映 地球浩劫 英語版 廉奴朗 導演

今天五場 地球浩劫 粵語版 廉奴朗 導演（二則）

五場獻映 色情故事 兒童不宜／荔鏡記

今天五場請早 色情故事 性遊戲高歌行為歐洲作風

今天五場盛大獻映 兒童不宜

三層別墅式花園洋房

依山面海，環境優美，白牆紅瓦，氣派不凡

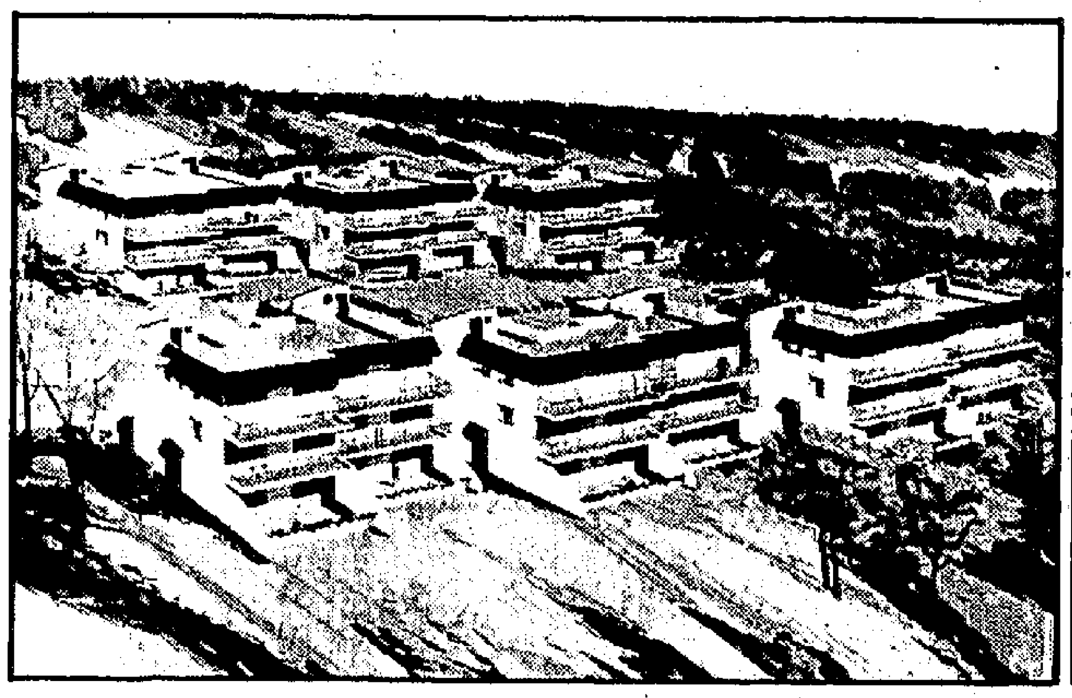
特大露台，視野廣闊，朝陽暮靄，極自然之勝，卜居其間令人心曠神怡，盡滌都市俗氣，象享悠閒之福，步行僅數分鐘即至海灘，游泳、垂釣或揚帆於碧海，均極方便。

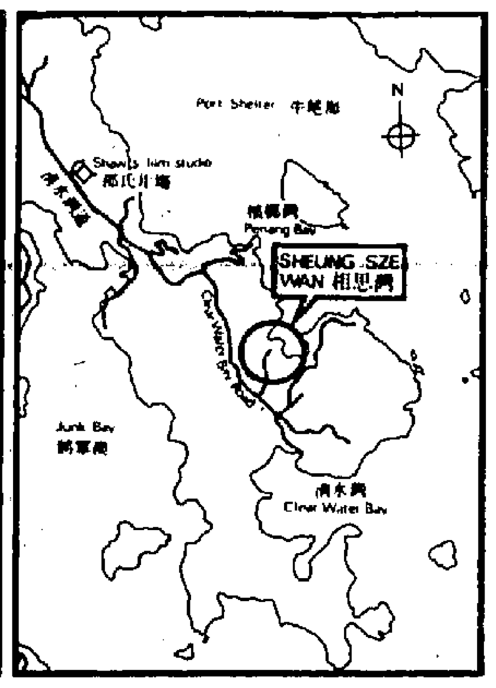
高級建築材料設備一流！

- 柚木地板，落地鋁窗。
- 主人房裝有入牆衣櫥，專用浴室裝設美國名廠士丹達四件套庄彩色裙邊浴缸潔具連櫃。
- 睡房均裝有入牆衣櫃。
- 其他浴室裝士丹達三件庄彩色裙邊浴缸全套。
- 廚房設有三件頭精美廚柜。
- 入牆電線裝置及粗幼電插蘇等均備。
- 外牆採用澳洲防水花色磁面，美觀持久。

九龍西貢清水灣道
相思灣675至686號

碧雲苑
CARIBBEAN VILIA





每座面積2100呎
另露台200呎

現已開始發售

二成首期・十年分期

全部僅有十二座
單位有限，請早光臨洽購

精美說明書承索即奉

南豐發展有限公司
香港中區畢打街，中建大廈924室
電話：5-235235・5-243261

聘請記者

某晚報社請記者，大專或中學畢業，通中英文有經驗者優先錄用，有意請將履歷及近照寄本報信箱76號。

碧瑤灣 Baguio Villa

香港域多利道555號

999年期

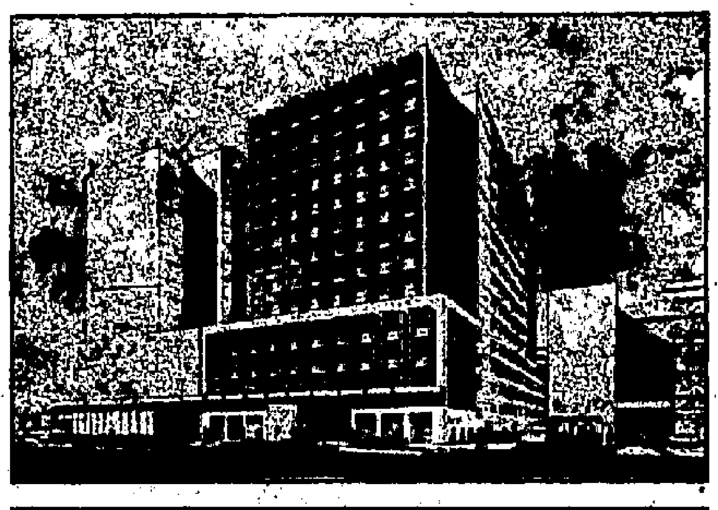
區內有花園，泳池，網球場等康樂休憩設備，
另有豪華巴士，專綫小巴直達中環，交通便利。

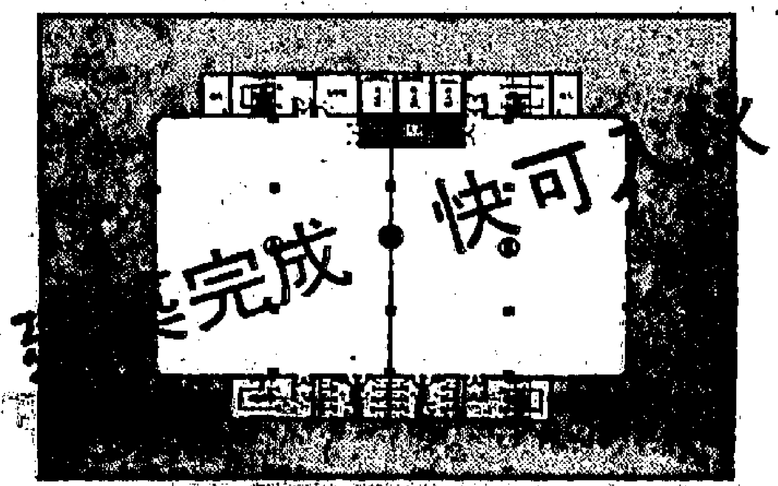
尚餘數單位出售，欲購從速。

（1,020-1,520方呎）

新世界代理人有限公司
香港皇后大道中16-18號新世界大廈30樓
電話：5-231056

氣勢磅礴　宏偉壯觀





聯合興業工業大廈

是最理想現代化新型的高級工業大廈

兩大優點：①每層兩伙無小單位參雜有獨立自主的優越感受
②全間大廈十四層只有廿餘伙等於自建廠房

聯合興業工業大廈，位於官塘最適中地點．興業街20號．建築完成快可入伙，交通方便，距地下鐵、巴士小輪碼頭只有一箭之遙，勞工易僱，備有高速電梯，設計先進，高尚風格，只餘數伙欲購從速。

洽購處：聯合興業有限公司　香港雲咸街48號雲明行11樓　電話：5-259051-2 3-435755

華僑晚報　分類廣告　每天三元

經已入伙 即買即用

順興大廈

九龍旺角渡船街K.M.L.56地段
（近奶路臣街口及山東街口）

所餘無多 欲購從速

150年期

地盤電話：3-306763（假日照常）

地下有約達三萬呎花園

本廈樓高三十一層，外型壯觀雄偉，面對港海，波光山色，一覽無遺，後向城市設計關作花園休憩廣場，面積約達三萬呎，永無遮擋，臨窗遠眺，心曠神怡，因前對海景，後向花園，使本廈環境益增優美。本廈用料上乘，正面外牆全部鋪砌顏色玻璃紙皮石，全部採用新型名貴鋁窗，柚木地板，顏色潔具，並配有顏色磁磚，來路鏡箱。尚有室內電綫，公共天綫，煤氣，高級防盜系統等一流設備。

一廳兩房只售 **廿六萬餘元起**　地下旺舖每間只售 **四十三萬餘元起**

首期二成 十年分期 勝過交租

恒基兆業

腸胃舒適　精神奕奕

星摩 **平胃片**

應用範圍
消化障碍，嘔吐腹瀉，腹氣脹痛，面黃體瘦等症。

經銷處：南美企業有限公司
電　話：5-432850・5-432858
廣州星羣藥廠出品

馬頭圍道閣樓出租

七喜大廈商用相連閣樓約千五呎出租，全新粉飾，出入方便，適合醫務所，小型寫字，有意者請電H433345梁姑娘洽。

玩玩唱唱　歡歡樂樂

香港聖念慈幼稚園 招

（一）兒童合唱班
（二）鋼琴班
（三）芭蕾舞班

年齡5-10歲，採用新法教學師資優良，培養兒童在遊戲中學習，發揮音樂及舞蹈潛質

（名額有限　額滿即止）

聖念慈幼稚園灣仔分校

校址：香港灣仔軒尼詩道274-288號式樓
電話：5-753341

官塘鴻圖道76號

聯運工業大廈

開始預售
特價九五折

近官塘渡海碼頭
及地下鐵路總站
地點適中・交通便利
人口衆多・招工容易
伙伙單邊・獨立廁所

面積由945呎至11025呎

怡華置業有限公司　華懋集團　鑫新置業有限公司

製衣業訓練中心招聘 裁床助理訓練員

資歷：（一）中三或以上程度；
（二）具有實際搶剪的經驗三年以上；
（三）年齡在二十五歲以下較合。
待遇：月薪由一三三五至一八九〇元分五次遞增。
福利：有新年假，醫療福利，公積金等。
申請詳書履歷，電話附近照於三月二十六日前寄交荔景山路二〇一號製衣業訓練中心秘書。

金源商場

柴灣最旺地點

地下商場，只餘兩舖位
一樓最現代化冷氣商場

開始出售 由124呎至2,576呎大小呎碼均備

只餘數伙　欲購從速

扶手電梯　中央冷氣
鋁質櫥窗　美術天花
來路燈飾　美術招牌

樓上住宅528伙 全部售罄

怡華置業有限公司　電話：五・二二九一六二四五（四線）
鑫新置業有限公司　電話：五・二五三〇〇三（八線）

博雅藝術公司・

清代書畫扇面展

・每日上午十時至下午七時・星期日休息・

請男記者

某大報社請日班男性記者，以中學畢業通中英文或同等學歷爲合有意者請將履歷及近照寄本報信箱七十三號

本港新聞

荃灣鈞益工業大廈
建成未及十年
被宣佈為危樓

水泥強度不足疑是偷工減料
限期三月遷出廠戶徬徨

（特訊）新界荃灣德士古道鈞益工業大廈於昨晨被工務司署列為危樓後，該大廈之業主立案法團經決定在今日下午召開同人緊急大會，以表決是否全體遷出，然後將大廈拆卸另建新厦，抑或是籌鉅資在三個月內將樓宇徹底修葺。

此外，該法團亦經與一認可則師及法律顧問商討對策，暫時各廠仍在開工，未有搬出的打算。

是次事件是繼一九七七年觀塘信昌危樓後，另一次工業大廈被發現偷工減料，混凝土強度未達標準，水泥成份不足，被工務司署宣佈為危樓。

列為危樓的鈞益工業大廈位於荃灣德士古道一二六至一四〇號，正門座落馬角街，佔地三萬餘呎，樓高八層，由昌×建築公司承建，一些譚之認可則師負責監督工程，入伙紙是一九七〇年十一月七日發出。

大廈每層分A、B、C座，內有工廠單位十九個，包括塑膠廠，冲印廠，布廠及化工染廠，其中十六個為廠商自置物業，只有三間工廠為租戶，彼等多在九年前或十年前將工廠買下，當時價格為四十多元一呎，全幢廠廈約有近千名工人。

據該大廈八樓C座金利網袋有限公司負責人，亦是業主立案法團主席之譚偉成先生對記者謂：於去年二月已發覺大廈有不正常現象，工務局派人調查，業主也找則師研究，發覺有許多不合規格的情形出現，大家俱認為大廈有倒塌危險，必須在指定時間內搬出，但初步覺得未至要拆卸的地步，只要對不合規格的材料作補救便是，經商談後，每廠每呎付出一元進行修葺工作，工程於七九年二月展開，共耗資二十多萬元，今年初再進行第二次修葺，動用了十一萬元，但都未獲工務局的承認。

譚氏說在上年四月，工務司署人員已開始在大廈牆壁鑽取樣本以作對混凝土實地檢驗之用，並多次催促各廠商儘快補修，但是當業主法團之私人則師向當局詢問大廈那個部份需要修葺時，答覆只是謂混凝土之結構未達規定標準，令業主們不知應如何動手重修，直至昨晨十時列為危樓的通告貼出後，大廈業主即進行緊急會議，基於上址各廠均是自置物業，此次封閉令發出，並非代表要所有廠戶立即搬走，而是有三個月限期，如果大廈能在三個月內進行修葺，或者可以不用拆卸亦說不定，不過，初步估計下一次的修葺費用可能高達一百萬元，因此必須在今日下午之會議後方決定是否放棄修葺計劃，另外，他們亦正等候則師及法律顧問提出解決方法。

鈞益工業大廈所見
裂痕處處露出鋼筋
梯口樓頂均用木板支撐

另一項消息說：位於德士古道一帶部份工業用樓宇，入伙年期與鈞益大廈相若，而且其建築用磚石均出自同一磚場，故此工務司署人員經已對此繼續進行深入調查。另一方面，是次事件可能涉及有貪污成份在內，故此，廉政公署亦發表消息謂將與工務司署聯絡，研究是否有貪污成份，目前尚未傳訊任何人士。

昨日上午，工務局以建築事務總監名義發出一份通告，貼於大廈牆上，說明指大廈一道鋼筋橫樑呈現剪裂，混凝土不合規格，隨時有倒塌危險。

記者在大廈所見，每層接近樓梯及電梯口的樓頂，均用木柱作橫樑支撐，橫樑長達三十多呎，樑多處牆壁及支柱的外表三合土已呈脫落，可見鋼筋，在六樓至七樓梯間，發現一條長達三呎的裂口，寬可伸

的三合土批盪亦告鬆塊脫下。此外，當記者在八樓一幾布廠進行訪問時，發覺機器開動時均發生「隆隆」聲響，使大廈出現地震感覺。設在大廈的工廠有，神光製衣廠，高拔洋行，中仁紙染公司，大昆染廠，實業公司，天工沖印公司，興昌洋行，東業實業有限公司，司，香港化工有限公司，永一雕塑造廠，聯偉布廠，大東興記紡織廠，祺豐紡織廠，冠興塑膠廠，有達玖記電機織染廠，金利網袋有限公司，梁永盛香廠，WYKON MESHBAG CO. LTD，東興公司。（合）

上：被列為危樓的荃灣鈞益工業大廈。下：鈞益工業大廈樓梯間出現恐怖裂痕。（本報攝）

建築事務監督發表聲明
工廈建築不合規格
水泥強度未達標準

（港訊）建築事務監督昨宣佈新界荃灣德士古道一百二十六至一百四十號可能成為危樓。

建築事務監督昨晨發表聲明稱，該幢八層高之工業大廈自鋼筋混凝土橫樑發現剪裂情況後，即已由當局對之進行嚴密之調查，包括抽取其鋼筋混凝土結構樣本加以試驗及分析混凝土之成份。

調查結果發現該大廈之建築大部份不合規格，混凝土樣本之強度顯示未達到規定之標準，同時水泥經分析後亦發覺其成份不足。

鑒於該樓宇可能因結構損毀之故以致坍塌，因此，須予以封閉。

當局將於本年六月十八日上午九時三十分向九龍地方法院申請封閉令，有關之通告經於昨日在該樓宇貼出。

天文台預測

薄霧 多雲 約廿六度

天文台預測今日本港將吹輕微至和緩東南風，初時大致天晴，沿岸有陣霧，稍後多轉為多雲，最高氣溫約為廿六度左右。

燃油供應正常・不必撥快時鐘
今夏復用夏令時間
行政局會議已否決

（特訊）行政局昨開會決定否決今年夏天採用夏令時間的建議。在昨日的會議上，一份燃油經濟措施文件建議政府於五月四日至十月九日恢復夏令時間，因而可省燃油六千八百噸。

但行政局認為目前本港燃油供應正常無短缺現象，而伊朗的產油量亦逐漸增加。故否決夏令時間的建議。而唯一問題是如不減低消耗量，可能要到現貨市場購買貴價燃油。

港府於去年十一月取消夏令時間時表示，除非燃油再次出現危機，否則將全年採用標準時間。

旺角雙週兩項活動
粵曲講座粵劇晚會
免費入場券供各界索取

（港訊）音樂事務統籌處為使本港人士對粵曲有進一步的認識特別在舉行旺角雙週期間安排於星期四（廿日）晚上六時正舉行一個粵曲講座，名為：「多采多姿的粵曲唱腔體制」，歡迎各界人士參加。講座主講人為中文大學音樂系陳錦富博士。

上述講座由音樂事務統籌處九龍西區辦事處（九龍太子道一五二號東平大廈三樓）舉行。各界人士可於辦公時間內到該處索取免費入場券。

音樂事務統籌處及旺角區文娛康樂體育會又定於本月廿五日（星期二）晚上八時合辦粵劇晚會，假大角咀陳慶社會服務中心禮堂上演名劇「燕歸人未歸」，歡迎各界人士參觀，免費入場券亦可在音樂事務統籌處西九龍辦事處、旺角民政處及旺角陳慶社會服務中心（九龍大角咀福全街）索取。

九龍塘一段鐵路路軌
今晚起進行遷移工程

（港訊）九廣鐵路局將於今日開始在介乎九龍塘舒梨道與窩打老道山隧道間之一段鐵路進行主幹鐵路工程。

是項工程需時數日始能完成，需要進行之工作係將一段路軌移至臨時位置，以方便進行新九龍塘車站之建築工程。

九廣鐵路局發言人昨日已經發出夜間工程許可證，以使部份工程可在晚上及在凌晨時間進行，尤其是今明及星期五各日，以避免阻礙正常客運及貨運。

他強調，工程進行之際，將盡力把所有工作發出的聲浪減至最低程度，他又強調說，工地上所使用的機器設備亦將盡量加上隔聲及減聲器，藉以減少噪音騷擾該段路軌附近之居民。

審查經營費用後獲行政局批准
大嶼山巴士費
下月開始加價
週一至週六增幅百分三十三
星期假日增幅為百分四十五

（港訊）行政局昨批准新大嶼山巴士公司增加車費之申請，新收費將於本年四月一日開始生效。增幅方面，星期一至星期六平均增加百分之三十三，星期日及公眾假期則為百分之四十五。

行政局在作出決定時，已對上升之經營費用，包括燃油價格上升，工資及保養維修費用之增加等因素，加以考慮。行政局亦知悉該公司最近期間改用雙層巴士，以及打算在梅窩興建車廠暨在各條路線沿途建設有蓋巴士站之計劃。各條路線之服務亦將予以改善，作為獲准加價的整套協議之一部份。

運輸署發言人表示此次車費之調整，乃根據路程遠近而定，以及加入不同時間收費辦法，使收費比例更為合理，因此有部份車費的增加較平均為高，而部份則減低，其餘則不變。

乘客最多的路線之新收費舉例如下：

第一路線——梅窩至大澳在週日的舊票價是二元，新票價是三元；星期日及公眾假期舊票價是三元，新票價是四元五角。

第二路線——梅窩至昂平在週日的舊票價是三元，新票價為四元；星期日及公眾假期舊票價是四元，新票價則是六元。

第三路線——梅窩至塘福在週日的舊票價是二元，新票價為二元五角；星期日及公眾假期舊票價是三元，新票價為四元。

第四路線——梅窩至長沙海灘在週日的舊票價是一元，新票價為一元五角；星期日及公眾假期的舊票價是一元五角，新票價為二元五角。

巴士行車班次
週末週日增加

巴士之行駛班次亦將會增加。週日行車班次由十八班增至三十六班，星期日及公眾假期之行車班次則由三十四班增至四十八班。

例如，第一路線目前週日人多乘車的時間內每小時只有一班車開行，將來則每小時有三班車開行。第二路線現時週日每小時只一班車，將來則每小時有兩班車。冬季內逢週末，此路線巴士將每隔二十分鐘開出一班車，以前則為每一小時一班；在夏天則由每二十分鐘一班改為每十分鐘一班。第三路線由以往每星期每日之九班車增為十二班。第四路線將由雙層巴士行走，並延長至塘福，夏季期內每十五分鐘有特別班車前往長沙海灘。

小評

港英軍費協議
防衛經費負担不輕

財政司夏鼎基與保安司戴宏志，最近前赴倫敦，與英國政府有關當局商討軍費負担問題，昨據消息傳來，香港與英國業已達成一項數百萬英鎊的防衛協定，該項協定是香港向英國購買新型巡邏艇五艘，以代替現時五艘駐防本港的機動掃雷艇，香港方面負担百分之七十五的費用，其餘則由英國防衛預算支付。

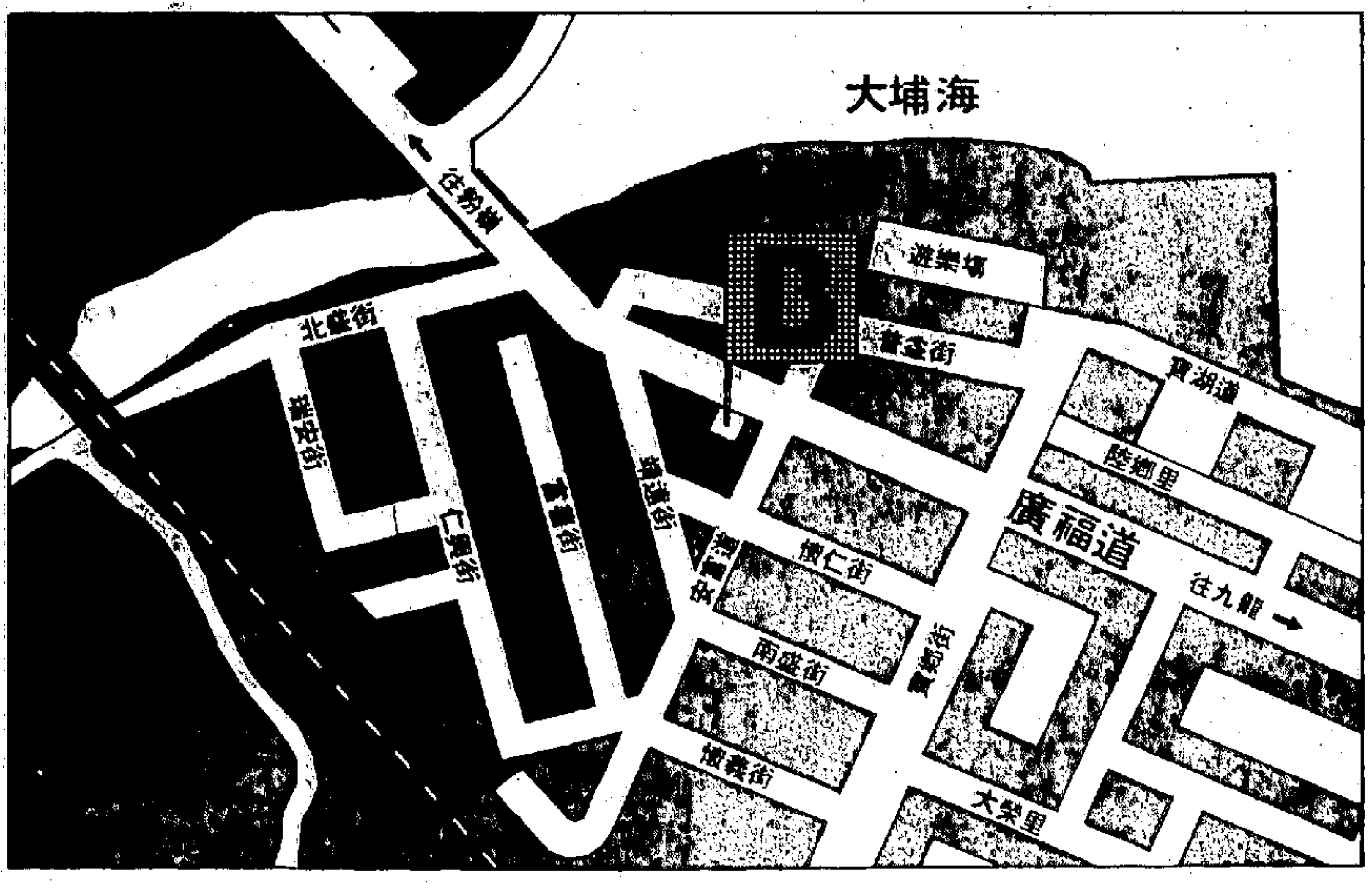
此外，英國方面將派九加強本港的防衛力量以阻遏非法移民入境，但要求香港負担數以百萬鎊軍費的大部份。

這一項來自英國的報導，其內容深信可靠的程度甚高，值得我們注意的是：香港增購的五艘快速巡邏艇，其費用百分之七十五由香港負担。

香港與英國在一九七六年達成之軍費協定。據記憶所及，香港負担百分之七十五的軍費，但未有說及駐軍的裝備係由香港或英國負担者。香港只負担軍費百分之七十五而並不負担軍事的裝備，在香港而言，可能「除笨有精」，但目前的五艘快速巡邏艇。據達成的協議是由香港負担百分之七十五，因此之故，香港人對軍費的負担是越來越重。無怪乎，新年度的財政預算案，香港的防衛經費高達九億餘元之鉅了。

法國國家巴黎銀行

大埔支行
今日開幕



法國國家巴黎銀行實力龐大，為全球三大商業銀行之一，總資產超逾400,000,000,000港元；分行二千五百餘間，遍佈全球七十多個國家。

今日，法國國家巴黎銀行大埔支行隆重開幕，為該區市民提供全面性的銀行服務。

大埔支行經理葉鑑堂與其工作人員，將隨時樂意為閣下效勞。

大埔支行營業時間：

星期一至星期五　上午九時半至下午四時半

星期六　上午九時半至下午十二時半

法國國家巴黎銀行

全球三大商業銀行之一

大埔支行：新界大埔墟廣福道十四號地下 電話：12-665258

BNP3303

本港新聞

財富與官職收入不相稱被定罪
貪官贓欵獲得發還
律政司表示要上訴

（特訊）退休華探長何成滿被裁定擁有財富與官職收入不相稱罪名成立，列入擬押欵充公其超逾之財富八十萬零六千元案，何成滿不服裁決，延律師入高等院，要求推翻原判，並指充公其財富屬不合法，結果上訴庭駁回其上訴，但批准其反對充公財富之申請，八十餘萬贓欵發還給上訴人。

上訴人何成滿，五十八歲，退休華探長，原被控一九七二年四月十三日期間，其擁有之財富與官職收入不相稱罪名，該案於一九七八年十二月間在地院審訊，法官裁定其罪名成立，判入獄兩年並充公其超逾財富八十萬零六千元。

代表上訴人之大律師向法庭指稱：上訴人被控財富與官職收入不相稱之時間爲一九七二年，當時防止賄賂條例尚未明確規定要追索過往財產，同時該項規定乃在一九七四年後始通過實施，並修改防賄例中關於追索過去財產之規定，因此在該項修改法例實施之前即行充公上訴人之財產殊屬不當。

大律師繼指出：上訴人不同意原審法官於一九七八年裁定上訴人罪名成立時指上訴人對其超出之財產未能作出滿意之解釋，並在上訴人犯事時（一九七二年）防賄例中對於超出財產未能給予滿意之解釋一節之含意尚未明確，故此，原審法官以一九七八年時修訂後之防賄例加諸上訴人乃屬不當。

上訴庭聆取雙方證供，駁回推翻原判之申請，上訴庭認爲原審法官之裁定適當，至於充公其超出之財產一節，上訴庭則同意大律師之申辯，認爲一九七二年之防賄例對於追索超逾財產之法例未有明確之規定，而原審法官引用於一九七四年修訂後之法例作爲判案之標準則屬不當，故上訴庭撤銷其充公令，贓欵八十萬零六千元則發還給上訴人。

另案律宇測量員鍾昌，卅八歲，因財產與官職收入不相稱罪而被判充公八萬元財產之充公令，亦被裁定撤銷，贓欵八萬元發還給上訴人。

上述兩案裁決後，代表律政司之檢察官則認爲官方對充公貪官財富問題，日內將考慮上訴。（均）

中大校外部香港電台合辦商業英語課程

（港訊）「貝克的故事」是近年來國際上最成功的商業英語課程之一，爲英國多個教育、文化、出版、廣播機構協作的優良成果，課程的教材目前在世界各地被無數的教育商業機構用爲商業英語訓練的標準教材，在香港中文大學及理工學院，該教材亦是講師最愛採用的教材之一。

該課程的電視節目，電台節目，審播及錄音教材，分別由英國廣播電台，英國文化協會，牛津大學出版社英語教學發展部合作研究及編製。課程的內容是基於對世界各地五百多間公司使用英語的情況調查後而決定，各種教學媒介的配合和運用已在設計階段作系統性的安排，出版前更經英國高級人士打英語研究中心審核和試用。

課程旨在訓練商業人士所需之英語溝通、接洽技巧，亦即聽、講、寫、閱讀四方面的技巧，「貝克」是一虛構的商業機構，故事的發展帶出多種商業用對話，各類文件通信，會議討論等場面，內容相當豐富，錄音帶更訓練學員在對話時的積極或主動反應，會議上拖延時間，轉換話題，避重就輕，有禮貌反駁等技巧，很適合商界人士進修，惟學員需有較好的英語基礎。

中大校外部與香港電台透過劉家傑先生把英國廣播電台的節目改編，以中文講授，由四月一日起逢星期二、五晚上七時四十五分在香港電台第一台播出，電視節目則在中大校外部以閉路電視播出，另配合課程用的三冊書，一套的練習錄音帶，七盒實習錄音帶現已用套裝形式包裝，即將發售。每套教材內附設表格，經登記後，學員可獲免費批改習作，有意選修人士可寄回郵信封至尖沙咀郵箱九五七三七索取章程，或致電三－六八三五〇三中大校外部查詢。

恭祝

拿督陳修智又榮獲
馬來西亞聯邦雪蘭峨州蘇丹賜封
馬來西亞聯邦拿督勳銜

威名遠播

大聯集團仝人敬賀

世界最大綜合性酒樓夜總會　新世界中心

海城大酒樓夜總會

全港首次介紹

正宗福建名菜

十二位福建省特級名廚師專程抵港主持

每日祇限十二席

本月廿六日開始，請速訂席

定座電話：3-677570 3-699688

旅港福建商會
福建旅港同鄉會
香港福建體育會
福州十邑旅港同鄉會
隆重推荐

適時旅團本週節目
遊北潭涌新渡假營
續辦中山石岐兩天遊

適時旅遊公司在本週日（廿三）推出全新節目，在上午九時半乘旅遊車出發西貢北潭涌渡假營旅遊，該營在去年始揭幕，爲市民提供戶外體育康樂服務，使享受一個身心舒暢假期。

北潭涌營內設有射箭場，羽毛球場，及各項球場，并有燒烤等，環境清雅，空氣清新，適合各階層人士休憩渡假，遊時團在營內燒烤午餐并有茶水供應。下午尋乘旅遊車暢遊清水灣郊野公園及滘山寺等勝地，傍晚返回市區酒家晚宴及抽獎。

該公司辦理之中山兩天遊，逢週末下午出發，星期六晚上乘大船返港，遊遍中山珠海兩地名勝，四餐一宿，節目豐富，三月份廿二團已滿，廿九日及四月五、十二、十九、廿六各團已開始接受報名，適時旅遊：銅鑼灣軒尼詩道廿一號二樓A三，電話：五－七六七一二一、五－七九〇六一九。

善欵待領 請讀者

華僑日報昨收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：林先生捐助林倫兆遺孀五百元。無名氏交來善欵六百元，分別捐助東華三院，牛池灣安老院，香港盲人輔導會，殘廢兒童救濟會，佛教醫院，鍾秀嬰四姊弟，以上各一百元。

保良局北潭涌渡假營第二期工程竣工
廿五日請鍾逸傑揭幕

（特訊）保良局北潭涌渡假營，第一期建築完成開放後，因環境優美，設備新穎，故甚受各界人士歡迎，第二期工程將完成，三月廿五日下午敦請新界事務司鍾逸傑主持揭幕典禮。第二期工程包括大禮堂，包括室內運動場，辦事處，會議廳及廚房。第二期工程完成後，北潭涌渡假營可容納二百人住宿，由於申請者衆多，週末或假日常期極常滿額，有意租用營地人士，請盡量利用週一至週五較易獲得租用營機會，享受青山綠水，有益身心之愉快假期。（港）

訛稱火警災民男子被判罰欵

（港訊）一名訛稱屬黃大仙坑火警災民的男子，[illegible]北九龍裁判司署被判罰欵二百五十元。

被告於去年十月六日黃大仙木屋區發生大火後，與其他四千多名無家可歸的災民向房屋署登記。

但是經過房屋署人員調查後，發覺他已在秀茂坪邨一個單位擁有戶籍，遂將其檢控。

胡振中主教主持
慕道者考核禮
五月舉行新教友感恩祭

（新聞社）天主教香港教區胡振中主教，於四旬期第四主日（三月十六日）爲全港在復活節前夕接受領洗入門聖事的慕道者舉行「考核禮」，復活期第六主日（五月十一日）爲新領洗教友舉行感恩祭。

周氏宗親總會學校
交通安全隊廿二日成立

（港訊）周氏宗親總會學校，三月二十二日（星期六）上午十時三十分，舉行該校交通安全隊成立典禮，[illegible]及頒發委任證書。

周氏宗親總會學校交通安全隊，爲九龍第七十七隊，有隊員二十四名。

出席觀禮者有交通安全會委員、交通安全隊同人、警務處警官及各校校長。

地下鐵路指南在手
港九各地任你暢遊

「地下鐵路指南」內容豐富，資料詳盡，包括有地下鐵路簡史及其特色，如何乘搭地下鐵路，行車時間表，車費表，轉乘路線，詳盡地圖，乘車守則等。

手持「地下鐵路指南」，港九各地交通路線均可在「地下鐵路之輔助交通服務」（十六頁）一找便得，例如往元朗，便可從任何站乘地下鐵路至旺角站，然後轉乘五十或大八號巴士，至於該兩線巴士站位置，更可由地下鐵路旺角地圖找到，故此有一冊「地下鐵路指南」在手，便可暢遊港九不愁找不到公共交通路線。

「地下鐵路指南」四色印刷，共四十一頁

棉系產業職工籌備
慶祝卅七屆青年節

（港訊）本月二十九日爲革命先烈紀念，暨第三十七屆青年節，新界的紡織印染和製衣[illegible]革命先烈，決定擴大紀念和慶祝，並推擧紀念革命先烈暨慶祝第三十七屆青年節大會，定於三月廿九日下午七時在九[illegible]舉行，大會主席團由各廠[illegible]的青年職工代表組成，[illegible]并推陳惠洪爲主席，[illegible]邀請[illegible]參加，[illegible]發與會者。（港）

如果你以前不重視向中南美洲推銷現在應該加以考慮

如果你沒有充份考慮擴充對中南美洲的出口貿易，那末你可能已失去許多良機。

請你利用香港貿易發展局組織的貿易團，訪問墨西哥、法屬及荷屬西印度和美國。

香港與中南美洲的雙邊貿易額，在一九七九年（一至十二月）增長百分之八十一，價值達港幣十五億九千三百萬元，對墨西哥貿易增長非常龐大，達百分之一百零一，而法屬和荷屬西印度羣島則增長百分之二十。

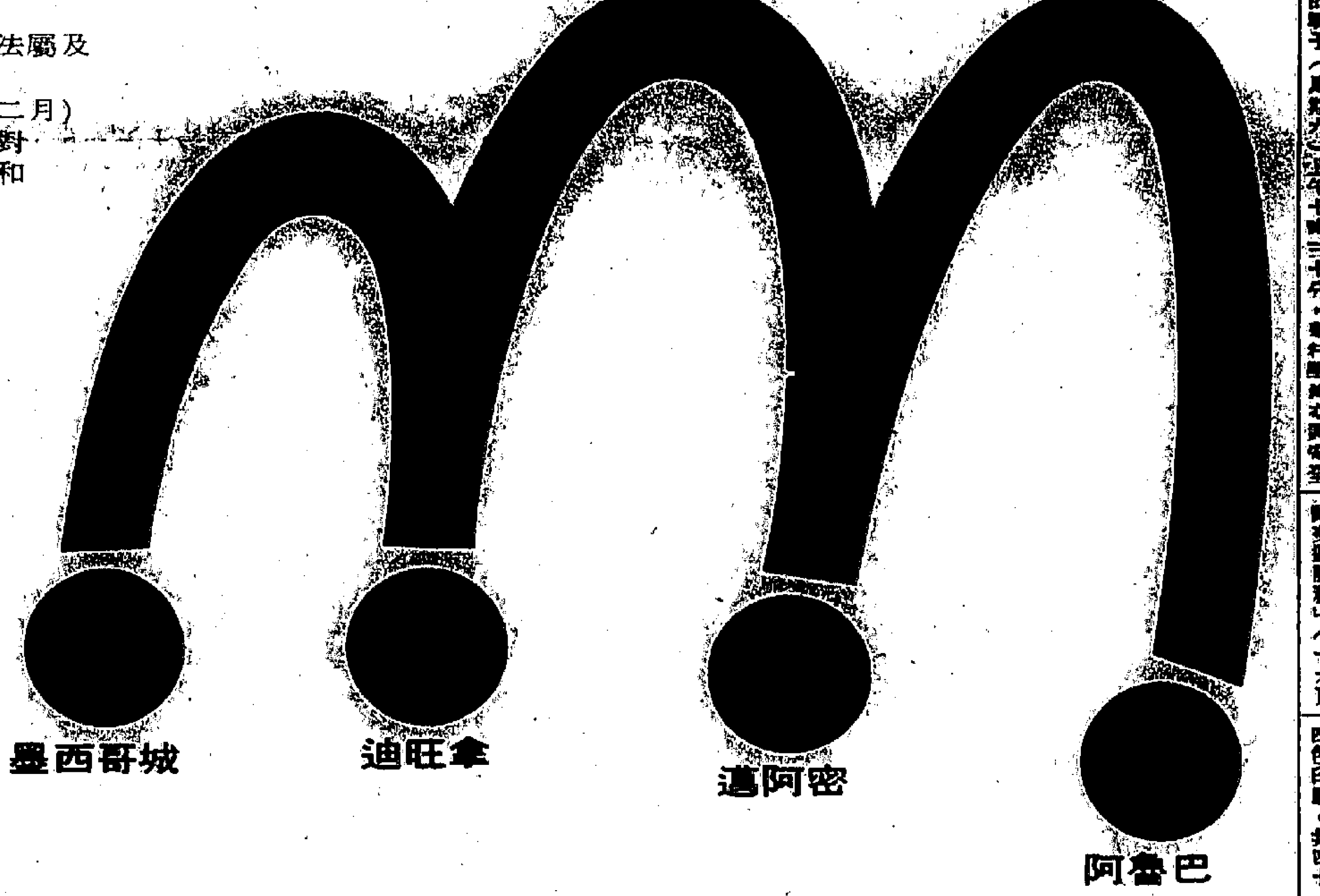
此團將訪問下列城市：—

墨西哥城	七月二十九日至八月三日
迪旺拿	八月三日至八日
邁阿密	八月九日至十六日
阿魯巴	八月十六日至二十日

歡迎下列產品的廠商及出口商參加：—鐘錶、禮品、宣傳用品、電子及電動產品、玩具、人造首飾、旅行用品包括手袋、大小銀包、裝飾品、卡式帶、雨傘、鞋類及五金用品、文具及攝影機等。

廠商及出口商若有意參加，或索取詳情，請電5-257151內線117與貿易發展局接洽。

一九八〇年四月一日截止申請。



香港貿易發展局貿易團
拓展香港對世界各地的貿易
香港貿易發展局・香港干諾道中康樂大廈

商業電台

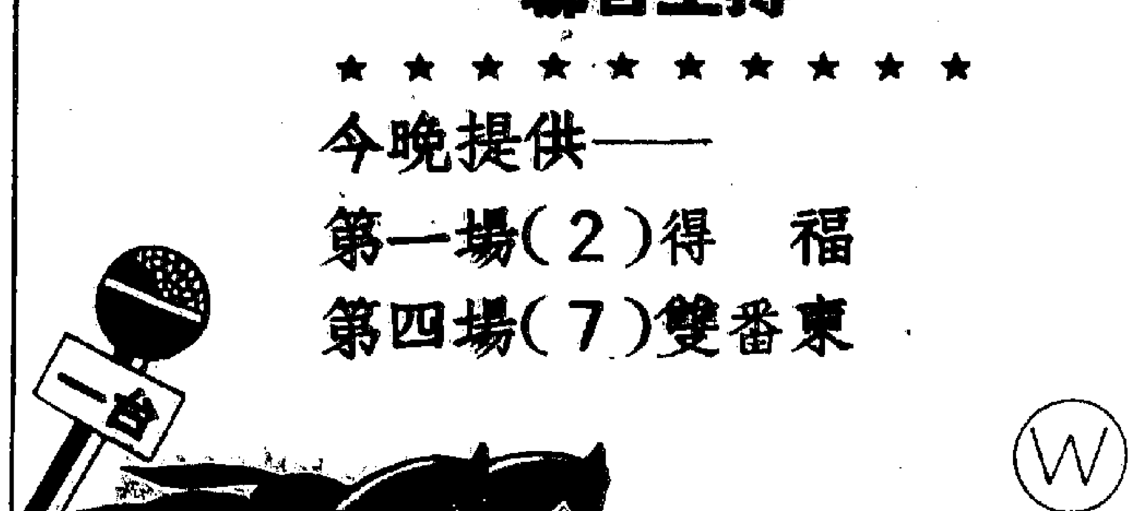
賽馬實況報導

今晚六點九播出

鍾時雨・老金・張基・蘇國仁
・聯合主持・

★★★★★★★★★★

今晚提供——
第一場（2）得　福
第四場（7）雙番東



西門子　捷成洋行

西德著名電子及電氣設備製造商「西門子」有限公司，有意邀請香港廠家供應某類製成品、半製成品或配件。爲着使各有興趣廠家正確了解本公司之需求，特於本年**三月廿五日至三月廿八日**期間，**假怡東酒店岸濤廳舉行一個爲期四天之展覽會。**

展出時間：**廿五日由下午二時起至下午七時止**。其餘三天每日由上午十時起至下午七時止。展品多達八百件，包括各種**電器、電子及機械配件**。

本公司對各製品之品質要求甚高，交貨亦必須準時。本港各廠商如自信能滿足本公司所需，及有意合作者，歡迎駕臨參觀，洽商，並請先致電捷成洋行高先生，電話：5-225111內綫434，以便作初步商討及安排參觀時間。

本港新聞

三匪詐作租房刦深水埗一公寓 職員施計困住一匪 雙方血戰兩敗俱傷

（特訊）三名持刀匪徒，昨日淩晨一時卅分，往深水埗福華街一間公寓訛稱租房，被公寓內職員識破，將一名刦匪困於公寓內，大打出手，該刦匪在混亂中受重傷，另職員手部亦受傷，報警，警方將傷者送院救治，警方仍調查該案，公寓並無損失。

昨晨一時卅分，三名持刀青年前往深水埗福華街五七一號二樓金華公寓訛稱租房，乘機行刦，公寓職員許新雨（四十一歲）爲人機警，在開門迎客時，見到其中一名刦匪腰間露出的刀柄，識破匪徒行藏，立即關上大門，以致一匪被困公寓之內，另兩匪則被拒大門外，不得其門而入，於是逃去。被困公寓刦匪見行藏敗露，作困獸鬥，拔刀追斬公寓的住客，許新雨走入廚房，取得菜刀與匪對抗，互相揮斬，鮮血四濺，該匪身中十多刀，頭部傷勢較爲嚴重，昏迷倒地，許新雨則雙手斬傷。許仍負傷報電報警，該匪年廿餘歲曾鑑邦。（合）

房屋署申請組 電話改新號碼 嚟易攪，易易攪

（港訊）房屋署發言人昨再提醒市民，該署轄下申請組的查詢電話號碼，已由本月十日起改爲三—〇二九二二九。

發言人稱，申請組改用新的查詢電話號碼，除可減輕電話總機的工作負荷外，並可使市民更加易記，因爲新電話號碼的粵語讀音可被讀爲「嚟易攪，易易攪」。

律政司謂未能置評 是否改同性戀法例 尚未接研究庭證供紀錄

（港訊）律政司昨日就各新聞界要求他對麥樂倫死因研究之判詞內，陪審團所呈交的附加文件，作出評論一事時表示，他現時尚未接到死因研究庭方面有關該案之證供紀錄。

該附加文件的內容是建議將有關同性戀的法例，最低限度配合英國現行之法例。

律政司又表示，在他本人接獲該附加文件後，他會審慎加以研究，然後考慮最適當的處理方法。

他解釋，是否修改同性戀法例的任何決定，將會加以審慎之研究。

律政司指出這是由於處理該問題，必需權衡利害，這不單只考慮到純粹法律上的觀點，並且要顧及社會人士的態度及各種後果。

檢控違例廠東 上月逾五百宗 罰欵總額逾卅一萬

（港訊）勞工處於上（二）月向違例之工廠東主提出檢控，他們分別違反工廠暨工業經營條例與規例，勞工賠償條例與鍋爐及壓力容器管制條例，這些被控案件，共有五百六十一宗。

所有案件均由該處之檢控組提出，其中有五百四十三宗罪名成立，罰欵總額逾三十一萬元。

有關僱用婦女及青年工人之違例案件共有二百八十八宗，其中二百七十五宗罪名成立，違例者被罰款共十一萬四千餘元。

違反工業安全規例之案件則有二百六十六宗，其中二百六十五宗罪名成立，罰欵總額達十九萬四千餘元。

勞工處發言人稱，大部份之違例案件均由該處之工廠督察及勞工督察科揭發。

該發言人亦指出上述法例旨在保障工人之工作安全與婦女及青年工人之權利。

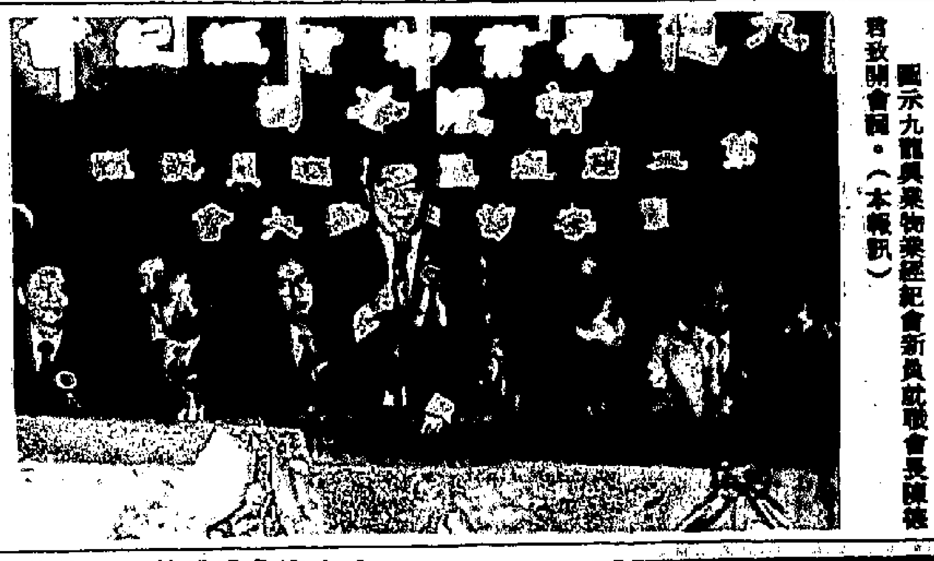
他續稱：在消除工業界違例事件方面，除執行有關法例外，更須有關人士之充份合作。

持偽駕車執照 男子襲警拒捕 警方發出圖片通緝

（港訊）警方昨日發出一名被通緝的男子之圖片，涉嫌與去年一宗偽造文件案有關。

去年十一月七日下午三時四十五分左右，一名交通警員發覺一輛私家車在青山道近中屋村附近不規則地行駛，警員乃將該車截停，查問司機之駕駛執照，當警員察覺該執照可能偽造，並邀該司機返元朗警署作進一步調查之際，該男子[illegible]，即逃去。進一步調查顯示，該男子是將自己的照片放在該執照內，而該執照早已報失，私家車亦在較早時報失，車牌號碼[illegible]。

該名男子[illegible]，任何人士如知該男子下落，請即與[illegible]聯絡。



九龍興業物業經紀會 三屆理監事就職 曹紹松頒發選任證書

（特訊）九龍興業物業經紀會，昨（十八）晚八時假旺角瓊華酒樓舉行第三屆理監事就職典禮暨同人聯歡大會，由陳炳權律師主持監誓，曹紹松太平紳士頒發選任證書。

嘉賓到有社團首長及港九物業經紀會會員數百人，濟濟一堂，極爲熱鬧。

會長陳禮君致開會詞，指出本會成員職業，事實物業之介紹，使買賣雙方都獲得公平交易。由於近年來本港地產物業生意興盛，經紀人隨而陸續增加，但過去都各自爲政，甚少往來，缺乏互助互愛的精神。自從本會組織成功，情勢大爲改變，會員間不特業務緊識，且因聯絡緊密關係，使交易業務增進，信用倍增，令外界人士一改以往觀感。此點值得同人等互相慰勉。有關今後會員福利工作，如敬老助學及醫療措施，戶外旅行活動等，更加以注意，務使同人獲得切實的享受。

嗣舉行新員就職，陳炳權律師主持監誓，曹紹松頒發選任證書由理事長古寶貞接受後，并致謝詞，讚揚該會組織日期雖短，而有顯著的成就。末由監事長吳文思致謝詞，盡歡而散。

該會第三屆職員名單如下：會長陳禮君，副會長張滄、陳耀、林高。理事長古寶貞，副理事長林漢平、伍鏡高。監事長吳文思，副監事長黎達生、吳榮。總務張滄、陳仲沖、陳誠根。財務黃棠泰、李輝。公關余流亮、鄭創華、關奎方、周潮、羅利林、區少平。組織吳福培、郭文佳、檀段浩、曾東。文書周潮、方泰。會計黃泰光、陳登。康樂黎達生、溫耀新。監事梁沛、區少平、鄭創華。（譜）

圖示九龍興業物業經紀會新員就職會長陳禮君致開會詞。（本報訊）

法國名車威龍氣勢如虹 奪南非格蘭披治賽冠軍 全新威龍18TL房車現貨供應

法國首席名車「威龍RENAULT」年年皆熱衷參加國際知名的汽車賽事，並且屢奪錦標，包括七六、七七年歐洲二級方程式冠軍，七八年法國里曼大賽冠軍，七九年國際格蘭披治一級方程式大賽冠軍、季軍等，今年，威龍又再向國際格蘭披治一級方程式賽事進軍，並已於月前奪得巴西格蘭披治大賽冠軍，最近，南非又傳來捷報，威龍以其無比勁力及超卓性能，再奪南非格蘭披治大賽冠軍，氣勢如虹，連下兩城，並使駕駛車手RENE ARNOUX之總成績名列國際賽車英雄龍虎榜第一位，事實證明，威龍實力剛強，技高一籌。

威龍車廠卓越科技之新結晶——威龍18 TL房車，改款易轍，線美可人，配備一點五公升引擎，特別慳油，最合符經濟原則，而且操縱輕巧靈活，加速反應敏銳，車廂寬敞舒適，設備週全，包括名貴地氈，後窗防霧電熱線，前座安全帶等，可謂豪華舒適，經濟慳油於一身。本港總代理合豐汽車公司備有全新現貨供應，出車最快，歡迎駕臨參觀試車：香港百德新街64號，電話：5—770388。

（附圖爲威龍18TL房車）

羅浮山開放遊人觀光 四月起組團尋幽探勝

國內旅遊業一片興盛，有「嶺南第一山」之羅浮山已開放供人遊覽。該處山勢雄偉，景色怡人，古木參天，四季常青，山峰以飛雲、鐵橋、玉女等爲著，峰頂雲霧飄浮，變幻萬千。瀑布以白水門、白石漱、黃龍洞等最爲壯麗，凡此莫不是攝影最佳題材。

羅浮另一特點是宗教及文化集會之地，東晉時即有道教徒葛洪前來煉丹修道，開山建廟。南北朝及唐朝時代，佛教大盛，僧人亦在山上建佛寺，時常吸引騷人墨客前來參道及遊覽。山上寺宇觀閣林立，古物石刻，處處皆是，故有「神仙洞府」之稱。該處之冲虛古觀、白鶴觀、酥醪觀、黃龍觀、九天觀、華首寺、寶積寺、明月寺、延祥寺等均是名聞全國，尤以冲虛古觀，建築之壯麗令人大驚觀止。

羅浮山又具有革命傳統，明朝末年，起義農民在此開僅壘，設遊兵營。又成革命根據地，抗日戰爭時期，東江游擊隊指揮機關就設在該處。解放後，山上又辦起林場，使羅浮山，披上新裝。

山腳之東，於一九五九年興建了一大水庫，一九六三年完工，蓄水量一億立方米，灌溉面積十三萬多畝。現稱爲羅浮山東湖，爲配合旅遊業，最近興建了一間「羅浮山東湖賓館」，客房、餐廳衛生設備齊全，陳設雅緻整潔，附近有東湖（即大水庫）可供遊客划艇，湖中有各小島，如梨花島、荔枝山島，洋桃島，釣魚台，可供遊客打鳥、捕鳥及釣魚。騎搭遊艇又可上羅浮山冲虛古觀遊覽，參觀三清殿、神像和供器，已有一千六百多年歷史，周圍有人工湖、新橋、湖心亭、會仙橋、朱明洞、桃源洞、飛來石、遺履軒、仙人臥橋、泉源洞、一線天、洗藥池、煉丹爐及東坡亭等。

鐵湖吃，羅浮山土產不少，時果有三華李、荔枝、沙梨、菠蘿、木瓜、橙、柑、桔等。另外還有中外馳名的羅浮山百草油、各種野生中草藥、酥醪菜、羅浮山甜茶（又稱羅浮山紅茶餅）、百花蜜等，溫度比其他賓館高四度，在賓館內亦有野味供應。

經過一天遊覽，吃飽玩夠，最理想莫如痛快洗澡一番。在賓館附近有溫泉湯泉，這是天然的沐浴好地方，水溫湯乎，一般約在華氏七十至八十度，無異味，潔淨。泉水有治病作用，對關節炎及各種皮膚病有療效，目前已建有供遊客使用的浴室及休息室。

羅浮山是位於博羅縣，該縣旅遊服務公司已與本港羅浮旅遊貿易公司組織觀光團，由四月開始，每週有旅團出發，四日三夜，[illegible]東湖，[illegible]，此外亦可遊[illegible]，車程約三時三十分，[illegible]，現在已開始接受報名。[illegible]百草油及甜茶[illegible]。詳情可向該公司查詢，地址九龍[illegible]，電話：三—[illegible]大五或三—大大〇二。

粉嶺各界社團籌備 第三十七屆青年節

（港訊）粉嶺各界自由社團，以黃花崗革命先烈殉國紀念暨卅二日青年節，[illegible]，粉嶺自由文員會[illegible]決定於三月廿九日下午六時在[illegible]會所舉行[illegible]大會[illegible]。

[illegible]

誠迅

捷和財務有限公司提供各種商業貸款及出入口押滙服務

範圍包括：
- 短期商業週轉金貸款
- 打包放款
- 信託收據貸款
- 倉單按揭貸款
- 支票貼現
- 代客開立信用証
- 出口單據託收及貼現

提供代客議付信用証服務，託收D/A、D/P出口單及出口單貼現，服務快捷週到。

捷和財務有限公司
捷和集團成員

明愛成人教育中心 多元式函授課程

函授 錄音帶 電話 課堂導修

課程包括：
中學各科、商科、語文及文娛科
＊中學課程可在兩年內完成

可參加會考・L.C.C.
畢業有証書

欲知詳情，請電5-242071 內線243
或親臨香港堅道二號本中心。

舊日，要問吉凶求保障，
今天，紐西蘭保險使您穩拿上上之籤，
事業安心發展.

無論您從事那一種行業，都可能有一定風險，倘若閣下有一間實力雄厚、經驗豐富的保險公司爲您預早綢繆，任何意外或風險均得到保障，讓您安心發展.

紐西蘭保險有限公司創立於1859年，時至今日，已經成爲亞洲首屈一指的保險公司，實力雄健，業務超逾六十一億三千二百餘萬美元，分公司共159間，遍設世界21個國家，任何保險事宜包括：火、水險，汽車保險，勞工賠償保險，盜竊保險，個人意外保險，公衆第三者保險…都有專人替您策劃，隨時歡迎與我們的營業代表聯絡或賜電本公司洽商.

NZI

紐西蘭保險有限公司
香港遮打道歷山大廈14樓
電話：5-224076

華僑日報讀者七海旅行團榮譽貢獻
日本亞細亞航空・芝蔴大酒店贊助

台北芝蔴假期

特價祇收：$1,190

三晚四日自由團
旅遊渡假・商業考察
天天出發・人人稱便

（1）來回乘搭日亞航機早機去夜機返
（2）豪華冷氣專車桃源機場來回接送
（3）三晚芝蔴大酒店台北或石門任擇
（4）芝蔴大酒店特備歡迎鷄尾酒招待
（5）三天美式早餐或廣東式茶點供應
（6）免費代辦出境手續確定回程機位
（7）繼續留台北回程機票可延期返港
（8）續住芝蔴酒店可獲九折特價優待
（9）在芝蔴百貨公司購物享九折優待
（10）按旅客個別需要代安排旅遊節目

＊七天豪華環島團 $1,980
＊九天豪華環島團 $2,180
每週出發・簡章備索

七海旅運有限公司
德輔道中國際大厦1702室 電話：5-447137

本港新聞

未得警務處長批准 男子擅自出任看更 觸犯法律罰欵三百

（新聞社訊）一名五十三歲無業男子，由於未經警務處長批准，擅自出任看更，被警方拘控，昨解荃灣裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰欵三百元。

被告盧錦，五十三歲，無業，被控於三月十五日，在新界葵涌邨十座新開傢市一一五號舖檔，未經警務處長批准，擅自出任看更。

案情透露：三月十五日晚上十一時五十分，警員接獲消息，趕上址調查，找到被告，經警詢問後，被告承認彼受各舖檔聯合僱用為看更人，月薪八百元，工作時間由晚上十時至翌日晨六時，但由於未經有關方面批准，故被拘控。

荃灣和宜合道 吉普車失事翻側 三名青年受輕傷

（特訊）一輛吉普車，昨午三時許沿青山公路入荃灣時，在和宜合道附近失事翻側，橫卧路旁，車上三名青年受傷送院。

三名傷者中，其中兩名傷勢輕微，敷藥後已出院。而另一名二十四歲，姓胡男子，則仍在醫院留醫，情況普通。

意外發生於昨午三時三十分左右，一輛編號BN一九×八吉普車，載有三名青年，沿青山公路向荃灣方面飛馳而去。當駛至和宜合道附近時，全車突然失去控制，剷上右邊行人路，失去重心，翻側在路旁，車上三名青年同告受傷。

路經車輛睹狀，代為報警。稍後，警方及救護人員到場，將三名傷者送往瑪嘉烈醫院救治。現場交通則未受阻塞。（合）

安和園二期業主會 第二屆委員就職禮

（特訊）安和園第二期業主立案法團，昨日下午八時，假九龍嘉賓酒樓舉行第二屆委員就職聯歡，請九龍城區民政主任邱可事監誓。主席羅志超致詞稱：本會成立一年，在政府長官指導及委員合作，有今日成就，今後繼續為區內居民服務，響應政府推行撲滅罪行及清潔運動，使居民安居樂業。

邱主任監誓，繼而頒發證書，聘任書。大會首長向主禮長官致送錦旗，嗣主席高志誠致謝詞，禮成後聯歡，余家發、梁強主持幸運抽獎及頒獎。

第二屆委員：主席羅志超，副：徐耀良、何寮漢、陳相、楊其良、高志誠。秘書：何慶照，財政：李紹鏗、謝朗星。委員：梁永源、盧沛枝、馮寄萍、高賓、鄭長勝、高榮光、黃鑑明、歐陽輔、謝志、陳嘉潤、葉潤富、梁潤民、冼榮、余玉書、符志剛、黃德璋、段式之、余培佳。（奕）

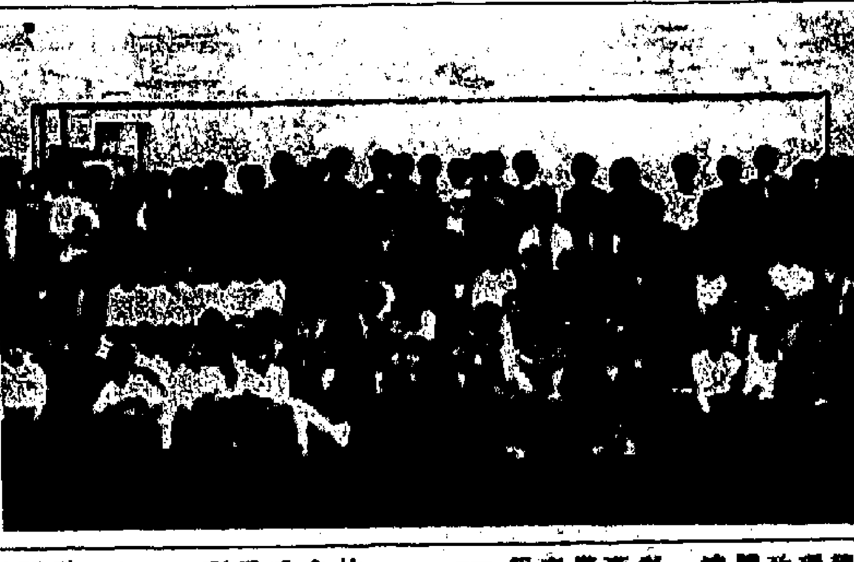
本年度首批 十一警員 晉升督察

（新聲社）本年度首批十一位員佐級人員，因工作表現卓越，勤奮力學獲擢升為督察，並試用三年。

擢升的人員為：警署警長余錦河（機場），警長巫開文（投訴及內部調查部門），葉寶泉（黃大仙偵緝課），黃國威（新界交通），伍耀明（刑事偵緝處總部），郭偉光（警察訓練學校教職員），鄭惠明（投訴及內部調查部門），俞振偉（九龍刑事偵緝處總部），馮偉文（少年警校），署理警長朱柏光（少年警校），警員陳力龍（東區）。

旺角南分區委員會 互助盃乒乓球賽開幕

（港訊）旺角南分區委員會，加強與互助委員會聯系，舉辦「互助盃乒乓球賽」，昨日下午二時假漢師小學開幕，請旺角副民政主任陳漢謀主禮，到有：呂振炎、陳昭傑、杜衛強、葉子開、吳瑛、胡平、苗樂天、鄭劍華、畢倫璣，曾永芬及青少年數百人。主席陳國傑致詞稱：旺角南分區舉辦互助盃乒乓球賽多年，深受區內居民歡迎，每年參加者遞增，今年二百多人，鼓勵青年在功餘課暇參與有益身心之活動，希望藉比賽，加強坊衆聯誼，發揚守望相助精神，改善清潔，治安環境，副民政主任陳漢謀致詞，勉勵參加者體育精神，交流經驗。鄭劍華致送紀念旗，陳漢謀、葉子開主持開球儀式，隨展開比賽，分青年、青少年、及女子組，頒獎禮於月底舉行。



旺角南分區委員會主辦互助盃乒乓球賽開幕

旺角街坊會 理監明就職

（新聲社）旺角街坊會第八屆職員就職典禮會員聯歡明（廿）日假瓊華酒樓舉行，請旺角民政主任劉淑儀監誓及頒發委任證書。

第八屆職員：會長：左德明，副：鄭健南、潘家仁、高永泉、勞榮超、陳永忠、梁中良、葉子開、陳國林、葉琛、譚紹華、李志光，副會長：夏劍屏、石國榮、蘇觀、鄭衡才、黃韻、劉叠榮。

理事會：主席曾[illegible]，副：陳漢宗、劉志民、潘祥、羅春祥、何波。總務：曾啓、余錦棠、盧志漢。財務：盧應、歐陽霖、梁容錦。服務：陳國傑、龔有岩。勞維、教育：楊麗芳、仇常芬、周國富、康樂：李樹榮、余榜、郭永[illegible]、[illegible]、黃國玉、路：鍾展華、陸錦明、關路：黃景華、梁瑞琪。吳國偉、組織：何金源、伍鐵林、香永、衛生：苗樂天、劉清泉、曾淡然、宣傳：何錦標、李德明、鄭惠良。監事會：主席洪偉民，副：陳全亦、陳韶、[illegible]、[illegible]、何信、黃錦芬、張志強、陳蒂、王復生。

中國外交部長黃華 今日自新加坡到港 應港督之邀一同用餐

（特訊）中共外長黃華及隨從大入，於訪問菲律賓、馬來西亞及新加坡後，定今（十九）日下午二時四十五分乘新加坡航空公司第六四二號班機來港。[illegible]港府政治顧問[illegible]及中共駐港人員將在機場迎迓。黃華預定在港逗留一宵，並將應港督麥理浩之邀一同用膳，明早改乘中國民航班機離港，取道廣州返北京。（特）

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

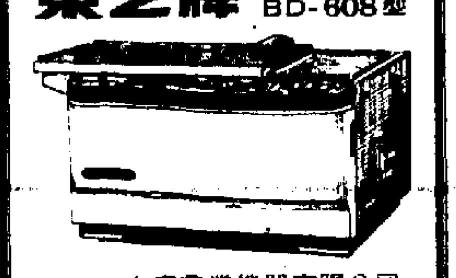
AMANO 安勉勞打咭機

"J"型自動月底日子調整

總代理：誠通有限公司
電話：5·454241·5·459708

最新

微型電腦控制
全乾式普通紙影印機
東芝牌 TOSHIBA BD-608型



總經銷：宇宙商業機器有限公司
大道中興18大廈501室
電話：5-233617，5-240849

「愛健牌」電腦血壓器

● 省卻舊式聽筒及指示器的繁瑣，用微型電腦感應，男女老幼，朝晚親自量血壓及心跳次數，以數字表示，一目了然。
● 設計輕盈，易於攜帶，家庭必備。

介紹期內：特價HK$450 限出200套

總代理：永安祥百貨有限公司
香港中環永勝街7號永安祥大廈後2字　電話：5-430303
九龍香港酒店3樓商場222室　電話：3-674872

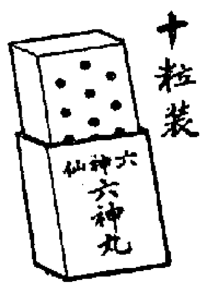
隨時量血壓 簡單新方法

簡章歡迎函索 電索即寄

六神仙

各科喉痛 喉風喉瘡 小兒驚風 清熱消炎

十粒裝



六神丸

認明六神仙全字招牌

喉科 兒科 良藥

田鄉探親 贈送親友 最佳禮品

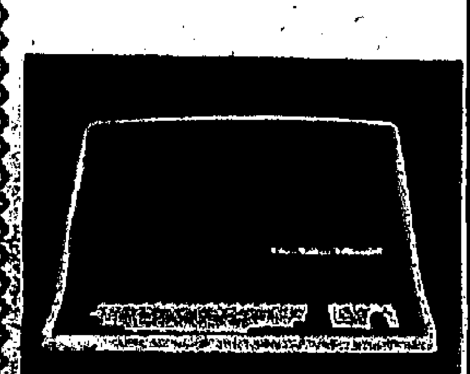
一百粒裝

最新小型商業電腦

（$10,000——40,000）

「超腦」爲八十年代最新科技產品。它能替閣下處理如郵寄地址，公司總賬，客戶收支，計算薪金及寫信等煩瑣的辦公室工作。

欲知詳情，歡迎來電查詢或預約時間參觀示範。



振達電腦（香港）有限公司
電話：3-674971

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

美國催眠學會會士　曾在電視示範催眠學

吳國平 教授

自我催眠療法

集中精神．鬆弛身心．穩定情緒．改善自己
★ 預防精神崩潰．根治神經衰弱 ★

適應
失眠．恐懼．焦慮．憂鬱．虛弱
緊張．畏怯．心悸．暈忽．自卑
臉紅．性慾．強迫思想．酗惡癖
改習慣．練心理．增記憶．提潛力
驅除雜念．改善人際關係
防止自殺

中國催眠學院　香港德輔道25號東亞大樓
商務　電話：H．七六七八七一、預約

華僑晚報

今日特刊

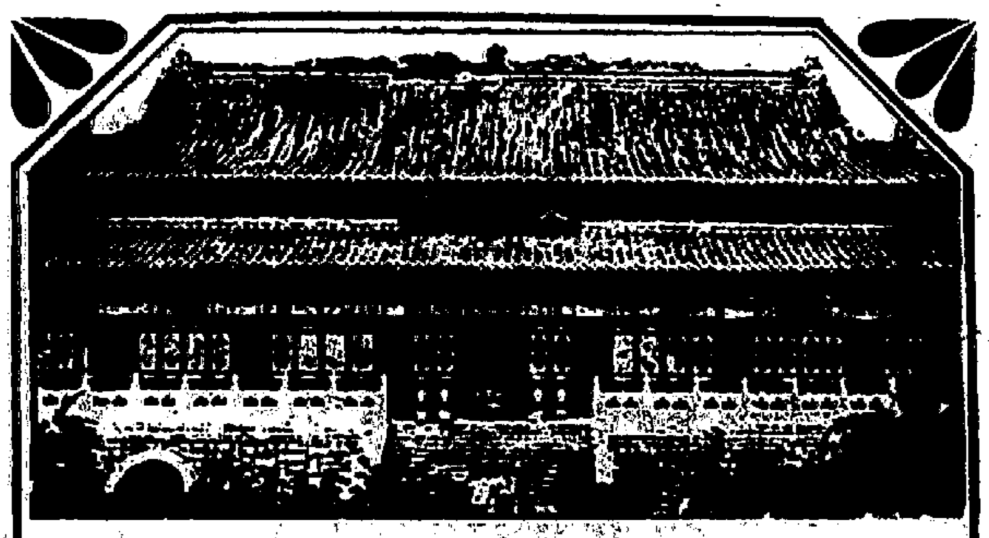
飲與食

飲食專家權威談
點紙猛稿啱簡單

陳非 魏夏
包有魚 何行
依達 大菲
孫寶玲 鳳三

梁楓．陳楚芳 主編

逢星期三出刊



華僑日報讀者七海旅行團

遊鄉水澳大寺蓮寶

（1）樂乘豪華客位專輪往返梅窩
（2）瀏覽東方威尼斯大澳漁村
（3）自由選購著名特產及海味
（4）專車直達昂平寶蓮寺攬勝
（5）遍遊大嶼山風光秀麗如畫
（6）風凰山齋堂享用精美上素
（7）漫遊茶園品嘗山水豆腐花
（8）觀光石壁水塘實偉大壩設
（9）幸運抽獎奉送趣味禮物包

日期：三月廿三日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$ 75

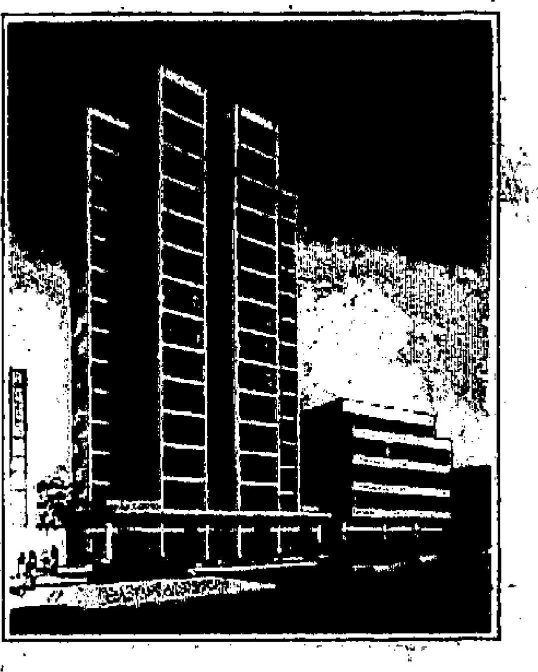
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室　電話：5-447137

開始預售

榮利大廈

九龍福榮街138-148號

建築完成，快將入伙



新型洋樓
戶戶單邊
全無柱位
寸寸實用
材料上乘
管理完善

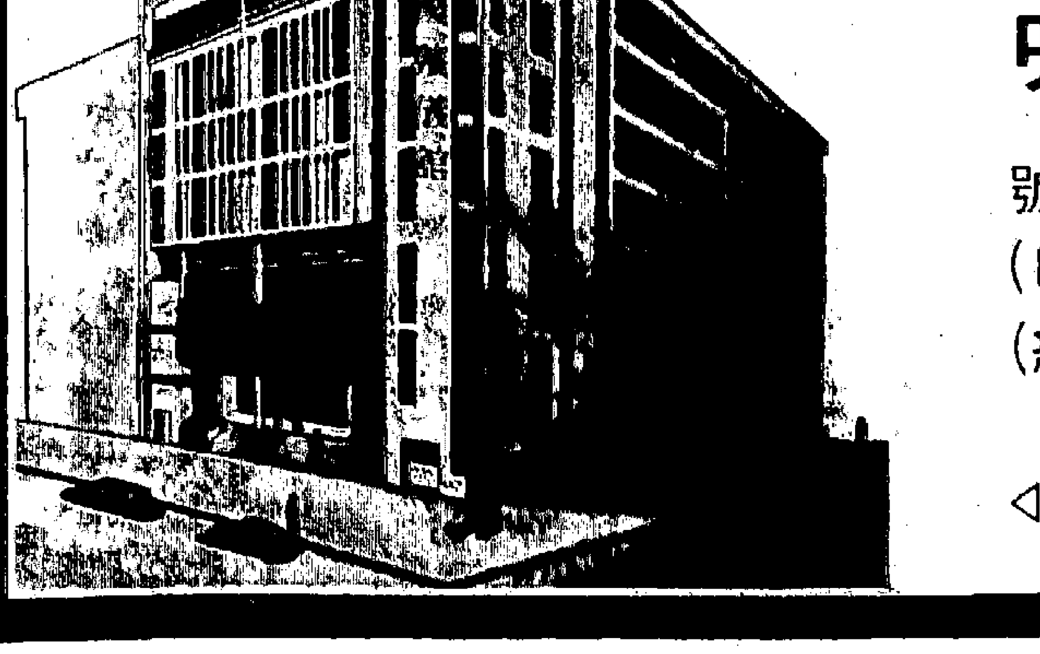
WING LEE MANSION

洽購處：利安地產有限公司
香港雲咸街1號南華大廈十一樓
電話：5-256071-5

萬國殯儀館

東華三院主辦

一九八〇年三月十八日正式啓用



館高七層
佔地萬呎

地址：九龍紅磡暢行道八號
（接連火車總站紅磡碼頭海底隧道口）
電話：三一三三五二六一（十線）

◁ 本院提供福利服務 免費施棺不收費用 ▷

一流設備顧客至上
明碼實價嚴禁濫取
備有名貴中西棺木
豐儉隨意全無雜費

豪華禮堂三間

萬雅靈寢室十八間

本港新聞

攜槍出雜更失踪近一日
警員墳場飲彈
陳屍和合石墳場其父墳墓之前
手握佩槍太陽穴中彈疑係自殺

（特訊）一名據報嗜賭成性、出雜更攜槍失踪近一日之警員，昨午在和合石墳場，其父墳前，手握佩槍，太陽穴中彈身亡。警方在調查後，證實死因無可疑，但仍未將案歸類，估計吞槍自殺成份居多。

死者關德照，二十三歲，現駐守牛頭角警署，在一九七六年六月，加入警隊，調守牛頭角後，隸屬軍裝，多從事內勤工作，朝九晚五更份，間中亦出雜更，身穿便裝，攜佩槍出巡。

前日下午五時，已屆收更時份，未見死者交更，已引起警方注意，曾多次與死者家人連絡，找尋其下落。

至昨晨九時，仍未見死者報到，警方更大爲緊張，曾通令各區警方人員，留意其下落。在通電中指出：警員關德照，廿三歲；隸屬牛頭角警署，警員編號一四九〇二，五呎四吋高，中等身裁，方面，短髮，最後發現他時，身穿紅色方格夏威夷恤衫，灰色西褲，棕色皮鞋。

當時他身懷一支有六發子彈的點三八口徑警槍，編號爲RHKP一一五八四。在通電中，因死者逾時未報到，一旦發現其下落，立即將之拘捕。

在警方人員，大舉追尋死者下落時，死者之兄長，偕及其弟，有意在昨日到和合石其父墳前拜祭，其兄偕另一弟，及死者女友，三人齊往和合石，一則順道拜祭其亡父，再者亦希望碰見死者，以便了解其下落不明之原因。

當死者兄弟及其女友，昨日下午三時，前往和合石墳場，金塔段編號三四六×號，德慶，歸一平公之墓，即其亡父墳前，發現死者，仰臥地上，手握佩槍，太陽穴有槍傷，面有已凝結之血跡，估計已死去三小時，死者當時身穿格仔恤衫，長西褲，皮鞋，而其佩槍，僅餘五發子彈。其身旁，則遺有一膠袋，但未有遺書。

死者即將結婚且快擢升爲警長
因何輕生頗費猜疑
據稱死者好賭死因疑與此有關

據墳場目擊者稱：死者昨晨九時卅分，乘坐白牌車，車費七元，抵達和合石墳場，當時，死者愁眉苦臉，各人未以爲意，因爲到墳場致祭者，每有數顏前往，其後又有人發現死者曾哭泣，但稍後時間，似在墳場內目擊者等人，前往午睡，對以後發生事故，無從獲悉。

現死者兄長等人，發現死者，急忙至電報警，警方到場調查，檢閱死者佩槍，經法醫官初步檢驗，懷疑死者死去約三小時，即在各目擊者於午睡後不久。

消息指出，死者有一母一兄、兩弟、一妹及一名任女警之女友。

死者與家人，同住彩虹邨白雪樓一〇二×室，其父死後，其母改嫁，後父亦住上址。據熟識死者之人士指出：死者生前嗜賭，對賽馬興趣甚濃，除往澳門博殺外，以致債台高築，死者父親生前曾勸死者戒賭，否則將「賭死」，而死者亦表示懺悔，昨日慘劇，估計死者在拜祭其父時，一時感觸，而吞槍自盡。

熟識死者人士又稱：死者已應試合格，準備擢升爲警長。同時，亦與女友訂婚，準備在兩個月後完婚，豈料驟然生變。（合）

新界和合石警員伏屍在其亡父之墓前。（本報記者攝）

廉署安排香餌擒貪官
索取茶錢一百大元
警長被捕判監半年

（新亞社訊）一現役警長，涉嫌向一建築地盤工人索取「茶錢」一百元，爲事主向廉政署投訴，在廉署人員安排下，當該警長再到地盤收款時，將其當場拘捕帶返廉署落案檢控，昨解西區裁判署審訊，被告否認控罪，紀斐士法官聆畢全案證供後，裁定被告兩項罪名均成立，判其入獄六個月，發還廉政署。

紀斐士法官於判案時稱：控方之證供非常足夠，不僅錄音帶及該張塗上化學藥水之一百元紙幣，且經過科學鑑證後，被告當時所穿着之軍裝制服，均有化學藥水之痕跡，及錄音帶播放時，雖然有很大雜音，但能聽得兩人之聲音，就是被告與原告人，在原告人出庭作供時，證供亦完全與錄音帶所稱吻合，雖然被告自稱是向原告人收賭債，但本席不相信其說，而裁定被告罪名成立，被告穿着警員制服，竟然於光天化日下前往收規，罪行是非常嚴重，但廉署因爲不夠證據檢控他貪污性非法收受金錢罪，祇檢控他未經港督批准，非法收受金錢罪，已算他非常幸運，故此判決如上。

代表被告之律師聞判後，即替其向法官申請保釋外出，辦理進行上訴手續，法官接納，准予被告以現金四千元擔保外出進行上訴，但在外進行上訴期間，每週須向北角警署報到兩次，所有旅行證件交由法庭保管。

被告蔡傑球，四十五歲，現役警長，駐守海傍警署，被控兩罪，控被告於十一月廿四日，在本港地區，身爲公務員，未經港督特別批准，非法收受男子陳滑忠一百元，及非法向陳滑忠索取一百元。

綜合案情透露：原告陳滑忠爲上環干諾道西一至六號之建築地盤工人，於去年十一月十八日及廿一日，被告穿着軍裝，先後到該地盤，向陳索取「茶錢」，每次均爲一百元，陳爲免麻煩，亦照數付給被告，十一月廿三日，被告再到地盤向陳索取茶錢，並警告要二百元，爲陳所拒絕，稱要請示地盤科文鄧炳培，着被告翌日再來，陳其後將事情向鄧報告，鄧聽聞後，即向廉署投訴，廉署人員據報進行調查，於翌日給予一小型錄音機及一張塗上化學藥水之一百元鈔票與陳，陳當被告再來時，與他稍爲商談，然後將該張百元鈔票給予被告，當被告再抵達地盤時，便依吩咐與被告談話及文稱答允給一百元，兩人稍爲商談，便將該百元鈔票給予被告，當被告將鈔票收藏後，在場埋伏之廉署人員，即將被告拘捕，帶返廉署落案提控。

加連威老道一住宅
盜由水渠爬入
去財物四千元

（特訊）九龍尖沙咀加連威老道一住宅，昨晨發現被匪徒爆竊，損失財物及現金共四千多元。

由於屋內門鎖被打開，警方懷疑匪徒是由大廈外的水渠爬入屋內的。

現場爲尖沙咀加連威老道六十六至六十八號九樓某座，戶主姓譚，廿六歲。據悉，昨晨六時許，譚起床後發覺室內凌亂，似有被搜掠跡象，於是立即報警。經點查後，發覺失去財物共四千一百四十元。計爲：二隻金介指，值二千元；一粒玉石，值一千元；一批金飾，值四百六十元，兩枚手錶，共值四百元，現金二百八十元。（合）

慈雲山擒獲疑匪
起回一批手錶
失主請往警署認領

（港訊）警方籲請近日曾在慈雲山及黃大仙被劫去手錶的人士與他們聯絡，以便領回失物。前午警方在慈雲山拘捕一名廿七歲男子，稍後從押店起回九隻手錶，包括一隻女裝錶。警方相信該批手錶是被捕者在本年一月至三月間，在竹園、鳳凰村，仁愛村及山田邨打劫得來的。被捕男子現正被扣留協助調查。

任何曾於近來在黃大仙或慈雲山被劫去手錶的人士請與慈雲山警署刑事偵緝處聯絡，電話：三——二五五二三一，內線三十一或致電警察熱線：五——二七七一七七。

兩名看更當值睡覺
樓上打劫懵然不知
解上法庭兩人認罪各判囚兩週
另一看更當值睡覺判罰款了事

（新亞社訊）兩名受僱爲私家護衛員之巴基斯坦籍看更人，涉嫌深夜在當值時睡覺及疏忽職責，樓上發生劫案時揭發被控，昨解西區裁判署審訊，兩被告均承認控罪，畢列拿法官聆畢案情後，判被告二人各入獄十四天。

被告二人：（一）[illegible]（譯音）卅一歲，（二）[illegible]（譯音）卅歲。兩人均爲巴基斯坦籍，分別被控兩罪：（甲）控首被告，一月十一日，在山頂柯士甸道十一號，身爲受僱私家護衛員，而於當值時睡覺，（乙）控次被告，同時同地，身爲受僱私家護衛員，而於當值時疏於職責。

案情透露：兩被告爲一間護衛公司護衛員，被派駐上述地點大廈巡邏當值，時間爲晚上八時至翌日上午八時，職責包括在該大廈外及鄰近六座大廈外巡邏，每小時向該大廈地下之控制室報告一次，案發日凌晨二時半至五時廿五分期間，上述大廈五樓一單位發生劫案，兩名探員據報抵達大廈進行調查，到大廈地下控制室找尋大廈之當值看更人，大約五時十分，其中一探員拍門六次，室內迄無反應，數分鐘後，始見次被告返回控制室，而該室之門是未有鎖上的，[illegible]

又訊：再一名巴基斯坦籍看更，於一月廿四日，在深夜當值時睡覺，[illegible]警拘捕，另帶返警署落案提控。[illegible]被告兩項罪名均成立，判其首罪罰款五百元，[illegible]

被告[illegible]，廿七歲，巴基斯坦籍，身爲受僱私家護衛員，被控於一月廿四日，在山頂[illegible]道十七號，而於當值時睡覺。

綜合案情透露：被告爲一間護衛公司之護衛員，被派駐上址大廈當值，時間爲晚上八時至翌日上午八時，[illegible]

五十名偷渡客
昨日解返澳門
各人均持有大陸出境證

（特訊）澳門消息：五十名男女人蛇，被香港移民局遞解出境，遣返澳門，他們在昨午五時十五分，乘搭山客輪返抵澳門，登岸後立即被澳門警方帶返治安警察廳扣留調查。這批人蛇中，有廿五名男子，廿五名女子，均持有大陸往澳門的出境證。

據悉：前日下午，香港水警在新界青山海面，截獲一艘從澳門偷抵往港的蛇船，船上有男女蛇客七十七名，香港政府昨日即將其中五十名人蛇遣回澳門。（詳）

兒子失踪
香港婦人
赴澳報案

（特訊）澳門消息：一名香港女子，昨持兒子照片往澳門警察廳報案，稱兒子遭人拐帶來澳，要求澳門警方協助調查。

報案女子余明[illegible]，卅三歲，住香港渡船街十八號文華樓十×樓，被拐帶來澳的四歲男童名余國富。于數日前在香港失踪。

本港新聞

消委會盼處理投訴範圍 擴及公共事業

主席羅桂祥認為有助改善服務 調查顯示七成市民對現況不滿 度量衡商品敘述新法案將頒佈

（特訊）消費者委員會主席羅桂祥表示：「度量衡（修訂）條例」及「商品敘述法案」將會在今年內頒行。而「分期付款買賣法案」及「金字塔式售貨法案」亦在製訂中。

羅氏昨日在香港扶輪社午餐例會中，以「消費者運動在香港」為題演講，作上述透露。

他強調：本港並沒有完整的保障消費者法例，現行法例已經不合時宜，所以消委會多年來不斷敦促政府進行修訂。

羅桂祥替消費者委員會工作了六年，其中五年任主席。他還有一個月便離開消委會。他在會上發表其在任觀感：

「大體上消費者委員會對一般市民有很好的貢獻，是消費者感到不滿時安心投訴的最適當門路。由於會促商人遵守商業道德準繩，對苛刻的經營手法，產生阻嚇作用」。「政府當局體察社會實際需要，發起設立這個機構，實在是明智之舉。雖然委員會在財政上受到政府支持，不過行政上卻是獨立的，縱使港督具有干預的特權，但從未因此而受到干預。」

「不過，在成立的幾年間，也曾遇過一些令人煩惱的事。其中最令人失望的就是，在成立之初，本會並無獲得資料的權力，而缺少這種權力，在對付牟取暴利方面，於是產生了困難，結果便失了委員會創辦的原意」。

「此外，根據委員會的職權範圍，並未能夠處理有關公共交通和公用事業方面的消費者投訴事務，因為這個投訴，乃歸各有關諮詢委員會負責處理，不過本人仍然感到，假如各有關的諮詢委員會祇負責行政及收費方面的事，而將消費者投訴事務交由本會處理，則更加符合了它們服務大眾的目的。」

他指出：調查研究報告顯示，市民最感不滿的範圍是公共交通方面，有百份之七十接受調查發表意見的人都認為，處理公共交通問題是各項消費者運動中最主要的一個目標。

為五個目標而努力 鼓勵熱心市民攜手 組消費者會所協會 推動消費者運動保障本身權益

他並切望消費者更一的青年人士聯合起來，加緊努力地為保障自己的由基層開始發起消費者權益而努力。熱心公益運動，仿效外國，組織消費者會所或協會，以促成下面的目標：一、監察消費品的衛生和安全。

二、監察不公平的及有欺騙成份的廣告宣傳。

三、密切注視跨國公司，以免推出在其自己國內已經被禁的嬰兒產品。

四、研究政府的決策，因為這些決策可能忽視了消費者的利益。

五、在認為有需要立法保護消費者的時候，致函立法局，陳述這權需要。

他回顧消委會過去的工作，在教育、出版刊物、建議修訂法案，增設諮詢處理投訴等方面都有良好的進展。

諮詢中心數目不斷增加，更令人鼓舞，而請求指導的較來投訴的多出達三倍，三點很健康的現象，因為愈多消費者購物前到中心諮詢，那末投訴便會相對減少。那而市民有需要的話，該會將增開多個中心。

而選擇月刊的產品試驗，對廠商極具強迫作用，對彼等在市場上的活動加以監視，因此他們必須遵守公認的準則行事，否則便會冒被揭發的危險。

選擇月刊現時每月銷二萬五千份，並有打算出英文版本，但首先要有二千五百名訂戶支持，才可以收支平衡。（缺）

加強對付偽冒商品 將訂商品標註法案

新法令毋須搜查令可入屋搜查 工商署將增調查人手一倍緝查冒牌貨品

（特訊）工商署總工業主任侯護表示：工商署貿易調查科正計劃將調查人手增加一倍，以加強行動對付偽冒商品，並於本年稍後，制訂商品標註法案。

但他強調，最重要的是市民要提高警覺。

侯氏昨在牛島扶輪主席上表示，如根據投訴搜獲偽冒貨品，投訴人士不必出庭作證，將由受過這方面訓練的專業人士負責。

侯氏指出：由於香港是個自由及公開的市場，加上日益富裕的本地消費者及遊客的需求，無恥奸商，便有機可乘，利用偽冒商品牟取暴利。

在一九七九年，經貿易調查科調查的投訴共三〇二宗，結果搜獲的偽冒商品市值共達三百七十萬元，經法院判處的罰款總額為七十五萬四千元。一名偽冒手錶製造商更被判入獄四個月。侯氏說：「今年以來，涉及偽冒商品的罰款總額為三萬八千元，搜獲的貨品共值九十七萬元。」

侯氏在談及管制條例時指出：除了現時的商品內容標註條例外（該條例規定在較低法院判處的懲罰為最高罰款五萬元及入獄兩年，在較高法院則為最高罰款十萬元及入獄五年），本年稍後，本港將制訂商品標註法案。

侯氏續稱：「法案內容在應用於貨品方面，將僅量依照英國商品標註法令。其中一項優點就是工作人員毋須持有搜查令便可入屋搜查。」

他在描述贋品的虛假說詞時指出：「最常見的情形是在貨品上標示著名的國際商標，或是在貨品上標明虛假之產地名稱，因該產地在時尚、潮流及手工方面可能享譽極高。」

侯氏說：「在某些事例中，是在本地製品附貼假冒標誌；本地商人也有定購輸入假貨的，只是價錢卻是真價。時髦商品已成為這些詐騙者的首要目標，而這些贋品中，又以皮革製品、領帶、圍巾及時裝最為普遍。」

「在贋品名單內佔首位的商品包括各類珠寶，尤以金飾為主；此等商品的金銀純度檢驗證明並不真確。」

偽造寶石的事例亦為數極高，侯護舉例說：他們現正調查一宗案件，一名遊客購買的一顆寶石，經由化驗師查驗後，發現這件相當昂貴的物品竟是玻璃而已。

在贋品名單內還包括藥物、洗衣粉、手錶、預先包裝之食米及供早餐用之穀類。

貿易調查科與消費者委員會及香港旅遊協會緊密合作，對這些機構接獲的投訴進行調查。該科亦與各海外貿易委員會及國際知名的商標持有人攜手合作。

例如，由於本港與瑞士及日本手錶業人士的合作甚佳，使本港偽造名牌錶的潮流大受遏止。事實上，這些手錶業人士已與政府成立一項獎賞制度，鼓勵線人提供資料。

據報載有人蛇自澳來港 神秘快艇再現港海 水警兜截無功而還

（特訊）一艘據報載有十一名人蛇及三名蛇頭，由澳門駛來本港之白色快艇，昨晚兩度在香港仔水域出現，警方經兜截，未發現船蹤及人跡。

昨晚十時左右，該快艇初傳在香港仔水域出現，再傳有人蛇在香港仔鴨脷洲大橋附近登岸。但水陸警方人員，經兜截後，未有任何發現。

事件中，曾要求直昇機及氣墊船協助，但因霧大，並無出動。（合）

中國海關船 昨晨闖港海 事後離去未有衝突 傳與軍火一案有關

（特訊）港海昨日出現一艘中國海關船隻，入境不足半小時離去，曾傳稱與來港動機未明，但迄未能證實。

消息指出：一艘七十尺長海關船隻，昨晨十一時左右，在石鼓洲近長洲發現，水警發現該艘編號二〇四海關船隻後，曾企圖接近該船查明入境原因，但兩船在短距離行駛下，不足半小時，據報無武裝之海關船隻，已駛離本港水域。

由於該艘船隻出現，一度有消息傳出與日前一宗軍火案有關。

在三日前中午時份，一艘編號五一一四號中國船隻，進入港境，聲言來港修理船隻，船上有十七人之外，另據報有六十枝手榴彈，七枝機械及千多發子彈，該船在準備進入本港水域時，水警曾要求對方交出軍火，代為保管，待修理妥當，離境時再交還，但該船拒絕有關安排，事件經交涉近一小時，該船駛離港境。

由於日前發生上述事件，昨日海關船隻出現，傳與事件有關，但迄未能獲得證實。（合）

圖為極受樂評家讚賞之澳門合唱團演出情形

華僑晚報 分類廣告 每天三元 費廉效大 上期繳費 不折不扣

路邊沙龍

訊號山不再懸風球 只留下扯波機點綴

圖．文：郭立

尖沙咀那婦孺知名的扯波山（俗稱黑頭山，市政局則稱做訊號山）。敵不住時代的演變，附近高樓林立，所扯風波被高樓所遮擋視野，遂於中止其逾百年之神聖任務，不再用作懸掛風球，改由市政局把那小山改闢成休憩公園。

為了紀念該山所曾肩負長久的工作勞績，為了保存地域性文物，那用以絞扯風波的機械，政府仍予以保留，並且還給它漆上白色，四週加以鐵網圍攔，免被遊客闖進亂摸。陣陣夕陽下，遺古老器材似寂寞而又似慵懶地供市民「憑弔」。

澳門合唱團應邀來港舉行音樂會 四月五日假大會堂展出

（港訊）市政局將於四月五日（星期六）晚上八時，假大會堂劇院舉辦澳門合唱團音樂會，演唱多首優美悅耳的中樂作品。

合唱團指揮由沈永保擔任，節目包括中國早期合唱曲、男高音獨唱「滿江紅」、「教我如何不想他」，女高音獨唱「玫瑰三願」、「馬兒啊，你慢些走」、民歌方面有「阿拉木汗」、「……」、「十年……」、「遠方的客人請你停下來」，香港作曲家作品包括「行路難」、「夜雨聞鈴斷腸聲」及「清明」。此外，尚有近代作品三首：「打起鑼鼓唱起歌」、「陽關三疊」及「阿細跳樂」。另一項精彩節目是……的「山溪水」及「夕陽簫鼓」。

澳門合唱團成立於一九七五年，原名澳門音樂學院合唱團。澳門音樂學院於一九七二年成立，設有聲樂、鋼琴、民間音樂、器樂、指揮及作曲等系。為使學生能夠有機會……，院長沈永保於是成立了澳門音樂學院合唱團。

當時合唱團約有二十名團員，主要來自聲樂系的學生，其次為其他學系的同學。此外亦有校外人士參加，這點正好符合合唱團的宗旨，就是使合唱團的發展普及澳門。

一九七七年該合唱團在澳門公教大會堂舉行公開首演，得到各方關注，隨着在十二月應邀來港假大會堂及大專會堂演出三場，好評如潮，……家的一致讚賞。一九七八年該團易名澳門合唱團，務求吸引更多學院以外的音樂愛好者參加。曾與……合作演出……男高中音……黃守澂、賀曼縈，口琴家徐德明等。

是次音樂會門票分三元及五元，現已在大會堂票房發售。

先夫蔡騰芳（智基）之喪於昨（十八）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情

存均感哀此鳴

謝

未亡人　蔡黃兆鸞

孝男　毓程　萬程　孝女　妙理　妙貞　泣叩

暨眾親屬

姻戚世友宗鄉

先夫湯公澤沛字名泉府君之喪於昨（十八）日在世界殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情

存均感哀此鳴

謝

妻　湯梁潤仙

孝男　樹基　媳陳少娟　樹漢　媳區愛月　樹沾　媳石麗芬　樹鉄　媳曾美玲　萬鐘

孝女　淑儀　婿郭仲寧　淑芬

泣叩

暨眾親屬

姻戚世友宗鄉

陸軍上將張發奎將軍不幸於中華民國六十九年三月十日病終港寓元勳遽喪遐邇同悲

同人等或沾舊雨或隸栟幪德範追思彌深愴痛

謹定三月十九日（星期三）上午十一時在香港北角英皇道香港殯儀館禮堂舉行公祭十二時大殮下午一時出殯敬希

將軍生平友好袍澤同僚屆時　蒞會致奠藉表哀忱　此啓

張發奎將軍治喪委員會同人敬啓

聯絡處：中國文化協會　九龍窩打老道七十九號H怡安閣三樓　電話：三一〇二四三二六

崇正總會　香港畢利臣山道八十四號崇正大廈四樓　電話：五一七四九七弍二

訃聞

先夫張公發奎字向華將軍於民國六十九年三月十日（農曆庚申年正月廿四日）下午一時五十分在養和醫院魂歸天國積閏享壽八十有七歲奉移香港殯儀館治喪謹擇民國六十九年三月十九日（農曆庚申年二月初三日）（星期三）上午十一時起舉行公祭正午十弍時大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩歌連臣角火化場火化哀此訃

未亡人　張劉景容

子　威立　媳　駱明德

女　麗芳　婿　周世經

孫男　建綱　孫女　建雲　建霞

外孫女　周蕙　周馨　周蓉

泣告

胞弟　嘉斌　弟婦　張佩環

勇斌　黃景新

胞妹　月英　妹倩　華文治

錦英　適　劉

侄男　柏立　侄媳　陳麗瓊　卓立　黃泗芬　超立　華愛蓮　德立　黃愛平　慶立　千鶴　震立　黃韻芬　祥立

侄女　韶芳　侄婿　李葆瑜　韻芳　許寶熙　薇芳　陳全國　玲芳

內侄　劉曲江

侄孫男　熙偉　熙正　熙適　熙澤　侄孫女　熙潔　熙倫　熙汶　熙寧

外侄孫男　李博文　許學儒　外侄孫女　李君慧　許靜瑁　許靜愛　陳麗珠　陳麗茵　陳麗瑩

誼女　陳素鸞

親屬繁衍　恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二弍六一八

本港新聞

職業資料介紹講座
第三輯十二講本月廿二日開始 在大會堂窩打老道圖書館舉行

（特訊）行將畢業之莘莘學子往往會爲自己的前途及未來職業感到彷徨，在本週末開始的「職業資料介紹」講座將對他們有所俾益。

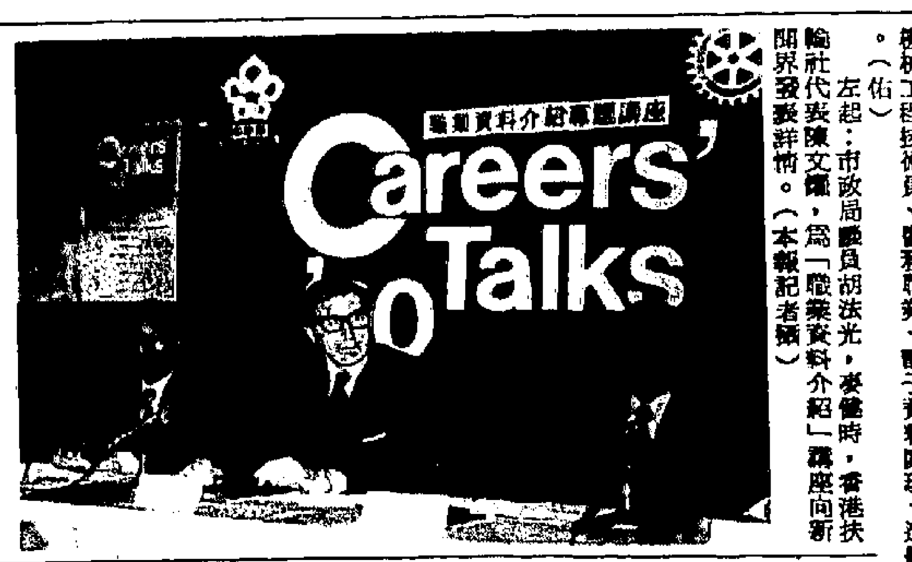
該輯講座爲市政局圖書館與香港扶輪社第三次舉辦，由本月廿二日起至四月廿六日止，分別假座大會堂劇院，大會堂演奏廳及窩打老道圖書館舉行。

據市政局圖書館署理館長吳偉傳表示，第一輯及第二輯「職業資料介紹」講座已分別於去年三四月及七八月舉辦，反應相當良好，因此，他們決定續辦第三輯職業講座，以應需要。

他又表示：本輯專題講座共十二講，大部份以粵語講述，並以視聽器材講解，免費入場，但鑒於過去兩輯參加人數之踴躍，因此是輯講座需要憑券入場，各界人仕可向大會堂參考圖書館及窩打老道圖書館索取。

此外，他又表示，是次講座之內容將包括，各行業之工作範圍、薪金、入職資格、晉升機會，以至就業人數等等。

專題講座節目包括酒店管理、電視與電台、公共關係及廣告、建築及機械工程技術員、醫務職業、電子資料處理、造船業、會計業及中文報業。（佑）



左起：市政局議員胡法光，麥健時，香港扶輪社代表陳文鐶，爲「職業資料介紹」講座向新聞界發表詳情。（本報記者攝）

華人置業公司 溢利四百餘萬
末期股息每股一元四角

（特訊）華人置業有限公司昨午假遠東交易所大廈舉行第五十三屆股東週年常會。該公司主席馮秉芬爵士在常會中致詞時指出，去年度該公司溢利除稅項、董事及核數師酬金並一切費用外，實得港幣四百零三萬六千七百八十七元。連售出證券除原值及費用後所得盈餘一百五十八萬三千四百六十四元，及上年度下餘款五百六十二萬九千七百九十七元，共得港幣一千一百廿五萬零四十八元。此款除已開派首期股息一百三十二萬，尚餘九百九十三萬四十八元。

馮氏並表示，董事局將餘款分配如下：（一）撥入資本儲備一百五十八萬三千四百六十四元。（二）派末期股息每股一元四角，共計二百卅一萬元。（三）其餘六百零三萬六千五百八十四元撥歸下年賬項計算。

此外大會又通過去屆十名董事：馮秉芬、李福樹、李福慶、馮慶鏘、李福兆、李國寶、孔憲紹、黃浩川、羅怡基，傅據等繼續留任。

馮氏又謂：各股東於今日可收到該公司股票註冊處標準證券登記有限公司寄發之股息單。

明德善欵撥充善舉

（港訊）明德醫院最近舉行的一年一度賣物會及抬轎比賽，一共籌得善款三十七萬元，其中大部份善款來自抬轎比賽，以及惠悉森獎基金。所得善款將撥捐聖嘉道兒童院，聖約瑟安老院，傷殘兒童中心及明德醫院特別設備基金。

嘉道理夫人（左）正將善款支票交予（左至右）聖約瑟安老院院長，傷殘兒童中心SARAH ROE，及聖嘉道兒童院院長賴錦珠。旁立者爲明德醫院董事會主席史密夫。

深水埗樓宇 明晚停供水

（港訊）深水埗區若干樓宇，將於明晚十一時至翌（星期五）晨六時停水七小時，以便進行水管測漏工作。停水樓宇位於保安道、長發街、廣利街、東沙島街、發祥街及李鄭屋邨第三至八座及十六至十九座。

中央街市大掃除 楊孝華巡視進行情況

（港訊）市政局議員楊孝華，昨日前往中央街市，巡視春季大掃除展開情況。中央街市春季大掃除將持續至三月廿二日。

參加是次大掃除的檔位持牌人共有二百八十六。市政署職員則負責收集和清理垃圾，每日收集到的垃圾比平常多兩貨車。

大掃除行動通常是于農曆年底進行，但今年爲了方便檔位持牌人于市民趕忙辦年貨期間多做生意，遂改于春假後進行。

楊議員亦是清潔香港運動的委員。他事後表示大掃除工作令人滿意。

圖示楊議員聽中區市政主任張秉堅講解大掃除的程序。

智勇雙全比賽完結 黃鳳翎中學獲冠軍

（港訊）公益少年團特輯——「智勇雙全」第二輯全部比賽，經已完畢。比賽結果，東華三院黃鳳翎中學勇奪冠軍，亞軍則屬於聖公會呂明才中學，而港九潮州公學則屈居季軍。

助理教育司（諮詢事務）金夢麟，副廣播處長韋健新及國際獅子會港澳三〇三區區監梁欽榮分別頒獎予各優勝者。

圖示：智勇雙全比賽頒獎，主禮人與獲獎隊伍合照。

第二十三期六合彩 5 11 17 22 28 33 特別號碼10

（特訊）英皇御准香港賽馬會公佈第二十三期六合彩獎券之結果。六個攪出之號碼爲：五、十一、十七、廿二、廿八、卅三。特別號碼爲十。

獲中頭獎或式獎之彩票持有人須於今日中午前致電五——七九〇四八二致香港跑馬地賽馬會彩票登記部[illegible]

「五角展」藝術創作展

（港訊）「伍角展」由創作發展計劃主辦，參展者展出二度空間之內的新近創作，五位是陳鉅清、盧玉瑩、吳國東、譚洪宗及黃仁達。

陳鉅清展出作品爲彩色攝影以描寫景色爲主。盧玉瑩展出的爲以人物爲主的黑白攝影。吳國東則展出彩色的攝影描寫及感念。譚洪宗的攝影是以黑白及彩色的實驗來做時與空間的描寫。黃仁達的遊戲畫是以印像派的寫法描繪「井」字遊戲及風景。

「伍角展」於藝術中心四樓，自北龍畫廊展出直至二十三日星期日。

盧玉瑩其中一幅展品

全菊宴別具風味
杭菊芳香明目清熱 適合各類粵菜泡制

（港訊）由本港體育界人士倪慶歡，馮定波經營之長興行杭菊營業部，昨晚假尖沙咀金年華酒樓舉行記者招待會及晚宴，以全港首創的「全菊宴」欵待新聞界及飲食業人士。赴會者衆，場面非常熱鬧。

席間長興行杭菊營業部經理馮定波介紹稱：中國特產「杭菊」較其他菊類特出不凡而有其獨特之天然芳香，可明目，清熱，補肝機能之不足，平血壓，減肥，對應酬繁忙，夜生活及烟酒過多，燥熱的人士，以菊代茶，實是有益的傳統性極佳飲品。

杭菊且可配各款名菜，最近經厨師嘗試製作，證明杭菊更適合各類粵菜泡制，別具風味。

該行爲擴大宣傳，特定於自本月二十日起在港九新界各大酒樓巡迴舉行試飲，屆時品茗之茶客，均可免費一嘗杭菊之獨特風味。

長興行杭菊部負責人倪慶歡，馮定波與百年酒樓東主裴勵在席上敬酒。

福建省十二名厨師 海城酒樓介紹閩菜
精心處理多種巧手菜式

（特訊）十二位福建省特級名厨師日昨抵港，爲主持海城酒樓夜總會全港首次介紹正宗福建名菜，由本月廿六日起，爲期一個月。厨師代表團成員：陳家鋭（團長），副團長鄭玉棻、特級厨師：陳佑明、姚寬余、強才、根強、曲曲、陳依宇、林孝仁、陳金水、魏德光、王榮華、陳水偉。該團名厨由旅港福建商會，福州十邑旅港同鄉會，福建體育會，海城酒樓夜總會聯合邀請舉辦，全國名厨，均匯集全市名厨能手。

閩菜特級厨師昨（十八）日中午十二時半，在海城舉行招待記者，介紹閩菜。該等名厨由陳家鋭，陳佑明等率領共十二人。均擅長山珍海味的加工烹調，據長作佳饌，則有一手。陳氏在招待會中推出閩菜，如雞茸山瑞，菊花鱸魚球，白炒魚翅，佛跳牆等著稱，竹蟶，共行備有十多款美食席菜。

本港人士對閩菜有進一步認識，希望透過介紹，一使[illegible]

福建名厨師抵港，海城酒樓作首次介紹正宗福建菜招待文化界席上，該團團長陳家鋭（中）報告，左旁的柯伯誠副團長陳民，右旁爲郭徽甫，林誠致。（本報攝）

無牌藏有無線電話機
郵政署長重申屬違法

（港訊）郵政署長[illegible]

利興發展有限公司
1979—80年度致股東中期報告

盈利

董事會謹宣佈本集團上半年未經審核之盈利：

	至1979年12月31日 6個月
盈利	3,196,398
撇消及折舊	503,735
除稅前盈利	2,692,663
稅項	507,738
除稅後盈利	2,184,925
非經常性項目	11,956,695
可分配盈利	$ 14,141,620
每股盈利	17.93仙

（以78,882,000股計）

註：非經常性項目乃出售部份有轆價股份所獲之盈餘。

中期股息

董事會議決派發截至1980年6月30日止年度之中期股息，每股3仙（1978/79年度爲2仙）給與1980年4月15日已登記在名册之股東，股息單將於1980年4月25日郵寄各股東。

由1980年4月2日至4月15日首尾兩天在內，本公司暫停辦理股票過戶登記手續，已購入本公司股票但未辦理過戶登記之股東，爲確保收得股息之權利，請於1980年4月1日（星期二）下午四時半前將購入之股票連同完備之過戶文件，送達標準證券登記有限公司（中區，雪廠街八號遠東交易所大廈四樓）辦理登記。

業務概述

本集團擁有之各地盤，均在正常情況下順利進行，本集團與地產界，亦作聯合投資，計最新完成購入之地盤有：

1. 金時有限公司，以一億一千餘萬元購入西區ML289及ML302SA地段二萬八千餘方呎，最近已完成交易，進行拆卸舊建築物，計劃興建商業大厦，本集團佔13.3%權益。
2. 必發利有限公司，新近再以一千七百五十餘萬元，購入啟德道59–61號，該處佔地4686方呎，本集團佔45%權益，計劃興建商住大厦。
3. 賞學有限公司，前購入啟德道13–15號地盤，本集團原佔有40%權益，最近本公司發行新股票6,228,000股換取其剩60%，使賞學有限公司成爲本集團之全資附屬公司。

基於以上新的投資，本集團未來收益有莫大俾益。

何添主席

香港1980年3月18日

鋪面連數層 商業樓宇出讓

深水埗繁盛地區有鋪面連樓上數層商業樓宇出讓總面積一萬餘呎適合酒樓超級市場百貨商場或學校之用有意者請附電話函香港郵政總局信箱九六二九號洽。

公告

杜之顯現居九龍油麻地積興街拾叁號B座七樓，茲向市政局申領會所酒牌，以便在香港局部道壹號地下及閣師道壹至伍號二樓經營城會所有限公司。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交香港金鐘道一〇一號香港大廈地下市政局酒牌局秘書。

此佈

一九八零年三月十八日

攬勿兄弟拍賣行拍賣住宅傢俬各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.90 OF 1980 擬於一九八〇年三月十九日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 19TH MARCH, 1980. (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港灣仔軒尼詩道（譯音）門牌二十三號 EAST ASIA BLDG. 十五字樓 CHEUNG SZE KIT (NATURE OF GOODS—DOMESTIC PREMISES 貨物性質——住宅）各物照法院所判者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有損壞或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇三二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

華資銀行聘請職員

（一）見習高級職員

男性畢業於大學或理工或專上學院主修銀行、經濟、工商管理或行政秘書。操流利粵語及英語，諳打字。該部份空缺，男性考獲英國特許秘書公會第三部試且具經驗者亦可申請。

（二）文員或櫃員

英文中學畢業及已完成中六或以上學歷，擅打字（中、英、數），成績良好者優先錄取）

（三）服務生

男性英文中學中三或同等程度。

待遇從優，並享有花紅及公積金等。應徵者須詳述學歷、經驗、薪酬及附近照，函香港郵政總局信箱三三二三號。

徵求校舍

茲擬徵求港島東區校舍已辦轉讓或新租面積大小均可請列明地址面積價目電話寄本報第四二八號信箱合則約談幷予保密

紙板玻璃溫度計
酒精溫度計
小型雙金屬溫度計
適合紀念品，玩具及精品擺設等用途
東京百木製作所有限公司
日本國東京都文京區本鄉3丁目16番3號

香港政府公佈

香港政府公佈

政府職員食堂招商承辦

現擬招商承辦花園道美利大廈工務司署職員食堂，有意投標者請於四月三日前携同身份證親往美利大廈廿一樓詢問處索取投標表格。

工務司署秘書 何業怡

請男見習生

誠聘寫字樓助理，需中學程度，能說簡單英語。請函學歷，電話，及附近照寄本報信箱四三六號。

香港維多利亞地方法院離婚案

一九八零年第六十八宗

啓者：本案申請人經於香港維多利亞地方法院呈遞一份離婚申請書，控訴下開答辯人蒲謝秀群（PO TSE SAU KWAN）最後知悉地址爲香港九龍柏樹街二十四號地下。該答辯人可向香港干諾道中四十六號五樓離婚註冊處索取一份離婚申請書之副本。倘若上述答辯人經於今後一個月內未能與該離婚註冊處聯絡，則法庭將會在上述答辯人缺席下聆訊本案。

香港最高法院署理經歷司班立德啓

拍賣大帮盒裝廣告

啓者茲承貨品受買人代理之委託定於一九八〇年三月廿一日（星期五）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於新界葵涌貨櫃碼頭海陸聯運有限公司內之一批共一百六十七盒100%ACRYLIC MACHINE KNITTED SWEATER貨（約一千打）照現況作一單當衆拍賣以價高者得投得者須於下列時將全部貨款以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）並限於指定期內將該貨品搬清下樓後若有任何錯漏或名稱不對數量不符等等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明。諸君如欲看貨請於三月十九日辦公時間內到上址可也本行備有看貨證及貨辦歡迎索取。

電話：五——二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

車位出售

九龍塘書院道只餘一個售價特廉請電H210411康小姐洽

陳德涵君

數月未能與你聯絡一切見報希來見面爲盼 羅麟

DICTON DAHLBERG
西德 美國 隱形 耳聾助聽機
清晰無比！
$1200 $880 $680 $480 $280
愛聲行
九龍廣東道海洋中心[illegible]

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V. DISTRAINT NO.43 OF 1980 擬於一九八〇年三月廿日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 20TH MARCH, 1980. (THURSDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港GREIG RD.英利路（譯音）門牌七號TAI KUT HOUSE 一字樓H號單房（REAR CUBICLE）CHOW TIM（NATURE OF GOODS—DOMESTIC PREMISES 貨物性質——住宅）各物照法院所判者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有損壞或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——[illegible] 香港攬勿兄弟拍賣行啓

招商承辦

李惠利工業學院食堂

有意承辦者請於一九八〇年三月卅一日前將申請書寄到（或交到）九龍紅磡漆咸道三十號李惠利工業學院。有關詳情可逕往上址索取。

李惠利工業學院院長 簡文樂謹啓

香港政府工商署

輸美國之受限制紡織品

茲通告本港出口商與製造商注意，工商署業已宣佈由一九八〇年三月二十日起接受下列類目之普通出口授權書申請書：類目三五〇（棉質長衣等），類目三五一（棉質睡衣）及類目六四九（人造纖維乳罩）。

（二）一九八〇年三月十七日發出之致出口商（紡織事務）通告：第一組（美國）第十七／八〇號，詳載上述措施之細則。九龍廣東道海洋大廈十六樓工商署之美國組存備該通告，歡迎索閱。擬索取更詳盡資料者，請與下列職員聯絡：

鍾衛源——工業主任（第二組不列類貨品）

電話：三——六七三七九七

工商署

城市設計條例（香港法例第一三一章）
銅鑼灣分區計劃大綱草擬圖則第LH6/24A號之修訂

一、根據城市設計條例第七條第二欵之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八零年三月二十七日前在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，香港英皇道八八四至八八六號地下東區民政署，香港軒尼詩道二〇一號東寧大廈地下灣仔民政署及香港花園道美利大廈十八樓城市設計處查閱。

二、根據城市設計條例第七條第四欵之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第LH6/24B號現已在香港花園道美利大廈二十樓測量處發售，不設色者每份五元，設色者每份二十五元。

城市設計委員會主席 麥德霖

一九八零年三月七日

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（第一三一章）而擬備之銅鑼灣分區計劃大綱草擬圖第LH6/24A號之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目。

I．經在圖內示明之修訂項目：

（A）修改「政府，團體及社區用地」之區域範圍，以便將在該處進行填海之部份海域亦納入該用途區範圍內。

II．本圖註釋之修訂項目：

用一份修訂註釋附表取代原有之註釋。

聞

先夫吳公伯壽字錫齡府君於主曆一九八〇年三月十四日下午十時在瑪嘉烈醫院息勞歸主在世寄居八十載奉移世界殯儀館治喪謹定三月二十日（星期四）下午二時在殯儀館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬九龍基督教墳場寔此訃

元配 郭湘雯
繼室 黃瑞華
孝男 家鏘 永堅 媳 陳詠璋
孝女 詠沂 婿 文洪礎
瀅英 梁超恆
美容
燕兒 羅炳
孫女 戀玲 美玲
外孫男 文鑑偉 梁寶榮 媳 陳燕玲 梁寶耀 楊美美 羅惠昭 羅惠智
外孫女 文綺貞 綺芬 綺瑪 婿 余啓鑣 綺美 綺媚 陳燦曄 綺蘭 陳燕榮 梁寶玲 婿 王振輝 梁寶儀 羅倩儀 羅佩儀 羅儉儀
外曾孫男 梁啟鏗 梁啟倩 王頌麟 外曾孫女 林嘉玲 梁穎棠

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號 電話：三一六二四三三一（十綫）

本港新聞

考車牌貪污疑案 再拘捕廿五人
受牽連人士至今已逾一百卅人

（港訊）廉政公署執行處人員昨晨再次在九龍及新界多處地點拘獲廿五名涉嫌與考車牌貪污事件有關人士，包括三名助理駕駛督導，八名教車師傅，十三名考牌人士及一名市民，考牌人士中包括兩名女性。

截至目前爲止，共有一百三十二人被拘捕協助廉署人員調查此案。其中二十七人已根據英國習慣法及防止賄賂條例第四條予以檢控。

昨晨被拘捕之廿五名人士，目前正在廉政公署協助調查，大部分被捕人已於昨晚稍後時間內獲准保釋外出。保釋款項由一萬至二萬五千元。（合）

善長捐款助學

華僑日報第廿三屆清貧救童助學運動，昨（十八）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

BONHILL LIMITED 四百元，陳江潮先生一百元，柯蔡宗親會一百元，郭凌先生一百元，許南針先生一百元，歐陽宅一百元，張煥卿女士二百元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字爲妥。

四雌雄賊刦髮型屋 男囚四年女判感化
其餘兩名被告候查身世始宣判

（新亞社訊）四名男女，涉嫌冒充顧客及伙記等三十五人入兩間髮型屋，集體行刦，事後爲警方拘捕歸案，昨從解維多利亞地方法院審訊，其中第一至第三等兩男一女被告承認一項行刦罪名，高爾登法官在聆訊案情後，將首次兩名男被告押候三月廿八日，以便等候教導所及勞役中心報告，并俟感化官調查兩被告之身世後，始行宣判，第三被告少女判入教導所，第四被告否認罪，法官在聆訊案情後，裁定第四被告兩項行刦罪名成立，判其入獄四年。

四名被告：（一）何文光，十九歲，五金工人；（二）冼卓義，廿一歲，點心工人；（三）李某，女，十六歲；（四）李清波，卅歲，被控兩罪：（一）單控第四被告去年十月十五日，與其他人等，在洛克道事加索美容院，行刦十六名人士，包括顧客及伙記等現款數千元，及手表，戒指，頸鍊，打火機等物；（二）控全體被告四人，於去年十月廿八日，在灣仔道一百廿一號一美容院，行刦廿多名顧客及伙記，現款數千元及一批首飾財物。兩項罪名共涉及現款達七千元另手表，戒指等財物。

保良局壬子會聯歡 賀郭志權陳維信 晉紳及獲得勳章

（特訊）保良局壬子會聯歡，賀郭志權博士榮任太平紳士，陳維信總理榮獲英皇頒贈白象勳章，昨假利園酒店舉行，柬邀會友外，敦請社會福利署李春融署長及保良局己未年總理伉儷爲嘉賓。

聯歡宴會，由黃吳挺英，王中秋，陳有德，翁何韻清，葉棒泮，韓振東，莊瑞傑，柯俊文輪東。

宴會前，由壬子年陳景福主席致詞，對郭陳兩位服務社會，增進泰港貿易，推崇備至。隨請李春融署長代表致送紀念品郭志權博士，陳維信總理接受。吳伯齡義務司理報告七九年度會務及收支賬目，陳泓淼理註冊爲有限公司與獲准成立經過，贏得會友熱烈掌聲通過及歡迎。

參加宴會者有主賓，特邀嘉賓與八位輪東主人伉儷外，尚有會友：林勇仁，陳景福，李秉琳，莊榮坤，吳伯齡，吳爾超，馬松深，葉寶榴，許周美圖，林產名，趙振邦，黃宏光，文顯裕，黃明晏，周克榮，黃司徒潔，馬吳潔芳，龐曾鳳，李思敏，許達三，林少華，王祖甚，陳普芬，何耀棣，羅肇珍，劉文龍，廖烈正夫人等伉儷。氣氛熱烈，備極歡愉，深夜盡歡。（滄）

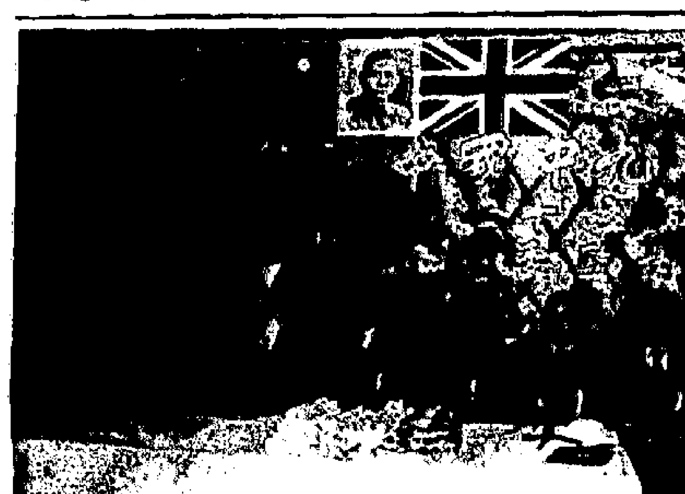
保良局壬子會聯歡，（右起）：黃保欣、陳有德、陳景福、韓振東、陳維信、李春融、葉棒泮、郭志權、莊瑞傑、翁何韻清、柯俊文、黃吳挺英合影。

中國中醫師聯誼會 執委就職會員聯歡

（港訊）中國中醫師聯誼會十週年第八屆執委就職，昨假百有大酒樓舉行會員春節聯歡大會，主席陳鎮山致詞強調，該會各項展興會務順利以加團結亦賴各首長支持使工作得已順利祥愔並向各嘉賓致賀萬事如意工商繁榮吉語，隨由蔡國讚議員主持新員監誓就職禮、錢世年議員頒監委選任書、楊勵賢議員頒監委選任，當局蘇健康會長頒名譽會、陳靜林理事長頒聘書，博愛總理蘇源主席子點睛、高保強主醒獅睛、醒獅花掛紅。

蔡國讚、錢世年議員相繼致訓詞，對該會同人致力發揚中醫中藥以人類保健運動協助當局撲滅罪行加強聯誼表示讚許。筵開卅多席賓主盡歡互祝新歲盛況空前云。

該會新員名單如下：永遠會長，梁家芳、曾湘、陳錦雄、榮譽會長、陳少棠、李達潮、會長、陳鎮山、副主席、張民、容世彪、王劍峰、李松、余平、黎雄飛、瑞龍、溫志行、陳金石、總務、文世雄、張恩、財務、黃惠龍、蘇振華、福利、李錦、何洛祥、組織、交際、吳一、張超、康樂、馮佳茂、張志一、楊漢忠、文教丘林、劉文龍、曹標、調查甘德生、稽核，胡永生、黃蘇、醫業、羅鐵江、鄭松、婦女、簡蘭、楊麗明、監察，潘雲龍、秘書，李業中等。



中醫師聯誼會主席陳鎮山致詞與主禮人合攝

旺角街坊會明舉行 第八屆理監就職禮

（港訊）旺角街坊會第八屆職員就職典禮暨會員聯歡大會，定明（廿）日假環鄉酒樓舉行，敦請旺角民政主任劉淑儀主持監誓及頒發選任證書。

第八屆職員：會長：左德明，譚傑南，潘永鴻，家仁，秀業，超，陳永忠，高永泉，梁中良，葉子開，陳國材，葉琛，譚紹華，李志光，副會長：夏劍屏，蘇源，鄭刁，黃麟，石國榮，鄭劍華，黎叠榮。理事會主席曹紹松，副主席陳漢宗，劉志民，潘祥，嚴譽祥，何……

[illegible]

澳門又有難民至 七十七人乘船至 暫准在澳門居留

（時訊）本報駐澳門記者長途電話稱：昨日下午六時卅分一艘懸有越南難民之破爛風帆，駛抵衛京酒店對開，澳氹大橋海面，後爲澳門水警發覺，派出水警輪前往調查，發覺該船經已入水，船上僱有七十七名難民，乃將該船拖往港務廳寄泊，後經澳門政府准許該批越南難民在澳門作暫時居留。該七十七人中，有三十三名男子，廿二名女子及廿二名小童，其中有四名女子，因爲患病，後經送往醫院醫治，同時該批難民中有三人穿着軍服，似係軍人，但衣服上全無徽章，現有關方面正調查中。

據難民稱：他們自上月十四號，逃離越南，每個大人事前交付三兩黃金，小童則每人一兩五錢黃金，始獲准上船，離開越南海防，逃向澳門。（合）

回首當年
（一九六五年三月十九日）

△昨日下午四時廿五分，警方人員在啓德機場，破獲一宗走私黃金案，提出了巨量黃金。有兩名涉嫌走私的旅客被拘。據悉，被拘的兩名旅客皆爲瑞士籍，當時彼等從一架自西貢開來之客機下機，工商署緝私人員進行調查時，在一件特製的背心上總共搜出金條共達一百七十磅，價值五十萬元。警方於稍後時間，繼續又在九龍一間酒店搜查，又搜出金條六十六磅，價值二十萬元，懷疑與同一宗私運黃金案件有關，警方在此次搜查中，並將一瑞士籍女子拘留，被拘的瑞士籍男女旅客三人，原定今（十九）日解控法庭，但此三人爲瑞士籍，因傳譯問題暫行改期。

△高等法院按察司何瑾爵士，於今（十九）日下午五時半，乘汎美班機由港飛東京，取道美國，何瑾爵士於行前在機場對記者稱，渠取道東京飛三藩市赴紐約，轉歐洲，與其夫人在歐洲渡假。再返英作數星期停留，與英國法律界人士商討法院人員問題，預定本年五月間返港。

△副財政司祁廉桐，將於下星期二離港，作六個月之休假，彼將先往澳洲，稍後飛返倫敦，祁氏自一九六二年十一月以來即出任本港副財政司職，在祁氏離港期間，助理財政司（主理歲收事務）韓達誠將署理副財政司職。

△一九六四年是貿易很成功的一年，港產品出口增加了百分之十五點五，轉口業提升了差不多百分之十七，入口貨亦比去年多百分之十五。一九六三年是破紀錄的一年，一九六四年的成就亦相當可觀。該權威人士又指出：美國仍是香港最好的出口市場，該國去年輸入港貨價值十二億七千四百萬元，其中增加了百分之二十六，增加最多的是衣服，其次是無綫電收音機及電器用品，輸出品總值四億三千二百萬元，增加了百分之廿一，玩具則輸出了一億三千七百萬元，彼同時透露，棉紗，纖維及衣物以外的紡織品等最大宗的輸美貨物，比去年退減了百分之五，反映出美國獲得棉花的補給，入口限額對衣物的輸入仍有打擊。

"有聲寶牌TOP-RITE雪柜腰酸背痛遠離我！"

聲寶牌TOP-RITE雪柜，與普通雪柜不同，構造特別革新，冷藏庫在上面，無霜式冷凍室在下，更可分別控制冷度。

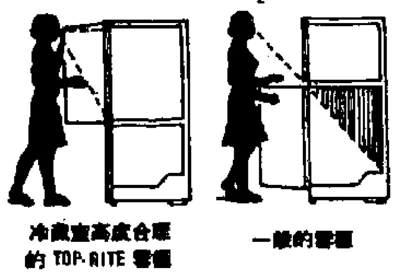
肉類保鮮室，冷度、濕度控制得宜，更能保持魚、肉原有鮮味。

旋鈕式冰格每次可製16塊冰塊，只要輕轉旋鈕，冰塊自動剝落於下面的冰塊貯藏箱，清潔、簡單，更可貯放90塊冰塊，以留後用。

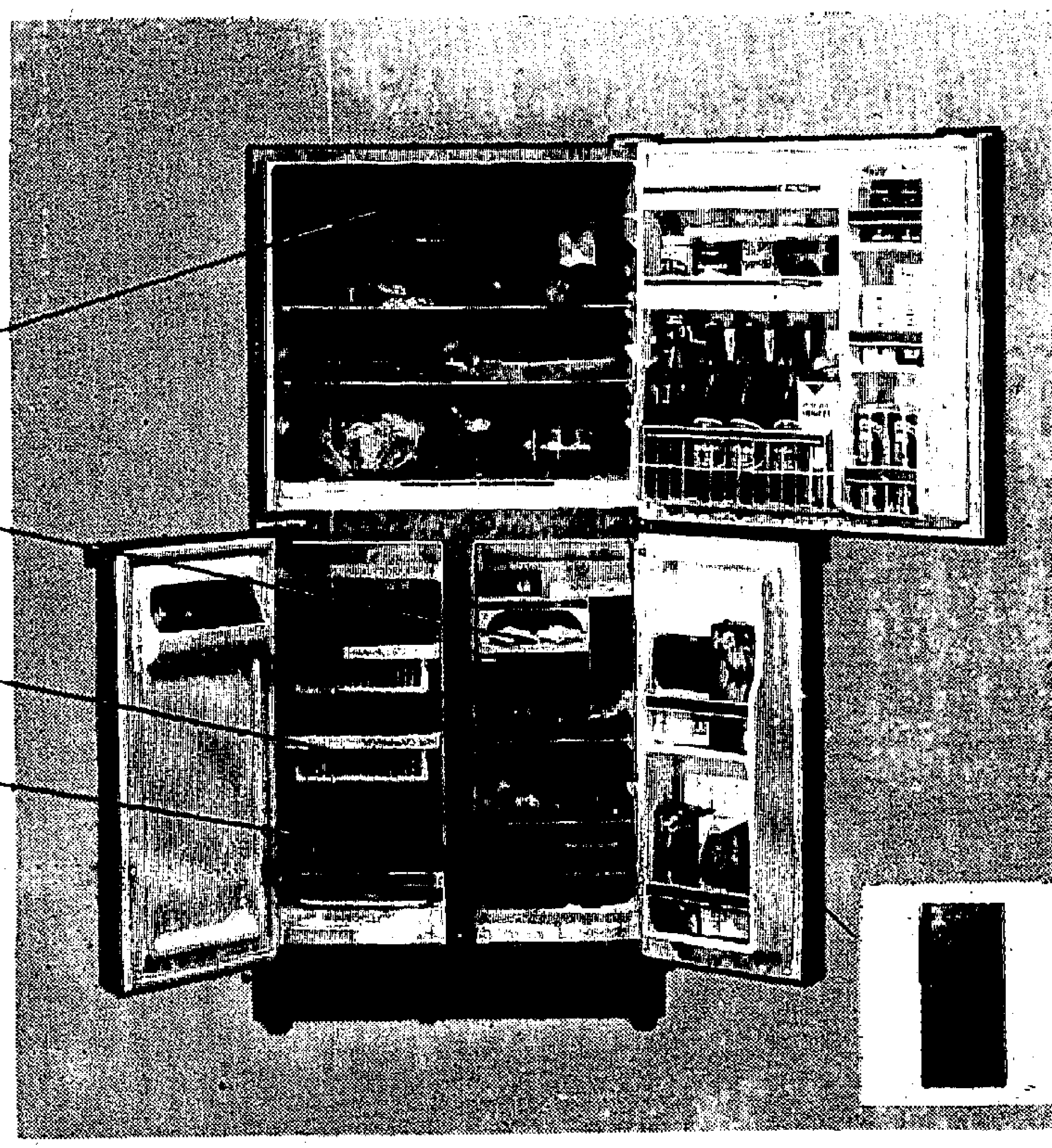
獨有**蔬菜保鮮室**，利用柜壁的間接冷却防止水份被抽乾，保証蔬菜生菓長期青綠、鮮嫩。

下格之**無霜式冷凍室**，特別夠凍，貯存食物，新鮮不變。

上格冷藏庫，間格配合視綫水平，取放食物，毋須頻頻屈身彎腰，省力方便，對孕婦尤爲便利。



下列各款可供選擇：
SJ-9400G型十三立方呎三門式
SJ-9600G型十五立方呎三門式
SJ-9500G型十四立方呎四門式
歡迎分期付款
各大電器行均有代售



新概念・新設計・取放食物・毋須彎腰

SHARP

以至誠及技術提高生活素質 聲寶牌

總代理：樂聲電器有限公司
香港中環太子行1620-1629室 電話：5-257272（9線）
陳列室：九龍新世界中心L1-46 電話：3-696981

地產與樓房

買賣租賃　電器燈飾　傢俬裝修
建築材料　瓷磚潔具　居室設計

◀每天收費▶
三寸半位（限排一格高）廿四元
七寸位（限排二格高）六十元

賜洽處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-221583
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行大厦地下　電話：5-231637
北角辦事處：北角渣華街127號地下　電話：5-640605
旺角辦事處：旺角上海街497號地下　電話：3-840749

荃灣廠房租售
地下連二樓共八千餘呎熟食檔對面，工源足，門口可停泊40呎貨櫃，有私用輸送帶上二樓，不需經公用電梯，租售均可，辦公時間，請電五一四五六一三九林洽

榮林大厦
近佛光街轉入信用街漆咸道紅磡新柳街一號
舖位出售
住宅 355呎
只售廿餘萬元

洽購處：
華亨金飾珍寶行
九龍旺角塘尾道205號
電話K-939534 K-950942
地盤：
地盤電話3-652786
星期日照常辦公

旺角之旺角
新興大厦商住兩用，兩面單邊
面積2,400呎交吉出售
九龍慈雲山毓華里28號
萬寶大厦4號舖位交吉出售
接洽H871157陳姑娘

雅景閣 已有入伙紙 **雅麗閣**
柴灣康平街4號　柴灣道392號
150年期
三面單邊　背山面海　環境清靜
免費安裝　室內電線　電視天綫
防盜電話　柚木地板　裝煤氣喉
髹乳膠漆（地下設有停車場）
正義電話：5-452522 華懋電話：5-258251
地盆電話：5-578647（假日照常）

電車路旺舖租售
筲箕灣道76號（太安樓對面）
合銀行超級市場餐室電器
地下900尺連商業閣共1600尺年期150年 H603976陳洽

西灣河大厦 150年期
筲箕灣西灣河街46—56號
地下旺舖連地庫　樓底高十一呎
一、二、三、四樓商業單位
合各行工商業寫字樓
五至二十樓住宅單位：面積由318呎起至453呎
三面單邊，外牆玻璃紙皮石，鋁質窗門，柚木地板，顏色潔凡，花式磁磚，電熱水器，星盆廚櫃，吊燈全齊，設備完善。
快將入伙　向南高尚住宅　欲購從速
洽購處：博富臨置業有限公司
地址：中環德輔道中廣東銀行大厦1004—6室
電話：5—248067（四綫）

地王旺舖租售
深水埗青山道236號地下地旺人稠面積千餘呎適合銀行財務公司或其他商業用途詳情請電3-699431馮先生

投資保值發展
英皇道近游泳池大厦戰後六層樓全幢售1,200呎，即買即收租每月一萬七千餘，明年每月二萬餘，既有租且能增值發展改建，機會難逢，先到先得，請說明地址電話函寄香港總局郵箱5292號業主收約洽，謝絕

惠刊廣告請駕臨下列地址

西環	西環街坊福利會 電話：5 871663	皐路乍街14號
灣仔	擷趣軒文玩公司 電話：5 747766	軒尼詩道244 246號二樓
銅鑼灣	文雅圖書公司 電話：5 7903915	霎東街九號A地下
油蔴地	集益號 電話：3-687682	佐敦道44號左邊地下
何文田	遠東圖書唱片公司 電話：3-037195	亞皆老街124號M
紅磡	友誼書局 電話：3-621616	紅磡新圍街20—22號
美孚新邨	荔灣街坊福利會內 電話：3-7418532	吉利徑17號A平台
荃灣	正新公司 電話：12-429081	荃灣眾安街3號2樓
屯門	衛光書局 電話：12-812675	屯門鄉事會路111號地下
大埔	永誠地產代理公司 電話：12-671800	大埔廣福道151號地下
元朗	元朗區街坊聯誼會 電話：12-760583	元朗鳳攸西座31 33號

截稿時間：每日下午五時正

荃灣旺舖
眾安街舖位兩間面積約一千五百呎有熟食牌接洽辦公時間電3-654308

吉地洋樓出售
（一）荃灣工廠吉地全幅五萬呎出售。
（二）九龍塘洋樓交吉連批准圖則出售。
有意者請函旺角郵箱七九三八八號洽

隆基大樓 西環卑路乍街46A 一樓商業3800呎　租 16,000元　售 2,000,000元
二樓住宅出售　售 260,000元
寶輝大厦 跑馬地黃泥涌10—16號　住宅，出租
萬昌工廠 長沙灣青山道532號地下一萬呎出租　租 30,000元
接洽處：六基有限公司 電話：5-252497 5-252567

官塘廠房出售
官塘偉業街廠房共弍萬多交吉出售有意者請辦公時間電K九四五八三〇王洽

半山洋樓售
半山巴丙頓道千餘尺，一廳四房兩浴室連冷氣入牆櫃、櫥櫃、冷熱水喉、電話齊全售價七十五萬交吉請電H743307（辦公時間）

半山區獨立四層洋樓
特價每呎570元
九九九年期，樓高四層　一樓租售
交通方便到中環僅十分鐘，衛城道29號，一樓總面積1990平方呎，獨立門戶，無管理費，兩廳五房兩浴室，冷熱水喉，煤氣電燈電話齊備即可入伙，售價一百一十二萬交吉　電：H743308洽（辦公時間）

旺舖招租
近怡東酒店總統商場對面
午菲道524—526號連二間
詳情5—725867

旺角旺舖
面闊13呎深20呎交吉出售
彌敦道580號恒隆大樓5-6舖
5-7904111 恒隆地產

德國八大城市之秋與冬

·儷子·

上週提過德國有八大城市——漢諾威，法蘭克福，科隆，漢堡，史圖加，杜塞多夫，柏林及慕尼克。再把這八個城市分成春夏秋冬四季，便可以覺得漢諾威及法蘭克福的春特別美麗，漢堡及科隆避暑的好地方，史圖加及杜塞多夫當然最好能在秋天前往，冬天嗎？柏林及慕尼克是不能令人忘懷的。上週曾談了「八大」的春與夏，今週稍談其「秋與冬」。

史圖加及杜塞多夫之秋

史圖加是一個工業重鎮，另方面也是個不可多得的旅遊勝地，它有工業城市的活力，也有渡假區的條件及氣息。史圖加火車總站旁邊是個葡萄園，當地的釀酒業世界聞名，此外，它也有全歐最出名的史圖加芭蕾舞團及卡爾慕滑加室樂團，使這個戀園巴登省的首府的名字在各地打響。

還有，史圖加有很多酒館，晚上三五知己相約溜達，觥籌交錯，東拉西扯的聊過通宵，其樂無窮。史圖加是西歐礦泉最多的地區，每天從地底湧出來的礦泉水達二千二百萬公升，喜歡浸礦泉浴的旅客當然會感到滿足的了。

杜塞多夫給予遊客的第一個印象，既不感到那是大廈臨立的繁榮大都，也不是暮氣森森的一個城市，而是——一個為那些懸愛生命，享受生活中的樂趣及喜歡結伴同遊的地方。杜塞多夫分為「日」與「夜」兩部份，日間你可以在林茵大道漫步，看看大道兩旁的精品店有沒有適合自己的東西，在如此優美的環境下購物，不是「賞心樂事」是甚麼？到了晚上，你可以到杜塞多夫的「舊市」部份看看，那兒相通着數百間小旅館、酒館、餐廳，的士够格，其中一間可以留着你的腳步呢。

慕尼克居民穿上奇異服裝參加嘉年華會

柏林及慕尼克之冬

柏林是音樂洋溢的一個城市，「柏林交響樂團」的名字凡對音樂稍有認識的人都曾聽過，該樂團的指揮卡拉揚，更無人不曉。柏林是個多方面的城市，它的形容詞包括：自然，政治性，文化，隨和，活潑，振奮，娛樂性，趣味性，鬆弛，冒險性等等，柏林是甚麼？柏林是一切。

要安排柏林的廿四小時不停的節目很簡單，早上你可以去參觀博物館及畫廊，柏林時常舉行音樂節，電影節等等國際活動，它是一個吸引力的中心。

慕尼克是巴伐利亞省的工商業城市，當地的人的生活方式是巴伐利亞方式，悠閒隨和的氣息充滿着城市的每一個角落。

慕尼克嘉年華會

慕尼克曾經是舉行奧運會的場地。每逢慕尼克舉行嘉年華會時，當地人會舉行超過一千個希奇古怪的化妝舞會，舞會就在露天舉行，那時的市集有如暴動一般，就算是賣蔬果的婦人也加入人羣狂舞，這種狂熱的歡樂氣氛感染着圍觀者，就算是最冷酷的旅客也會被快樂的巴伐利亞人同化，也難怪每個到慕尼克的旅客都會說一句：我喜歡慕尼克。（續完）

旅遊
TRAVEL PAGE

逢星期三出版

馬航採用電腦訂位系統

馬來西亞航空系統的電腦訂位系統，已於週前（三月十二日）在本港的馬航辦事處設立，主持按鈕儀式的是馬來西亞駐港領事阿利雅士（MR. ALIAS）。現時馬航的電腦訂位系統稱爲KOMMAS，在吉隆坡、星加坡及檳城早已採用，而即將在古晉、堅拿巴魯、曼谷、山打根及宿霧等。

據悉，在未採用電腦的職員平均需要五分鐘來處理一個訂位電話，但應用了電腦後，平均處理一個電話的時間祗需二至二點五分鐘，換言之，工作效率提高了百分之五十。

德航總公司設在科隆 北歐航總部則在瑞典

並一併答覆讀者詢問加國問題

編輯先生：

小弟是一個旅遊迷，並且有搜集各航空公司名信片和各航空公司總公司地址的嗜好。現在只剩下「德航」和「北歐」總公司地址未詳，希望托台端在旅遊界的地位，一定能够給小弟一個滿意的答案，以完成多年搜集的願望。

旅遊迷·黃烈上。

黃烈兄友：

德航的總公司設在西德科隆，地址如下：

DEUTSCHE LUFTHANSA AG·VON-GABLENE STR·2-6 COLOGNE 21 W·GERMANY。

北歐航的總公司地址如下：

BROMMA 10 STOCKHOLM。

·編者·

讀者來信請寄中環德輔道中廿八號金明行五零一室本報特刊部收。

現有少量加拿大廉價機票酬謝讀者，有意洽購者請親臨本特刊部找唐先生。

目前本版收到很多讀者來信詢問有關旅遊加拿大的種種問題，現一併綜合答覆如下：

本港居民持英籍護照者可免簽加拿大入境證，持C.I.者則需照片一張，公司担保信並由銀行加簽認可及家庭成員名單，或公司介紹信，銀行月結單及家庭成員名單，需時約二至三個星期，免簽證費。

加拿大駐本港領事館地址在灣仔熙信樓十四及十五樓，電話二八二二二。

攜帶食物進入加拿大原則上是要課稅的，但旅客可准攜帶少量食物，數量是足够一個人的兩天食用。至於肉食，則每一名進入加境者可以攜帶二十磅全熟的罐頭肉食，但先要海關衞生官員認為肉食是經消毒，及攜帶者要保證肉食是供自己或親友食用而不是用作出售者。假如衞生官員發生疑問時，他們有權打開包裝切下小塊以上作化驗。

旅客每人可攜帶五十枝雪茄，二百枝香烟，但攜烟者一定要超過十六歲。旅客也可攜帶四十安士的烈酒或餐酒進口，或相等於八公升的啤酒。

離境旅客不得攜帶超過五十年以上的歷史文物或藝術品。

加拿大的貨幣單位是元，角，分，雖然美金在大部分地區均被接受，但為避免兌匯上的麻煩，在旅遊加國時，先準備足够的加拿大貨幣是萬全之策。

加國的銀行之辦公時間是週一至週五早上十時至下午三時，旅行支票是最安全的，差不多全國均接受旅行支票，大部份美國的信用咭在加國可通用。

加拿大採用的是十進制，道路的最高速是每小時五十公里，高速公路的最高時速是每小時一百公里，學校區域的時速限制是每小時廿五公里。

韓大力推展觀光旅遊業

自去年十月二十六日韓國發生朴大統領被刺遇難後，全國實施戒嚴令，觀光事業頗受影響，外來觀光團顯見減少。一九七九年觀光旅客約達一一三萬人，低於預期。

韓國政府為挽救此一情勢，採取四項措施：（一）凍結全國旅館房價、餐食、飲料等價格，不准加價；（二）鼓勵將服務費一成降低到百分之五，減輕旅客負担；（三）加強對外宣傳，保證安全；（四）廢止對日本G—T團體最低收費標準，鼓勵招徠。韓國政府並準備將濟州島闢為免稅區，可能於一九八一年見諸實現。

目前，韓國觀光事業正逐漸復蘇中，韓國國際觀光公社（KNTC）社長金佐鎌先生表示樂觀，估計一九八〇年觀光旅客將達一二五萬人。

導遊手記——撞車驚魂

·女怪俠·

經常有團友問我幹這行以來，有否遇過甚麼或特別驚險之事，很奇怪，我遇過的怪事特別多，也算是給了我很多的磨練機會，所謂「塞翁失馬，焉知非福」，我對這也並不介意。

我遇過最驚險的事是發生在一個很易記的日子——四月四日，那天我與其他兩個同事分別帶着兩個團，同住在高雄的一所酒店內，三個人中算我最為不幸，我被派次日帶隊上阿里山；大清早四時半便要起床，五時旅行車便要起程，全程二小時，才能趕到嘉義的火車站。

通常，因為客人均不習慣太早起床，旅客在上了旅行車後都繼續夢會周公，我也在半睡狀態。但在那天，因是雨天，霧很大，視野不清，我坐在司機的內側面後坐位，也不敢睡，半開雙眼，注視附近環境。

突然間我覺得車身作「之」字型的擺動，擺動越來越厲害，我大聲叫司機鎮定，但一下子天旋地轉，車子翻側，膨的一聲，我腦中一片空白，只想到這次死實了，大家都知道凡在高速公路翻車，「唔死都有排嘈啦」，當車翻定後，我馬上下意識地活動一下自己，哈哈！竟然未死呢，我回頭一望，嚇得我魂飛魄散，祗見團友們血流滿面，哭叫聲充耳而來，場面一片混亂，我當時立刻想到的是救人要緊，我把車前玻璃打破，爬出車外，站在公路上，祗見大霧籠罩，那裏有人？於是我見路便行，好不容易才見有行人，一問之下才知附近有警察局，於是三步併作兩步的走進警局找人幫忙，跟着也打電話給其他兩位同事。那次撞車事件，我雖大難不死，但也損傷了手部，也算是不幸中之大幸。

星藝泰國午餐 美麗宮享晚宴

星藝旅行團（廿三）星期日例行郊遊敘餐，上午九時由尖沙咀北京道口（翻位登車）首遊新界風景區，最近報載，香港第一間專為歐西老人而設之安老院，花園式設計，有纖英語之女傭服侍，為其他老人院，望塵莫及。中午在泰國漁村粵菜午宴及抽獎會自選精手，蒸烏頭魚巧手名饌（保新田原班人馬接辦）順遊天壇唐宏寶殿，尖鼻咀邊區（攜身份證）回程經錦田為跳大嶼山赤鱲角機場之未來第二個大機場，全日觀車遊覽。樂餘青年男女服務，連早餐仍收四十元。晚飯自由參加美麗宮歌舞晚酌，另券四十元，全部連郊遊早午晚三餐合計八十元。（書面友留券星期五截，登車領券亦可）券站：香港大道中二〇三英記茶庄新址，九龍上海街六八二號彌門冰室，彌敦道五二五號寶事大厦十三樓一三〇二室（寫打老道入電梯按（十三）字）星藝旅遊服務電話三——三〇一七一二及三〇六七二〇。（受社團商廠委託策劃旅遊妥採妥善，下午真君洽）

“去歐洲做生意，時間脗合非常重要，所以我一定搭德航”

一個乘客的陳述

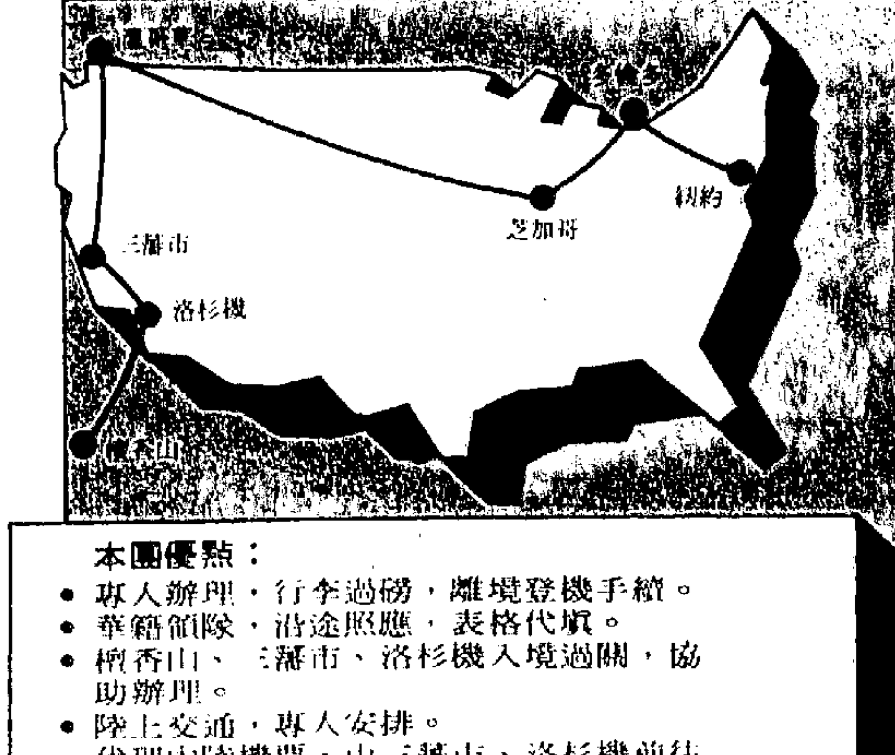
德航經營之道是給與閣下快捷準時的飛行服務，在法蘭克福德航每天均有班機來往55個歐洲大城市。

Lufthansa
德國航空公司

詳情請洽各大旅行社或德國航空公司：香港希爾頓酒店 電話：5-225101或訂位部電話：5-212311

移民探親 旅遊留學

專人領隊 直飛美國



本團優點：

- 專人辦理，行李過磅，離境登機手續。
- 華籍領隊，沿途照應，表格代填。
- 檀香山、三藩市、洛杉機入境過關，協助辦理。
- 陸上交通，專人安排。
- 代理內陸機票，由三藩市、洛杉機前往芝加哥、紐約、多倫多、溫哥華等。入境簽証代辦。
- 逢星期六出發。

新航贊助照顧妥
專人響導免操勞
新加坡航空公司

新航熱線電話：3-7212371

旅遊
TRAVEL PAGE

逢星期三出版

奈良公園風景優美
神鹿馴良令人憐愛

廣大的奈良公園內有若草山、花山、芳山等山林，綠蔭遮天，綠草如茵，不論一草一木，甚至一塊岩石都蒼古幽雅，彷彿代表着古都悠久的歲月，和那些散在各處的古老建築，配合成為優美的風景，令遊客陶醉忘返。

公園內供遊客尋訪的名勝古蹟頗多，首先在公園入口處有古色古香的興福寺，境內的五重塔，三重塔均指定為日本的國寶建築物，外面的猿澤池則清水碧波，柳隨風舞，夕陽古塔倒映于水中之美，古來列為奈良八景之一。

奈良國立博物館內展出日本佛教藝術之珍品，供人觀賞。位於春日山麓的春日大社為日本最古老的神道社殿，以朱紅色的建築，一千八百座石製燈籠和一千盞銅製吊燈而聞名。

具有世界最大木造建築物之稱的東大寺，以供奉銅金大佛而名聞世界，後面的二月堂則供奉十一面觀音聖像，收藏聖武天皇遺物的正倉院，其建築形式別有風格，其他園內還有戒壇院、三月堂、萬葉植物園、若草山等名勝。

除了這些大自然之美和名勝古蹟之外，最令遊客對奈良公園留下深刻印象的是那些逗人可愛的鹿羣。鹿是古都奈良觀光的象徵。無論在山間林上，或寺側池畔，時有三三五五的鹿羣，徜徉自在地遨遊，為奈良點綴了幽美的景緻。

依據上古時代的傳說，供奉在春日大社的武甕槌神，當年從鹿島國移駕到奈良時是坐在一隻白鹿上的，所以日人把牠們視為不可侵犯的神鹿看待，愛護已久。到今天奈良的鹿兒溫柔馴良，不避人類。

奈良公園內鹿羣特別多，估計已超過一千隻以上，廣大的園地上處處有可愛的鹿羣。牠們對遠道之來客，一點也沒有怯生的感覺，反而向遊客撒嬌求食。，若遊客購買鹿餅，立刻溜上來熱情地獻殷竟食，那種貪婪的模樣，的確令人憐愛。

這些鹿羣，每天在公園四處圍聽，到傍晚聽吹號聲回去鹿苑休息。每年的十月中旬，在鹿苑內依傳統方式舉行鋸斷雄鹿角的儀式，供遊客觀賞，只是機會難逢。

名古屋的古蹟

名古屋市內，除了以上具有歷史背景的史跡以外，足以代表現代化都市的名勝，則當推完成於昭和二十九年（一九五四年）六月二日的名古屋電視塔。該塔由內藤多仲工業博士精心設計，高一百八十公尺，當時用了九百二十噸的鋼鐵及二億三千萬日幣的工程費。離地面十五至二十六公尺處分為三層樓，一、二樓為電視機械、電波室，三樓有餐廳、民藝店、咖啡屋等。還有距地面九十公尺高的地方設有稱展望臺，遊客坐電梯來此，可以一覽無餘地俯瞰整個名古屋市及四週風景，尤其夜間更可體會出名古屋的美，令您留下難忘的印象。

名古屋的觀光資源，其他還有東山動、植物園，德川美術館、市立科學館、和平公園、日泰寺、鶴舞公園等多處，和以神社廟宇為主的京都、奈良相比，名古屋則以現代化都市設施為多，別具有特殊的觀光特色與價值。

新航獲歐洲各銀行 貸款購買空中巴士

新加坡航與一個龐大歐洲銀行集團日前簽訂一份合約，共貸款二億三千萬美元，用以資助購買六架最新之A三〇〇B四型空中巴士。

該貸款數目為六架空中巴士總值百份之八十五，各銀行將分別以德國馬克、法元及美元支付與新航，該項貸款係經德國、法國及英國政府批准。

百份之八十貸款總額由德國及法國銀行集團借出，其餘百份之二十則由英國各大銀行借與，貸款利率固定，年期十年。

貸款支付日期則視乎各飛機交貨日期而訂，由每架空中巴士交貨後第六個月起計算，每半年分期攤還。

預料新航第一、二、三架空中巴士將於一九八一年一月至三月交貨，第四、五架則於一九八二年移交新航，第六架空中巴士將於一九八三年加入航綫服務。

新航A三〇〇—B四型空中巴士可載客二百四十六名，共有頭等位二十四個，經濟客位二百二十個，將服務於新航曼谷、香港、馬尼拉、耶加達、馬德拉斯及可倫坡航綫。

華泰復活節旅行團 多種行程任君選擇

華泰旅運公司在復活節期間，特備多種短程旅行團，歡迎各界人仕參加。泰國曼谷芭堤雅五天，收一千八百五十元，六天收一千九百九十元，四月三、四日出發。全泰國清邁八天，收二千二百九十元，四月三、六日出發，全部乘搭泰航出發，住曼谷文華、大都會及芭堤雅[illegible]、[illegible]家大酒店。

台灣五天特選團，暢遊台北、花蓮、日月潭、[illegible]村，收一千六百九十元，四月三、四日出發，七天環島高級團，收一千八百九十元，九天環島高級團，收二千〇九十元，四月三、四、五、六日出發，住最豪華級酒店，兩程內陸機，持入台證者減收一百元。

日本八天本洲團，收三千二百八十元，四月三日早機出發，仍有少許名額，又特約代理「日航天地」日本旅行團，計有本洲大天，九洲七天及九洲本洲十天聯遊三種，每月多團出發，復活節期間仍有少許名額。

菲律賓七天團，新顧行程幾遊百島、大富部，收一千七百八十元，四月三、四日仍有餘額，特約代理菲航假期旅行團，六天收一千七百七十元，四月叁日仍有餘額。

華泰並有多種自由團可供選擇，台北四天三晚，收九百九十九元，曼谷四天三晚，收一千五百九十元，馬尼拉七天六晚，收一千四百二十元，大阪或東京四天叁晚收一千九百八十元。詳情請詢五－二二五〇六九及五－二四六〇五九，或駕臨中環德輔道中卅四至卅八號三樓。

名古屋工業城

名古屋（NAGOYA）這個愛知縣政府的所在地，是個繁榮工業的工業都市。它位於東京與京都之間，一般稱為中京，自古以來一直扮演着文化和工業中間站的要角，為日本中部地方之政治，文化，經濟、交通中心。

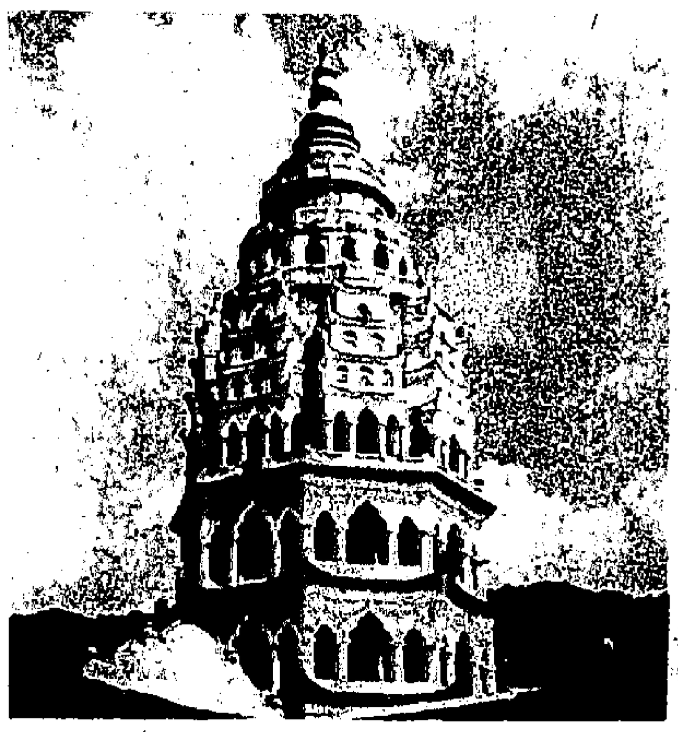
名古屋古稱「那古野」，「那古屋」，明治維新以後定名為「名古屋」，面積約三百二十六平方公里。往昔為熱田神宮之門前街而日益發達，曾為德川氏六十二萬石的領轄城邑。明治二十二年（一八八九年）改制為市後，由於交通便利，產業發達，逐漸繁榮擴大。雖然二次大戰期間受盟軍轟炸，市區大受損壞，但在戰後短短幾年內，卻能在廢墟中重建起來，不但迅速地恢復了戰前繁榮的面貌，更由於根據精心設計的都市計劃重建的結果，名古屋成為日本全國成長最迅速的都市，今天人口已超過二百萬，為僅次於東京，大阪的大城市。

國泰往檳城及吉隆坡 全部採用超級三星客機

國泰往檳城及吉隆坡，全部採用超級三星客機．逢星期二、四、五及日下午3:30起飛，班次頻密，舒適快捷．

國泰不斷提高服務水準，以求更能令您滿意，更符合您的要求．搭乘國泰，您會體會到心事細微，份外親切的服務．

訂位請詢各大旅行社或
國泰：3-8298111（24小時服務）．



每週四班超級三星

CATHAY PACIFIC

今日國泰 倍適君意

國泰航空公司 太古洋行

HKG-5671

華商精選旅行團

香港華商旅遊協會 贊助

會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈三樓203室
電話：5-458384 5-452370

請向下列旅行社報名查詢：

欣欣 旅運(香港)有限公司
3-842277 3-849192 5-237890 5-239392

寶島溪頭五天 少行枉路700里 五天行程勝九天
1.香港—高雄(坐中華) 住圓山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪光樓
3.日月潭—八卦山—台中 住寶島
4.關山—天祥—太魯閣—花蓮 住花蓮館
5.野柳—陽明山—故宮 夜總會遊港
逢週四出發 $1690

阿里山溪頭七天
1.香港—高雄(坐中華)住圓山
2.澄清湖—台南—阿里山住阿里山賓館
3.阿里山—溪頭—溪頭 住溪光樓
4.日月潭—八卦山—台中 住寶宮
5.關山—天祥—太魯閣 住花蓮
6.陽明山—故宮—夜總會 住圓山
7.台北—桃園—自由活動—香港
阿里山溪頭 九天$2150 逢週一出發$2050

中環興華利街21—27號新熙大樓地下4號
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

美麗寶島
全台灣 阿里山・溪頭・墾丁・鵝鑾鼻・月世界・佛光山・野生動物園
七天豪華團$1560—逢星期一出發
九天貴賓團$1990—逢星期六出發
全泰國 清邁・曼谷・芭堤雅・桂河橋・佛統・古都大城
八天貴賓團—$2150—逢星期四出發
六天豪華團—$1850—逢星期六出發
請向各大旅行社接洽

捷威 3-308311-6 5-254596-9
台灣豪華團 四天$1390 七天$1850 九天$2090 逢星期一、六、日出發
曼谷 芭堤雅 桂河橋 七天$1850 逢星期日出發 復活節4月3,4,5,6,日
菲律賓 搭菲航 住半島 六天$1790 復活節3月30,31. 4月2,3,4,5日
日本本洲七天$3190 逢星期五 復活節4月5,6,7日
香港皇后大道中41—47號聯成大廈403室
九龍彌敦道301—309號嘉賓大廈804室

環通 旅行社 WONG'S TOUR H.K. 5-765017 兩線 5-776685
台灣豪華 $1988 特價優待
台灣七天住宿圓山，芝麻城華飯店，乘坐空中巴士，內陸機往花蓮，台北豪華夜總會。
泰國七天，巴堤雅，曼谷，桂河橋，乘搭華航，早去晚返，住宿一流假日，溫莎第一酒店，嘉樂斯豎天五晚夜總會，本公司注泰職員直接主辦，減低成本，專人領隊，同級享受。
全港最平，歡迎比較，行程備索。
十人以上，價錢另議，並代理全體包機
特平歐美機票，各地簽証・代辦工籤、社團旅行團
優悠旅行團香港報名處
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大厦1407室豪華戲院對面

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353 6線 3-886356
星 馬八天 $2750 逢星期二・日出發
星馬泰十二天$3390 逢星期二・三・日出發
菲律賓七天 $1780 每星期兩團出發
泰國 曼谷五天$1790 逢星期日出發 清邁七天$2150 逢星期四、日出發
台灣 九天$2150 七天$1780 逢星期六、日出發
中環[illegible]創興銀行大廈1701室
彌敦道635號銀行中心716室

法德 3-302251 5-249159
Thai Holidays 泰航假期
全泰國 $1950—$2250　全台灣 $1550—$2190
九龍彌敦道625號麗斯大廈1205-7室
香港皇后大道中35號商業大廈505室

康年
台北市

是北京天壇?? 是台灣的環瑚潭景!
旅團總匯＊天天出發
＊歡迎同業指導＊招收散客＊
香港辦事處：大道中14號大夏行1001室(電梯按10)
⑤257148-9-0 ⑤224765 夜假⑤870757

張雄 旅運有限公司 3-695333 4線
歡樂今宵
韓國四天 $2340 全程單人房負稅安排節日
韓國四天$1990 4月3,4,5,日
理想假期 台灣團
七天$1850 逢
八天$1970 一
九天$2080 六
加班4月3,4,5日 日
代理台北西門町"一樂園"訂房(機票及三晚酒店)
單人房 $999 雙人房 $888
泰國七天豪華團$1850 星馬泰十二天$3150 逢
菲律賓六天 $1580 日 韓八天 $3380 六
各國簽証 特價機票
九龍彌敦道81號嘉利大廈10樓

國聯 旅運有限公司 5-234047-8 5-254663
菲律賓特選七天$1780 六天$1680
暢遊馬尼拉，千島瑜影，火山湖，蝦島，百勝灘及海上雜場，纜程來回碧瑤，經典奔放勞頓之苦 復活節加班團
泰國豪華特選六天$1760 七天$1840
暢遊佛寺，古城，鱷魚湖，水上市場，珊瑚島，桂河橋，高原鐘乳石窟，玫瑰花園等，最佳行程，五次夜總會食宿一流
台灣寶島假期七天$1780 八天$1880
(另辦日韓，馬星泰，美加及歐遊團及經營世界各地平價機票)歡迎查詢
香港中環萬宜大廈520室

永安
日本本洲八天豪華團 $3580
日本九州本洲八豪華團 $3780
美國西岸十天豪華團 $5990
韓國日本本洲九天豪華團 $4180
台灣環島九天豪華團 $2130 逢星期六出發
菲律賓碧瑤七天豪華團 $1790 逢星期六出發
曼谷芭提雅六天豪華團 $1980 逢星期二、五出發
星馬泰十二天渡假團 $3280
馬星泰十天豪華團 $3780
星加坡五天豪華團 $2180 逢星期六出發
香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

日昇 旅行社公司 H-434833 H-434831
台灣五天豪華團
$1490 早去晚返足五天・內陸機 出發X/X及逢星期日
菲律賓 星馬雲頂高原
六天$1550 八天$2750
出發：逢星期三、六 出發：逢星期日
各國簽証・平價機票
中環德輔道中247號德祐大廈605室(環球酒樓側)

利安 旅運有限公司 5-434008 5-459143 5-456232 5-437056
JAL HOLIDAYS 日航假期
本州七天 $3500
九州七天 $3500
香港干諾道中140至141號 隆山大廈地下

百善旅遊 5-434303-4 5-261505
創業12年專業旅遊大酬賓
日本八天本洲豪華 $2980 4月3,4,5,6日
台灣九天環島$2190 4月3,4,5,6,7日
超級七天台灣遊$2150 4月3,4,5,6,7日
菲島六天豪華$1590 逢六出發
中環德輔道中185號李寶椿大廈205B

太平 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679
大売出 捲土重來
本州櫻花七天團$3090
日本海陸空八天團$2990
4月3,4,5,6,日 報名從速
日本分社：東京都目黑區下目黑5丁目34番16號
總社：九龍彌敦道23號瑞興大廈1008室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254540-6 5-241845
日本 大阪東京八天豪華遊$3280 星期六出發(早機去，晚機返，行程足八天)
曼谷 桂河橋六天超級豪華團$1850 星期六出發(芭堤雅住宿假日大酒店)
台灣 溪頭野生動物園七天豪華遊$1990 星期日出發(專人代辦台證$140)
菲律賓 菲航假期六天豪華團$1550 星期三、六出發(多晚的士與機)
新航美洲假期九天探親團$4989
經營各大航空公司機票、代辦各國簽證旅遊
香港德忌笠街17-19號德和大廈4字全層(吳冠豪)主理

美和 5-237184-6
日 本七天$2980　星印尼八天$2890
韓 國四天$1990　泰 國 六天$1850
韓 日七天$3330　泰馬星十二天$3150
台 灣七天$1990　夏威夷七天$3490
台 灣九天$2190　夏威夷蜜月團$9990
菲律賓六天$1550　美洲西岸九天$4989
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

漢誠 3-883071 5-438221 3-889734 5-438231
觀雲海日出、湯浸溫泉浴
五天$1390 七天$1610 九天$1790
住圓山、芝麻城、希爾頓、內陸機 出發：逢星期日
曼谷・芭堤雅 七天$1800 逢星期六、日
星馬雲頂高原 八天$2750 出發：逢星期二、日
九龍旺角廊創興大廈415室(按3)
香港中環李寶椿大廈512室

甜蜜假期旅行團
星 馬八 天$2750逢星期日出發
星馬泰十二天$3390逢週日三出發
新加坡印尼八天$2990逢週六出發
泰 國五 天$1790逢週三日出發
全程乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機，一流享受，行程應有盡有，專人領隊，依期出發，
詳情請詢各大旅行社或香港華商旅遊協會。

安柱中學獲得聖堂民歌組冠軍欣喜若狂

聖堂民歌組亞軍——聖瑪利書院。

第32屆 香港學校音樂節特刊

中級組小提琴獨奏
慈幼吳晉榮膺冠軍
華仁梁浩明一分之差退居二名

（特訊）昨晨在明愛舉行的一場賽事是中級小提琴獨奏，由十六歲的吳晉以八十七分之高奪取冠軍，並獲得「翹保博士紀念盃」。

評判莫斯表示參加者所表演的兩首樂曲，須富麗感情之表達，因此難度較高。

他建議在賽前應多作準備，於比賽時多利用耳朵傾聽，再加以判斷。莫斯指出，演奏錯誤比走音好，因爲假若走了音，聽來難免不是味兒，事實上，留意音符原是每一演奏所應盡之責任。

此外，高低音調及快慢之速度並合符歌譜，評判指出部份同學在音調或速度方面均產生錯誤。

獲得翹保博士紀念盃榮譽之吳晉，可謂受父遺傳，故產生濃厚之音樂細胞，他又是音統處成員，在該處習練小提琴已有兩年光景，難怪他能得到中級小提琴獨奏冠軍了。

是次賽事冠軍爲吳晉在慈幼中學就讀中二，獲八十七分；亞軍是梁浩明以八十六分獲得，就讀於華仁書院；殿季軍是馬維鈞及楊希寧，分別就讀於拔萃男校及利瑪修女紀念學校，同獲八十五分。（鴻、綺）

聖堂民歌組另一亞軍——香港眞光中學。

兩組中樂笛子獨奏
不少賽員對樂器基本條件
缺乏認識普遍未能合標準
初級組王國泉奪標高級組成績極低

（特訊）評判張永壽於昨晚在香港童軍總會舉行之兩項管樂比賽賽後，對各同學致評時表示，參加這兩個項目之三十多位同學，大部份對音樂基本條件之認識，極爲低劣的，甚至有些更如門外漢般，只會拿起樂器便吹奏吹出來，全無節奏及韻律可言的，所以，雖兩項目之水準極低，除得勝的幾位同學外，百分之九十的同學之演出，實在很差的。

張評判繼續說出一番用心良苦之言，對同學表示，學習演奏任何一種樂器，並非懂得演奏一兩首歌曲便算爲學有所成，一定要從音樂之基本知識開始學習，打好了基礎，演奏時便能收到事半功倍之效了。

張評判對首項目——第五二一項高級組簫獨奏之三位參賽同學之表演，感到極爲不滿，他解釋原因爲他們三位對音樂之基本認識很低，就算是節拍，音準及表情三個最簡單之基本條件，均未能適當地表現出來，因而他們所吹奏之江南竹絲曲的一些處理，表現得毫無生氣，故給予他們的成績很低，因此，該項目便沒有冠軍的產生。

賽後，三位同學均表示，可能由於經驗尚淺，而且比賽時表現有點怯場，故未能夠演出水準。至於另一項目——第五一九項初級組笛子獨奏之二十九位參賽同學，其表現則較上一個項目稍爲良好，但習過仍未能合乎標準之理想，各同學仍需繼續加以苦練，這才可以把水準提昇的。措樂能夠脫穎而出，以八十五分之成績，勇奪該項目之冠軍，爲東華三院中學之王國泉同學。亞軍爲可立中學的林讓明同學，成績爲八十四分。季軍爲英皇書院的袁志偉同學，成績爲八十三分。（奕、佳）

女中音獨唱
蔡潔如余慕恩分奪冠亞
呂碧荷今年參賽四項再奪季軍

（特訊）一位女高音新秀，昨晚奪得女中音獨唱的冠軍榮譽。

蔡潔如（瑪利諾）平時習慣練習女高音歌藝，不過今年竟在老師的鼓勵下，毅然參加女中音獨唱賽事，因此她感到有點意外。

她說：「選曲曲譜部份要用低音唱出，所以差點兒把我難倒了」。

評判史尤臣也同意選曲「水銀瀉地」的音域很廣，尤其低音部份參賽者是難於控制的。

而且她說：「月色下的銀色世界就是選曲要表達的內容，要唱得全神，實在靠演出者的幻想力，所以難度就更高。」

「銀色的花果園響，銀色的山野」——好一個深夜銀色的天地，使人不忍驟擾的靜止世界，而冠軍蔡潔如昨晚將這篇美麗的詩歌唱出，成七十八分。

十五歲的冠軍人物，以評判最欣賞的音質，運氣功夫，還有她營造的平靜境界而獲獎的。

至於余慕恩，一位未來的音樂老師——柏師一年級學生獲七十七分，成爲亞軍。

而與冠軍同校的呂碧荷，今年參加達四項賽事，第二個季軍榮銜就是在昨晚獲得的，她得到七十六分。（鋌、嫻）

祭神曲表達不易
陳惠民奪得冠軍
呂國璋何英麟分別亞季

（特訊）一曲「創世記」，爲陳惠民帶來今屆音樂節第三個冠軍榮銜，並奪得「賴塞特斯盃」。

這位冠軍，已是一位老師輩人物，但對音樂的興趣有增無已，而在這種酷愛音樂的細胞推動下，昨晚他又輕易的取得祭神歌曲獨唱的錦標，爲去年同項比賽只得個季軍爭取了另一個新境界。

其實陳老師今年已經勇奪藝術歌唱及中文男高音獨唱的冠軍，證明他的歌唱造詣已達一定的巔峰。

評判史尤臣盛讚冠軍的音質純厚，在處理選曲中的高潮部份方面則最得評判欣賞，他說：「陳惠民整個演出的音調簡直一流。」於是毫不考慮便給個八十六分。

至於亞軍則是珠海先修班的學生呂國璋，以最富音樂感的可人音調得八十四分。

何英麟（文藝道新法），則是個八十二分的季軍，本來歌唱的節奏都處理得很好，可惜在曲中運氣未能符合評判在高潮部份的要求。

而且評判認爲一般祭神歌曲都喜歡表達個中感受，他說「參加者只得從幻想把握曲中的感情，但這份戲劇化的動作，則反而不美。」不過史評判所形容各參賽者竟選擇艱深的歌曲比賽，是個很勇敢的嘗試」。（鋌、嫻）

清潔香港
每一地方
人人有責
靚爲己任
良好市民
社會之珍

華僑日報讀者
菲律賓 復活節 超級豪華團
出發日期：4月2日,5日（復活節團）4月11,17,23,29日
全程七天僅收 $1780-
本團特點：
★精選行程，包括：馬尼拉、千島縮影（文化村）、百勝灘、碧瑤、大谷地（火山湖）、濠島樂園、艾蘭迪、海上賭場等，節目多姿多采
★全程住宿一流大酒店，包括：馬尼拉總統大酒店，碧瑤翠谷大酒店等。
★多晚不同情調夜總會，包括：蘇魯夜總會，愛加多夜總會及夏宮大酒店夜總會等。
★乘豪華遊艇暢遊馬尼拉海灣，欣賞世界十大風景之一的黃昏日落景色。
★CI 旅客免帶200元美金，獨立主辦，專人領隊。
詳情請詢：
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

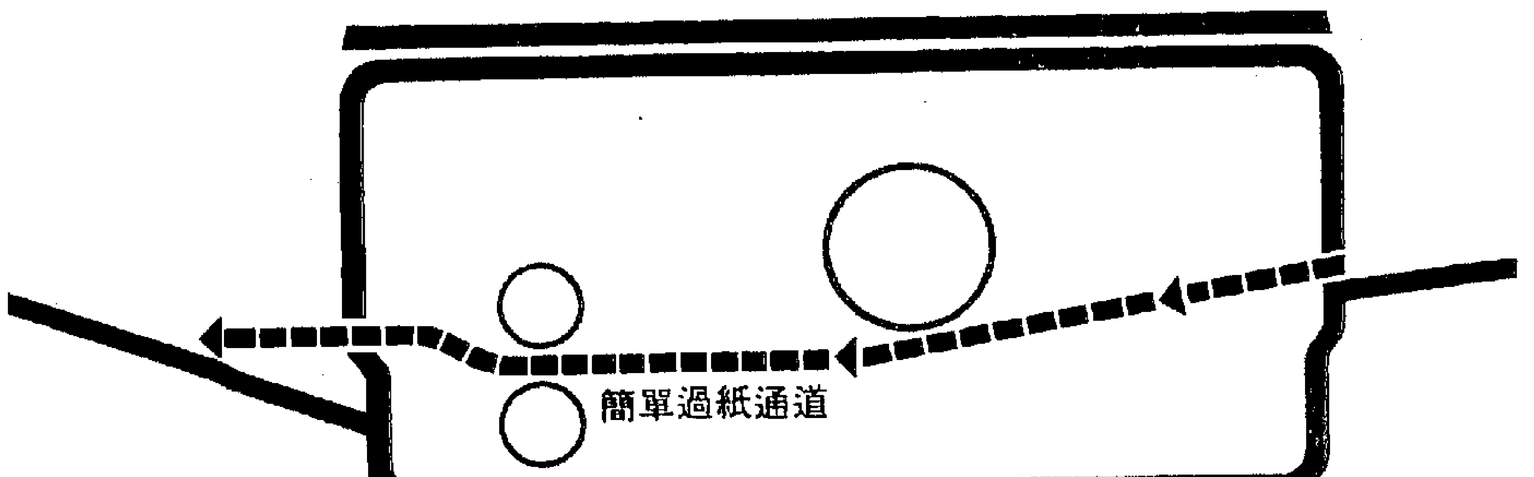
若要餸菜好味道
請加 瑞士家樂牌 鮮露

用家樂牌鮮露做枱上調味品，無論食中菜、西餐都最適宜，並且鹹度適中，有蠔油香味，內含蛋白質，營養豐富。食油菜、水蛋、蒸豬肉、炸魚、煎蛋、炒牛肉、食白切雞等餸菜之前，或食麪包時，搽完美國萬歲粟米牛油後，加幾滴家樂牌鮮露，倍增鮮味，並且增加你的食慾，帶來最高享受。
●各大士多辦館均售●
總代理：美國粟米產品有限公司 電話：3-448163 3-891254-7

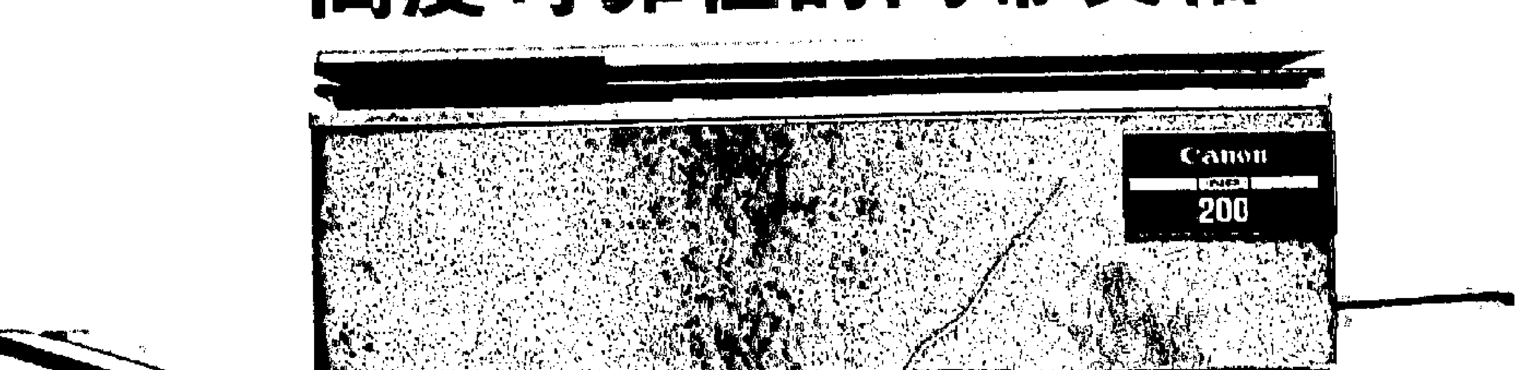
彩色華僑
本期預告：
封面專題：第四屆國際電影節
電腦電話本領神奇
愛爾蘭人始創人工養殖淡菜
清凍蔬菜湯・雞蛋鬆餅（食經）
家庭新佈置・北歐傢俬受歡迎
可怕的愛情（星期掌篇）
關海山重男輕女　森森準備做媽媽
高血壓老人健康大敵　兒童週刊
高西雅鋼琴獨奏會　鄭子固新大碟
音統處三月舉辦旺角音樂雙週

逢星期日隨華僑日報附送 本期印送：125 500本

錦囊最新NP-200影印機



高度可靠性的内幕真相



特別可靠－設有最簡單的過紙通道，塞紙情況絕少發生。
特別經濟－錦囊的最新科技及設計令NP-200更加經濟耐用。
特別慳位－NP-200是能影印A3尺寸(11"×17")紙張的最小型普通紙影印機。
示範垂詢請電：5-7909011內線3721洽
Canon JARDINES
Jardine Marketing Services Ltd., World Trade Centre, Hong Kong.
3006

中華民國出入境管理局 馬躬耕局長談工作目標

祇要不妨碍國家安全與社會安定

當局處理出入境申請將盡量便民

隨着社會的安定，經濟的繁榮，國際事務交往的頻繁，再加上中華民國政府自一九七九年元月一日開放國民觀光旅遊之後，出入境人數的激增，內部入出境管理局與廣大民衆之間的關係，已越來越密切。有關入出境的管理措施，也成了國民必備的常識。

一九七九年一年內，國內出國觀光旅遊的國民，數逾卅萬人以上，其中，很多是鄉下的阿公、阿婆，由此，足以顯示我社會安定繁榮，和民生富裕的象徵。

據境管局統計，截至一九七九年十一月底止，出國觀光的國民共有廿九萬三千四百十九人，加上十二月，超過三十萬人。

在上述出國觀光的國民中，年齡最高的有七十五歲的阿公、阿婆，最小的是十五歲以下的小弟、小妹。

出國觀光的旅客，以女性佔第一位，共十萬六千七百八十人，佔總人數百分之六十，男性有十一萬六千六百卅九人，佔百分之四十；以年齡分，卅六歲至六十五歲的佔第一位，廿一歲至卅五歲的次之。

境管局長馬躬耕說，境管工作有兩大的目標，一是安全，一是便民。在執行上，只要對國家安全，社會安定沒有妨碍的，一切儘量簡化，求其親和。

他說：「安全」不單是指狹義的防制中共特務滲透，凡是在國內犯罪，不管是經濟性的、社會性的、政治性的，企圖潛逃出境逍遙法外，或國外不法份子像暴徒、販毒集團等都要受到限制，以維護國家及社會的安全，與大衆的利益。就出境而言，目前列為「不准」的，大致可歸納為四類，一是刑事，二是欠稅，三是役男，四是涉有特務嫌疑的人。

在刑事方面，外由法院通知管制，為的是案件在偵査或訴訟中，唯恐有逃亡之虞。因此，這類人申請「不准」時，境管局在不影响偵查的情形下，都儘可能告訴申請人原因。只要取得法院撤銷管制文件，就可出境。

在欠稅方面，也是由財稅機關或法院通知管制。欠稅、漏稅，寧肯打官司拖時間，如一旦管制他出境，就如數繳清。取得納稅證明，即可出境。

第三類役男，十八歲到卅五歲，接近役齡男子，十六歲到十八歲，依據有關法令規定處理，不准的也都告訴其原因。

不過在接近役齡男子中，也有可以出境的，那是依據「接近役齡男子申請出境審査規定」第二條，經由中央主管機關核准的，其對象包括有以下五種：①父母當外交人員，隨父母赴任所者。②具有明顯殘疾，不適服役或患嚴重難症，國內無法治療，經省立以上醫院證明必須出國治療者。並指定醫院複檢為實者。③父或母在國外或港澳病故，或遭意外死亡，前往奔喪，處理善後，或繼承遺產者。④隨選派參加童子軍、或文化體育等青少年國際性集會或比賽活動，裨益國民外交者。⑤技術團體之成員，已在團體接受訓練三年以上隨團應聘出國表演，含有宣揚文化之意義者。

以上五種對象，根據規定，雖可以出境，但是一到服役年齡，還是要回國服役的。

馬局長指出，有些不到十六歲的男子，只有十四、五歲，在申請出境時，為什麼也不准？這是因為有些人為了將子女送到國外，以假聘方式帶子女同行，到了國外將子女留下，自行返國從事原來的行業。另有些十四、五歲男子申請出國探親，但被探人經常返國，其以探親為由，達出國目的，因而，對這類不合情理的出境申請，都不予核准，為的是遏阻投機取巧。

至於涉有中共特務嫌疑的人，是由治安單位通知管制，處理上特別愼重，也較需時日。

馬局長說，以上四類「不准」的申請，原則上，都會告訴申請人的原因。但也有例外，凡是在偵査中的案件，為了怕對方提高警覺，湮滅證據，逃避徵罰，影響偵査，當然不能告訴申請人為什麼「不准」。

除了以上四類人員，其他的人，只要一經申請，在七十二小時內，一定可以獲證，境管局一直把「三日發證」列為提高工作的指標，目前，已做到了百分之八十以上，其他百分之廿，之所以不能在三天內發證，原因還是出在申請人「申報不實」和「要件不合」上，比如誤填回郵地址，無法送達，比如手續不齊再度補件，査詢、申復，往往躭誤時間。

除了三天發證之外，如果情況迫切，還可以「優先處理，提前發證」，這類「優先」的案件，是指出國就醫，比賽，出席會議而有時間性的。

至於出國觀光的申請，依照規定，要七天，因為，觀光出境，時效上並不迫切，而且又不需經過部、會核准，及居住地警察機關核轉，以一九七九年言，自元月一日至十一月底，其核准出國觀光的人數，共有卅萬之多，都是在正當的流程中，七天發證的。

境管局目前最感頭痛的，是一些好「面子」的人，他們往往今日送件，明日就要取證，託人關說，一切要快，探親要快，考察要快，應聘要快，甚至連觀光也要快，其實這些人在拿了出境證之後，也許還要等上一、兩個月才走，但是，他們為了「面子」，卻造成了境管局很大的困擾，也影響了整個正常的作業流程。

馬局長說，境管工作，業務繁重，目前該局檔存資料多達二百萬卷以上，累計約五百萬人次，每年新增亦達一百卅五萬人次，為了使境管工作邁進現代化的新里程，已決定借重電腦和縮影來自動處理，以加強為民服務。

旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

歐洲富有國家話瑞典

瑞典女郎天生麗質 熱情秀麗無限情意

瑞典全國人口八百五十萬，大多數是條頓族的瑞典人，少數是拉伯人和芬蘭人。民性強好冒險；大多數人信奉新教，並且酷愛和平，不畏強權。由歷史背景來看瑞典人的國民性，有合理化的民主精神。

瑞典是歐洲最富有的國家，教育十分發達，全國分成二十四個省，每一個省都有代表地方性的文學，因此在這個國度裏，文學氣氛特別濃厚，幾乎每個人都能夠哼出幾句詩來。國內七歲到十六歲的兒童，都要接受義務性的強迫教育，學費、書本費、文具費、保健費和午餐等，都是由政府免費供應。十六歲以後的高等教育，學費也十分低廉；家境不好的子弟，可以得到免息的升學貸款。瑞典並歡迎外國人到瑞典學瑞典語文，學費和書籍費全部都是免費。

瑞典因為偏處北歐，所以華僑不多，一共只有幾百人，但是在瑞典謀生，似乎要比在歐洲其他國家容易得多，少數華僑即使憑一點武術功夫，掛個招牌，也會日進千金的。有很多華僑在這裏以開餐館為業，生意也不錯。當地的一些華裔也多能出人頭地，在社會上很受尊敬；也有少數華僑在瑞典成為有名的教授和學術研究機構的重要幹部。

這個富足安樂的國家，幣值穩定，工商業發達，人民生活水準很高。沒有工潮，社會福利辦得更好，人民在六十七歲後，可以領取養老金以安度餘年。一般人民在福利方面，還可以享受到疾病保險費、住宅資助費、社會保險費和失業補助費等。總之，只要發生困難，瑞典的人民，一定會得到社會的幫助；因此所有的瑞典人民，生活都十分幸福。平均國民所得為每人每年約八千美元。

多年來，瑞典的人口一直未見增加，反而有減少的現象，一般出生率只有千分之十一點六。這並不表示瑞典的女性不會生孩子，而是性教育的普及，以及墮胎法的被動，無形中幫助了節育的推行。由於「生之者寡，食之者衆」，再加上社會福利完善，所以瑞典街上沒有乞丐，家裏也沒有小人，瑞典人對性採自由。開放制度，甚至連法律也有一些明文規定性愛可以自由；學生們，也被強迫灌輸性的教育，因此瑞典男女對性看得十分平常隨便，所以現在瑞典，處女新娘少之又少。但是性開放的結果，性暴力的事件反而有增無減，同時瑞典淋病患者所佔的比率，高居世界之冠，在每十萬名瑞典人中，有三百四十七人患有淋病。

今日的瑞典女性，在全國勞動人口中佔百分之四十，正值勞動生產年齡的婦女中，至少有三分之二做着差性質的工作。一般說來，瑞典的女孩，熱情而秀麗，不管她們的職業是秘書、公務員、導遊小姐、飯店的服務生或旅館的女侍，都會對人嫣然淺笑，可愛極了，似乎含有無限的情意。在公園中漫步的小姐，遊客邀她合影留念時，她會毫不猶豫地和你站在一起，而且自動伸手挽臂，還把臉孔緊靠過來，像是多年的好友。

上帝造人，多少有點不公平。瑞典的女性，不但皮膚皙白，而且曲線分明，三圍顯著，每一部位，好像都經過精意的刻劃，而甚至或遜美。在巴黎、倫敦或日內瓦的夜總會裏，[illegible]

值得一遊的關島

關島佔地二百一十方哩，是太平洋密里尼西亞佔地最廣的島嶼，關島雖屬美國領土，但卻擁有自己的政府，關島的三分一領土屬聯邦政府擁有，用以興建軍事基地，另三分一由當地政府控制，餘下的則在私人手中。在私人手中的土地佔了一部份是外資控制。

首三份一領土用來興建美國海軍基地是在第二次世界大戰時已經定下的，一九七七年十月美國國會通過了一條土地法例（OMNIBUS TERRITORIES ACT）使到關島的地方法院可以就從前被美國以不平等條件奪去的土地獲得較合理的賠償。

在七八年八月十八日，關島決定興建太平洋國家歷史紀念公園，那用去六百五十五畝軍事用地把它改建成公園開放給大衆作為康樂用地。這個公園會從關島政府的土地中用去四十四畝，而從私人用地處徵取二百零四畝。此外，在關島西南部會興建一個關島界域海岸公園，佔地一萬二千八百畝，那是由軍事用地、政府用地及私人用地處徵收的。這個公園包括一個火山，獨立的海灘，海灣，地理學研究地點，歷史古蹟地點，瀑布，離島海岸等。

最近在美海軍關島用地計劃中已獲之軍事用地是二千六百二十五畝，另外二千五百五十五畝用地在待代替的設備建築完成後便可徵用。

加拿大觀光講座

加拿大駐東京旅遊局經理麥當奴日前來港遊說，宣傳加拿大旅遊勝地，他在招待本港旅行社負責人的一次「往加拿大觀光講座大會」上透露，七九年本港赴加拿大的短途旅客（不包括移民及學生）共二萬三千八百三十三人，比七八年增加百分之十六點七，其中佔了一萬零三百九十一人是直接前往的，而一萬三千四百四十二人是經美國前往的；麥當奴稱，香港是加拿大旅遊業亞洲國家中的第二市場，日本是旅客數目最多的國家，人數達十六萬，繼香港外的是菲律賓，馬來西亞及新加坡。

麥當奴在會上稱，因為本港赴加的旅客大部份是參加包辦式旅行團前往的，[illegible]形式的當地旅行團，更進一步的暢遊加拿大。麥當奴稱，去年包辦式旅行團的旅遊客，增加了百分之十，因此加拿大政府旅遊局希望包辦式旅行團能大力推廣該國旅遊。

新航 美洲 假期

美洲西岸九天探親團$4,989
美洲西岸十天豪華團$6,289
美洲西岸、夏威夷列島十四天豪華團$7,689
美洲東岸十天豪華團$7,989
美洲東西岸十七天豪華團$10,989
美洲東西岸及夏威夷列島二十一天超級豪華團$12,989

新航美洲假期特點：
● 乘搭新加坡航空公司超霸珍寶747B豪華噴射客機。
● 住宿於標準、假日、希爾頓及喜來登各大酒店。
● 回程可自由延留，機票有效期120天，更可經歐洲環遊世界回港。
精美行程表備索，詳情請詢新加坡航空公司或各大旅行社。

出發日期：3月29日、4月2日、4月16日、4月23日

新航 夏威夷'80 7天假期

渡假逍遙遊$3,490逢三、四、六、及日出發
列島聯遊$4,490逢星期六出發

新航夏威夷假期特點：
● 全程乘搭新加坡航空公司超霸珍寶747B豪華噴射客機直飛檀香山（不停站及不需轉機）
● 本團足五晚住宿在威基基海灘富麗堂煌之夏威夷櫻桃大酒店。
● 每團不論人數多寡，保證依期出發，並派專人領隊。
● 本團增設譚曼蒂克蜜月歡樂遊（專為新婚夫婦而設）
精美行程表備索，詳情請詢新加坡航空公司或各大旅行社。

復活節加班團$4,790
出發日期：4月2日、4月6日

新航美洲假期及新航夏威夷假期
査詢電話：3-697215
新加坡航空公司

由三月二十二日至五月三日期間，凡在名店街或食街惠顧滿三十元，即有機會免費暢遊美國或獲中名貴巨獎。

精美行程表備索，請將此表寄交香港皇后大道中萬邦行新加坡航空公司營業部
□新航美洲假期
□新航夏威夷'80假期
姓名：
地址：
WKYP

暢遊美洲夏威夷 新航假期最適宜

詩意情懷 菲律賓

碧瑤・馬尼拉・百島・大富郡

七天菲島假日遊$1690逢星期六
新行程遊菲島，內陸機往碧瑤，大富郡嚐海鮮，百島藍天碧海，馬尼拉百勝灘艾蘭廸。

五天菲航假期$1350逢星期二
六天菲航假期$1550逢星期三、六
七天菲航假期$1650逢星期日
菲航主辦，特約代理，住五星級大酒店，內陸機來往碧瑤，遊馬尼拉、碧瑤、百勝灘、蠔島、艾蘭廸等地，專人領隊，依期出發。

馬尼拉七天自由團$650起

賞櫻購物 韓日遊

漢城・華克山莊・本洲・九洲

四天漢城華克山莊$1990逢星期六
六天全韓國慶州釜山$2680逢星期二
乘搭大韓直飛漢城，一流食宿，依期啓程。
遊全韓國，慶州釜山及普門湖，盡列旅程。

六天日航天地全本洲$3050每月三團
七天南北九洲鹿兒島$3350每月三團
十天全九洲本洲東京$4200每月三團
日航主辦，特約代理，行程創新，節目豐富，遊全本洲東京返港，遊全九洲由南至北。

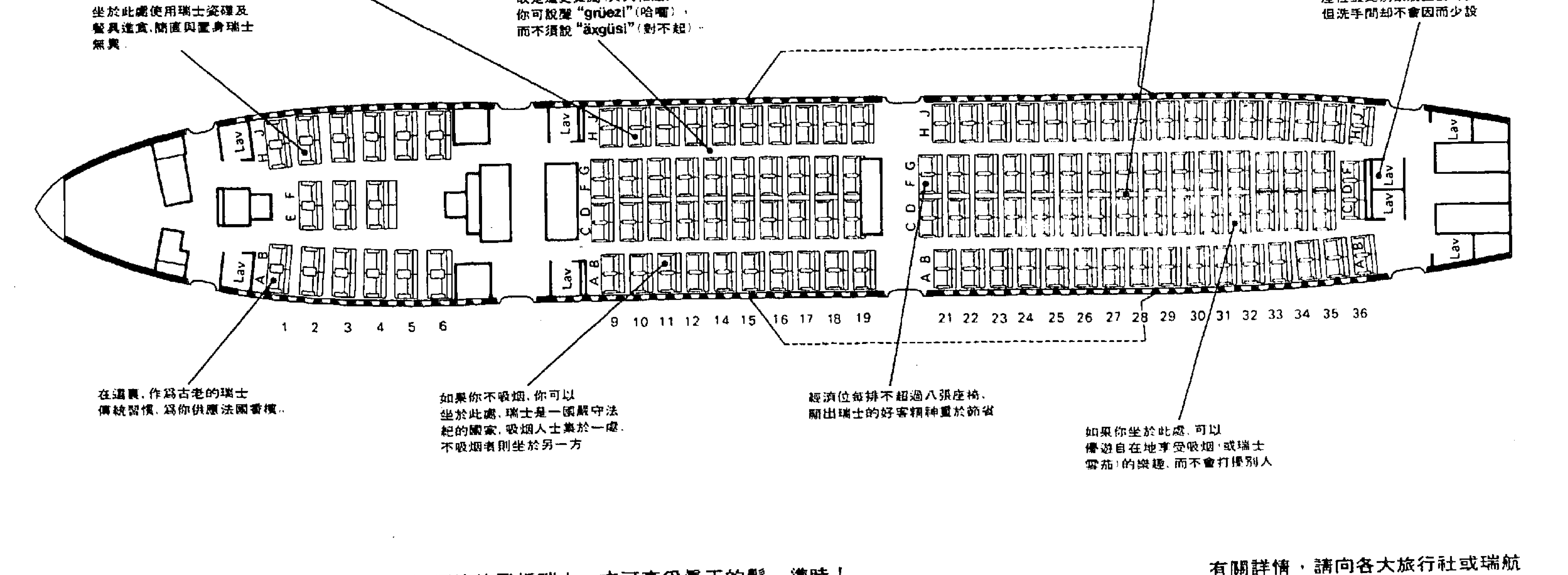
東京大阪自由團$1980起

請即報名・歡迎查詢
華泰旅運公司
香港中環德輔道中34－38號金龍大廈三樓 利源東街口 電話：5-225069 5-246059
星期日照常辦公上午十時至下午二時

HATA BONDED 保障

此標誌表示獲香港旅行社協會保障，乃閣下旅遊之保証。計劃外出旅遊，請認明此標誌。

飛機上即獲得在瑞士的眞正鬆弛享受



瑞航雖是一家與閣下相距數千里的小國航空公司，但其傳統好客精神，想必早有所聞…

因爲瑞航早已把這種慇懃待客的崇高精神帶到世界各地，無遠弗屆。閣下無須等待飛抵瑞士，才可享受眞正的鬆弛和休憩，祇要在星期二、三、五、六或星期日，在香港乘瑞航DC-10-30，即可如願以償。當飛抵蘇黎世，閣下亦可領會到瑞航另一享譽全球的優點——準時！

同樣，閣下如續飛德國，瑞航完全可以想像到，閣下在蘇黎世與杜塞爾多夫(Dusseldorf)之間，亦必欣然享受着瑞士的好客欵待，充分獲得鬆弛和休憩。

有關詳情，請向各大旅行社或瑞航査詢。

瑞士航空公司

倉貨迫沽·拋股保金·資金外調與人心虛怯反映

股市七五關棄守

午前跌勢甚急，午後轉見喘定，全日共跌卅五點五四，收市七四七點七六，四會開做一億七千三百萬元，已見縮減。

（特訊）昨（十八）日香港股市再復大幅低落，收市之恒生指數跌三十五點，收市之指數已跌破七百五十點關，交易數值則比前日稍有減少。雖然前日市道轉見報升，惟是當昨日上午開市不僅未能接承前日回升之餘勢，相對的賣家反見低拋，開盤做價普遍的比前日之收市價低降多個價位，隨後雖不乏買家乘低吸購，但賣家沽售之壓力仍強，做價仍續反覆低降，只是跌勢不致出現一面倒狀態而已。市道之再復大跌，係由於一般股市人士心理仍怯弱外，國際金融之動盪，尤其是國際利率高漲之情勢，亦為影響之主要因素。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為一億七千三百零三萬元，比前日交易數值減少三千三百萬元左右。上午半日交易數值有八千八百二十萬元，在交易總值中，香港交易所佔三千二百八十八萬元，遠東交易所佔八千二百八十一萬元，金銀交易所佔五千六百六十九萬元，九龍交易所佔七六十五萬元。至於指數方面，據恒生指數上午收市為七五二·八四，比前日收市指數跌三〇·四六，下午收市指數續降至七四七·七六，全日共跌三五·五四，遠東指數上午收市為三五九·一六，下午收市指數為三五九一·五二，比前日收市指數跌一五·七〇。遠東分類指數中仍僅地產類無變動外，其他各類俱見低降。金銀綜合指數為六四三·〇〇，比前日收市指數跌二四·八六，九龍指數為七〇五·九三，比前日收市指數跌二三·二二。在遠東交易所有成交之九十八項股票中，上升僅有一項，下降者有八十九項，無變動者有八項。

據利興聯記事務所昨日宣佈中期息每股三分，截止過戶日期為四月二日至十五日。

幅度百分之五者為數甚多，集中於熱門股，做價低跌俱明顯，如安達臣跌二角半，遠東發展跌二角，長江實業跌一元，置地跌二角半，和記黃埔跌七分半，合和跌四角半，新世界發展跌一角二分半，邦地產A跌二角，大寶地產跌一角，三角半，太古地產跌二角，九龍倉、怡和及港燈集團跌幅雖較細小，惟亦分半等。[illegible]

接近百分五。匯豐銀行亦比前日收市價跌四角之多，其他股票之收市價比前日各該項收市價同見低跌多個價位。

（特訊）本港股市於一度有限反彈後，昨日再見既降。跌幅增大，並使七百六十點技術關口棄守，更見人心之極度虛怯。今日為股價一個重要轉振點，如果有力反彈而保住七百六十點的話，跌勢可能改觀，否則跌幅可能繼續增大若干。

股市行內人士與經濟分析人士指出：最近港股之大幅下跌，基本上係經濟放緩與息價大升之正常調整。港股過往既已被托登至過高水平，其合理調低當係無可避免者。所謂「位高勢危」，最近股價之大跌，只係借勢性質，即使沒有嚴峻的國際金融地產商事件，市勢也將隨着世界性經濟放緩與高息壓力而逐漸下游。近日跌勢之驚人，係港人過份投機導致心理極度憤恐之反應。事實上，年來大量炒金，炒樓花，壟斷物業與炒股票已使投機家顧此失彼，現在高息價招致港資源外調套息（歐元亞元存款年息十九厘免稅）與金價大崩跌也是股市另一強大的壓力。經濟背境如此，財神爺的安慰言語自然起不了什麼作用，但看大財團是否出面托市而已。近日股市大跌等業，團除了證券商與銀行財務公司不斷追倉拋售外，可觀的，比較炒股票保持金倉也有關係。由於外國息價，如此有關資外國套息，炒股上算一些（目前炒股不易賺兩分錢，但穩賺地年息兩分，更不論港匯弱勢矣），故游資之外流，仍將有一段持續的時間。

訂單不足影響產生

港貨對美付運淡勢持續

近半個月來港貨付船往美國數量約比去年同期減少二成以上，為近五年來僅見的現象。估計短期內難有大改善，使該線航輪噸位過剩情形更趨嚴重，可能導致運費戰重新高潮。

（特訊）長歷春節後，港貨對美國出口淡風普吹，近半月來仍無改善跡象，大陸貨經港轉付美國亦稍見放慢，預料短期內此種淡態難望有多大改觀。目前該綫航輪噸位過剩嚴重，運費戰勢將更趨激烈。有人估計，這現象可能會持續數年才會平息。

據航運業人士指出：由於長歷春節長假的影響，在今年二月底前港貨對美綫付運頗為疲滯，儘管由三月初迄今的半個月時間，各行工業銷往美國的新貨已開始運出，但付量仍然較少，反映了新春以來本港工業生產在訂單稀少的打擊下而未能全面開展。據粗略估計，近半個月來港貨裝船輸美的數量約比去年同期減少二成以上，此為近五年來僅見的淡態。雖然近日美國各地市場在高度通貨膨脹的壓力下而出現一股非正常的消費熱情形，預期稍後美商會有較多補給性訂單寄來，但航商卻不表樂觀。原因是目前美國市場利率高昂，加上美國政府有意抑壓經濟，做成真性的衰退，以打擊通貨膨脹，因此，在今年稍後，美國經濟進度不難出現較明顯的退縮，港美的出口貿易自難免受影響。

航商又指出：近半個月來，大陸貨經港轉付美國亦稍告放慢，其原因相信係在去年長歷年底內地工廠，因貨春節假期來臨而大量趕運提早付貨，使春節之後，來源暫轉流。

又據航商透露：現時行走遠東至美國西岸綫的貨輪噸位，估計過剩量高達三成，同時，基於近期遠東至美國西岸的往來貨運，短期不易有多大增加，將使過剩的船舶噸位產生更大的困難，從而導致船公司爭生意而掀起的運費戰進另一個新高潮。

據了解：現時多種港貨輸往美國西岸的運費，船公司已減低至每噸三十至三十餘元，成為近數年來的最低紀錄，不少船東所得的運費收入，只可維持收支相抵而已，一些要租船來行走的公司，則更因船租提高和運費下降而蒙受虧損。近來已有一家公司停航香港—美國西岸航綫，無利可圖。航商估計，在今年之內，將有數家船公司會發生財政困難。一些大規模的貨箱船公司，現在從遠東各地收貨往美國港口，已退出「運費同盟」組織而自訂貨物運費，這是爭取多做生意的一步棋。另一項重要措施是，陸續派出一批新穎的柴油貨箱船行走，據說此舉可節省燃油費用約五成之多。加派船隻行走，又是這些大公司鞏固其優勢地位的一種手段。據悉，有些大公司現在每月已有六班貨船由港開往美國西岸，這些時候還有增至每月八班之多，即不到四天就有一班開行。相比之下，有些每月只有兩三班船開行的公司，就很難和它們競爭了。這些大公司除要保持這一特點之外，還加強派員向香港廠家及出口商兜接付船貨物，大部分是依靠美國入口商指定由它們的船運裝運的。

期糖價續跌

是市場人士擔心美國限制入口，與及高息影響。

（特訊）昨（十八）日香港商品交易所原糖期貨合約無成交，期現價跌勢未已，主要是受美國利率政策影響，投資者十分憂慮八〇年度美國會削減食糖入口，港市現貨價報一六·五美仙，下跌一百點。

結算公司發表昨日公定收市價為：五月份一八·一美仙，下跌九十點，七月份一九·六美仙，下跌一百點，九月份二〇·二〇點五美仙，下跌一百一十點，十月份二一·一美仙，下跌一百點，一月份二一·五美仙，下跌一百一十點，三月份二二·一美仙，下跌一百點。

炒家大量入貨

期棉造價繼續上升

專家推測可能迫空倉有關，逼使空倉客補倉。

（特訊）昨（十八）日香港商品交易所原棉期貨合約無成交，結算價續上揚，棉市起死回生，原因十分曖昧，專家推測可能與迫空倉有關，目前檢驗合格存倉的棉花，數量不多，大炒家看準情況，大量入貨，故意拉高市價，逼使空倉客補倉，做成市道反常的急漲。

結算公司發表昨日公定收市價為：三月份七四點五美仙，上升二百零五點，五月份開市七五點六美仙，上升二百點，七月份七四點七美仙，上升一百八十點，十月份七一點二美仙，上升一百一十點，十二月份六八點六美仙，上升五十點。

萬國寶通財務「熱線定期存款」

「熱線定期存款」利率表（最低存款額港幣五萬元）

存款期	利率	存款期	利率	存款期	利率
廿四小時通知	13.75 %	二個月	15.75 %	六個月	15.875%
一星期	14.375%	三個月	16.00 %	九個月	13.25 %
二星期	14.75 %	四個月	16.00 %	一年	13.00 %
一個月	15.625%	五個月	15.875%		

利率如有更改，恕不另行通知。

定期存款熱線：**5-273128**

熱線專員：戚美燕小姐　余麗珠小姐

萬國寶通財務有限公司　FNCB FINANCIAL LTD.

萬國寶通集團附屬機構　A wholly owned subsidiary of Citicorp

總行：軒尼詩道1號熙信樓六樓　電話：5-273021

旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215室　電話：3-846968

萬國寶通集團是世界最大金融機構之一，分行一千九百多間，遍佈九十多個國家，資產總值港幣517,000,000,000元

歐美日訂單復多到
毛織業開工達八成
預料第二季供生產將繼續好轉

（特訊）新春前後歐、美、日各地訂單陸續往港，使沉寂多時之香港毛織業重獲生機，業內開工率普遍達正常之八成許，較諸過去兩年同期已有明顯好轉，預料三、四個月內開工率將顯著提高。

綜合本港毛織業廠消息稱：沉寂了差不多兩年半的香港毛織品業，最近已有復甦之勢，由於聖誕節以後，歐洲及美國訂單大量開到，加上日本訂單亦有明顯增加，致令業務稍較節顯著活躍，業內平均開工率已達正常情形之八成許，較過去兩年同期有頗明顯的增長。

消息來源指出：過去兩年，由於歐洲，美國，澳洲及日本等地之毛織品市場積存大量毛織品有待疏導，致往港訂單普遍減縮，香港毛織品業因而陷於新潮。不過，去（七九）年聖誕節過後，歐洲各國，包括英國，法國，荷蘭，瑞士，瑞典，挪威等，與及美國，澳洲和紐西蘭等地訂單均有開到，而且每單訂額量均較年前有增加，連帶日本來單較前有顯著增加，致使本港個別大毛織廠已接滿至八月生產之訂單，一般中小廠亦多已接滿至六月份生產之訂單，因而刺激業內開工率提升。

據指出：海外訂單多到的主要原因是由於近半年世界棉花價格急漲，棉織品單價水漲船高，羊毛織品相對地較為廉宜，一般買家對羊毛織品銷場看好；另一方面，由於三年前國際市場羊毛織品曾一度十分滯市，致令各地市場積壓大量存貨，不過，過去兩年半各地買家均採取審慎入口政策，經過兩年多來的清銷，市面存貨基本上已獲疏導，倉底漸空，因而需補倉應市，致令近期海外訂單多到。

據廠商表示：最近往港的毛織品訂單單價基本上較穩，部份甚至略為偏低，一般廠商均無足夠利潤，因為近期港匯十分堅穩，即使出口單價不過不失，港商利潤亦十分微薄。

廠商又表示：由於過去兩年業內萎銷不景，不少工人已轉行他去，故現時海外訂單多到，能否請得到工人或可能成問題，不過最近許多行業接單情形未如理想，已轉行的工人重回毛織業亦有可能。尤其是轉行製衣業的工人，重回本行的可能性是相當大的。

消息來源又指出：全年毛織品業旺季似較往年來得早，以目前海外訂單不斷開到的情勢看來，今後三、四個月內之開工情形將會繼續顯著好轉。

生豬交投續穩
盤價全部企定
總成八千二百餘頭

（特訊）港九生豬昨（十八）日全日三綫總成量大中小共八千二百餘頭，內有大陸豬六千二百餘頭，頭盤成三百八十元，尾盤成三百七十元，最低成三百元，揀手貨（燒豬七百五十餘頭，約百頭）成五百元至四百九十元，其餘成四百四十元，另有豬花九百五十餘頭，每担成九百八十元。（尚有大陸豬八千頭存欄）上列之豬隻係從：上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南梧州、海口、肇慶、漢江、陽江、市橋、惠陽、東莞等地運港。

新界上市生豬共有一千餘頭，內九龍大豬一百五十餘頭，頭盤成四百八十元至四百七十元，尾盤成四百五十元至四百三十元，港豬有大豬十餘頭，頭盤成四百一十元，尾盤成四百元，燒豬八百六十餘頭，揀手貨（包括中豬）細身六百〇五元至六百元（升五元），中豬頭盤成五百四十元至五百三十元，尾盤成五百二十元至五百元。合纖納約克夏種毛豬四百四十五頭，每担大部份成四百四十元，小部份成四百三十元。

港匯指數

（特訊）一九八〇年三月十八日（星期二）的港元實際匯兌指數為九十四點一，上升〇點一。

香港置地宣佈三項高職委任

（港訊）香港置地有限公司今日宣佈三項高級財務委任：李昭道獲委出任副總經理（集團財務）兼文華國際酒店有限公司庫務；李季懷出任集團會計總主任；鍾榮定出任集團會計總主任。

李昭道於一九六九年加入香港置地，任職會計總主任。李氏之職權將擴及集團遍佈亞洲各酒店之財務事宜。李氏乃澳洲會計師公會會員及英國特許秘書公會會員。

李季懷於一九七〇年加入香港置地為會計副主任，一九七八年晉升為會計副總主任。李氏身為英國公認會計師公會會員。

鍾榮定在一九七三年加入香港置地，任職帳數信用主任，一九七八年晉升為會計主任。鍾氏乃英國公認會計師公會會員。

滙豐財務有限公司
滙豐投信財務有限公司

香港上海滙豐銀行直屬機構

定期存款利率行情

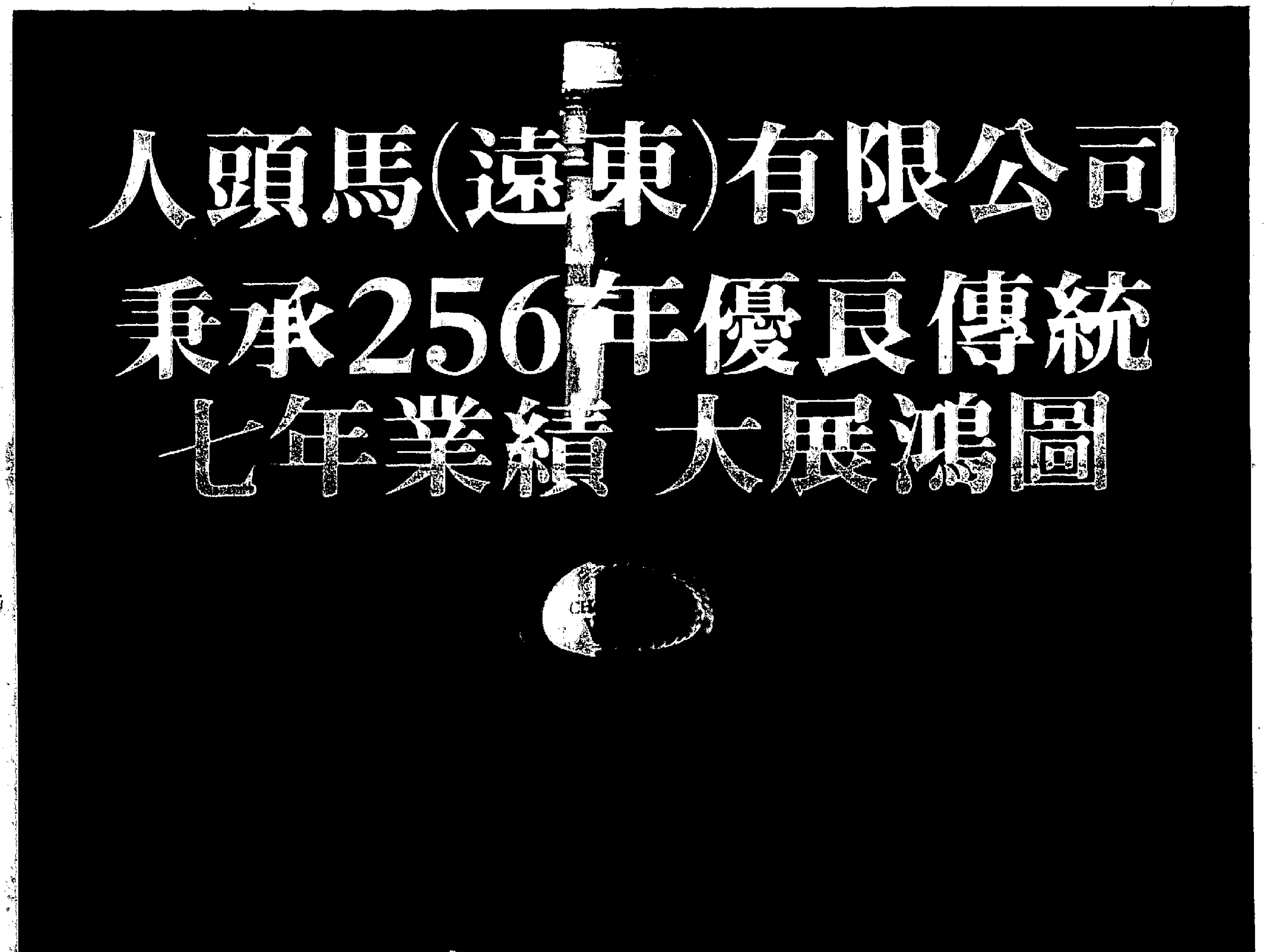
期限	滙豐投信財務	期限	滙豐財務及投信財務
廿四小時通知	13.75%	十八個月	14.5%
兩星期	14.375%	兩年	14%
一個月	15.25%	三年	12%
二個月	15.5%	四年	11%
三個月	15.25%	五年	11%
六個月	15.625%		
十二個月	14.5%		

最低存款額：滙豐財務：$1,000
滙豐投信財務：$50,000

超過一年期限之存款，每半年付息一次。
滙豐銀行各分行均代辦理

查詢電話：5-7908221．3-959614

香港灣仔軒尼詩道77號禮頓中心十樓



在東南亞區享譽悠久的人頭馬VSOP香檳干邑拔蘭地，早已家傳戶曉，而且地位超然，品質被飲家一致公認為干邑拔蘭地之冠，儼然享有干邑典範、酒中極品之美譽。

具有二百五十六年歷史的人頭馬酒廠，歷年來都是家族經營，因此其品質至上的優良傳統亦得以一脈相承。人頭馬干邑多年來在世界各地，尤其東南亞，都能享美譽，始終如一的優良品質乃主要原因。

不過，人頭馬在東南亞區的成功，並不單祇因為品質超群。遠在七年前，人頭馬為配合市場需要，即在當地開始建立一個現代化、精密而又健全的經銷及管理系統，為日後的業務發展奠定根基。

成立於一九七三年四月的人頭馬（遠東）有限公司，主責管理及拓展亞洲及遠東區的人頭馬市場，並且負責統籌東南亞區附屬機構的業務。

今時今日，**人頭馬（遠東）有限公司**轄下機構，包括分佈亞洲及太平洋區的五大公司：在香港與屈臣氏有限公司聯營的**屈臣洋酒行**；在星架坡獨資經營的附屬公司 France Scott Private Ltd.；在日本與天祥有限公司聯營的公司 Dodwell Remy Ltd.；在馬來西亞的姊妹公司 France Scott Malaysia Sendirian Berhad.；以及在美國獨資經營的附屬機構 Duty Free Distributors U.S.A. Ltd.，主要業務以免稅品市場為主。

以上各大公司的業務範圍，並不限於發展人頭馬干邑的市場，並更代理經銷各大名牌洋酒，因此生意額都有驚人增長，業務蒸蒸日上。人頭馬（遠東）有限公司最近還積極開拓亞洲及太平洋區的其他干邑市場及洋酒代理業務。

人頭馬香檳干邑在遠東區的銷量，固然與日俱增，人頭馬（遠東）有限公司首腦人員的行政方針，亦必將保持一貫宗旨及成功秘訣，務求以品質至上取勝，使到人頭馬能夠永保干邑典範、酒中極品之令名。

人頭馬（遠東）有限公司

港市美匯張至五〇七元

銀行同業隔夜拆息跌至七厘，反映各方對港元頭寸需求減少。歐元與亞元利率升後轉順。高息兼免稅，近日銀行美元存戶增多。

（特訊）隨著美元在國際市場節節上升，港市美元兌價亦繼續向上挺進，英鎊與日元亦上揚，馬克則告下跌。銀行同業拆息在供多求少之下續報軟。歐洲美元與亞洲美元利率升後稍回順。另方面，在高息兼免利息稅的吸引力大增下，銀行美元存戶頗增。

據金融業消息報道：昨（十八）日，銀行業內美電以五〇五至五〇六開成，最高成五〇七點四至五〇七點七〇，收市時為五〇七點〇至五〇七點二〇之間，比上日續升二點八〇港元。其他主要外匯互有榮辱。英鎊成一一點〇八五，升〇點〇四港元。馬克成二七一點一〇，跌一點六〇，跌一點六〇港元。日圓成二〇三點九五，升一點七〇港元。

儘管美元對港元比值不斷上升，而且升至近幾個月來的最高水平，但其他主要外幣對港元的表現趨中偏軟，故近期港元匯值尚能保持穩定。昨（十八）日，港元對十五種主要外幣實際匯兌率上升〇點一而為九十四點一。

外匯商指出：而隨着卡達於上週五發表反通脹措施，美元市價更為破五算之關，由於外匯市場對卡達抑制通脹政策，反應良好，外匯商人預期美元會進一步加強，港美之間利差距不斷擴大，因此紛紛購入美元。

銀行同業拆借活動，交投仍見平淡，昨（十八）日，業內廿四小時通知拆息報十四厘至十四厘半，比上日跌八四厘半至十四厘，隨後不斷下落，收市時成七厘，比上日份七厘。隔晚錢拆息跌勢更勁，開市成十跌四厘之巨，映各方對港元的需求減少。

歐洲美元利率，一個月期十九厘一八七五，跌十六分七厘，兩個月期十八厘八七五，跌八分一厘；三個月期十八厘九三七五，六個月期十八厘八七五，跌八分七厘；九個月期十八厘，跌一厘；十二個月期十七厘三七五，無起跌。

亞洲美元利率，一個月期十九厘一二五，跌八分三厘；兩個月期十八厘八一二五，跌八分七厘；三個月期十九厘〇六二五，跌八分五厘；六個月期十九厘，無起跌。

又據金融業消息指出：在各先進工業國家的利率數日趨劇烈的牽引下，本港經營外幣存款的金融機構，亦將其外幣存款利率提升至空前的高水平，加上本港不少外資銀行所吸收的外幣存款，都是替其海外母公司經營，不用繳付本港百分之十五的利息稅，對存戶的吸引力更大，所以本港最近開設美元存款戶口的人士，已見大為增加，不過其他外幣存款卻未有太大的增長。

據創興財務一位發言人表示，該公司目前主要提供的外幣存款服務包括在美國境內的美元存款，歐洲美元存款及亞洲美元存款。近期以亞洲美元最具吸引力，一方面除了可豁免利息稅外，其利率亦已隨着美國境內的優惠利率調升，存款利率由三月初的一分四厘多升至近日的一分六厘或以上，視乎市場需求情況而定，其最低存款額為一萬美元；至於歐洲美元所具有的條件大致相若，但由於不能像亞洲美元般可當日在新加坡進行結算，要在倫敦隔一天才能計算，這是頗為不方便的，因此一般存戶較喜歡採用前者；該公司發覺近日除了少數新開的戶口外，最主要是一些過往以較低額作美元儲蓄存款的人士改為超過一萬美元的存款戶口，以求賺取較高利息。

新鴻基證券外匯部一位負責人表示，一向以來港元與美元是主要的存款客戶，本港利率距離不斷擴大，且美元的近期走勢極為強勁，令一般市場人士對美元存款興趣大增，間接影響港元存款的數量；雖然市場對外匯價格的期望亦是決定性因素，但一般人士認為短期內美元回落機會不大，多願意承擔這方面的風險，至於其他外幣存款的較益不大，亦無太大的改變。

芝加哥第一世界部主管

芝加哥第一國民銀行宣佈晉升執行副總裁紀誠（JAMES A・CASSIN）為世界銀行部主管，接替現任集團總行政主任兼負責亞太區經管委員會主席之職麥當諾。上述委任，即日起生效。

該行之駐港高級副總裁兼亞太區總裁安雅普，於評論上述委任時稱，「有關委任，將有助芝加哥第一在香港及亞太區之業務拓展。紀氏在區內之承擔，將確保該行之亞洲政策持續，尤以貫徹麥當諾所採取之中國政策為今。」

紀氏於一九六七年加入芝加哥第一，服務世界銀行部達八年長，之主理歐洲、中東、非洲之國際銀行業務。其後於一九七五年晉升為該行私人銀行部主管。

貯存棉花數量減少

利率上升倉租增加

現在估計存倉總量只二十萬包　紗廠最近向外訂購棉花亦不多

（特訊）最近國際棉花價格略為回降，本港棉紡業向外訂購棉花仍少。本年度美國新棉花已有運到，品質比較上年度新棉花有遜色。

棉紡業人士透露：最近國際棉花價格略為回降，但本港棉紡業向外訂購棉花仍少。現在美國一吋長度三點二細度新棉花[illegible]每磅報九十三點五美仙。

本年度美國新棉花陸續有運到，由於本年度美國棉花收成的品質不及上年度，最近運到的美國新棉花品質比上年度新棉花有遜色，用以紡製〇・E紗搭配生產，較多長纖維棉花，因而增加成本，〇・E紗價偏低，現在以十支〇・E紗而言，每包成本已達二千三百五十元，但售價只及二千二百五十元。

棉紡業人士表示：今年上半年本港棉紡業景況未如理想，下半年業務更難預料，由於銀行利率提高，倉租亦比去年增加，大部份紗廠減少貯存棉花的數量，現在估計棉花存倉總量只及二十萬包。

國際股市金融行情

一九八〇年三月十八日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	－2.10	(431.10)
午市	－4.70	(428.50)

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	20.47	20.53
置地	H.K.$	10.76	10.84
怡和	H.K.$	13.82	13.98
和記黃埔	H.K.$	6.68	6.72
會德豐	H.K.$	3.43	3.57

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數　＋3.50（782.15）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數　＋15.55（6578.21）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S. －10.00	(474.00)
尾盤	U.S. －2.50	(481.50)

美元開市價格：

法蘭克福	1.8700	馬克
倫敦	2.1860	美元
東京	248.60	日元
巴黎	4.3800	法郎

糖市頹勢未挽

出口庄乘低價吸購

國際糖價甫升又降，本港實銷仍然疲弱，現在港商售出砂糖低過成本。

（特訊）昨（十八）日砂糖市，因國際糖價回跌影響，雖有出口庄乘低吸購，但市勢仍走下坡。

糖業人士指出：出口庄雖然繼續吸購砂糖轉口，但價格甚低而非抬高，對於疲淡的糖市究無大作用，須待本銷逐漸好轉，更要國際糖價上升，方能對港市有支持力。現在港商售出砂糖，低過成本。

出口庄乘低吸購[illegible]，以一百四十三元成交，一百噸。大陸粗花中粗砂糖，本月底前到港，亦有出口庄乘低購入，每噸以二千三百八十元成交。

國際糖價，甫升又降。倫敦（十七日）原糖現貨每噸二百七十鎊，比上週收市價升五鎊。五月期貨每噸一百九十五鎊，比上週收市價降五鎊。八月期貨每噸二百〇五鎊，比上週收市價降十二鎊五〇。紐約（十七日）原糖五月期貨每磅十七點九〇美分，比上週收市價降九五美分，七月期貨每磅十九點五七美分，比上週收市價降七七美分。九月期貨每磅二十點六〇美分，比上週收市價降一美分。

期豆價呆定

交投略減，全日共成二百六十二手。

（特訊）昨（十八）日香港商品交易所大豆期貨交投轉穩，全日共成二百六十二手，較上日減少一百三十四手，交投以八月份最多，造價則企定。

四月份大豆合約價開市報一〇〇點六元，收市九十九點八元，共成二十手，五月份開市九十九點六元，收市九十九點六元，共成四十三手，六月份開市一〇〇點四元，收市一〇〇點二元，共成三十九手，七月份開市一〇〇點八元，收市一〇一點二元，共成五十手，八月份開市一〇一點六元，收市一〇一點八元，共成一百一十手。

世界耗油量增率料放慢

（紐約十四日電）艾克森石油公司預測，未來二十年，世界石油消耗可能會超過發現數量。

艾克森公司在其至公元二千年的最高世界能源展望中說，石油需求預料將以一%弱的年率增加，而一九六六年至一九七三年的成長率則達七%強。「未來石油探採出油數量可能較小，且需把握得較深。出油地點可能有困難環境，且也距離市場更遠些」。

世界各主要都市股價一致大幅下挫

紐約跌破八百大關，倫敦指數再跌六點七，東京連跌多天後轉穩，台星亦均下挫，係世界高息價經濟衰退形成之反應，本港亦不例外。

（特訊）受到世界性高利息與經濟衰退形成之反應，世界各主要都市，股市指數一致大幅下跌，其中紐約工業杜瓊斯指數已跌破八百大關，倫敦、日本、香港、台灣、星加坡股市指數亦連續下跌。

據證券市場消息稱：由於美國為抑止通脹及信貸膨脹，與及改善對外貿易赤字，而於近數月來連續多次提高利息，影響到世界各地利率也相應提高，在高利率下，經濟增長已然受到窒礙，而世界經濟以美國為首衰退因素形成下，股市各主要證券市場亦受牽動而于近期持續緩步下跌。連日來隨着美國總統卡特提出新的反通脹政策前後，世界各主要都市股價均一致大幅下挫，紐約工業杜瓊斯指數更已於前（十七）日跌破八百大關，開市時報八〇四點八六，收市已跌至七八八點六五，共下跌二三點〇四。

金融業人士指出：在前（十七）日倫敦金融時報三十種工業股平均指數收市時報四三三點二，下跌六點七，日本東京杜瓊斯綜合收市指數報六五六二點五七，下跌三〇點八三，及至昨（十八）日東京綜合杜瓊斯指數在連跌多日後，跌勢暫止，指數報六五七八點二一，稍回升十五點五五。此外，台灣、星加坡股市指數，亦均連續下跌，本港亦不例外。

證券業人士分析：世界各主要都市股價一致大幅下挫，純是受高利率影響，因為目前股票一般週息率均遜比銀行儲蓄存款利息為低，相對地股票吸引力大減，加上高利率會帶來經濟衰退，上市公司營利也受影響，在各種不利因素下，散戶已少入市，炒家也不願在高息情況下大批入貨，形成拋售壓力大，承接力弱，股價自然下降，其中以美國及日本股市跌較明顯，主要是美國反通脹措施會對美國經濟造成更大壓力，而日本股市連續下跌，一方面是受高利率影響，另方面則是日本對貿易赤字龐大所致，而最終結果也是由利率大幅提高所激發世界經濟衰退因素形成所導致的。

預期美經濟將衰退

紐約股市銳跌廿三點子

指數跌破八百點大關

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接獲行專電報導：紐約股市如下：本日股市銳跌，跌幅為自十月以來最大的一天，由於投資者對卡特總統的反通脹計劃，投不信任票，分析家稱卡特未能採取較強硬的反通脹財政措施，未能緩和人們通脹心理。塞盛衛，杜瓊斯工業股指數下跌二三・〇四，收市於七八八・六五，這是自一九七八年十二月以來的最低水平。下跌股票大為估多，為七對一，成交增加至三七百萬股，上週五為三五・一八百萬股。

一位分析家稱所有人士對卡特總統的反通脹計劃沒有多大的期望，他稱在這一方面，卡特可說是做到了，不過同時，分析家稱，備用擴局所採取的放鬆信用擴張的措施，必定會收縮經濟使之陷於衰退，另一位分析家稱銀根極度地收縮，將導致嚴重的衰退，他說問題是政府不會容許經濟衰退繼續延長下去以減低通脹的。

另一位分析家稱經濟緩慢的滋長，要應時多年才會對通脹造成影響，他又稱如果情況實是這樣的話，這將是一個新的紀元了，分析家稱以信貸購買股票成本重，與及預料利率上升，亦造成拋售。他們指出大部份拋售係集中於近來曾上升的股票，與及對利率有敏感性的股票，前者投資者曾購入作為防範通脹。

芝加哥特權交易所成交合約一六六・二〇三個，上週五為一一五二〇・六八個。

杜瓊斯工業股平均指數收市於七八八點六五，下跌二三點〇四。鐵路股收市於二三四點七三，下跌八點四七。公用事業股收市於一〇二點五四，下跌二點二〇。

當日交投的股票有一九〇三種，上昇的股票有一九四種，下跌的有一四九八種，無變化的有二一一種，創本年度新高價的有三種，新低價的有二八〇種。全日交投共三千七百〇十二萬股。

香港金融行情表

一九八〇年（三月十八日）

九九金每司兩（最高）二八八二・〇〇（最低）二七六〇・〇〇（收市）二八三三・〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	五〇六・九〇
美單	一〇〇	五〇六・四〇
美鈔	一〇〇	五〇五・九〇
英鎊	一〇	一〇九・〇〇
加拿大圓	一〇〇	四二七・〇〇
法國法郎	一〇〇	一一五・〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二八二・五〇
西德馬克	一〇〇	二六九・五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五・五〇
荷蘭盾	一〇〇	二四五・〇〇
澳洲圓	一〇〇	五四六・〇〇
日本圓	一〇〇〇	二〇・三三
菲律賓披索	一〇〇	六〇・五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四八〇・〇〇
坡圓	一〇〇	二二六・〇〇
台灣圓	一〇〇	一三・〇〇
泰國銖	一〇〇	二四・九〇
印度劵啤	一〇〇	五六・〇〇
澳門紙	一〇〇	九五・〇〇
南非蘭特	一〇〇	五五〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	五・五〇

港金繼續下挫六十五元

外圍跌破五百美元

開市二八五〇，收市二八三三，低息廿五元毫四仙，無現貨交收。美電上升至五〇六・四，馬克下跌。

（特訊）本港金價昨（十八）日再跌六十五元，飾金牌價改低，外匯多告上升，馬克下挫。

週一外圍金價大跌，倫敦收市價四八四美元，蘇黎世四九三美元，分別下跌三十九及三十三元，紐約跌至四八〇美元時停板。

金商稱，對卡特的反通脹措施，本港金市在去週六及本週一首先作出強烈的反應，金價狂跌，故此本週一外圍金價市後均相繼追隨。昨日本港金市跌勢持續，但已轉緩，市場交投仍然未見踴躍。有消息說，在近日的跌勢中，中東金商亦多為主要實家。這種情形與較早前金價狂升時的情形剛好相反，前金商說，所有的跡象顯示，短期間金市跌勢仍將會持續。

昨日本港金市開市價二八五〇，較前日收市價低四十八，上午最高二八七五，最低二七六〇，收市二八一〇，下午開市二八一〇，稍後跌落二七八〇，又扳上二八〇七，二八三五，最後以二八三三收市，較上午開市價低十七元，較前市收市價跌六十五元，全日最高二八七五，最低二七六〇，波幅一百一十五元，公價定二八四五，低息廿元五毫四仙，無現貨交收。

飾黃金價每兩二千九百元，較前日跌二百元，飾白金價每兩三千九百元，大跌七百元。

外匯走勢互有升跌，收市時每百美元兌五〇六、四港元，升一元九角，每英鎊兌一一、一八五港元，無變，每百馬克兌二七四、六港元，跌三元七角，每萬日圓兌二〇六、六五港元，升一角。人民幣持穩，每百港元買價為人民幣三〇、三四，賣價三〇、五〇。

飾金牌價大幅下跌刺激

金舖生意稍為轉旺

半月間飾金價每兩跌一千元或百分之二十五，刺激銷量增加，但較之往年同期仍見遜色。

（特訊）近日金價大跌，飾金生意有轉旺跡象，但較之往年仍見遜色，前景亦並不很樂觀。

據中環一家金舖東主表示，由三月中至今，美國金價受利率大升及反通脹措施影響，在本月初大幅下挫，每兩約為三千九百元，但至昨日每兩低至二千九百元，跌去一千元，跌幅達百分之二十五以上。該金商說，在春節前，由於飾金價高踞四千元以上，加上市民消費力被削弱，又要應付購物回鄉費用，故此對飾金感到有心無力，甚少購買，令金舖生意表現甚差。而在今年一月間，本港九九金價直通五千大關，不少市民趁高金價將存金出售，而買金則絕無僅有，出現飾金價值低的現象，由於不少金舖缺乏現金週轉，無法應付接踵而來的賣家，故此令不少金舖措手不及，部份金舖甚至暫時停止營業。在春節期間，不少金舖年假長達八天，有些甚至十天，而往年則只是三、四天而已，可想而知今年金舖生意是何等的差。最近，由於金價大幅下跌，購金的市民已開始增多，部份市民是由於實際的需求，（例如嫁娶等需要）所致，部份則是較早前在高價時售出飾金，現時則趁低吸納。不過，事實上目前生意轉好只不過是從稍差的水平上比較而言，較之往年同期，仍然大為遜色。

金商說，雖然目前金價已下降，但事實上仍屬偏高，加上市民購買力不振，預料短期間飾金舖生意將不會有明顯轉旺，而只能保持目前的水平而已。

去年輸美非橡膠鞋類平均單價升一成二

台灣去銷量仍居第一位

（華府十二日電）據美國國際貿易委員會統計，台灣一九七九年輸美非橡膠鞋類，數量增加百分之七，金額則增加百分之二十，平均單價上漲百分之十二。

與台灣同受配額限制的韓國，去年輸美數量減少百分之二十，金額減少百分之三，但平均單價上漲百分之二十二。

台灣輸美數量，去年仍居第一位，達到一億二千四百五十萬四千雙，金額則為四億六千二百四十五萬元，次於義大利的七億八千七百五十一萬元。義大利鞋平均單價八元一角，我國產品只合三元七角一分美金。

台灣產品去年輸美單價在各供應國品中，仍為最低的第七國，與一九七八年排名相同。去年輸美單價最低的是薩爾瓦多（一元二角三分），新加坡（一元四角二分），香港（一元六角七分），日本（二元六角三分），菲律賓（二元六角三分）和印度（三元四角八分）。

橡膠鞋類除了少數供應國增加外，大部份均告減少。數量增加的供應者，最受注意的是中共，去年輸美橡膠鞋數量達到六百四十三萬三千雙比前年增加百分之一百廿五，金額達一千一百四十五萬四千元，增加百分之三百六十七；美單價從每雙八角六分漲為一元七角八分，漲幅百分之一〇七。論數量，中共已居台、韓之後的第三大供應者。

整體計劃 現代風格

優美辦公傢具系列，是現代鋼具設計的極峰，構思巧妙，製作謹嚴。各款文件柜及辦公桌，既可獨立擺設，又可以組合使用，創造現代風格的工作環境。本公司更聘有專人負責，協助閣下作全盤計劃，務令閣下工作環境更趨優美。

易樓美有限公司
英國英之傑集團附屬機構
高士打道250號伊莉莎白大廈四樓
營業部：5-777664　服務部：5-757728
陳列室：5-757723, 5-757728

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存款
（廣東銀行全東附屬有限公司）
"港幣定期存款利率行情表"

期限	利率
一個月	15.5%
二個月	15.75%
三個月	15.75%
六個月	15.875%
一年	14.5%
一年半	13%
兩年	13%

除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行何錦添君查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行：	5-436322	荃灣分行：	12-430115
北角分行：	5-706231	新蒲崗分行：	3-270145
九龍分行：	3-7790171	油麻地分行：	3-841191
大角咀分行：	3-950131	灣仔支行：	5-239650
紅磡分行：	3-330137	港仔支行：	5-278341

道亨銀行

道亨銀行代收
建利財務有限公司存款
利率行情

期間	利率	期間	利率
一個月	15.375%	一年	14.50 %
二個月	15.50 %	年半	13.00 %
三個月	15.50 %	二年	13.00 %
六個月	16.50 %	三年	12.00 %

最低存款額港幣五萬元

道亨銀行所有分行均接受上列存款

總行	5-447141	觀塘分行	3-427323
銅鑼灣分行	5-773934	旺角分行	3-948324
中區分行	5-251341	新蒲崗分行	3-253706
跑馬地分行	5-756250	深水埗分行	3-877337
北角分行	5-719876	油麻地分行	3-686814
西區分行	5-488767	紅磡分行	3-635236
西灣河分行	5-460113	葵涌分行	12-244821
青山道分行	3-872954	上水分行	12-908425

建利銀行國際集團成員

獲多利有限公司
香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	13.750%	三個月	15.250%
兩星期	14.250%	六個月	15.625%
一個月	15.125%	一年	14.500%
二個月	15.250%	兩年	13.000%

（最低存款額HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

永安祥財務有限公司
（永安祥集團成員）

自動續期存款利率

一個星期	14.50%	三個月	15.75%
一個月	15.50%	六個月	15.75%
兩個月	15.75%	一年	14.00%

居者有其屋貸款
汽車分期付款
樓宇按揭
期票貼現
工商貸款

歡迎垂詢：H-430303內線42
香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓

美銀財務（香港）有限公司

存款期	年息
一個月	15.625%
二個月	15.875%
三個月	15.875%
六個月	15.875%
十二個月	14.50%
二十四個月	13.00%

最低存款額HK$50,000
5-271345　陳邦蕙小姐　香港軒尼詩道一號 聯信大廈306室
3-305281　沈樹基先生　九龍彌敦道636號 銀行中心603室

歐聯財務集團（香港）
INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

港幣存款利率行情 (% p.a.)

通知存款	13.500	三個月	15.875
二星期	14.500	六個月	15.750
一個月	15.500	一年	14.250
二個月	15.750	二年	13.000

華僑文化

香港中國美術會員春節聯歡雅集紀盛

擬辦書畫班配合展開今後工作

香港中國美術會會員春節聯歡雅集，昨（十六）舉行。下午四時，會員偕親友，已集白加士街該會，先作新春團拜，互賀交歲，語貴吉祥。繼商辦出畫班等項。以配合展開今後工作之一部。經會商後，同到吳淞街之華煌酒樓二樓，分別作出寫畫，賦詩填詞，一時佳作，分懸四壁，滿目琳瑯，該會自遷新址後，會員聯誼，確比前頻密而簡便，故此次聯歡雅集，更見盛況。八時筵開多席，開懷暢飲，舉杯相祝，深寄藝歡道別。參加者有：鄭鍔，方瑞灼，莫煥祥，陶澐，黃兆貞，馬政，李道滋，黨兆聰，李桂石，陳葉，謝體卿，顧祐槐，盧世雁，伍儀，梅五雲，龔哲豪，陳錦權，陳乃殷，謝熙，陳斯洛，鄧天和，徐應滿，何敏公，陳天如，陳立峰，區賢威，張江美，陳觀海，張仲耀，陳石翁，葉永蔚，許麗賢，吳晴波，黎懿蓮，陳維略，萬傑良，朱國樑，關鶴鳴，胡仿石，何道根，藍田，易靜中，趙世光，何總賢，陳疇年，梁曼琥，林碧錦，何石，張丹，朱錦光，李英，朱鍛，朱鳳芳，李雄康，徐嫖儀，李維鳳，伍儷，龔友梅等云。

黃山——曙光亭（李汛萍作）（本月廿日起展出至大會堂）

海豹劇團主辦 藝術中心協辦

尼爾西蒙喜劇「天生一對」四月二晚起首次粵語公演

由海豹劇團主辦，藝術中心協辦之粵語話劇「天生一對」，將於四月二晚至六晚八時，假壽臣劇院上演；星期六，日加開下午二時半日場。尼爾西蒙為美名編劇家，編寫的電影在港公映了不少，如「怪客」、「扭計爸家」、「再見女郎」、「加州套房」等。他編寫的舞台劇，在美國亦大受歡迎。「天生一對」是尼氏的百老滙成名作（電影譯「怪人怪事」，積林蒙、和路達麥陶主演）。述一對紐約中產階級失婚男人相處的苦與樂，對友情及婚姻的看法。全劇對白妙語連珠，充滿娛樂性。本港話劇界向少上演尼氏的舞台劇，以粵語演出更屬首次。尼氏劇本對白非常刁鑽蠱惑，通常以紐約為背景，有濃厚美國都市生活色彩；但他的喜劇逗笑技巧，和對人生某些面相的刻劃，卻是有共通性的。本次演出由鍾景輝、朱瑞棠、羅志文、郭志強、張之珏、金剛、簡婉明、孔祥民、羅卡、麥秋合演。舞台監督冼德珊。導演門券十元、十五元、廿元（會員九折）、藝術中心票房及南華早報書店發售。

「巨咀鳥」趙世光作（本月廿日起展出於大會堂）

中華中醫藥學院慶祝國醫節聯歡

中華中醫藥學院，昨（十七）下午六時，在院舉行慶祝國醫節聯歡大會。到正副院長許仁生，江一葦，梁森炎，李育才，教授潘澤強，梁卓榮，邢惠珠等，暨男女學員百餘人。歡叙一堂，喜氣洋溢。席間，院長許仁生闡述國醫節意義。呼籲同人團結，互愛互助，發揚數千年來中醫學術優良傳統國粹，同時，加強研討中藥治病性能，以期應付千變萬化之流行什症，造福人類健康。今日中醫藥界地位，頗受國際人士重視，備致推崇。希望同業老前輩，盡量多予指導扶掖後學，以期延續中醫中藥之優良傳統，發揚光大。繼頒獎餐聯歡，暢談融洽，情況愉快熱烈。

浸信會出版部將供應復活節詩歌及錄音帶

[illegible]……哈利路亞、城外青山等；另有……復活良辰、歌頌救贖主，和散那基督今復活等；還有最新出版的：救主基督今復生，向神歌唱，春到人間，我共歡齊等詩歌。此外，紀哲生教授精心編纂的「聖樂季刊」夏季本，亦將於復活節前出版。係十六開綜合性之聖樂大型刊物。該社尚有許多節日及培靈，佈道等錄音帶大量供應，歡迎查詢參觀，及採購云（浸信會出版部：太子道三二二號，電話：三一一二六〇一六一）。

佛學班同學會今日佛學講座

三輪，法相，世佛佛學班同學會，今（十九）日下午五時半至七時，在大會堂九樓演講室，請葉文意居士給講：「般若波羅密多心經」。歡迎參聽，共結勝緣。

港華基督教聯會觀塘廣蔭老人院週末舉行奉獻禮

香港華人基督教聯會新建之觀塘廣蔭老人院，耗資四百萬元，經三年建築之院舍，落成啟用，本月廿二日（禮拜六）下午三時，在觀塘功樂道八十八號該院隆重舉行落成奉獻典禮。已柬請有關官員，新界，社會及教會人士觀禮。日程序：先在門前舉行奉獻禮，港華基督會聯會主席梁林開牧師任主席，儀式由副主席李炳光牧師祈禱，張培揚會督主持揭幕。隨在禮堂舉行獻禮，由建新院籌捐組長林禎官博士讀經，該會慈善部長李樹芬主持，梁林開牧師代禱，汪彼得牧師講道，吳明節牧師祝福，禮成參觀院舍茶點招待。交通方面，是日下午二時起，備小巴停車於在觀塘同仁街政府合署停車場迎賓，若乘地鐵車抵觀塘總站，向同仁街出口處而上，便至政府合署停車場。嘉賓亦可在觀塘碼頭乘十九號巴士，或在裕民坊乘十九號A及十九號巴士，至功樂道該院前巴士站落車云。

香港保護兒童會

[illegible]

碧麗宮 榮獲優先映權
明天四場獻映 ·即日預售戲票·
以肉體作搖錢樹 把職業引以為榮
雛妓
法國名著導演 路易士·米路 藝術傑作
描寫一九一七年紐奧連紅燈區妓女生涯
母女同操一業·歷盡世態炎涼
妓女愛情是真是假·職業道德誰假誰真
全美國最邪氣小模特兒飾演「紅燈區」雛妓：波姬小絲
午夜情「女主角」飾演紅燈區最性感妓女：蘇珊·莎拉頓
紅燈區專拍雛妓照名攝影師：基夫·加拉甸
Pretty BABY

新都 快樂 寶石 京都
今天日夜五場映 盛況依然
第十四天 一味新鮮 後來居上
第七街淫娃
PORNO SHOP ON THE 7th AVENUE
秋龍貢獻！

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 蘭宮 黃金 元朗 華富 金都
下期全綫五場獻映
黑吃黑—連環火併
要鬥惡—連場追殺
人釘人—各懷鬼胎
命搏命—各出暗器
闖龍潭 入虎穴
尋找他從未見過的仇人
高手背後 另有高手
仇敵之外 還有仇敵
楚原 導演
插翅難飛
出品 狄龍 白彪 井莉 劉永 陳娜 艾飛 顧冠忠 曼 王戎 岳華

粵語版 翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 明月 寶聲 蘭宮 元朗
英語版 文華 明珠
從未有過的災難片！
今天 雙綫分別以英語粵語 五場
流星先後撞落瑞士香港紐約 引致山崩地裂 大廈倒塌 連場爆炸
流星直向地球撞來 人類危在旦夕
METEOR
地球浩劫

大華 新藝城 英華
大華今天獻映
英華不日加入聯映
「O孃」女主角 歌蓮姬莉
阿倫狄龍勁敵 布魯士羅賓孫 聯合主演
是憐是愛是情是欲 錯縱迷離 魂華夢纍
兒童不宜
投懷送抱 KLEINHOFF HOTEL
歐洲出品，美華譽為「又一風流女學生」又一巨獻！
攝映優秀 鏡頭突出 養眼之至
午夜情動慾禁，偷窺隔壁青年活動！
獻身附寂寞，不同身份竟能結合！
鸞鳳雨雲夜，頓然永訣恍如一夢！
移船就磡自動解襦 送抱投懷無限依依
本片女主角歌蓮姬莉主演過「O孃」、「拋浪頭」、「順風車大姦殺」及「鐵金剛勇破太空城」等片，但身材之美，不及在本片之徹底犧牲，加以鏡頭突出，養眼之至！

文華 明珠 快樂 凱聲 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 明月 寶聲 蘭宮 富宮 金都 元朗 英京
本週末 十一點半再映
一把鋼刀 縱橫江湖 滿腔熱血 斬盡強寇
完全創新：人物造型 打鬥設計 場面安排 氣氛渲染
陳觀泰 領銜主演
谷峰 白彪 尤翠 羅玲 等
展艾 江 金 金元 楊 曹 卓
萬人斬
導演 洪治桂

BANG! BANG! 榮譽出品
又係一部老土文藝片？
又係……秦漢·林鳳嬌
BANG BANG 向你保証
本片係一部令你意想不到的…
愛情喜劇

股市成交價目表（三月十八日 星期二）

香港會成交：32,880,000元　遠東會成交：82,810,000元
金銀會成交：56,690,000元　九龍會成交：650,000元

四會成交總額：173,030,000元

恒生指數：747.76跌35.54　遠東指數：3591.52跌152.70
金指數645.87跌23.36　銀指數706.93跌32.22　金銀指數643.00跌24.88

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行除各項	83.50	83.50	81.00	81.50	82.00	81.00
滙豐銀行	20.40	20.70	20.10	20.50	20.50	20.50
海外信託	4.00	4.10	4.00	4.00	4.025	4.00
友聯銀行	7.20	7.20	6.90	7.20	6.95	7.00
東亞銀行	52.00	52.00	47.00	50.00	47.00	—
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	190.00	195.00	182.00	—	186.00	195.00
置地債券8%	57.0%	57.0%	57.0%	57.0%	57.0%	—
港燈債券9.25%	11.5%	11.8%	11.0%	11.5%	11.0%	11.5%
港燈認股權證	4.75	4.95	4.70	4.75	4.75	4.75
置地認股權證80	1100	1100	980	980		980
置地認股權證86	7.00	7.50	6.80		6.80	7.10
怡和債券7.5%	66.00	66.00	64.00	64.00		64.50
政府債券6.5%	—	—	—	—	—	—
英士債券5%	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈	17.10	17.20	17.00	17.10	17.00	17.00
港燈集團	5.50	5.45	5.15	5.30	5.35	5.35
中華煤氣除各項	20.40	20.40	20.40	20.40	20.40	
電話公司	25.60	26.00	25.40	25.40	25.40	25.40
油蔴地小輪	25.80	25.80	25.30	25.80	25.30	
九龍巴士	5.00	5.00	4.70	4.70	4.70	4.775
中華巴士	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.70	3.80	3.60	3.70	3.65	3.70
纜道公司	9.00	9.00	9.00	9.00	—	9.00
青洲英坭	42.00	43.00	41.00	42.00	41.00	41.00
恒隆	7.40	7.50	7.30	7.30	7.30	7.30
和寶	0.84	0.84	0.83		0.84	—
永安	4.90	4.90	4.60	—	4.80	4.60
和記黃埔	6.80	7.00	6.65	6.70	6.70	6.75
怡和	14.10	14.60	13.70	13.80	13.90	13.80
立興	5.00	5.00	4.85	—	4.90	—
生力啤酒	7.30	7.30	7.10	7.30	7.10	7.10

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
聯興公司						
先施公司						
寶光實業	4.10	4.30	4.00		4.20	4.20
屈臣氏	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70	
會德豐A	3.60	3.60	3.50	3.55	3.50	3.55
[illegible]	2.20	2.30	2.20	2.20	2.20	2.20
仁孚企業	1.05	1.05	1.01		1.01	1.02
太古洋行A	7.30	7.35	7.10	7.30	7.30	7.25
亞洲保險	—	—		—	—	—
[illegible]						
南化大同	5.20	5.20	5.20	—	5.20	
莊士集團	4.00	4.30	4.00		4.00	4.10
連卡佛A	6.00	6.00	5.90	6.00		5.90
鱷魚恤	2.70	2.70	2.70	—		2.70
（四）地產建築類						
捷和興業	2.125	2.125	2.10	—	2.125	2.10
長江實業	18.90	19.00	18.30	18.40	18.50	18.50
啟德置業	—	—	—			
利興發展	2.825	2.95	2.825	—	2.90	2.90
大捷財務	0.63	0.65	0.63	—	0.65	—
嘉年地產	1.20	1.40	1.23	1.27	1.27	1.23
置地公司	10.70	11.10	10.60	10.80	10.80	10.70
信託公司A	4.10	4.15	4.00	4.10	4.00	4.10
合和實業（除息）	7.20	7.20	7.15		7.15	7.20
新昌集團	2.10	2.15	2.00	2.075	2.075	2.025
和記地產（暫停牌）			—	—		—
四海地產	1.95	1.95	1.91	—	1.91	—
保華	1.98	1.98	1.94	1.97	1.96	1.95
海裕	—	—	—	—	—	—
聯邦A	3.00	3.00	2.90	3.00	2.90	—
新鴻基地產	16.50	16.50	15.60	15.80	15.90	15.90
大寶	2.10	2.175	2.075	2.10	2.125	2.15
榮盛發展	1.68	1.68	1.62	1.68	1.64	1.63
新世界	3.20	3.30	3.10	3.15	3.15	3.125
啟明實業	1.65	1.65	1.65	—	1.65	1.65
鷹君	5.20	5.25	5.00	5.10	5.10	5.10
大昌地產	2.60	2.675	2.55	2.625	2.65	2.65
大新公和	2.875	2.90	2.875	—	2.875	2.90
萬生	0.43	0.43	0.42	—	0.42	0.42
建煌新記	1.04	1.07	1.02	1.02	1.02	1.02
玉集興	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.76	1.88	1.76	1.76	1.76	1.80

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
明興發展	0.80	0.80	0.76	—	0.77	0.76
港勝	2.70	2.75	2.50	2.70	2.575	2.575
華漢（除息）	4.85	4.95	4.70	—	4.70	4.90
寶光地產	1.37	1.38	1.31	1.33	1.35	1.34
海港工程	0.58	0.59	0.58	0.58	0.58	—
恭正國際（除紅股）	2.15	2.15	2.15	2.15	2.15	2.15
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	4.25	4.25	4.00	4.00	4.00	4.05
兆安	2.25	2.25	2.20	—	2.225	—
周生生	—	—	—	—	—	—
好世界投資	1.72	1.72	1.68	—	1.72	1.68
富麗	2.00	2.00	2.00	—	2.00	
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	7.05	7.05	7.00	—	7.00	—
亨隆	1.67	1.70	1.65	1.67	1.66	1.65
世界發展	2.05	2.05	2.00	2.05	2.00	2.00
恒生工業	—	—	—	—	—	—
偉華	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	1.58	1.58	1.47	—	1.47	
遠東發展	2.00	2.80	2.70	2.70	2.70	2.70
統一機構	1.95	1.95	1.95	—	1.95	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	4.85	4.85	4.75	—	4.80	4.75
華信地產	1.04	1.04	1.04	—	1.04	—
（五）倉塢類						
九龍倉	57.00	57.00	55.50	56.00	55.50	55.50
安全貨倉	3.65	3.65	3.65	—	3.65	—
中華造船廠	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	3.60	3.65	3.55	3.55	3.575	3.575
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	26.60	27.00	26.40	26.40	26.40	26.80
美麗華	—	—	—	—	—	—
百樂	—	—	—	—	—	—
遠東酒店	1.33	1.33	1.20	—	1.20	—
（七）紡織製衣類						
南聯紗廠	14.20	14.20	14.20		14.20	
新馬製衣	17.20	17.20	16.80	16.80		
南海紗廠	—	—	—	—	—	
依時製衣	—	—	—	—		
裕泰製衣	7.75	7.75	7.70	7.70		
南聯實業	2.95	2.95	2.90	2.95	2.90	2.90
長江製衣	12.00	12.00	12.00	—	12.00	
（八）航業類						
亞洲航業	5.10	5.10	5.10	5.10	5.10	5.10
會德豐船A	—	—	—	—		
萬邦航業（除息）	—	—	—	—		—
維達航業	3.90	3.90	3.80		3.80	3.80
東方貨櫃	3.525	3.525	3.45	3.50	3.50	3.475
華光航業	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	
新海康（除息）	—			—		
（九）投資類						
聯合企業	—		—	—		—
怡和證券（除息）	7.00	7.00	6.80	6.75	6.70	6.85
森那美	9.05	9.05	9.05	9.05		
新鴻基財務	2.20	2.20	2.15	2.15	2.175	2.15
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—			—		
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.145	0.1475	0.1425		0.1425	0.145
邵氏	—		—		—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—		—
永安人壽	2.50	2.50	2.59	—	2.50	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
惠康貨	—	—	—	—	—	—
港機工程	69.00	71.00	68.00	68.00	68.00	68.00

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	
金佑	—	—		
新安	—	—		
永達利	—	—		
偉益	—	—	—	
永鴻基	—	—	—	—

怎樣設計出口玩具？

出口玩具, 種類繁多, 不過由最簡單的以至最精密的電子玩具,
都需要專人設計, 然後進行生產, 完成後要付運至外國買家, 其間
製造商都要向不同行業購買所需材料或取得有關服務. 如果
貴公司在黃頁分類刊登廣告, 買家在查閱黃頁時即可首先看到,
在爭取顧客方面, 自然比同業更加佔先!
黃頁分類每年印行超過一百萬本. 一年三百六十五日,
一日二十四小時, 都可方便海外或本港買家找到貴公司資料,
與你聯絡, 完成交易. 因此在黃頁刊登廣告, 所費無幾, 一本萬利.

刊登黃頁廣告,詳情請電 5-772228

所費無幾　一本萬利

黃頁

華僑經濟

輸西德恤衫用格仔TC布 向台灣訂購量大增

排至九月付船估計達五百萬碼，這種恤衫布從前由日本輸入，現在日本訂價偏高，由台灣產品取代。

（特訊）近來本港布匹商向台灣訂購格仔恤衫布轉呈增加，已排至九月付船，但訂購T/C胚布仍少。現時本港布匹市縱縮疲慢，主要原因是轉口布匹顯著退縮，本港製衣業需用布匹亦有一部分減少。

昨（十八日）據布匹商透露：近來本港仔匹商向台灣訂購格恤布衫布轉呈增加，這是採用混紡紗織成的，主要是供應製衣廠輸往西德的恤衫需用，由四月至九月付船，訂購總量接近五百萬碼。此種格仔恤衫布往年向日本訂購較多，但現在台灣產品價格比日本便宜百分之二十，品質則達到日本產品的水準，故此近最向台灣訂購突告增加。另外亦有一部分格仔恤衫布向泰國訂購，但泰國方面交貨較慢。布匹商訂購量並不大。至於一一〇×七六T/C胚布，向台灣訂購不少，因為港市售價比較新訂價還低，今年一月以來轉口繼續退縮，製衣廠需用潔白及顏色T/C布亦很少。

布匹商指出：現時本港布匹市道呈疲慢，以港產布料而言，除了牛仔布實銷比較暢穩之外，燈芯絨、斜紋布、雨衣布實銷都比去年同期減弱。進口布匹則以日本及中國大陸產品實銷較慢，日本布訂價偏高，例如格仔恤衫布已被台灣產品取代，高級燈芯絨則因為本港產量漸增，向日本輸入相對減少。中國大陸布匹主要是轉口的，但今年首季中國大陸布匹轉口日本及東南亞顯著退縮，尤其是日本商人最近首次參加北京的紡織品小型交易會，訂購布匹數量相當，由本港轉銷日本的布匹更受影響。

現在港市布匹價格尚少變動。港產高質牛仔布十四盎斯每碼九元五角，染色燈芯絨每碼九元二角，一〇一×五六雨衣布每碼七元五角。日本一一〇×七六漂白T/C布每碼四元五角，顏色T/C布每碼四元八角，廿一抗幼條燈芯絨每碼十二元。台灣格仔恤衫布每碼八元八角至九元六角，一一〇×七六T/C胚，布每碼二元三角五分。中國大陸七二×六九細布每四七十二元五角，六〇×六〇（卅六吋）細布每四七十八元，八二．五×四八斜布（卅七吋半）每匹八十五元．九六×四八卡其胚布每碼三元四角，八〇×四六卡其胚布每碼三元六角，一〇八×五八卡其胚布每碼二元五角二分，五八×一三八燈芯絨胚布每碼四元八角，一一〇×七六T/C胚布每碼二元三角。

工商署發出通告 輸美第一組紡織品 接受出口授權申請

（港訊）官佈由一九八〇年三月二十日起接受下列類目之普通出口授權書申請：類目三五〇（棉質晨衣等），類目三五一（棉質睡衣）及類目六四九（人造纖維乳罩）。

（二）工商署致出口商（紡織事務）通告：第一組郵寄名單開列之商會及商號，將於日內收到上述通告。九龍廣東道海洋大廈十六樓之工商署美國組亦存備該通告，歡迎索閱。擬粘取更詳盡資料者，請與下列職員聯絡：鍾徹淑——工業主任。（第二組不列類貨品）。電話：三—六七三七九七。

新鴻基財務委任兩要員

（港訊）新鴻基財務有限公司昨宣佈，委任黃榮傑君爲財政監督，郭炳濠君爲業務部機構性客戶經理。

黃君爲英國特許會計師，在香港及英國有多年豐富工作經驗，加入新鴻基前，曾在一間美國著名銀行任財政監督。

郭君爲倫敦大學土木工程學士及倫敦城市大學工商管理碩士，加入新鴻基前，曾任職於一間英國銀行，在英國、美國、馬來西亞及新加坡分行工作。

黃榮傑君　郭炳濠君

泰米價格調升後 買意更疲慢 大陸下價米成交較多

（特訊）昨（十八）日米市，成交略增，入口米商十家開盤，搵沽貨米卅六款，其中八款有成盤的，集中於大陸米佔二千八百五十小包，澳洲米只佔五十大包，泰國米只佔四十大包。

據米業人士指出：現在候客米雖然很少，但二、三盤商購入態鈍的食米仍未復增，泰國米價格前（十七）日調升後，昨（十八）日買意極慢，還是大陸米價格較爲適宜的，成交比較多。

成盤紀錄：大陸米金稻絲苗每担一百七十五元，江西絲苗每担一百四十四元，新華南粘每担一百四十六元，才字油粘每担一百四十一元，洪字新絲苗每担一百五十五元，安字絲苗每担一百四十六元，澳洲雙羊油粘每担一百五十二元，泰國金玉環香絲苗每担一百四十二元。

日本鋼管製造海上巨型鑽台

（港訊）日本鋼管株式會社日前宣佈最近三個月內曾接獲兩宗定單，與建兩部近海巨型鑽井台，一部屬美國威爾公司。

威爾公司係美國最大規模之石油勘探公司之一，向日本鋼管公司訂購之第一部鑽井台已於去年交貨，目前正在愛琴海進行作業。

第二部鑽井台正在興建中，建造成本（不包括設備及機器）達六千五百港元，預計明年一月建成。

鑽井台可在二百五十呎深之水域作業，鑽井深度最高可達二萬呎，裝有支座鋼板，可在惡劣海底上進行工作，鑽台經特別設計及採用混設備，在不移動位置之情況下可打九個井口。

一九八〇年三月十八日。

歐洲外匯市場 金價跌勢未止 美元略爲回軟

（特訊）倫敦十八日電：星期二，歐洲金價繼續報跌，美元在西歐及東京大多數主要外匯市場開市時兌價稍回軟。

黃金開市後，蘇黎世每安士報四六七美元，比上日收市四八九，下跌十三美元．倫敦每安士報四六九．五〇美元，比上日收市四七九，下跌九．五美元。

美元開市價，法蘭克福由一．八七四五跌至一．八七〇〇馬克，蘇黎世由一．七八六七五跌至一．七七九八瑞士法郎，阿姆斯特丹由二．〇五八五跌至二．〇五六〇荷蘭盾，米蘭由八七〇．三〇跌至八六九．七〇里拉。

倫敦英鎊由二．一八五〇升至二．一八六〇美元。

巴黎美元開市價由四．三七三七升至四．三八〇〇法郎，布魯塞爾美元亦由三一．七一升至三一．七八五比利時法郎。

本港新聞

市局服務與民息息相關 議員均以社會利益為重

市政局不管新界市政事務署則管理全港 議員工作繁忙市政局建議減輕各人負担

（特訊）香港西北區扶輪社，於昨（十八）日下午一時，假希爾頓酒店舉行午餐例會，敦請市政局議員岑才生作專題演講。出席者有該社社長馮兆康，吳頌堯，黃博度，陳鑑川，陳鎮海，李元康，鄒偉明，張惠彬，趙景輝，朱嘉業，劉有增，李立勛，李大衛，李鍵，梁金本，羅威文，傅德楨，何鎮東，熊建章，高山齡，鄭文星，梁健生，潘永祥，張文，楊樹人，黃頌恩，創社輔導事員黃頌民，本社社友及來賓有楊啟生，施振基等。午餐會由馮兆康社長主持，黃博度報告社務發展，岑才生則以「市政局的服務範圍」為題演講。

岑氏在會中說，前身為衛生局的市政局，在一九七三年四月改組後，其服務範圍有很大變動，除了公衆衞生外，更舉辦各項多姿多采的康樂和文娛活動，此外亦力謀改善香港的市區環境，例如綠化香港，增建市中心的休憩處，多闢郊區公園等等。

這些各種與市民息息相關的工作，是由市政事務處的一萬五千多人員執行，至於政策的決定，則由二十四名，來自民間的議員負責。

岑氏表示，有些人以為選任議員是代表民衆的，委任議員是代表官方的。這是一種誤會。其實無論選任或委任，均來自民間，每位決定政策時，都應以整個社會利益為前題。

但有些民選議員，多了一重顧慮，那是下屆選舉時，能否獲得更多選票，所以民選議員不得不更多參加社交活動，多些在公衆場所發表言論，俾選民對他有較深刻印象。

委任議員，俱曾在各社團或各諮詢委員會任義務職責，而為政府賞識加以委任。他們決定政策時，是以社會整體利益為出發點，對個別個案，有些可能不若民選議員，對來訪的市民，不論其問題是否與市政局有關，都肯花費更多時間來處理。

至於委任議員，則大多數指導市民直接與有關部門接洽。

岑氏又指出，市政局的服務地區，並不包括新界，不過選民則不論住在何處，假若乎合各項資格，則皆有權選舉議員。另一方面，雖然市政局不能管理新界事務但市政事務署則管理港島、九龍、新界的市政事宜。

岑氏以為市政局目前對新界選民未能照顧週全，不過他以為在新界選民未有官式的代言人前，政府應多設立各區的諮詢委員會，邀請當地人士參加，俾他們有發表意見的機會。

岑氏又在會中提到各議員在局內十三個事務委員會及廿二個小組委員會，管理局及工作小組的工作情況事宜。

他說，每個議員每星期大概要參加三個至四個會議。每組的事務委員會都是在早上八時四十五分開會的。根據去年十月至十二月的紀錄，各組開會時間平均最短的是五十分鐘，最長的是三時五十五分。

開會前更要閱讀各項有關文件，通常平均每次也差不多要花去了一小時。所以議員們用在開會的時間，每星期大概最少也要七、八小時，若連交通在內，則大約要十至十二小時。

此外議員們更要批閱各有關委員會的文件和處理個案。晚上又要分別在各區接見市民，而有些市民更會直接撥電話或直接去到議員的辦公室求見。

為著減輕議員的工作時間的負担，最近市政局有兩項建議：（一）加強市政局秘書處。（二）將現在的廿三個事務委員會改組為九個。

市政局議員岑才生在港西北區扶輪演講旁為社長馮兆康。（本報記者攝）

不按通脹率調整免稅額 實際加深市民生活壓力

黃鑑促個人免稅額增至二萬五千元

（特訊）九龍東區廠商聯合會會長黃鑑，昨（十八）日在記者招待會中對個人薪俸免稅額有以下談話：

「財政司於一月廿七日向立法局提出八〇年到八一年度財政預算案，由於下年度有卅四億元的盈餘，所以未提出大幅度增加稅收，但對名界較早要求將個人薪俸免稅額作較大幅度提高，政府只作出有限度的讓步，將個人薪俸免稅額提高百分之二十一，即單身人仕免稅額由一萬二千五百元提高到一萬五千元，已婚人仕免稅額由二萬五千元提高到三萬元，另外子女及供養父母免稅額亦作小小提高，財政司認為這已經是甚為慷慨的，理應該不再有爭論。

由是：中等人仕之經濟壓力並非出自通貨膨脹，事實上這些壓力是與本港日益富裕有關，而且正是日益富裕的結果。

本會認為，稅額經七年來未加調整，而七年來本港的通貨膨脹率早已超過一倍以上。免稅額與年前訂定的基礎，距今已有極大的變化，要使市民的生活水平不致下降，就應該作出相應的調整。財政司所提議的調整幅度實與合理水平相距甚遠。

如果把經濟壓力說成是「日益富裕」的結果，實在是自欺欺人。現在月入千多元的受薪階級極之普遍，在通貨膨脹的壓力下，薪金的購買力只有七年前的一半，不少人仕的實際生活水平在下降，政府若不按照通貨膨脹的比率來調整免稅額，實際上是起了加深民生壓力的客觀作用，對此，務請政府慎而重之。

一九七九年政府庫房因為非經常收入及賣地收益，全年盈餘高達廿三億元，下年度預算盈餘三十四億，這比政府預算高出許多，看來下年度政府庫房將有超過四十億的盈餘，財政司宣稱在提高免稅額後，政府下年度稅收少四億二千萬元，這個數字似乎很大，其實，就算政府順應民意，將個人免稅額提高到二萬元至二萬五千元，政府收入再減少四億至八億元，盈餘一樣破歷史紀錄，政府如有赤字則加稅可也，如有大量盈餘是否也應反過來照顧民生，庫房的稅收固然是用於社會發展，然而，香港並非福利社會，市民的基本生活是沒有妥善的保障，在大量盈利之情況下，政府無理由因稅收而降低市民的生活水平。

政府在下年度財政預算案中，雖未大幅度提高稅收，但卻留下了伏筆，隨時因成本增加而提高各項牌照及服務費用，以資彌補。市民卻不能因生活指數上升而逐年調整免稅額，這是十分不公平的。

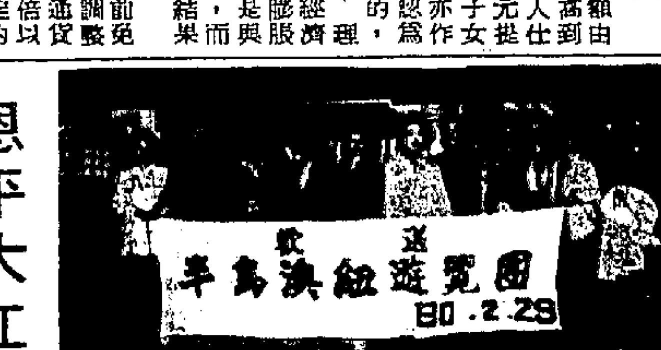
本會建議政府提高個人薪俸免稅額至二萬至二萬五千元，已婚人仕免稅額亦相應提高，雖然這個數字比政府計劃的要高出許多，卻又比以物價指數作基礎計算的比率要低出很多，相信政府是完全可以計劃得來的。本會認為港府也應每年調整免稅額，即使是不能按照通脹率十足調整，起碼也要接近於合理程度，使市民的生活水平不致降低，方是社會之福」。

九龍東區廠商聯合會，圖為：該會會長黃鑑對個人免稅額發表談話，左為副會長趙梅林，右為幹事譚新能。（本報記者攝）

半島澳紐觀光旅團 復活節團已告滿額

參加四月遊覽團報名從速

由蜚聲旅遊界之半島遊覽企業有限公司獨家主辦之每週出發世界各地旅行團，上週末又有數批旅客分別乘航機赴各地渡假。據悉：該公司復活節期間舉辦之美加，歐洲及澳紐團業經滿額。又據該公司發言人稱，鑒於近日來報名往各地遊覽者異常擠擁，特籲凡有意參加者，必須盡速報名，以免再次額滿見遺，至於有關各地旅行團，及出發日期，可向該公司查詢，九龍星光行八〇八至八一〇室，電話：三—六九四九五一（十綫），香港中環萬邦大廈七樓，電話：五—二四九二〇一（五綫），五—二五六二一一（五綫）。



圖示：半島遊覽澳紐遊覽團出發時留影

全英華埠小姐 今午抵港訪問

促進英港華人情誼

（港訊）八零年全英華埠小姐冠軍李惠欣，將乘來港作為期兩週的訪問之便，分別拜會新界鄉議局主席黃源章，新界政務司鍾逸傑，漁農處處長李德安，新界鄉紳及市政局主席沙理士。李小姐將於今日下午由英國中部諾郡華人協會之七位高級職事人員陪同抵港。

訪港旅程為李女士榮膺華埠小姐冠軍的多項巨獎之一，其目的在於促進英國華人與本港間之密切關係。

恩平大江同鄉會 定期春節聯歡就職

（港訊）恩平大江同鄉會第七次理監事就職暨會員春節聯歡會，恩平大江同鄉會舉辦第七屆理監事就職暨會員春節聯歡大會，定於三月廿九日（星期六）下午八時假九龍旺角太子道新領酒樓二樓舉行就職典禮，恭請[illegible]…電話：二一九〇七。岑廷策：北角英皇道三四五號美都餐廳 電話：七〇九八一一一；岑偉鈞：九龍吳淞街一九號三樓錦利公司 電話：八四三六八六打；岑崇洽：九龍窩打老道九十五號地下 電話：三五〇〇四；岑雅安：九龍元洲街一五五號大興機器廠 電話：八七六四九〇；岑業樵：九龍青山道六八二號立信紡織工業公司 電話：七四二二一二二；岑植生：香港中區華人銀行大廈一〇四字金孖素於仁保險公司 電話：二四九九七九。

七海安排特別旅行團 參觀大阪國際展覽會

華僑讀者聯誼會獲邀四月十七出發

香港是一個高度競爭的社會，工商界人士更是分秒必爭，終年難得放下工作出外遊玩散心。

華僑日報讀者七海旅行團為工商人士安排一次特別旅程，往大阪參觀國際展覽會，參加者可瞭解各國最新產品發展，與各地商人交流資料，擴闊眼界，增長知識，並可促進貿易機會、拓展事務。同時，該觀光團並遍遊大阪、天橋立、京都、明治村、名古屋、富士山、箱根、及東京等地的名勝風光，團友促進業務之外，可欣賞東洋風光，舒暢身心。

大阪國際展覽會定四月十八至二十九日舉行。該展覽會是國際盛會，會場佔地十二萬平方公尺，包括七個展覽大堂（面積共五萬平方公尺），來自五十個國家的一千五百個參展者，將展出彼等最先進的傑出產品，包括：電子電器製品、各種類單車，屋宇建築材料、家庭用具及室內設計用品等等。

華僑日報讀者聯誼會承大會邀請，特委托七海旅運公司組團前往觀光，凡參加者由大會發給邀請狀，免費出席大會開幕盛典，並可領取金章，在展期內隨時再前往參觀或洽商業務。

另一方面，四月是日本櫻花盛開季節，觀光團特別安排遊覽日本三景之一「天橋立」，觀賞遍山野的櫻花，並到兒童遊園玩樂。另一項特色是旅程包括明治村，觀看日本明治時代最具代表性之建築物，因此，今次觀光團實適合全家大小一同參加。

觀光團定四月十七日出發，七日旅程由嚴格訓練的經驗領隊隨團服務，行程經精心策劃，旅程盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。同時，該團由航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，故無論食、住、行均勝一籌；而酒店及一切交通工具更預先定妥，絕無臨時更改之弊。

華僑日報讀者七海旅行團之大阪國際展覽會觀光團，收費三千八百八十元。查詢請電五—四四七一三七（四綫）或親往香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司索取說明書。

圖為大阪國際展覽會場館。

第四屆國際電影節 八套印度作品參加

（港訊）市政局主辦之第四屆香港國際電影節，精彩萬分，其中印度亦有八套作品，各具風格，將會在電影節中令觀衆一飽眼福。

最令人注目之作，應是印度電影大師薩耶哲．雷的最新作品「象神」，可以視為他前作「金色堡壘」的續集，是一齣幽默的偵探故事，印度福爾摩斯當手偵查「象神」失竊的事件，四月十六日下午九時三十分在大會堂劇院上演。

「恩賜」是海邊老年哲人送給本片主角的魔術棍，據說可以替他解決任何困難。賓安．賓納高導演，本片對於印度農村的宗教狂熱和迷信有獨特的看法，四月十二日（星期六）下午二時三十分大會堂演講廳上演。

黑白片如果拍得優美，比彩色電影更有美感，「馬戲營幕」的導演G．亞那雲丹敏銳的觀察力使本片帶有很重的紀錄片似的真實成份，四月十四日下午九時三十分大會堂劇院演出。

充滿舞蹈、歌唱和熱鬧的童話故事是「石獸蒂」，他看見眼中的妖怪，魔術師，法術家的混合體。四月四日上午十時在大會堂劇院上映。

參加過新德里，莫斯科，柏林和倫敦電影節「帶著斧頭的人」由馬連奴．山導演，很明顯，斧頭是一個象徵，一個殺出血路的象徵：本片四月五日下午四時四十五分大會堂劇院上演。

「草菲當年」是一齣熱鬧的喜劇，具有黑澤明風格，以中世紀卡那他加為背景的歷史片，四月十二日下午二時三十分娛樂戲院上演。

「邊際人」描寫一對農民父子的惡劣關係，父親疏懶，兒子婚後不事生産，不經意奪了媳婦生命，四月八日下午二時在演講廳上映。

最後一套印度片叫做「莊嚴的狩獵」，叙述一個放高利貸的人搶走青年一怒把他殺掉：四月四日下午七時三十分在大會堂劇院上映。

大會堂票房現已開始服務，票價由五元至十一元，詳細節目表可向下列各處索取：大會堂，藝術中心，各民政署，市政局圖書館，娛樂戲院及其他邵氏院綫。

圖為印度電影「馬戲營幕」中之一幕

香港仔工業學校專題演講 「太陽能的應用」 蔡民安今日講

（特訊）香港仔工業學校創校於一九三五年，今年適逢四十五週年校慶及新校舍落成。該校屬本港第一間工業學府，歷史悠久，且在天主教慈幼會主理下，成績頗著，自屬意中事。

該校依照每年增班進度，在本年九月初，只F1已增至六班。在八二年度開始，即開辦F6，成為一完整的工業中學。除經常遵照現行教育課程訓練外，更着重課外活動，以增強學生身心得益，俾日後立足社會，能獲致多一重保障，該校此舉，頗得衆多家長予以讚許。

本年二月初旬，該校舉行開放日時，在各項展覽中，多獲好評。其中尤以太陽能研究小組之各項資料的搜集及多種模型的設計均予參觀者以良好印象。該校為增強學生們對太陽能的設計與認識，定期於今（十九）日下午二時，邀請太陽能專家蔡民安蒞校演講「太陽能的應用」。在能源枯竭的今天，該校此舉，值得倡導。（敏）

教育

官小自强運動見佳績 報名三天派表萬七 個別官小近千考生

未能取錄考生將轉介鄰近官小 招生期後仍未有位可向各官小求助

（特訊）小學一年級統一入學試，昨日分別在各間官津小學舉行。

新生入學面試的內容，要於教育司署規定不能考筆試，因此面試的新生只須回答一些簡單的問題，或辨認圖案來考其理解能力。

統一入學試的原意是考生只能考一間學校，可是由於入學試分上下午舉行，很多家長為了子女能考取較好的學校，所以利用不同的考試時間，替子女投考兩間以上的學校。

小學一年級統一入學試，對若干出名學校的考試日期，卻不受限制。據教育司署發言人解釋：由於投考這些名校的學生太多，進入此等學校的機會不多，所以特別給他們另一個選擇機會。

本年度，由於官立學校非學位教師職工會於年前大力推行自強運動，故官小漸受家長歡迎。報名之首三天，已派出報名表格萬七千餘份。昨日若干官立小學均有近千名新生報到應試，場面哄動，又出現另一罕見現象。面試內容多屬有關心算、日常生活常識等簡易問題，各考生多能應付裕如。

據「官非會」發言人表示：該會已着手擴充官小校車服務，各官小校長亦已作好安排，將未能取錄之考生，轉介往鄰近官小，以遂其入讀官小之意願；在招生期後，若仍有學生未覓得學位者，均可到各官小請求協助。（玉）

官立小學一年級新生入學試，圖為其中一官立小學校投考者之擠迫情況。（本報攝）

北角官小開放盛事

官小校長協會主席司徒明剪綵 下年擴班增校車服務

（特訊）北角官立小學昨（十八）日在該校禮堂舉行「學校開放日」，時間由上午九時至下午五時，請香港官立小學校長協會主席司徒明主持剪綵，該校醒獅隊表演助慶，是日蒞臨參觀的有教育司署高級教育官潘慧桃、教育官麥薇華，官立學校非學位教師職工會會長林華煦、副會長梁炎堂、教育界人士及家長多人，情況熱鬧。

此次「開放日」展出之科目有中文、英文、數學、社會、自然、健教等科，包括有學生平日之學習心得，以及用圖片介紹該校之課外活動等，琳瑯滿目，博得與會者一致讚賞。

該校在上午校黃吉利校長、下午校黃士佩校長領導下，配合官立學校非學位教師職工會推行之自強運動，校務蒸蒸日上，學生學行均有顯著進步，深得家長及坊衆信賴。據悉：該校自三月初開始招生以來，派出入學申請表格達二千份，插班生之人數亦甚衆多，致該校下年度必須擴班，增加校車服務之車輛數目，以應需要云。（玉）

台灣大專院校擴大祝青年節

（特訊）台灣大專院校香港各校友會聯合服務協調中心為慶祝青年節的來臨，定於本（三）月二十九日（星期六）下午七時半在聯合會所禮堂（九龍海防道海防大廈八樓四座）舉行慶祝會，并放映「成功嶺上」一片招待，歡迎各校友携眷參觀。入場券可到會所索取，數量有限，送完即止。此項入場券係屬通票，除參觀「成功嶺上」外，尚可留作觀賞下（四）月四日另一套電影之用。

又訊：該中心為擴大慶祝青年節及加強各大專校友聯繫起見，特於本（三）月三十日（星期日）在香港時報出版「海外青年」創刊，歡迎投稿，稿件請寄上址「海外青年」編輯部，此後將定期於月杪之星期日出版不同主題之週刊，如有投稿，同表歡迎。（成）

星大學生來港實習

（特訊）八名代表星加坡大學的工程學系學生將於今天抵達本港，下榻於大學明原堂宿舍，並於一星期後分配到各工業機構接受實習。

他們是參加香港大學學生會工程學會與星加坡大學工程學會合辦的學生交換計劃，該計劃已是第七屆，目的使兩地的工業技術得以交流及增進兩地學生的友誼。香港大學的八名代表亦將於七月初前往星加坡，接受同類型的實習，並會沿途在馬來西亞及泰國作親善訪問。（成）

勞工處舉辦就業研討會 九千名中學生踴躍參加

（港訊）最近有九千名中學學生，參加勞工處青年就業指導組舉辦之十三個就業研討會。

最後一個研討會昨在大坑公理堂舉行，參加學生逾五百人。

勞工處發言人表示，學生對該等研討會不但踴躍參加，而且反應極佳，深信該等研討會對學生們提供了各行各業之最新資料，及協助他們選擇適合其等志趣及才能之職業。

昨日之研討會席上，參加者除聆聽由專業人士主講有關社會與青年及社區工作，圖書館管理及牙科護理外，更聽取介紹會計行業，社會工作及有關人民入境事務助理主任及工廠督察之工作情況之幻燈片。（成）

點心集 阿濃

換牙

記得童年換牙，母親用綫套住鬆了的乳牙，用力一扯，就大功告成。據說只要雙腳立正，把下排的牙丟上屋頂（鄉間房屋只一層），把上排的牙丟進床下，新牙就會很快生出，而且十分齊整。阿濃每次都照做無誤，結果牙齒還是長得三尖八角，一點也不齊整。可見這種說法是不足為憑的。又有人說，牙齒不齊的人往往比牙齒齊的人幸福，阿濃當然但願如此，可惜這同樣是毫無根據的。

我的孩子換牙，也曾由我的母親——他們的祖母，「照辦煮碗」，用綫來扯。但祖母已經眼花手震，那綫圈兒套來套去無法把牙套住，使孩子大感緊張。他們情願由我來脫。我的做法很簡單，把手洗乾淨，兩隻手指拿住鬆牙，輕輕一轉，就手到功成。當然還要等乳牙已經十分鬆動的情形下進行。

孩子們的牙和我一樣，也是前後交疊，很不齊整。這皆由於他們牙齒大、牙床小，不夠位置生長之故。

我最欣賞的電視藝員之一是黃淑儀，除了她成熟的演技之外，因為她還有兩顆交疊的門牙，對我很有親切感。

Cosmopolitan College

加拿大 多倫多
伊士頓書院

A [illegible]
B [illegible]
C [illegible]
D [illegible]
E 電話：3-669468 3-676769

中大校外部 自學課程 函授課程 即日接受報名

（特訊）為適應本港在職人士在生活緊張的環境下爭取進修機會，中大校外進修部設有函授課程及自學課程，使學員可在家從容學習。春季課程現已接受報名，課程共廿六項科目，分別為中英語文、國語、日語、人際關係、商業美術及教學等科目。可函九龍尖沙咀郵箱九五七三七號或致電三—六八三三五〇三一查詢。亦可逕往香港圖書公司、九龍辰衝圖書公司，港九各商務印書館、中華書局或香港郵政總局政府刊物銷售處索取簡章。（成）

本中心代表
英國中學
加拿大中學
美國中學大學
及醫學院，護士學校，專科，現接受申請。
報名詢問：海外留學輔導中心
地址：九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室
電話：K—958078 K—951230

加拿大哥倫比亞中學
COLUMBIA SECONDARY SCHOOL OF CANADA HAMILTON ONTARIO
八〇年暑期班九月份海外新生
現已開始接受報名申請
★本校招收十一、十二、十三班（凡香港中三以上學生均可申請）
★本校特設獎助學金數名，以鼓勵勤奮向學學生，個別指導英文自修。
★有專員負責協助註冊及申請入境證，輔助安排學生住宿。
（章程及申請表格可向香港海外辦事處索取。）
地址：洛克道五十三號占飛商業大廈六A座（星期六全日照常辦公）
電話：五—二七六九八〇・五—二七八二五九。

九龍塘界限街聖體英文幼稚園
招收一九八〇至八一年度新生
班別：初班，中班，高班（上午，下午及全日班）
報名日期：三月十八日起開始派發入學申請表
時間：每日上午九時至下午五時（星期日休息）
報名手續：帶備出生證明書副本乙份，照片二張。
校址：九龍塘界限街一〇九號。
電話：三—三六六五九三
校長：蘇陳慧坤 香港大學文學士，教育文憑
附告：本校自置校舍，佔地寬敞，兼園林之勝。

加拿大升學
（電影茶會）
免費招待各中學生及家長
日期：四月十五日至五月十四日
內容：介紹及解釋一切有關升讀加國之手續及簽證需知。
手續：辦公時間內來電3-672957 歐陽小姐洽或親臨尖沙咀星光行1521室
限額：每次人數限40人，學校團體。
招生事項
凡有意於本年六月或九月份升學多倫多伊士頓書院之學生。現已開始接受申請報名。
Grade 11,12,13—Form 3,4,5 Completed respectively

齊揚幼稚園擴校招生
招收班級：K1幼兒班（三歲） K2初級班（四歲） K3高級班（五歲）
報名日期：四月七日及八日
時間：上午九時至十二時 下午二時至四時
地點：九龍塘多實街十四號
電話：三—三八六二一七
攜備：出生證明書，吋半近照兩張
簡章備索
校監：許維方
院長：安東尼修士（喇沙會會士）

娛樂圈

蘇屋村堅邀之下 雛鳳鳴添食兩台

本來多演四天　由於音樂組要幫謝雪心之祝華年排戲　故祇能再演紫釵記與九天玄女各一場。

雛鳳鳴在蘇屋村演出，由於演出實力，台下口碑既佳，上座盛況空前，主會要求添食四天，雛鳳鳴藝員應該不推，結果添食兩天，演出戲碼爲紫釵記與九天玄女，雛鳳所以堅持祇演兩天，原因謝雪心與李龍之祝華年即將起班，雛音樂組全部早已答應幫忙，而祝華年即將起班，在利舞台上演，由於是新戲，事先必須預習一番，有此關係，雛鳳祇能答應主會多演兩天了。

雛鳳鳴劇團要爲蘇屋村加演四天，圖爲龍劍笙和梅雪詩演出「販馬記」之私會一場。（朱）

歡樂今宵內容 八十年代泳裝展覽 巴黎瘋狂歌舞表演

七十年代比堅尼泳裝瘋靡一時，踏入八十年代最新泳裝款式趨勢又如何呢？今（十九）晚「歡樂今宵」節目中，大家將可欣賞到最趨時的泳裝潮流，陳欣健、劉戲兒會帶大家參觀法國名牌子最新設計的泳裝表演。

「歡樂今宵」星期三的新配搭，陳友、劉戲兒、梁小玲、黃錦燊、林建明、劉詩韻和陳欣健。

陳欣健、陳友日前隨「歡樂今宵」外景隊前往澳門岡頂戲院實地拍攝巴黎瘋狂歌舞團精彩歌舞表演，該團擁有巴黎著名的「顛馬」及「牧羊女」兩大夜總會台柱。

以後逢星期三節目中，陳欣健、黃錦燊、陳友、林建明、劉戲兒、梁小玲、劉詩韻及嶐大偉等將不斷提供高級的消遣場所及成年人的好去處。

你心目中的性感偶像是怎樣的，也許每個人的看法都不一樣，今晚節目中會有一位性感偶像亮相。

溫燦華首導快活谷 介紹朱古力復活蛋

爲了迎接復活節，無綫「快活谷」本週介紹製造復活蛋過程，尚有多項精采節目。

復活蛋形狀與普通蛋無異，用料以朱古力爲主，配合其他甜料，放入一個蛋形的帽，經加工泡製，套上彩色的包裝糖紙，便成市面可見的復活蛋。

節目中，小歡等又爲小朋友介紹製造花臘過程，原理與泡製復活蛋差不多，師傅先把溶臘注入不同形狀的模器帽，經凝固，再上色，便成奇形怪狀的花臘，包括有小象、小貓、小狗、雪人、美女等形像。

至於「晶晶農場」，今次「寵物」是介紹名貴的北京狗，這種狗外型大方雍容，性純善，乃人們寵物之一，但價錢貴，非一般人能養。

是次還會向大家透露未來十三輯「快活谷」的項目，包括四月三日所舉行的一次大型外景節目——復活節特輯之化裝舞會。

從本週開始，溫燦華將會執導「快活谷」，與這位肥哥哥十分疼惜小孩子，以後歡迎更多七歲至十二歲的小朋友前來「快活谷」，與小歡、大衞、晶晶們一同玩。

慈善歌唱家雅集 並舉行歌唱大會

慈善歌唱家們，由潘鴻昭及徐中吉兩位發起，邀集同好，於農曆十六日，在金龍酒家六樓雅集，并歌唱大會，是日裙屐翩翩，少長咸集，到有粵劇，電視歌壇音樂各界人士百餘人，由中午後，即開始歌唱節目，直至當晚九時，始告段落，舉行歡宴，主人徐中吉、潘鴻昭兩對伉儷殷勤款接嘉賓，至深夜始盡歡而散。

（上）慈善歌唱家雅集，上：右起李鳳、徐中吉、吳君麗、陳非儂、黃夏蕙、潘鴻昭、胡章釗，下左起：林彭桂貞、黃梁雪濤、梁潔芳及何鴻略等正在展開歌喉。

沙治奧馬天奴 作品並無偏限

意大利導演有很多，沙治奧馬天奴當然並不是唯一著名的執導者，但在本港電影界，他近年的知名度可以說甚高，一來因爲他經常有作品推出放映，二來他的影片每每爲觀衆所喜愛而大受歡迎。最近他又有一部新片跟觀衆見面了，這就是由巴巴拉貝芝及哥迪奧卡仙尼合演的「鱷魚河歷險記」。

「鱷魚河歷險記」之前，沙治奧馬天奴執導過的影片有「食人族歷險記」、「銷魂夢」、「銷魂審夢」、「水怪」、「滅口大風暴」、「勇戰探」、「老千靈英會」及「桃色大屠殺」等。最新的一部是剛上映過不久的「銷魂夢中人」，片分三節，他只任其中一節的導演。

布翠雲在「雪鳳帕」中的一個喜悅身段，她手中所飛的就是執藝的雪鳳帕，她左手揮舞雪帕，右手演着潮劇傳統的扇子功。（朱）

本年度亞唱 報名者踴躍

由麗的電視主辦的「亞洲歌唱比賽」，本年度的報名表格，已派出了近千份，今年的報名人數比以往數年更爲踴躍。

麗的電視籌辦「亞唱」的宗旨，除了藉以拉近香港與亞洲各國的友誼外，還有就是促進各地的歌唱活動，尤其是在香港，青年人對於音樂有無比的熱誠，故此，麗的電視籌辦「亞唱」，已達到了預期的目的，給予香港青年充份發揮歌唱天才的機會。

特警神探今 巧破案中案

日本警匪配音片集「特警神探」，今（十九）晚十一時四十分在麗的翡翠台選播一集「巧破案中案」。

美枝因爲截刼學生，被準上發現，拘捕入獄，在登記時，美枝僞冒爲大學生，並出示往子的學生證作證，但不久便被警方揭發。

因美枝的事件，警方更揭發了一宗貪污事件，其後更發覺桂子無故失踪，於是追問美枝，美枝在抵受不了疲勞的審問下，終於向準上吐露實情。

文千歲爲粵劇作貢獻 集志同道合組粵劇團

現有尹飛燕、陳嘉鳴、李文華、賽麒麟、蘇東波、伍笑匠、李景君、鄧燕芬、李英漢、何惠玲、譚少棠、陳辰麟等參加，並招男女學員。

文千歲組「中華粵劇團」，有尹飛燕、陳嘉鳴、李文華、賽麒麟、蘇東波、伍笑匠、李景君、鄧燕芬、李英漢、何惠玲、譚少棠、陳辰麟等參加。

「中華粵劇團」不以商業爲主，現在已公開招收有志粵劇藝術的青少年男女，不收分文，一經錄用，將教以基本台步，在第一次演出時將有機會參加實踐演出。

文千歲表示，純是爲粵劇傳統藝術而作出一點貢獻，至於劇本方面有廣州市粵劇團提供。

「中華粵劇團」目前的經費均由文千歲墊支，到演出有了收入後，除了開支外，剩餘撥作團的基金，文千歲認爲如要搞好戲班，八和子弟一定要團結，大家一心一意發揚粵劇傳統風格。

最近文千歲與「麗的」續了兩年約，本月廿六號接了一台神功戲，在大澳演出五天，與梁愛妮拍檔，四月十號與吳君麗拍檔在沙田演另一台神功戲，亦是五天，此後就有空閒時間爲「中華粵劇團」進行一切安排工作云。（左中堂）

麗的第二台 今映「搏命」

「搏命」，最近剛在本港首輪戲院上映，票房紀錄極高，現此片已由麗的電視台購得，安排今（十九）日第二台播出。

主演者有賓赫曼、甘蒂絲褒雅、占士高賓、偉米高靈遜等人。

「搏命」描述一場在科羅拉多舉行的賽馬，決賽者只剩九人，他們每人都懷着不同目的，希望奪得冠軍，終於有人勝了，但亦有人因而身亡。

貓頭鷹播 馬球運動

馬球是一種傳統的貴族運動，麗的「貓頭鷹時間」今（十九）晚特別製作一個馬球特輯，介紹馬球的起源，及選擇參賽馬匹的標準和如何訓練牠成爲職業性賽的馬匹。

香港也有一個馬球會，設在石崗，亦有不少人學習參加，節目中並介紹馬球比賽之計分法及入會解法、手勢等。

影人之動

高寶樹　高寶樹過去兩年來，都在台灣拍戲，去年底返港安排「通天老虎」在港上映後，便決定留港發展。她表示，這主要是爲了兩個女兒，因爲她的女兒一個十二歲，一個九歲，已到了多問題的兒童時期。她說，兩個女兒都極富好奇心，已經常向長輩提及種種古靈精怪的問題，她做母親的，應該多點時間陪伴他們。

高寶樹的大女兒較文靜，九歲的小女兒則活潑好動，在「通天老虎」中，她演同一份戲角。

林鳳嬌　林鳳嬌日前代表自立電影公司，捐十萬元台幣予鍾理和紀念圖書館基金會，由鍾理和之妻鍾台妹及該會人員代表接受。據悉，由鍾理和遺留下的地基作此項用途，是鍾鐵民獻出雅意，自立公司拍攝鍾理和事跡之影片「原鄉人」，去年已開始籌募基金，及捐贈十萬元以促其成。

林鳳嬌在「原鄉人」中演鍾妻一角，阿B近年所演戲路越來越廣，如在與秦漢合演的「踏浪而來」一片，她就演一個愛捉弄男人的女孩子。

陳華龍　陳克夫去年應揚羣之邀在美國鳳鳴公司拍「飛龍」，其子陳華龍亦隨父上陣，客串主演一角之外，并協助料理一切雜務。陳華龍爲陳克夫第七子，自小由父親親自授武。

「美事連天」片中的一幕。

余安安和曾江在「湖海爭霸錄」中演出。

陳克夫第七子陳華龍客串演「飛龍」。

「鱷魚河歷險記」中精彩的一幕。

航訊

畢萊梅丸廿四經港轉蘇彝士 泰來訂星期四抵埗 銀鳳凰將往西雅圖 利來士添却本月廿五日往南非

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之畢萊梅丸（BREMEN MARU）號貨輪，訂於星期日（廿三）由日本駛抵香港，停泊A號浮泡起卸貨物，訂翌日（廿四）啓碇，前往遮打、塞德港、比利猶斯、貝魯特及亞力山大港。

東南航業（香港）有限公司代理之泰來（TAI LAI）號貨輪，將於星期四（二十）自高雄航抵香港，拋碇油麻地起卸貨物，訂翌日（廿一）開行，返回高雄。

太平洋行代理之銀鳳凰（SILVER PHOENIX）號貨櫃輪，將於下週四（廿七）自美國直航抵港，寄碇現代橋起卸貨物，訂即日離港，開往西雅圖及長堤兩埠。

渣華輪船公司代理之利來士添却（NEDLLOYD STEENKERK）號貨輪，將於下週一（廿四）自基隆直航抵港，船泊A號浮泡上落貨物，訂翌日（廿五）離開，赴往德班、東倫敦、伊利沙伯港、開普敦等地。

海王水晶週內赴美 邊拿芬月杪始抵達

（本報訊）港恒海運有限公司代理之海王水晶（NEPTUNE CRYSTAL）號貨櫃輪，訂於星期六（廿二）自美國直航到港，拋碇現代橋起卸貨物，訂即日開行，赴往長堤、羅省及西雅圖。

邊行輪船有限公司旗下之邊拿芬（BENAVON）號貨櫃輪，將於本月杪（卅一）從歐洲駛抵香港，停泊現代櫃下卸貨物後，訂即日啓碇，前去日本。

美國自由週末進口

（本報訊）美國輪船公司旗下之美國自由（AMERICN LIBERTY）號貨櫃輪，訂於星期六（廿二）由美國航抵本港，停泊國際櫃起卸貨物，訂即日離去，前往奧克蘭、長堤、羅省、巴拿馬、沙灣拿、紐約、巴爾的摩及諾克福等地。

大成功廿五赴民 保羅騎士月底到 利來亞高雅經基隆來

（本報訊）中央航業有限公司代理之大成功（SUCCESS）號貨輪，將於下週一（廿四）自日本航抵香港，寄碇B號浮泡起卸貨物，訂翌日（廿五）啓碇，前去馬尼拉。

法國沙喈輪船公司旗下之保羅騎士（CHEVALIER PAUL）號貨櫃輪，訂於下週末（廿九）由日本航抵本港，泊於國際櫃收集貨物，訂即日開行，赴往哈里佛斯、鹿特丹、安特惠普。

渣華輪船公司代理之利來亞高雅（NEDLLOYD ALGOA）號貨輪，訂於下週一（廿四）從基隆航抵香港，碇泊A號浮泡收取貨物，訂翌日（廿五）開航，前去德班、東倫敦、伊利沙伯港、開普敦等地。

印度好望將往西非 富山號訂週五到岸

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之印度好望（INDIAN GOODWILL）號貨輪，訂於下週五（廿八）由日本航抵香港，寄碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（廿九）離去，前往圖比杜、阿比珍、灑蘇羅亞、亞巴巴等地。

實隆洋行代理之富山（TOYAMA）號貨櫃輪，將於星期五（廿一）由日本航抵香港，拋碇國際櫃收集貨物，訂即日開行，前去鳳賓、熱那亞、巴斯藍納、鹿特丹、倫敦、阿姆斯特丹、安特惠普、哈佛爾、漢堡、畢萊梅、哥本哈根等地。

尚有航訊 刊在第六張第三頁

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12-457112,457387
漢堡、安特惠普、鹿特丹、AMSTERDAM定期航綫
M.S. "HOWA MARU" 豐和丸
四月一日落貨 四月二日開行
直航：HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON. Reykjavik with transhipment at Rotterdam. Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Lezioes, Malmo, Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.
江亞快輪 SULU CAREER 四月廿九日到港 直航：上海
汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H-238091/8（8 Line）
澳門代理恩惠船務公司 電話：2797 地址巴素打爾古街95號

JUMBO LINE
Australia west Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理南來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理興記行宜安街11 13號 電話2493
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德雷特、比利士彬、佛力曼度、塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Bunga Teratai	3月30日	3月30日	3月31日
Advara	4月12日	4月6日	4月13日
Bunga Angsana	4月16日	4月16	4月17

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12 246121

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥
BARBARA MARIANA V4EB
三月三十日抵港 四月一日開行
貨倉於三月廿九日截貨
收貨站：香港及九龍聯盛倉
往：安遜那度、文絲路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、弄嗒阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨櫃代理：香港初父子公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911（20）
澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話：2493

百保利輪船公司
The SuperCarriers
巴拿馬及美加東岸航線

		截貨	開航
百保遜	BARBER TONSBERG	21/3	23/3
多獲利	THERMOPYLAE	25/3	27/3
百保盤	BARBER PRIAM	4/4	6/4

加州特快航線 直航羅省、長堤

百保遜	BARBER TONSBERG	21/3	23/3
百保盤	BARBER PRIAM	4/4	6/4

美加西岸及委內瑞拉航線

百保遜	BARBER TONSBERG	21/3	23/3
萬力	MENLAUS	6/4	8/4

收貨站：葵涌HIT四號碼頭 電話：12-246121
WL LINE 非公會 中東綫
往：沙特阿拉伯、達文、巴連、科威特、亞布打比
大朗加	TARONGA	31/3	2/4
天樂	TILOS	28/4	30/4
大利多	TELENDOS	16/5	18/5

收貨站：觀塘聯盛倉 電話：3-7582141

AMERICAN PRESIDENT LINES
九龍麼地道帝倫中心1301室 電話：3-697341
美國總統輪船公司
（全貨櫃服務．定期航綫來往）
美加西岸及東岸捷運
兼收波多黎各貨櫃

	瓶運截貨	散裝截數	開行
泰萊總統 PRESIDENT TYLER	19/3 (1200)	19/3 (2300)	21/3
夏利臣總統 PRESIDENT HARRISON	26/3 (1200)	26/3 (2300)	28/3
溫實體總統 PRESIDENT VAN BUERN	29/3 (1200)	29/3 (2300)	31/3
胡佛總統 PRESIDENT HOOVER	2/4 (1200)	2/4 (2300)	4/4

亞拉伯灣、東南亞航綫

	散貨截數	開行
塔虎脫總統（已滿載） PRESIDENT TAFT	25/3 (1700)	27/3
菲爾摩總統 PRESIDENT FILLMORE	8/4 (1700)	10/4

專綫服務電話3—7210247
本公司葵涌四號碼頭辦事處 電話：12-268021
收貨站：葵涌四號碼頭 電話12-296121 營業部：3 699171
貨櫃及顧客服務部：尖沙咀帝倫中心1301室 電話：3-699171
滯貨航及提貨單部：尖沙咀帝倫中心1309室 電話：3-698171

「美華」M/S MYOMAYWA 三月廿四日到港 三十日開行
往：橫濱、大阪、仰光。
新興行船務有限公司
德輔道中一號南華大廈八樓及九樓 電話：5-257111（十綫）5-210271（六綫）

大古船務代理有限公司 大古輪船有限公司 CN
亞澳快航有限公司 全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）		收貨	瓶運截貨	普運截貨	到港
亞洲翡翠	ASIAN JADE	開始	23/3	24/3	26-27/3
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	29/3	3/4	4/4	6-7/4
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	1/4	6/4	7/4	9-10/4
亞洲明珠	ASIAN PEARL	5/4	10/4	11/4	13-14/4

紐西蘭快航 太古，大阪三井，渣華聯合航綫 直航：斐濟群島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運櫃及彩虹德記

			收貨	截貨	到港
鄱陽	POYANG	Lautoka, Suva, Auckland & Wellington	開始	30/3	1/4
利來自由城	NEDLLOYD FREETOWN	Auckland, Wellingon & Lyttelton.	2/4	16/4	18/4

新畿內亞及南太平洋航綫

			收貨	截貨	到港
湖北	HUPEB	Madang, Lae, Kimbe, Rabaul, Kieta, Honiara, Santo, Vila, Noumea & Port Moresby.	24/3	24/3	24/3
新疆	SINKIANG	Jayapura Wewak, Lae, Port Moresby, Rabaul, Honiara, Noumea, Papeete, Pago Pago, Apia & Tarawa.	28/4	28/4	28/4

Japan Line 日本海運
ARUBA, CURACAO 加勒比海
KARA CAREER 江發快輪
四月七日落貨 四月八日開行
直航：CRISTOBAL. LAGUAIRA. SANTO DOMINGO ARUBA（ORANJESTAD）. Curacao, San Jose De Guatemala, PUNTARENAS ACAPULCO.
汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091/8（8/LINES）
收貨站：青衣島迅發貨倉 TEL.12-457112 12-457387

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
	CATHERINE MARU	台灣	十九	大興
海富	MARINE CONTAINER	台灣	十九	永裕
邊德	BENDEARG	基隆	十九	太古
亦興	YEH YUNG	台灣	十九	港鄧
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	[illegible]	十九	森拿美
大同	TA TUNG	高雄	十九	東海
延寶	UNION YENBO	台灣	十九	施必威
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	十九	邊行
海洋星	OCEANIA STAR	日本	十九	天祥
銀星	SILVER STAR	釜山	十九	新興行
泰萊總統	PRES.TYLER	美國	十九	總統
昌盛	FORTUNE MARINER	日本	十九	海鄂
先鋒	UNIQUE CHALLENGE	台灣	十九	慇德
美寶美	BULSOOK	曼谷	十九	振盛行
豐友	UNITED BOUNTY	台灣	十九	怡和
祥記	CHEH KEE	日本	十九	協成
木星	JUPITER	基隆	十九	港興
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	十九	海陸
華利雅士	FAMILY ACE	基隆	十九	東洋
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十九	海豐
亞寶士	P.ABOITIZ	馬尼拉	十九	福來
勝豪	SONGKHLA	地中海	十九	寶隆
新海興	NEW HYSAN	印尼	十九	鄂航
韓國	HANG KOOK	日本	十九	海鳳
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	二十	香島
唐峯	DONGA	基隆	二十	太古
寰宇騎士	CHEVALIER VALBELLE	歐洲	二十	沙嗜
馬西亞	MARCIA	南非	二十	仕嘉
派那可基	PIONER NAKODKI	發羅士芝尼	二十	華林
黑鯨	BLACK WHALE	日本	二十	大源
大統	TA TONG	日本	二十	永泰
地中海	MEDITERRANEA	基隆	二十	日郵
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	二十	華林
韓國舒運	K.JACEWON	歐洲	二十	利洲
邊拿達	BEN ALDER	歐洲	二十	邊行
亞瑟馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	二十	馬士基
奧畢高華	NAD OBUKHOVA	歐洲	二十	華林
羅馬士	KHUD.ROMAS	日本	二十	華林
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	二十	天祥
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	二十	和平
布連斯頓	SEA.PRINCETON	美國	二十	天祥
長豐	EVER HARVEST	高雄	二十	利達
泰來	HAI LAI	高雄	二十	東海
建華二	KIEN HWA 2	高雄	廿一	東海
多利丸	DOLLY MARU	日本	廿一	日郵
富山	TOYAMA	日本	廿一	寶隆
金希拉	GOLD HILLA	南非	廿一	新興
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	廿一	海運
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	廿一	馬士基
	GANDA PRAWIRA	印尼	廿一	海洋
晏諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	廿一	馬士基
金星	VENUS	日本	廿一	東方
大寶石	TAI POO SEK	新加坡	廿一	順昌
美華	MYOMAYWA	仰光	廿一	新興
乘風	SINGWIND	曼谷	廿一	順昌
東方學士	ORT.SCHOLAR	美國	廿一	港鄧
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿一	海鄂
莎莉亞	AL.SALEAIAH	高雄	廿二	怡和
海王水晶	NEP.CRYSTEL	美國	廿二	港恆
海勇	HAI YONG	高雄	廿二	永裕
海峽貨櫃	STRAIT DONTAINER	基隆	廿二	海豐
永一昌	OCEAN ACE	西非	廿二	達高
太平洋特使	PACIFIC CONVOY	曼谷	廿二	港鄧
金融	SL.FINANCE	美國	廿二	海陸
泰臣雅士	TYSON LYKS	日本	廿二	怡和
湖北	HUPEH	新幾內亞	廿二	太古
南施公主	PRINCESS NANCY	台灣	廿二	美國
東方出口	ORT.IMPORTER	基隆	廿二	港鄧
海王鋯石	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	廿二	港恆
南南一號	DONAM 1	釜山	廿二	港興
長輝	EVER SHINE	美國	廿二	利達
長勝	EVER VICTORY	歐洲	廿二	利達
伊太利丸	ITALY MARU	日本	廿二	川崎
瑪莎碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	廿二	森那美
利來佛羅里達	NL.FLORIDA	基隆	廿二	渣華
美西美	MAH	曼谷	廿二	振盛行
先達快利	STRATHFYNE	釜山	廿二	太古
海強	HAI CHIANG	高雄	廿二	永裕
海運	HAI YUN	基隆	廿二	永裕
東海六	TUNG HAI 6	高雄	廿二	東海
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	日本	廿二	馬士基
長勇	EVER VALIANT	美國	廿三	利達
南南一號	DONAM 1	釜山	廿三	港興
美國自由	AM.LIBERTY	美國	廿三	美輪
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	廿三	川崎
嘉利	CHAR LY	台灣	廿三	嘉慶
日德蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	廿三	寶隆
百保興	BARBER PERSEUS	新加坡	廿三	邊行
天馬	TIMMAR FORTUNE	關島	廿三	富必
阿大力	AEGIS ATHENIC	日本	廿三	大三
畢萊梅丸	BREMEN MARU	日本	廿三	大三
江一興	ROSS CAREER	上海	廿三	汎洋
海王明珠	NEP. PEARL	高雄	廿三	港恆
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	廿三	福來
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	日本	廿三	大三
東方大使	O.AMBASSADOR	馬尼拉	廿四	港鄧
勝拿	SIENA	美國	廿四	寶隆
安士得丹	AMSTELSTAD	日本	廿四	怡和
麥迪加	MARCATOR	歐洲	廿四	港鄧
大韓怡美利	HUG HEVERETT	新加坡	廿四	福來
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿四	順昌
印度丸	INDUS MARU	日本	廿四	大三
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	廿四	港鄧
恩美洲	NGOMEI MARU	高雄	廿四	香島
上海	SHANGHAI	上海	廿四	招商局
大成功	SUCCESS	日本	廿四	中央
利來亞高亞	NL.ALGOA	基隆	廿四	渣華
勝拿	SIENA	曼谷	廿四	寶隆
海國	HAI KUO	基隆	廿五	永裕
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	澳洲	廿五	新興行
東霞	TUNG FAU	基隆	廿五	東海
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	廿五	大三
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	廿五	和平
東強	JAPRI VENTURE	馬尼拉	廿五	東源
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	日本	廿五	大三
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿五	新興行
巴巴馬利娜	BARBARA MARIANA	南美	廿六	福來
	EVER HANDSOME		廿六	利達
新東京	ZIM TOKYO	美國	廿六	新興
新亞大蘭大	ZIM ATALANTA	曼谷	廿六	新興
長生	EVER VITAL	歐洲	廿六	利達
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿六	太古
海寶王	NEPTUNE TOPAZ	新加坡	廿六	港恆
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿六	邊行
南南六號	DONAM 6	釜山	廿六	港興

今日空郵（星期三） 截郵時間

越南、泰國、孟加拉、泰國 上午十一時
澳洲、新加坡、馬來西亞、沙巴、印尼、沙撈越 正午十二時
菲律賓 下午三時
巴基、英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、以色列、瑞士、德國、希臘、葡萄牙、美國（紐約）、南非、荷屬安的列斯羣島、加納、象牙文、吉布地、留尼旺、西班牙、阿根廷、哥斯達加、墨西哥、哥斯達黎加、第三鼻輪、扎伊爾、塞爾維、千里達、坦桑尼亞、意大利、錫蘭、印度、西德、奧地利、尼泊爾 下午四時
芬蘭、葡萄牙、台灣、日本、南韓 下午五時
加拿大、夏威夷、委內瑞拉、美國 下午六時

今日平郵

比利時、荷蘭、菲律賓、台灣 下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國西岸	十九	太平
愛國者	SL.PATRIOT	長堤	十九	海陸
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	十九	山下
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	美國	二十	碧琪
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	溫哥華	二十	華林
羅馬士	KHUD.ROMAS	加州	二十	華林
晏諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	廿一	馬士基
川頓	SEA.TRENTON	美國西岸	廿一	天祥
泰萊總統	P.TYLER	美國	廿一	總統
長輝	EVER SHINE	美國西岸	廿一	利達
泰臣雅士	TYSON LYKES	美國	廿二	怡和
長勇	EVER VALIANT	美國東岸	廿二	利達
海王水晶	NEP.CRYSTEL	美國	廿二	港恆
美國自由	AM.L BERTY	美國	廿二	美輪
萬輪	MAIN EXPRESS	加州	廿二	協成
唐峯	DONGA	南美	廿二	太古
東方出口	ORT.IMPORTER	西雅圖	廿二	港鄧
百保通	BARBER TONSBERG	美國	廿三	百保利
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	廿三	川崎
伊太利丸	ITALY MARU	加勒比海	廿三	川崎
金融	SL. FINANCE	美國西岸	廿三	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿四	山下
勝拿	SIENA	加州	廿四	寶隆
嘉利	CHAR LY	加勒比海	廿四	嘉慶
新東京	ZIM TOKYO	美國	廿六	新興行
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國西岸	廿七	太平
多獲利	THERMOPYLAE	紐約	廿七	百保利
雅士馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	廿八	馬士基
金石	GAMZAT TSADASA	溫哥華	廿八	華林
雅利洲	APLICHAU	加州	廿八	香島
利來本州	NL.HONSHU	南美	廿八	渣華
薩摩亞	SAMOA	美國西岸	廿八	寶隆
巴巴馬利娜	BARBARA MARIANA	南美	廿八	福來
韓國木星	KOREAN JUPITER	美國	廿九	利洲
歐洲綫				
邊德	BENDEARG	歐洲來波士	二十	太古
奧畢高華	NADEZHDE OBUKHOVA	歐洲	二十	華林
長豐	EVER HARVLST	地中海	二十	利達
地中海	MEDITERRANEA	地中海	二十	日郵
先鋒	UNIQUE CHALLENGE	地中海	二十	慇德
富山	TOYAMA	歐洲	廿一	寶隆
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	廿一	華林
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	英德歐洲	廿二	馬士基
長生	EVER VITAL	歐洲	廿三	利達
邊拿達	BENALDER	歐洲	廿四	邊行
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	廿八	華林
澳洲綫				
	CATHERINE MARU	關島新幾內亞	二十	大興
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	廿一	香島
廣西	KWANGSI	紐西蘭	廿一	太古
瑪莎碧琪	MARTHA BAKKE	弗里曼特爾	廿四	森那美
湖北	HUPEH	新幾內亞	廿六	太古
大明	BIG GLORY.	新幾內亞	廿七	大興
亞洲翡翠	A.JADE	澳洲	廿七	港鄧
印·巴·中東綫				
邊德	BENDEARG	達打	二十	太古
長豐	EVER HARVEST	達打	二十	利達
豐友	UNITED BOUNTY	波斯灣	二十	怡和
延寶	UNION YENBO	紅海	二十	施必威
新百靈	NEW LARK	可倫坡	廿二	新僑
多利丸	DOLLY MARU	達打	廿二	日郵
新天鵝	NEWSWAN	波斯灣	廿二	新僑
利來佛羅里達	NL.FLOYIDA	科倫坡	廿三	渣華
莎莉亞	AL SALEAIAH	刁拜	廿三	怡和
先達快利	STRATHFYNE	卡拉奇波斯灣	廿三	太古
畢萊梅丸	BREMEN MARU	達打	廿四	大三
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	廿四	福來
阿大力	AEGIS ATHENIC	紅海	廿四	大三
恩美洲	NGOMEI CHAU	紅海	廿五	香島
印度丸	INDUS MARU	科倫坡	廿五	大三
加賀丸	KAGA MARU	達打	廿五	日郵
美華	MYOMAYWA	仰光	廿六	新興
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	依力	廿六	新興行
東南亞綫				
力沙馬士基	LEXA MAERSK	印尼	十九	馬士基
邊連尼士	DENRINNES	馬尼拉	十九	邊行
丸井丸	MARUI MARU	新加坡	二十	中央
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡巴生	二十	天祥
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	曼谷新加坡	二十	馬士基
祥記	CHEN KEE	新加坡	二十	協成
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	二十	海陸
亞寶士	P. ABOITIZ	馬尼拉	二十	福來
韓國	HAN KOOK	印尼	廿一	海鳳
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡巴生	廿一	天祥
大統	TA TONG	新加坡巴生	廿一	永泰
金星	VENUS	馬尼拉	廿一	東方
	GANDA PRAWIRA	雅加達泗水	廿一	海洋
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	廿一	大源
海信風子王	NEPTUNE ZIRE ZIRCON	新加坡	廿二	港恆
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	廿二	海鄂
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿二	振盛行
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	廿三	順昌
乘風	SINWIND	曼谷	廿三	順昌
新海興	NEW HYSAN	印尼	廿四	鄂航
香港怡美利	GRET GUIDE	曼谷新加坡	廿四	福來
美西美	MAH	曼谷	廿五	順昌
有利雅士	ETECTRO ACE	馬尼拉	廿五	山下
大成功	SUCCESS	馬尼拉	廿五	中央
安迪加	ANDHIKA TARUNAGA	印尼	廿五	亞利來
新亞大蘭大	ZIM ATALANTA	曼谷	廿六	新興
東強	JAPRI VENTURE	馬尼拉	廿六	東源
力加馬士基	LICA MAERSK	印尼	廿六	馬士基
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	廿八	海鄂
台灣·日本·釜山綫				
光大	KWANG TAI	高雄	十九	永裕
華利雅士	FAMILY ACE	日本	十九	中央
木星	JUPITER	基隆釜山	十九	港興
福興	FOO HSING	台灣	十九	海豐
雅時	ACE	釜山	十九	和平
韓國舒運	K.JACEWON	日本台灣	二十	利洲
大同	TA TUNG	高雄	二十	東海
銀星	SILVER STAR	釜山	二十	新興
金星	VENUS	日本	廿一	東方
高山	GAOSHAN	上海	廿一	招商局
駿山	JUNSHAN	上海	廿一	招商局
海龍	HAI LONG	基隆	廿一	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	廿二	東海
建華二	KIEN HWA 2	高雄	廿二	東海
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	廿二	和平
東海六	TUNG HAI 6	高雄	廿三	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	廿三	永裕
海勇	HAI YONG	台灣	廿三	永裕
海運	HAI YUN	基隆	廿四	永裕
南南一號	DONAM 1	釜山	廿四	港興
東方大使	O.AMBASSADOR	高雄	廿四	港鄧
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	廿五	福來
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿五	新興
海國	HAI KUO	基隆	廿六	永裕
非洲綫				
利來西門士加	NED.SIMONSKERK	東非	十九	渣華
賈拿利	JALA MORARI	西非	廿一	快達
南施公主	PRINCESS NANCY	西非	廿三	美國
利來佛羅里達	NL.FLORIDA	東非	廿三	渣華
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	東非	廿四	大三
安士得丹	AMSTELSTADT	南非	廿五	怡和
利來亞高亞	NED.ALGOA	西非	廿五	渣華
利來士丹加	NED.STENKERK	南非	廿五	渣華

航訊

新航獲歐集團資助 添購六架空中巴士
全部總值逾式億三千萬美元 貸款已獲英法德國政府批准

（本報訊）新加坡航與一個龐大歐洲銀行集團目前簽訂一份合約，共貸款二億三千萬美元，用以資助購買六架族新之A三〇〇——B四型空中巴士。

該貸款數目爲六架空中巴士總值百份之八十五，各銀行將分別以德國馬克、法元及美元支付與新航，該項貸款保經德國、法國及英國政府批准。

百份之八十貸款總額由德國及法國銀行集團借出，其餘百份之二十，則由英國各大銀行借與，貸款利率固定，年期十年。

貸款支付日期則視乎各飛機交貨日期而定，由每架空中巴士交貨後第六個月起計算，每年半年分期攤還。

預料新航第一、二、三架空中巴士將於一九八一年一月至三月交貨，第四、五架則於一九八二年移交新航，第六架空中巴士將於一九八三年加入航機服務。

新航A三〇〇——B四型空中巴士可載客二百四十六名，共有頭等客位二十四個，經濟客位二百二十個，將服務於新航曼谷、香港、馬尼拉、耶加達、馬德拉斯及可倫坡等航綫。（澄）

汎美購三星機
性能優越、操作靈活 經過週詳策劃 耗油量噪音特低最能符合經濟條件

（本報訊）汎美航空公司之選擇洛歇L一〇一一，五百型三星式航機是經過週詳計劃而後決定的，這批航機是用來代替汎美舊有的七〇七S型機隊的，七〇七的缺點爲：耗油量大，噪音太高。

汎美發言人稱，汎美決定購置三星式航機之先曾仔細地觀察了三種超級航機，包括：波音七四七型，DC十型和洛歇L一〇一一型，最後決定是需要選擇最能符合汎美經濟條件，性能優越，操作靈活的航機——一種能夠令到公司節省開銷和推出最便宜機票的航機。而裝配了勞斯萊斯RB二一一——五二四B型引擎的L一〇一一——五百型三星式航機，正符合了上述各種需求。

由於此類型航機比較輕盈小巧，操作自如，耗油量最低的廣體越洲航機——它比DC十，三〇型耗油量少百分之十二，比B七四七——SP型少百份之廿二，比B七四七——二〇型少百份之五十七。而且該式機的操作維修費用最爲便宜。

踏進一九八〇年代，汎美無疑面臨更強烈的國際競爭，因而需要更多的直航服務與新航綫。而這類型航機正符合了這些要求。L一〇一一——五百型能夠提供汎美更具彈性的廣體航機服務，L一〇一一型可提供每程每哩最便宜的操作費。

此外，汎美也曾考慮到別種引擎，但仍覺得勞斯萊斯引擎比較適宜於洛歇L一〇一一——五〇〇型航機。勞斯萊斯廠的出品的優異，也是無懈可擊的。

在購買這些機隊之前，汎美曾獲英國政府的保證，勞斯萊斯廠亦願意在經濟上予以資助。（五億二千萬美元）。（澄）

圖：在加州洛歇飛機廠裝造中的汎美L一〇一一、五百型三星式客機。

先鋒訂下週赴美
大明號自關島來
香港怡美利將往印支

（本報訊）仕嘉船務運輸有限公司代理之先鋒（MARITIME CHALLENGE）號貨櫃輪，將於下週四（廿七）由歐洲駛抵本港，寄碇國際貨櫃起卸貨物，訂即日啓程，前往馬賽、吉伯尼、澳便、鹿特丹等地。

大煕企業有限公司代理之大明（BIG GLORY）號貨輪，訂於下週三（廿六）由新幾內亞駛抵本港，拋碇A號浮泡起落貨物，訂翌日（廿七）開行，前往關島、爪哇、洗杜卡、羅美爾、聖多等各地。

福來輪船公司代理之香港怡美利（THOMAS EVERETT）號貨輪，訂星期日（廿三）由日本航達香港，停泊A號浮泡起卸貨物，翌日（廿四）離去，前往曼谷、新加坡、庇能、巴生港、吉大港、加爾各答及淹拿等地。

尚有航訊刊在六張二頁

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨櫃）

亞洲雅士輪 M.S."ASIA ACE"（VOY.94） 三月廿四日抵港 廿四日開行
★有利雅士輪 M.S."ELECTRO ACE"（VOY.40） 三月廿五日抵港 廿五日開行
光榮雅士輪 M.S."GLORY ACE"（VOY.25） 三月廿九日抵港 廿九日開行
★英偉雅士輪 M.S."DYNAMIC ACE"（VOY.62） 四月四日抵港 四日開行
華利雅士輪 M.S."FAMILY ACE"（VOY.28） 四月五日抵港 五日開行
★直航：小呂宋

亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航：★刁拜，（十天抵達）達文，巴士拿
東豪丸 M.S."TOHGO MARU"（VOY.02/107） 三月三十日抵港 三十日開行
箱崎丸 M.S."HAKOZAKI MARU"（VOY.03/108） 四月六日抵港 六日開行
澳大利亞丸 M.S."AUSTRALIA MARU"（VOY.04/109） 四月二十日抵港 二十日開行
★兼收刁拜散裝貨櫃

截貨日期：船到前一天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：③480915·③481775·
葵涌現代貨櫃碼頭 電話：⑫368289
（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓綫
直航：小呂宋
大成功輪 M.S."SUCCESS"（VOY.6） 三月廿六日抵港 廿七日開行
岩手輪 M.S."IWATE" 四月十三日抵港 十四日開行

星馬綫
直航：星加坡、巴生港。
丸井丸 M.S."MARUI MARU"（VOY.3） 三月船已抵港（泊A6泡） 廿日最早開行
依莉莎星輪 M.S."ELYSIAN STAR"（VOY.4） 四月九日抵港 十日開行

請各收貨人即來本公司辦理提貨手續，否則將貨存倉所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD

港澳飛翼船有限公司
即日預售七天來回票
票價：星期六及公衆假期香港往澳門廿五元（另加人頭稅八元）
星期日下午二時後及公衆假期澳門返香港廿五元，平時二十元
香港開 由上午八時起至下午五時正·每半小時開航一班·
澳門開 由上午八時起至下午五時正·每半小時開航一班·
售票處：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441·438648
九龍旺角彌敦道麗斯大廈

S.K. LINE 昭榮汽船株式會社
香港——高雄——基隆全新貨櫃服務
華利雅士 FAMILY ACE（VOY.27） 截貨：散貨：三月廿九日止 包貨：三月廿日止
亞洲雅士 ASIA ACE（VOY.94） 截貨：散貨：三月廿二日下午五時 包貨：三月廿三日下午五時抵港
收貨站：現代貨櫃碼頭
總代理：東洋船務有限公司
皇后大道中僑商大廈1101室 電話：②250241·②260900

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答吉大港。
	（到）	（開）
香港怡美利 THOMASEVERETT	三月廿五日	三月廿六日
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	四月八日	四月九日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川
大韓怡美利 HUGHEVERETT	四月一日	四月二日
萬利怡美利 MANOLOEVERET	四月二十日	四月廿一日

往：星洲、椰加達、三寶壟、泗水。
滿利怡美利 MAKEVERETT	四月四日	四月五日
寶利怡美利 PABLOEVERETT	四月十四日	四月十五日

N.Y.K. LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓 電話：5-248081

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	NOSHINO MARU	4月8日	地中海各埠及紅海各埠
	LARCH	4月8日	
	VIVIEN	4月13日	
	FUSOMARU	4月13日	
	KAI MARU	4月10日	
達打	KAGA MARU	3月25日	直航達打
	KII MARU	4月16日	
孟加拉灣	BOSTON MARU	4月10日	吉大港，庫爾納·仰光，可倫坡
	MIIKE MARU	4月10日	
東非	IWATE MARU	4月11日	東非各埠
南非	OCEAN ENTERPRISE	4月10日	南非各埠

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
陽光輪 M.S."SUN BRIGHT"
三月廿七日由日本抵港
廿八日開往：星洲、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一〇一一室 電話：②249429·②250241（十線）

美國輪船公司

香港——日本——夏威夷——美國東西岸——歐洲

		香港	▲三藩市	紐哈	▲紐約	波的摩	諾福克
●美國莫華號AM.Mohawk/Liberty★★★	V87	三月22日	四月6日	四月7日	四月20日	四月22日	四月23日
●美國精兵號 American Legion	V88	四月4日	四月17日	四月18日	五月1日	五月3日	五月4日
●美國貿易號 American Trader	V6	四月10日	——	四月24日	五月7日	五月9日	五月10日
●美國太空人號 American Astronaut	V78	四月14日	四月27日	四月28日	五月11日	五月13日	五月14日
●美國百靈號 American Lark	V80	四月21日	五月4日	五月5日	五月18日	五月20日	五月21日
●美國太陽神號American Apollo	V63	四月28日	五月11日	五月12日	五月25日	五月27日	五月28日

●兼收檀香山貨 ★一切貨櫃截貨時間 ★★★一九八零年三月廿一日下午五時

港澳總代理：業初船務有限公司
皇后大道中新世界大廈廿四樓(24) 電話：5 237071,237031. 葵涌聯事處 葵涌收貨站 電話：12-247...

新界版

南丫島建發電廠今可復工
糾紛昨獲和解
理民府與鄉民港燈代表會商終協議
各村要求修建路碼頭村公所遊樂場
當局答允認眞考慮今派員選擇地點

（特訊）關於南丫島因興建發電廠，敷設電纜工程，引起鄉民反對，致工程無法進行之問題，昨在離島理民府調停下，港燈公司及有關鄉民商討，當局對鄉民所提之地方福利要求，答允認眞考慮之後，已暫告解決。鄉民亦願意不再阻延工程進行，故今日將可恢復動工，以免延誤工程。

會談於昨日在離島理民府會議室舉行，參加者有離島理民官黎家發，副理民官陳光華，聯絡官黃鄧生，新村村民代表陳有及港燈公司，共八人，香港電燈公司亦派出三位高級人員，鍾世傑議員則代表大灣新村及廣狹灣村，及南丫北段鄉事委員會主席方來等。經兩小時餘之會商後，卒告解決。

此事最初引起糾紛，乃由於收地補償問題及村民之生活與村民因爆石遭受影響，目前補償方面已不成問題，但對於福利方面，則表示不滿。

由於香港電燈公司方面，已撥出逾五百多萬元之福利費，作爲地方之福利建設，但大灣村及亦有收地之廣狹灣村直接受影響之鄉村，反未有直接獲得福利建設，而其他無直接影響之鄉村則直接受惠，因此該等村民覺得非常不公，認爲有被蒙蔽或賠錯對象。爲要使有關方面了解村民苦衷及不滿原因，所以反對工程進行，要請鍾世傑議員代表大灣及有關之村民出席開會，澄清過去誤會，及使電燈公司與理民府方面了解實況與所提之合理要求。

村民提出者有四點要求：（一）由榕樹灣通往大灣之道路，希望加以修築。（二）大灣村及廣狹灣村缺乏村公所，請爲助興建，以供村民集會及議事人員辦事之所。（三）大灣及廣狹灣村有數十兒童，缺乏遊樂場所，希興建遊樂場，使兒童獲得有益身心之活動。（四）廣狹灣村需要一淺水碼頭，以方便村民上落及運輸。

有關方面對此等要求，初步認爲值得認眞考慮，電燈公司及理民府並將詳細研究適當地點。而有關村民對當局答允認眞考慮所提要求，亦表示不再阻延敷設電纜工程之進行。因此會談在圓滿和洽之氣氛下宣佈結束。

鍾世傑議員會後表示：官民間一切糾紛，應以坦誠之方式進行解決。離島區地政官及副民官陳光華已定於今日前往南丫島大灣與村民代表，陳有選擇足以興建村公所及兒童遊樂場之地點。（榮）

二百鄉民湧集警探戒備
十八鄉昨選舉緊張
兩派同票抽籤執委
戴權蟬聯主席副席李惠光黃華昌
黃武源不中籤落選全派先行離場

（一）元朗十八鄉鄉事會改選，右起：副主席黃華昌，李惠光，理民府馮國強及主席戴權。（二）西貢鄉事委員會主席鍾盤致詞答謝各界歡宴。

（特訊）元朗十八鄉鄉事會改選下屆新員，果然緊張激烈，爲數約二百名鄉民昨晨湧赴元朗理民府署地下及五樓選舉場外聽佳音，警方出動數十名軍裝及探員，臨場戒備，以防意外發生。

以戴權或黃武源爲首的兩派人馬，昨晨集隊擁入理民府，雙方旗幟鮮明，實行分庭抗禮。選舉時，果不出所料，兩派人馬，皆獲同票。

（中三票）元朗理民府馮國強抽籤，結果戴權被抽中，入選執行委員，黃武源則不幸運，未被抽中，競選夢寃若煙散，當選者固然如有神助，落選者要待七百天後才可問鼎中原。

選舉於昨日上午十一時舉行，理民府署門外，早已聚集百多名鄉民，目迎目送各村代表入選舉場，亦有數十名村民登上五樓，但五樓大門早已由軍裝警員把守，暫不准非選舉的鄉民入內，以維秩序。

出席投票的村代表共四十六人，依例先選十五名執委，然後再選正副主席。開票結果，有黃仁祥先得廿四票，另有廿八人同獲廿三票，由此可顯示戴、黃兩派，實力相等，首關便告打平，監選官馮國強乃依例須採抽籤方式決定。

首先把廿八名同票的名單，用紙寫好，再加上兩倍白紙共五十六張，一齊放入一個布袋中，逐張抽出，情形有點像玩魔術一般。抽籤結果由蔡德成，黃根，黃福昌，易作明，戴權，吳金泉，李惠光，胡卓帝，陳品裕，蔡榮主，郭志林，陳根，楊天恩，先前已獲廿四票的黃仁祥合計共十五人乃當選執行委員席位，黃武源就因未被抽中，竟失了競選權益。而在上述十五人中，戴權派中簽人數亦多了兩人。時爲下午一時半，大勢已去，黃武源派先行離場。僅餘戴權派獲勝的執委，留場繼續參選正副主席工作。

官方乃採先問誰人不參加競選主席，此時除戴權外，各皆舉手，表示不參加，於是由戴權當選，蟬聯下屆主席。兩名副主席亦以同一……

西貢各界宴賀
鄉會正副主席
鍾盤劉運喜陳桂生

（特訊）西貢各界人士假西貢合家酒家設宴，慶賀鍾盤、劉運喜、陳桂生榮膺西貢鄉事委員會正副主席，計到有合團體首長及工商人士，何來發，謝水金，劉天喜，蘇華保，國威，陳木生，周天來，李奕明，李伯謙，鍾佳，馬鴻賓，溫霖勝，會天生，黎英溫，樹興，郁琛，劉玉讓，劉天生，周錦，賴強，黃可宇，黃國鏗，黃弘治，王鑾，文葵，徐統生，周才，鍾春平，佛來，劉瑞開，張玉英，蘇鼎，劉光，張鎮海，簡敦昂，張建華，馬光，李文光，忠等百餘人。鍾志光，司徒，主席鍾盤於席間致詞，對各位之歡宴，深表感謝，今後願必與兩位副主席，竭盡綿力爲地方服務，但本身能力有限，希望大家本愛護之心，時加指導，支持及合作，詞畢歡宴，賓主盡歡。

荃灣諮詢會康樂處合辦
羽球劍擊箭藝
同樂比賽完成
周啓明黃帶喜何永光盧恩成主頒獎禮

荃灣居民能夠在這個寬敞而設備完善的中心作爲舉辦起些活動是有賴荃灣諮詢委員會的資助及政府康樂體育事務處管理得力，使這空置貨倉成爲荃灣區青年假期的一個好去處。繼由荃灣體育會主席盧恩成及荃灣區體育康樂聯會副主席何永光頒發獎品，荃灣區康樂體育主任周啓明致送紀念品與各主禮嘉賓。典禮在融洽氣氛下圓滿結束。

各組獲獎名單如下：

羽毛球男子單打賽：冠軍：邵錦恒；亞軍：鄧志威；季軍：李存邦、盧振平。

羽毛球女子單打賽：冠軍：李麗儀；亞軍：黃惠珍；季軍：周煥珍、周靜嫻。

箭藝隊際賽：冠軍：第二組；亞軍：第五組；季軍：第三組。

箭藝個人組：冠軍：梁松森；亞軍：何偉麟；季軍：余漢澄。

劍擊隊際賽：冠軍：第二組；亞軍：第一組；季軍：第三組。（田）

（特訊）由荃灣諮詢委員會及政府康樂體育事務處（荃灣區主辦）之羽毛球、劍擊和箭藝同樂及比賽，於昨日下午四時在柴灣角體育中心舉行聯合頒獎典禮，由荃灣區體育康樂聯會副主席黃帶喜致詞。他指出荃灣區缺乏體育活動場所，尤其是羽毛球場及箭藝練習場地。今日……

荃灣社團聯會
舉行春節團拜
理民府徵地方文狀

（特訊）荃灣區社團聯會日昨舉行庚申年春節團拜，共慶靈猴獻瑞，歲序更新，履祺迎祥，起居集吉，社會安寧，萬事勝意，同時舉行第七屆第一次當然委員與執行委員合併會議。

荃灣理民府聯絡官朱智培蒞會參加，由主席黃權富主持會議並報告會務近況如下：（一）庚申年春節敬老聯歡暨第七屆委員就職典禮小組委員會議事項摘要。（二）公佈公益金實助人所實助數目。（三）會員募金撥出專款式千零伍拾元在恒生銀行開定期存款生息。（四）荃灣理民府爲保存地方歷史文獻，電請轉告各成員凡儲存地方文獻，歷史掌故，刊物等贈送，送贈理民府貯存。（五）應邀參加荃灣大會堂由雅麗珊郡主正式主持開幕儀式。（六）荃灣理民府爹市鎮專員許舒，邀請庚申年春節團拜，在民天酒樓舉行參加。本會各副主席等均參加。（七）名山國術社社長黃乙生先生捐贈月刊印刷費港幣式百元正。

討論事項：（一）新選庚申年春節敬老聯歡暨第七屆就職典禮大會小組委員會交議事項：聯誼會改派蘇佩夫先生爲委員。（二）追認岑瑞庭先生爲代表。（三）追認大窩口街坊福利會改派李海先生爲委員。（四）通過成員單位如有問題需要官方解釋時，呈荃灣理民府函請有關機構派員來會解釋。

是次出席會議有劉若瑟、李定、朱泉、黃織宮、莊志民、蔡順、朱振華、朱開木、黃添、黃思、莊江勝、許勝元、黃定、黃錦敦、戴仲澤、羅生、球、蔣九如、陳裕濃、朱鑛泉、何民、葉廸源、黃智強、朱壽棠、鍋洪、梁球、邱潤泉等。（石）

清潔香港
人人有責

葵涌今日停供鹹水

（港訊）葵涌區將於今（十九）日上午十時起暫停供水廿四小時，直至翌日上午十時始恢復，以方便進行水務條理工程。停鹹水地區爲葵涌、上涌葵、下葵涌及葵涌貨櫃碼頭。

（中三票）……方式進行，結果由李惠光及黃華昌當選，兩人均爲首次担任十八鄉的副主席。至下午二時，選舉始全部完竣，耗時三句鐘。（君）

供應民食多惜成本增重
南丫菜產增加兩成
去年總計達廿萬担
菜園府周財貴憂慮收地仍盼協助

（特訊）新界南丫島菜園行會長周財貴於日昨發表該區蔬菜生產情況時表示：南丫島菜蔬，每天運往港九市場擺賣佔有一定份量，尤其是風雨季及外來蔬菜斷市時期，他們對港九蔬菜供應，起着很大作用。

渠稱：去年該區蔬菜產量，已增加百份之二十，全年總計達二十萬担。這項成績並未包括新開墾土地在內，祗在原有可耕土地面積下統計，這也是菜農努力的結果。雖然菜產增加，但菜農並沒有好收益，因爲肥料增價達六分之一，紅肥每包由三十元亦增至三十六元。此外一些租用土地租金亦增加百份之廿五以上。此外菜蔬運港費增加百份之十，泵水機用油用電費亦增加。故此菜價增加僅能彌補增產數額。

周氏稱：今後菜農們仍不斷付出勞動能力及採取科學與機械化來從事種菜才可以維持生活。菜農們不想見菜價繼續高漲，但關金融經濟及成本所需原料價格穩定，大家安樂渠過生活。而未來最憂慮就是南丫島日漸發展，興建工廠、民房、開路等工程，在所難免，如果政府大量收用農地，而沒有妥善辦法解決，則農地肯定日減少，農友生活就會受到很大影響。

渠表示：該會去年曾渠資購肥，然後分配各農戶，普遍受益。今年仍繼續進行。去年一場風災水害，菜農損失很大，停產達四十多天。幸每戶獲救助五十元至一百元，去年該會有三份之一農友要向嘉道理農業輔助會申請貸款，而效急貸款尚屬賒貨無門，希望政府予以協助解決。（鄉）

社會福利署設盛筵
分區招待新界失明老人
各區總主任亦與衆同樂

（特訊）社會福利署新界各區在三月內分別舉行失明老人聯歡大會，以招待區內六十歲以上之失明人士，參加者多屬領取公共援助金或特別津貼及居於老人院的失明老人。此等老人通常活動範圍，是希望這些平日絕少外出的貧苦老人能夠齊一堂歡聚，同時更透過工作之參與，加強他們對社會的責任感及對老人之關懷。參加者可由家人陪同，藉此促進家人對他們的了解和愛護。爲便利他們起見，各區均已作出適當之交通安排。聯歡大會節目包括專式節目表演，及致送紀念品或禮物。社會福利署新界各區福利總主任均蒞臨參加，與衆同樂。屯門元朗區已首先舉行，至於沙田大埔區及荃灣區，將分別於三月廿四日及三十日舉行。（界）

本港新聞

順安邨有色魔
妙齡女上學
梯間被淫辱

（特訊）一名十五歲女學生，昨日正午從順安邨家中下樓返學途中，在梯間遇一名青年色魔推頸，拖拖至暗角處淫辱。女童事後返家報警。警方已將此案列作非禮案處理。

目前，警方正追緝該名青年色魔，年約二十一歲，高約五呎二至三吋，肥身材，當時穿着一條暗色牛仔褲。

受害少女姓胡，十五歲。昨午十二時二十五分左右，她從清水灣道順安邨安仲樓的寓所外出，預備返校上課。當她沿樓梯而下，至三，四樓梯間時，突然撲出一名青年，從後襲擊。她極力掙托，但該青年氣力甚大，強行將她拖至八樓梯間暗處淫辱。

色魔飽嘗獸慾後，沿樓梯而下，拿慌逃去。而受害少女則整理衣裳，奔返家中，向母親哭訴，在家人陪同下，到警署報案。

警方人員到場調查，將受害少女送院檢驗，並追緝該名色魔歸案。（合）

國際巨星羅文
獨家演唱海城
遠行在即台期僅十晚

國際巨星羅文，由今晚（星期三）起，在尖沙咀海城大酒樓夜總會獨家演唱，此乃去年十月「海城」開張以來，羅文第三次在「海城」演出，羅文均分別登台，三時，且深受歡迎，並有「百聽不厭」一感。

羅文此次在「海城」演唱，台期僅限十天，廿八晚臨別演出，當此羅文在「海城」演唱期間，勢必佳座，定座電話：三——六九三五七一，三——六九九六八八。

圖爲羅文近照。

雅緻廣告有限公司
祝十週年紀念餐會

在本港廣告界有悠久歷史的雅緻廣告有限公司，日前假怡東酒店舉行十週年紀念餐會。列席者有該公司三位新任董事，包括前任威雅廣告（香港）有限公司董事陳嘉深，黃林廣告有限公司美術主任黃清河及幸運廣告（香港）有限公司創作經理勞大剛。行政董事邱小芸於席間透露，有關該公司未來業務拓展計劃，將由陳嘉深及勞大剛兩位新任董事總理共同負責。除加強對現行客戶之服務外，並將致力於爭取新客戶，更增設戶外廣告部，俾可爲客戶提供進一步之完善服務。三位新任董事均曾在廣告界有深資從業員，曾經負責之廣告客戶計有英美煙草公司、麗碑香港、金庄雪棉領、路乾國、衆阻、特級百事吉、國泰航空公司、日本航空公司、渣打銀行、東亞銀行、嘉華銀行、威巨汽水及葉汁、新奇士橙、菲利浦家庭電器、香港蜆殼、麗士電視機、東方日報、有限公司、東方有限公司、美三M遠東有限公司、和記商事納有限公司等。

圖示：雅緻廣告公司十週年紀念餐會（左至右）勞大剛、陳嘉深、邱小芸及黃清河。

僑港鮮花行總會就職
春節聯歡賀福德宮誕

（行訊）僑港鮮花行總會昨（十八）日假福德宮舉行第廿八屆理監事就職典禮及會員聯歡大會。由張林許浩彬，會長午會古，理事長……（以下字迹細小難辨）

華僑晚報
分類廣告
每天三元

總統　百樂　國賓　南洋　柴灣　華盛頓　海運　金冠　國華　珠江　銀都　南洋　華都　麗宮

慘痛的戰爭

第四週

是部動活一歷史！
是部動活一教材！
學生老師都要看！

京都　帝國　太平
·今天仍映·
麗宮　南華　南洋　柴灣
明天加入

RISING SUN

具有歷史價值有系統最有記載
最罕見，最珍貴，價值連城！

飽受戰爭洗禮的中年人，看了此片有無限的悲痛！同憶！未嘗戰爭災禍的青年人，看了能領會到當年抗戰的慘痛！

兒童不宜

國際風雲瞬息萬變！
世界又瀕大戰危機！
謹記慘痛戰爭教訓！

每個中國人、每個香港人，一定要看

京都 5 722883
即日訂座　後天獻映

一部比《胡士托音樂節》更哄動的影片　United Artists
有史以來評價最高的音樂電影
全球樂評人、影評人一致推許
《的士司機》大導演馬田史高西斯傑作

最後華爾滋

鋼鐵陣容　空前絕後
Muddy War
Muddy Waters
Neil Young
The Band
Eric Clapton
Neil Dimond
Bob Dylan
Emmylou Harris
Dr. John
Joni Mitchell
Van Morrison
Ringo Starr
Ron Wood
搖滾樂迷　不可不看
杜比立體聲　現場一樣
THE LAST WALTZ

突破性動作片

通天老虎

孟元文　領銜主演

監製編導　高寶樹
繼「販賣人口」後，一年一度精心傑作
瞞天過海！被人兜篤將軍！
虎頭釘虱！險遭拆骨分筋！
奇　情騙節術離奇功武精神

明日獻映　大盛
領銜主演　任世官·林建明·高雄
香港國都·國泰·恒星·福星·香島（星期六民樂午夜場）
九龍麗聲·麗寶·金門·民樂·國年·萬地·油麻·金坪·茂華·龍樂·同水·上行·澳·門·樂都
粵語對白　兒童不宜

程小東　領銜主演
卡薩伐　領銜主演
出品人　柏文祺
武術指導程小東·熊光。客串主演師父仔。寶樹影片（香港）有限公司出品

體育

校際田徑第三組香港區
聖約翰囊括男女團體總錦標
第一組高手今晨灣仔運動場亮相

（特訊）香港學界體育協會主辦一九八〇年全港中學校際田徑錦標大賽，昨（十八）日晉入第九天賽程，舉行第三組香港區第三天最後一日決賽，上午八時卅分起仍假灣仔運動場爭霸，全部共四十七項決賽。歷經三月三日，三月十四日，三月十八日，三天激烈競逐後，聖約翰男女英文書院，人材鼎盛，囊括男子全場總錦標（三〇八分），及女子全場總錦標（一六〇分半）新會商會陳白沙紀念中學，以二二六分，奪得男子總亞軍，下屆一九八一年，與盟主聖約翰書院，聯袂升上校際田徑賽第二組男子競技。聖公會呂明才中學，以一三九分半，贏得女子總亞軍，下屆一九八一年，與盟主聖約翰書院，聯袂升上第二組女子競技。昨午賽後由香港學界體育協會中學執行委員會主席葉敬平主持頒獎，並致詞勉勵全體選手。第三組香港區獲團體錦標優勝學校如下：

團體總分

組別	冠軍	亞軍	季軍
男子總錦標	聖約翰男女三〇八	陳白沙二二六分	港華仁一九三分
女子總錦標	聖約翰男女一六〇分半	呂明才一三九分半	德瑞一一七分
男子甲組	聖約翰男女一六〇	陳白沙一一一分	港華仁八二分
女子甲組	聖約翰男女六七分	德瑞五七分	呂明才五六分
男子乙組	聖約翰男女九五分	金文泰六三分	港華仁五一分
女子乙組	聖約翰男女五九分	金文泰五〇分	聖瑪加利保四七
男子丙組	陳白沙七〇	慈幼六六分	港華仁六〇分
女子丙組	呂明才六四分半	南島六二分半	聖保祿書院四四分半

今屆一九八〇年全港中學校際田徑錦標賽之升降制度為：第三組三個區域，香港區，九龍區東區，九龍區北區及西區，三個區域中每一個區域之男子全場總分冠軍隊，及亞軍隊，下屆一九八一年升上校際田徑賽第二組，參加男子競技。三個區域中每一個區域之女子全場總分冠軍隊，及亞軍隊，下屆一九八一年升上校際田徑賽第二組參加女子競技。第三組總共有六隊男子隊，及六隊女子隊，下屆一九八一年升上第二組。

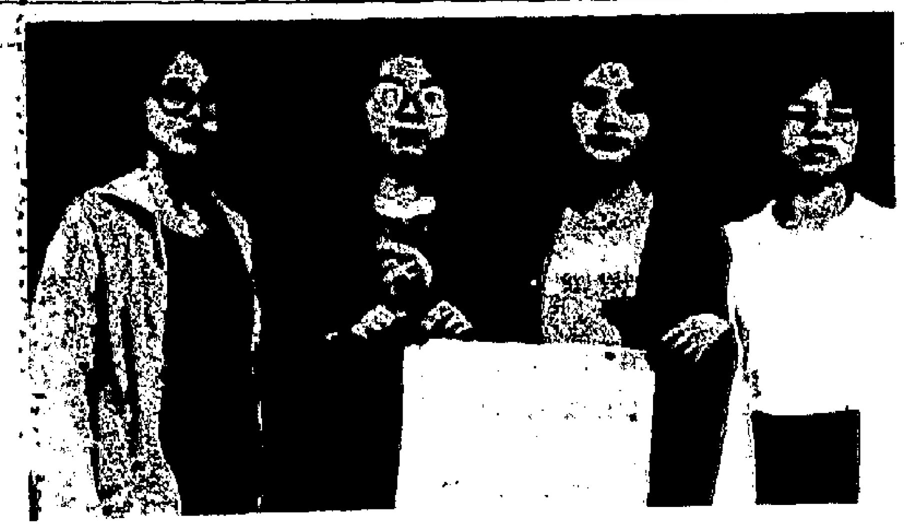
第二組男子全場總分冠軍，亞軍，季軍，三隊下屆一九八一年升上校際田徑賽第一組參加男子競技。女子全場總分冠軍，亞軍，兩隊下屆一九八一年升上第一組參加女子競技。第二組男子全場總分最低之兩間學校，下屆一九八一年降至校際田徑賽第三組角逐，校址在香港者，下屆編至第三組香港區競技，校址在九龍區東區者，下屆編至第三組九龍區東區競技。校址在九龍區北區或西區者，下屆編至第三組九龍區北區及西區競技。第二組女子全場總分最低之兩間學校，下屆一九八一年降至第三組角逐，根據校址編排在應有區域內競技。第一組男子全場總分最低之殿尾一間學校，下屆一九八一年，降至校際田徑賽第二組角逐。第一組女子全場總分最低之殿尾一間學校，下屆一九八一年，降至第二組角逐。

昨（十八）日全部四十七項決賽，仍以聖約翰男女書院新秀毛穀，囊奪男子乙組兩項短跑冠軍決賽成績為較佳演出。男子乙組一百公尺決賽，毛穀跑十一秒五二贏得第一面金牌。男子乙組二百公尺決賽，毛穀跑廿三秒六七再獲得一面金牌。毛穀兩項短跑俱較其本人在預賽及準決賽成績進步。

今（十九）日晉入第十天賽程，第一組高手開始亮相，上午八時卅分起假灣仔全天候運動場，舉行第一組首日比賽，共有十四項目的是決賽，其餘均為預賽項目。

第一組比賽，共有十九間學校競技，定三月十九日，三月廿四日，三月廿七日，三天舉行。十九間學校計為：陳瑞祺（喇沙）書院、長沙灣天主教英文中學、拔萃男書院、香港國際學校、港島學校、英皇佐治五世學校、喇沙書院、九龍瑪利諾修院學校、瑪利諾神父學校、香港瑪利諾女校、旺角勞工子弟學校、荃灣英文書院、培正中學、培僑中學、皇仁書院、太子道聖瑪加利女書院、新會商會陳白沙紀念中學、九龍華仁書院。（七趾）

聖瑪加利正校（莫玉娥、陳倩寶、陳桂芬、熊碧筠）獲女乙四百公尺接力冠軍，成績五十五秒七八。



女子乙組總亞軍金文泰中學。

加南爭霸戰 廿一賽預售

總督杯足球賽最後決賽已經定在廿三日（星期日）下午三時半在政府大球場舉行，南華對警察加山，初級組茶票對警察，門券已經定收十五元，十元，七元，五元，為了便利球迷及有關者，二十日即可領票，公開預售門券廿一日上午十時至下午六時，分別在九龍何文田足球總會及南華會加山場館公開發售，但今屆入圍決賽之南加號召力非特別強，要臨場才會多觀衆。

旺角長跑 今截報名

旺角區文娛康樂體育會主辦全港公開長途賽跑，已定廿三日上午九時舉行地點伊利莎伯中學球場起點，全程七里半，報名已經開始至（星期三）止截，欲參加者可到旺角民政處（太子道一五七號地下）或九龍小型足球總會報名，凡年齡十六歲以上之香港男子居民可參加，同時如曾在今年參加過元旦國際長跑者可免驗身。

男甲千六接，冠軍聖約翰男女校隊員：潘樹錦、魏昌能、黃偉勝、陳翊勳。

男乙千六接冠軍聖約翰男女校。隊員：段榮耀、鄧啟明、胡偉慈、梁錦強。

全港校際田徑賽第三組香港區第三日決賽成績

男子甲組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
百公尺	麥錦輝（華仁）	十一秒七四	崔劍虹（聖約翰男女）	黃永生（閩僑）	鄧國康（華仁）	陳國榮（威靈頓）	區錦宏（聖約翰男女）
二百公尺	歐陽萬安（聖約翰男女）	廿三秒七七	陳偉國（陳白沙）	王永生（閩僑）	鄭啟德（玫瑰崗）	陳家榮（鄧肇堅）	陳朔勤（聖約翰男女）
四百公尺	陳偉國（陳白沙）	五四秒正	邵志鴻（慈幼）	蔡德良（華仁）	汪嘉德（玫瑰崗）	陳朔勤（聖約翰男女）	謝晨能（聖約翰男女）
八百公尺	黃偉勝（聖約翰男女）	二分十一秒八四	K通尼斯（德瑞）	潘樹錦（聖約翰男女）	吳立能（閩僑）	李爾庭（職工）	林子明（華仁）
百十高欄	阮寶萊（長白沙）	十七秒四六	韓家榮（陳白沙）	古榮明（陳維周）	尤民泰（玫瑰崗）	關平輝（華仁）	鄒日明（聖約翰男女）
擲標槍	M布林克斯（德瑞）	卅一公尺九九	楊恆永（陳白沙）	鄭奇森（陳白沙）	鄧永維（聖約翰男女）	阮維章（閩僑）	陳志剛（陳維周）
推鉛球	M布林克斯（德瑞）	十二公尺壹五	陳子昌（聖約翰男女）	鍾會生（閩僑）	林振明（聖瑪加利）	蕭滔（玫瑰崗）	黃惠君（陳白沙）
四百接力	聖約翰男女書院	四六秒二壹	慈幼	華仁	鄧肇堅	陳白沙	聖瑪加利
千六接力	聖約翰男女書院	三分四七秒二四	陳白沙	閩僑	華仁	德瑞	陳維周

男子乙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
百公尺	毛穀（聖約翰男女）	十一秒五二	蕭國信（金文泰）	譚迪生（華仁）	徐志賢（慈幼）	劉壽籌（聖約翰男女）	岑志昌（華仁）
二百公尺	毛穀（聖約翰男女）	廿三秒六七	蕭國信（金文泰）	胡偉慈（聖約翰男女）	岑志昌（華仁）	譚迪生（華仁）	謝少璜（陳白沙）
四百公尺	梁錦強（聖約翰男女）	五四秒九六	鄧錦棠（金文泰）	黃偉志（玫瑰崗）	羅伙有（陳白沙）	曾錦榮（堅尼地城）	陳宏亮（李潤田）
八百公尺	鄧錦棠（金文泰）	二分十五秒二六	韋炳輝（聖約翰男女）	莫廣松（金文泰）	馮泰濤（鄧肇堅）	黃偉志（玫瑰崗）	李永超（陳白沙）
一百跨欄	保羅威克利（德瑞）	十五秒零九	唐大威（華仁）	周大寶（陳白沙）	曾紹廷（聖約翰男女）	梁志康（鄧肇堅）	黃建文（陳白沙）
擲鐵餅	H施瓦亭（德瑞）	卅四公尺二三	鄭鎮城（李潤田）	李奇金（陳白沙）	黃景昌（育中）	梁錦國（陳白沙）	何啟智（慈幼）
推鉛球	D麥瓦里（南島）	十四公尺〇壹	M卡利（德瑞）	曾紹廷（聖約翰男女）	M米勒（德瑞）	周至義（華仁）	韓毅（鄧文燕）
四百接力	聖約翰男女書院	四六秒七九	華仁	慈幼中學	維多利工業		
千六接力	聖約翰男女書院	三分四四秒六四	金文泰	玫瑰崗	陳維周	聖瑪加利	德瑞

男子丙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
百公尺	鄭樹奇（聖約翰男女）	十二秒一五	黃耀韜（育中）	嚴家豪（陳白沙）	魏漢華（慈幼）	于文偉（華仁）	羽祖德（李潤田）
二百公尺	鄭樹奇（聖約翰男女）	廿五秒三九	嚴家豪（陳白沙）	魏漢華（慈幼）	于文偉（華仁）	方天拱（閩僑）	洪偉然（堅尼地城）
四百公尺	蔡永倫（陳白沙）	五九秒四二	布賴特施沃特（德瑞）	陳偉平（陳維周）	余正平（港華仁）	陳方舟（陳白沙）	R阿爾德（南島）
八百公尺	余正平（華仁）	二分廿二秒	文頌恆（慈幼）	鄭偉明（聖約翰男女）	李家輝（李潤田）	李耀廷（玫瑰崗）	T梅爾沃尼（南島）
一百跨欄	吳啟明（陳白沙）	十六秒八零	梁寶基（香港華仁）	黃拿遜（玫瑰崗）	羽祖德（李潤田）	宋立義（聖約翰男女）	黃孝明（李潤田）
跳遠	蔡永倫（陳白沙）	五公尺二六	侯家聰（慈幼）	林少傑（玫瑰崗）	冼晚勝（玫瑰崗）	曾耀文（聖巴西流）	朱汝業（李潤田）
四百接力	慈幼中學	四九秒八二	華仁	陳白沙	聖約翰男女	玫瑰崗	李潤田
千六接力	慈幼中學	四分四秒九四	李潤田	金文泰	閩僑	玫瑰崗	陳白沙

女子甲組

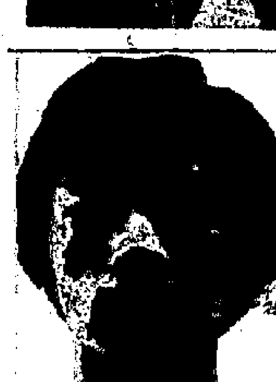
項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
百公尺	黃小玲（聖保祿書院）	十三秒七七	梁美金（呂明才）	劉玉蓮（陳維周）	貝布伯特（德瑞）	彭金容（玫瑰崗）	周慧雯（聖保祿書院）
二百公尺	林淑霞（黃鳳翎）	廿八秒六	梁美金（呂明才）	黃小玲（聖保祿書院）	譚麗紅（金文泰）	歐季瓊（赤柱聖士提反）	胡寶瑋（聖約翰男女）
四百公尺	K蘇菲（德瑞）	一分四秒	譚麗紅（金文泰）	石美蘭（呂明才）	區瑞雲（赤柱聖士提反）	陳嘉儀（聖瑪加利）	林淑儀（聖約翰男女）
八百公尺	K蘇菲（德瑞）	二分卅六秒五五	石美蘭（呂明才）	曾秀英（聖瑪加利）	D艾莉森（南島）	林淑儀（聖約翰男女）	陳嘉儀（聖瑪加利）
百公尺欄	余若芸（陳維周）	十九秒三九	陳玉玲（鄧肇堅）	李文清（聖約翰男女）	彭金容（玫瑰崗）	I里絲（德瑞）	丁綺華（聖約翰男女）
跳遠	唐紹明（鄧肇堅）	四公尺六四	吳白特（德瑞）	劉玉蓮（陳維周）	馮綺文（聖方濟各）	梁鳳儀（聖瑪加利譚）	N韋絲（德瑞）
四百接力	鄧肇堅中學	五五秒七一	德國瑞士國際學校	聖約翰男女	聖保祿書院	陳維周	金文泰

女子乙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
百公尺	莫玉娥（聖瑪加利保）	十三秒六六	鄭少玲（黃鳳翎）	李美玲（聖保祿書院）	布賴爾莉（德瑞）	吳玉玲（金文泰）	潘嘉艷（玫瑰崗）
二百公尺	鄭少玲（黃鳳翎）	廿八秒八一	莫玉娥（聖瑪加利保）	哈賀華（鄧肇堅）	黎綺文（桂華山）	莫慧嫻（聖約翰男女）	吳玉玲（金文泰）
四百公尺	鍾寶芳（桂華山）	一分八秒八八	黎雪蓮（金文泰）	張麗娣（聖瑪加利）	陳倩寶（聖瑪加利保）	陸愛娟（呂明才）	陳鳳霞（何東）
八百公尺	吳家樂（南島）	二分四七秒一八	陸碧兒（赤柱聖士提反）	張慧敏（聖保祿書院）	杜冰（聖約翰男女）	曾慧冰（何東）	黃美臻（聖瑪加利譚）
百公尺欄	布賴爾莉（德瑞）	十七秒五四	黃婉婷（聖方濟各）	蕭爾思絲（南島）	王麗君（金文泰）	梁綺文（陳維周）	黃麗英（何東）
跳高	吳雪英（聖約翰男女）	一公尺四六	譚潔芝（聖保祿中學）	李貴珍（赤柱聖士提反）	陶國珍（呂明才）	黃婉婷（聖方濟各）	林蕙娟（蘇浙）
擲鐵餅	吳夢拉（德瑞）	廿一公尺一壹	邱鳳儀（鄧肇堅）	王瑞文（聖約翰男女）	鍾美倫（金文泰）	蘇綺霞（呂明才）	麥婉玲（聖瑪加利）
四百接力	保德衛聖瑪加利	五五秒七八	聖方濟各	金文泰	桂華山	聖約翰男女	赤柱聖士提反

女子丙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
六十公尺	譚綺玲（聖約翰男女）	八秒八九	陸志霖（金文泰）	梁欣欣（聖保祿中學）	鍾天恩（聖保祿書院）	周永娟（聖瑪加利保）	C韋絲（德瑞）
百公尺	黃春熙（堅尼地城）	十三秒六七	胡文娟（聖保祿書院）	H托森森（德瑞）	伍德科克（南島）	顧佩薇（赤柱聖士提反）	黃安妮（呂明才）
二百公尺	胡文娟（聖保祿書院）	廿九秒二九	黃春熙（堅尼地城）	梁寶珍（何東）	吳美玲（呂明才）	M伍德科克（南島）	陸自霜（金文泰）
四百公尺	黃美琦（聖方濟各）	一分六秒七三	覃赫洛瑪絲（南島）	王小雲（聖保祿中學）	L瑞安（南島）	林秀珍（何東）	U施米特（德瑞）
百公尺欄	黃婉嫻（赤柱聖士提反）	十八秒七五	N哈里絲（南島）	S嘉格莉（南島）	林美茵（呂明才）	張鳳珠（呂明才）	林靜嫻（聖保祿中學）
跳高	伍懸儀（李潤田）	一公尺三五	黃美琦（聖方濟各）	周開瓊（聖瑪加利保）	顧佩薇（赤柱聖士提反）	何淑婷（聖方濟各）	陳淑貞（聖保祿中學）
四百接力	聖約翰男女	五七秒壹二	何東	德瑞	呂明才	聖保祿書院	南島



（上）楊位新（聖約翰男女校）獲男子丙組擲木球冠軍，成績六十三公尺二九。（下）吳雪英（聖約翰男女）以一公尺四六獲女乙跳高冠軍。

女子乙組總冠軍聖約翰男女（右），季軍聖瑪加利正校。

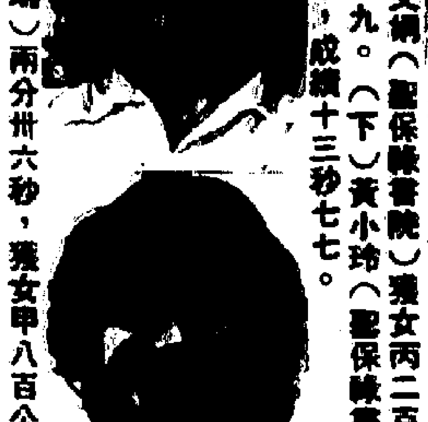
女子團體總錦標。冠軍聖約翰男女，亞軍呂明才，季軍德瑞。

女子丙組總冠軍呂明才（右），亞軍南島，季軍聖保祿書院。

（上）鄭樹奇（聖約翰男女）獲男丙一百公尺冠軍，成績十二秒一五。（下）梁錦強（聖約翰男女）獲男乙四百公尺冠軍，成績五十四秒九六。

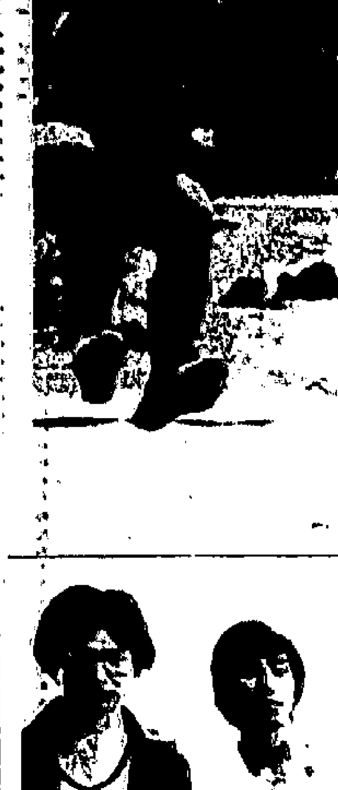
（上）鄧錦棠（金文泰中學）獲男乙八百公尺冠軍，成績兩分十五秒。（下）伍懸儀（李潤田）獲女丙跳高冠軍，成績一公尺三五。

（上）譚綺玲（聖約翰男女）獲女丙六十公尺冠軍，成績八秒八九。（下）唐紹明（鄧肇堅）獲女甲跳遠冠軍，成績四公尺六四。

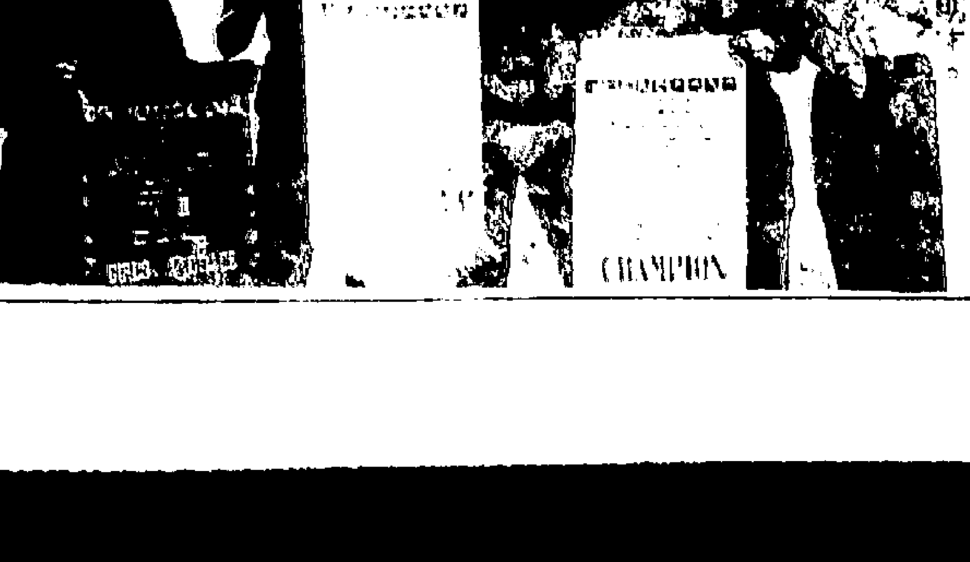


（上）胡文娟（聖保祿書院）獲女丙二百公尺冠軍，成績廿九秒二九。（下）黃小玲（聖保祿書院）獲女甲一百公尺冠軍，成績十三秒七七。

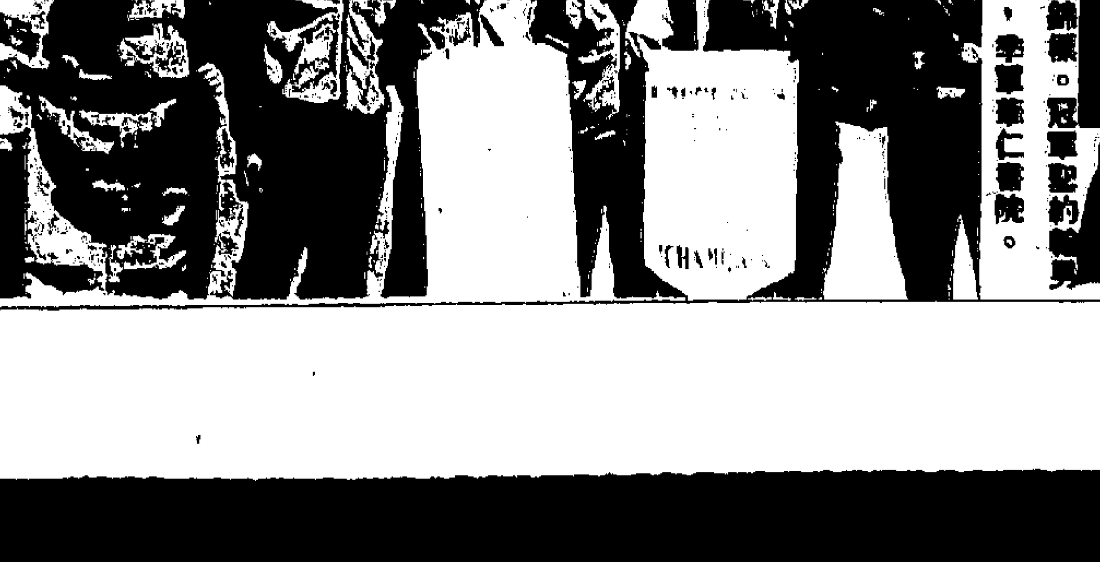
K蘇菲（德瑞）兩分卅六秒，獲女甲八百公尺冠軍。



唐紹明（鄧肇堅）四公尺六四，獲女甲跳遠冠軍。



女子甲組總冠軍聖約翰男女，亞軍德瑞，季軍呂明才。



男子團體總錦標。冠軍聖約翰男女，亞軍陳白沙，季軍華仁書院。

男子甲組總冠軍聖約翰男女，亞軍陳白沙，季軍華仁。

體育

今晚旺角場聯賽實力相埒
東方正陷低潮 海蜂有機可乘
本屆兩度碰頭東方勝和各一

今日甲組足球聯賽，九龍旺角球場上演海蜂對東方，八時正開賽，門劵收十元。頭場預備組六時一刻海蜂對加山。

海蜂與東方兩支隊伍，雖然在現時聯賽勝負並無大關係，但海蜂一定會盡力求勝，以圖爭取分數，脫離降班漩渦。東方近接連番失手，他們自然希望扭轉頹態，但球員士氣成疑問，鑑於東方近況欠佳，正好給予海蜂可乘之機。

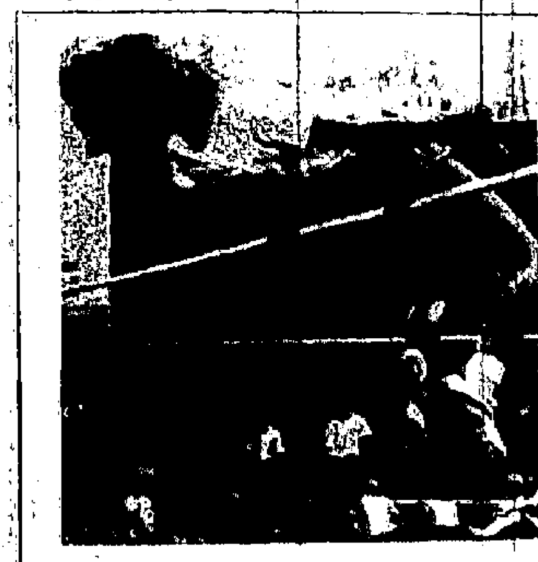
以狀態比較，東方上週日剛在總督盃半決賽受挫於加山腳下，全隊作戰信心必大打折扣。海蜂最近則與加山〇比〇踢和，該役兩翼殺手施維山及張錦全俱告缺陣，攻力減弱。今仗據聞雙雙復出，在此消彼長形勢下，海蜂取勝呼聲反而更高。

目前海蜂在聯賽中暫得十二分，尚未完全擺脫降班威脅，今仗如全取兩分，將可躍升第六位，脫離險境。

本屆雙方兩度碰頭，首循環〇比〇踢和，總督盃賽東方勝一比〇，且看海蜂今仗能否雪恥。雙方陣容如后：

海蜂：孔憲恩；鄧兆明、文錦九、文榮錦、蔡漸祥；陳鴻平、朴炳徹、黃德祥；張錦全、胡鑑明、袁權益。

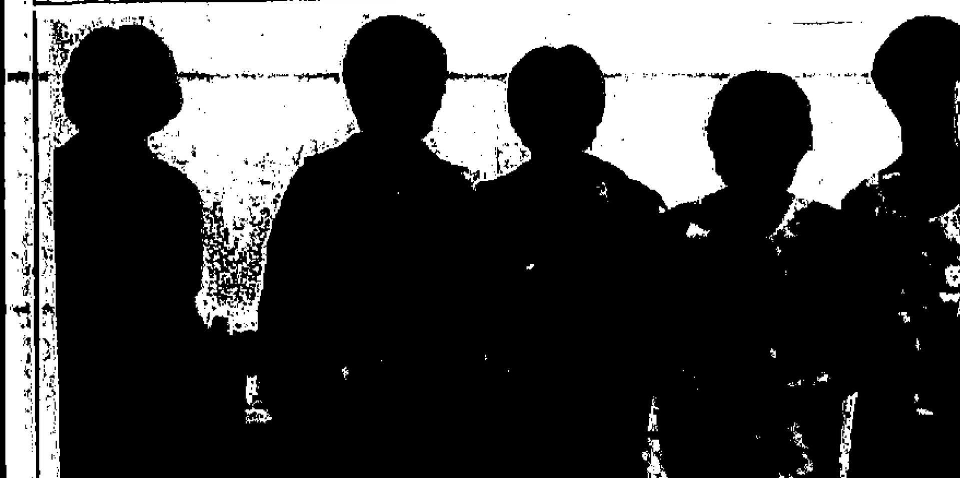
東方：李虎；岑志強、麥菲利、梁兆業、曾英全；蕭毅偉、恩拉利、胡錦良；鄧頓、卡路士、楊楚森。



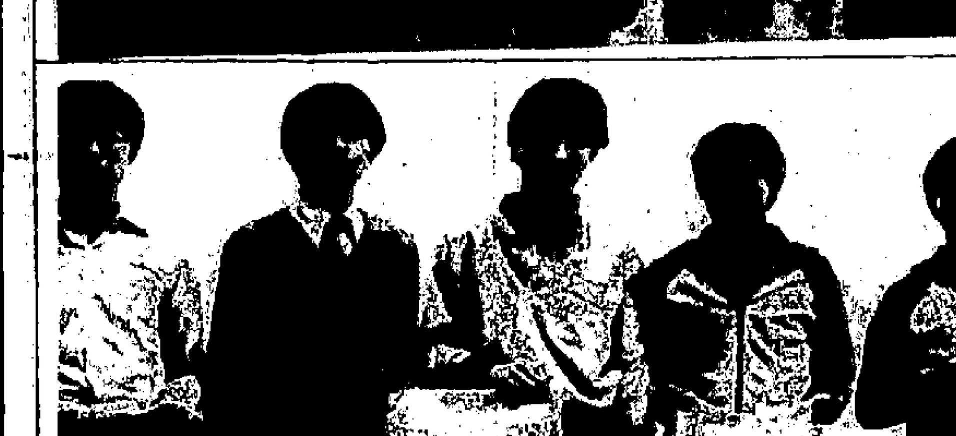
吳麗英（聖約翰男女校）躍過一公尺四六，獲女乙跳高冠軍。

布林克斯（德瑞）獲男甲鉛球冠軍，成績十二公尺一五。

足總助理秘書李超，任職卅四年之久，最近獲頒榮譽獎章，副會長鍾逸傑（左）代表足總致送紀念品。右為主席盧志忠。



男子乙組總冠軍聖約翰男女，亞軍金文泰中學，季軍華仁。



男子丙組總冠軍陳白沙，亞軍慈幼，季軍華仁書院。

足總昨開執委會議 成立世盃籌委小組

（特訊）足總昨召開執委會，宣佈成立世界盃亞洲區第三組外圍賽籌委會（本港獲得主辦權），成員包括會長霍英東，副會長鍾逸傑，總幹事盧志忠，委員鄭家雄、胡應湘、胡法光、陳臨等。

此外，另成立接待、宣傳、財務、場地及會籍港隊各小組，負責處理其它事務。

比賽將於今年十二月底在港舉行，賽制採兩組單循環制，每組兩隊出綫，然後交換對賽，爭逐決賽權。

亞洲足協第九屆同人大會，各國提議在港舉行，日期暫定六月廿三日，由會長霍英東及主席盧志忠代表本港參加。

陳世九足傷手術費，除愉園會支付外，足總付其餘欵項。

足總決派港隊參加六月八日至廿二日，在廣州舉行的邀請賽，目前暫定和波獎金二百元，贏波四百元。

有關元朗上訴案，定本週日二時在大球場召開會議。

網球贊助人協會辦 精英賽擬加女子組
提高港人對網球興趣盼商業機構贊助

（本報訊）香港網球精英大賽籌辦機構——香港網球贊助人協會有限公司，於日前假香港會舉行週年會議，並改選八〇年度執委會幹事。八〇年度執委會會長、副會長及名譽財政，分別由首席按察司羅弼時爵士，夏勵堂及容永道連任。

羅弼時爵士於致詞時，對於七九年度舉辦的網球精英賽，感到異常滿意，他認為上屆賽事的成功，應歸功於各方面的熱烈贊助及有關人員的功勞。去年，來自各方面的各類贊助，總額高達六十七萬五千多港元。

回顧上屆精英網賽時，羅弼時爵士認為，必要水準能不斷提高，一方面由於球員喜歡香港，另方面由於賽事主任及賽事籌委會的妥善安排，令球員得到良好照顧。

至於八〇年度網球精英賽能否更成功，端賴財政的情況而定。不過網球贊助人協會，對於今年贊助的數目，充滿信心。

迄今，已有超過半數曾贊助上屆賽事的贊助機構表示今年會繼續支持這項比賽，並已籌得共六十六萬九千五百港元，超過去年的總額。

至於八〇年度精英賽，是否會有商業贊助的問題，該會目前正與一家商業機構密切磋商，並相信不久便有滿意的進展。

此外，該會正考慮增加女子比賽的可能性。倘若舉辦女子賽的話，贊助費起碼多三十萬港元，故今年是否舉行女子賽，要看贊助機構的反應而定。又由於上屆精英賽中臨時木搭之贊助席未夠理想，該會已準備今年大加改善。

一九八〇年度香港網球精英大賽，一如往年一樣，將於十一月第一個星期舉行。

響應第廿三屆體育節 九龍城羽毛球賽
麥冠壎歐淑敏分膺男女冠軍

為響應第廿三屆體育節，政府康樂體育事務處及九龍城民政區青年活動聯會聯合主辦，香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會贊助之「九龍城民政區羽毛球比賽」，於昨日（十六日）上午九時假九龍城鳳舞街譚士公開室內運動場舉行，揭幕禮邀請九龍城民政主任苗華安，九龍城民政區青年活動聯會主席鄧秉全，副主席周志強及九龍城康樂體育主任朱婉霞主禮，繼而隨即由多位羽毛球好手作精采之示範表演。正式比賽開始。賽事分男女公開組及男子青年組，採單打淘汰制，各組出賽共有九十六人，每人均獲贈紀念章一枚，經過一番激烈之爭逐後，結果如下：

男子公開組
冠軍 麥冠壎　亞軍 羅存志　季軍 陳樹基　殿軍 黃貫明

女子公開組
歐淑敏　黃惠敏　劉曼珠　唐麗華

男子青年組
甘子彬　鄒永康　梁穎聰　潘惠宜

以上之優勝者均獲銀杯一座。

公開小型球 港九有戰事

九小總、市政局合辦市政盃賽，今在麥花臣場兩伙，七時，旗南影星對葉榮，八時，藍冠友聯對忠信。

港小總主辦總會盃聯賽，維五號場，六時，增修青對鄰青，七時，聯對公岩少年。

總會盾淘汰賽，修頓場，六時，瑞英對丹拿山，七時，銀青對館青聯。

鐘聲小球 今演兩場

鐘聲盃小球賽，今日在灣仔修頓場兩伙，八時，花花對中區警署，九時，華厦對龍門，到時會有爭逐。

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

新春後小巴普遍加價
荃葵各邨居民交通費用趨增
專綫小巴有助交通多盼增設

新春過後，荃灣各邨區交通仍是繁忙，居民所感受的除了各綫擠擁之外，也逐漸感到車費負担增加了。

正如本港整體性的情形，交通問題一直是令人頭痛的壓力，在許多新邨方面固然並無例外，甚至情形會更甚。在荃灣、葵涌及青衣島各邨的情形，雖算有些變得改善了，雖然有些還是感覺搭車難。

一個新的改進各邨交通趨勢是專綫小巴的陸續設立，對居民日常生活來往確有幫助，而另一趨勢則是非專綫小巴實際已加價了。

根據來自各邨區居民的透露，南葵涌的荔景各邨、青衣島的長青邨、荃灣北區的象山邨等，交通均有改善，一般搭車已不若初期的困難，而搭車較不方便的則是位於行車綫中途而無總站的邨區，如中葵涌麗芳邨等。

截至現時，行走荃灣各邨區的內綫小巴大都已由過去收費五毫而升為一元，而由荃灣區開往九龍的小巴自新春期間由兩元增至兩元半之後，已很少情形會減回，許多時候，由荃灣穿深水埗青山道也收兩元半。

好些居民都訴說為趕時間搭小巴到九龍工作，來回就要花五元，實在吃重。即使到荃灣市中心區走一走，來回也要兩大元，假期一家幾口到荃灣市中心區買點東西或看電影，拖男帶女當然搭小巴較方便；但車費就要十元八塊，實在不平。

而不少居民逐漸樂於乘搭專綫小巴，認為好處是有定時開車及固定收費，可對其他小巴收費產生穩定作用，這些居民希望將能增加各邨更多小巴專綫，以輔助交通。

不過也有邨民認為現時的專綫小巴所定收費亦不平，而已與其他小巴看齊，其中由北葵盛邨至荃灣市中心區全程收費一元五毫更屬太貴。（嘉）

荃灣公共新邨林立 高級新邨亦紛興建
講究豪華設備．康樂設施齊全
住宅市道不再瘋狂趨正軌

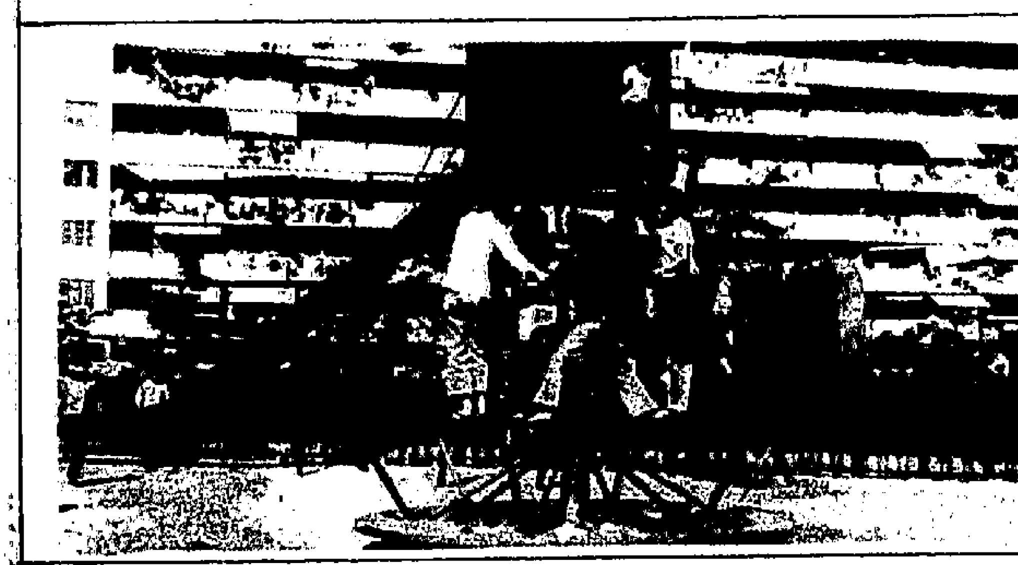
最近荃灣一間花園高級住宅大廈推出應市，因地產人士莫不重視，因為這是政府宣佈有意管制炒樓花及擴大租管範圍後，首批龐大高級花園大廈推出，而其宣傳之盛亦一時無兩，據說廣告費接近一百萬元，這次銷售成績好壞，差不多是近期物業市道寒暑表。普通有意置業人士也爭相觀望，以此作為購買其他樓房比較標準。

該大廈座落在荃灣德士古道，面對大窩口邨，過去是一間紗廠舊址，面積十分廣大，有關方面計劃建兩座廿餘層高大廈，大廈地庫爲停車場，地下、二、三樓爲商場購物中心，四樓爲露天花園，四樓全層四萬餘平方呎，面積廣闊，全部地台鋪砌外國名廠嵌色磁磚，露天花園廣植花草樹木，園林景緻，點綴座椅，有花王管理，並設有兒童遊樂場、羽毛球場，四週佈置噴泉燈飾，供住客作健身運動。

大廈附近環境及交通也不俗，左鄰地下鐵大窩口車站，四面馬路，各綫巴士、小巴、的士等四通八達，位置是荃中心帶，附近有花園、學校、街市、保齡球場及酒樓等。

至於間格設備用料，據說也比一般樓宇豪華，每層八伙，樓高九呎許，各層公共走廊寬闊，每單位面積六百餘呎，三房一廳及二房二廳，室內用料包括高級鋁窗配茶色玻璃、特別油灰批口、柚木地板、牆身乳膠漆，浴室有煤氣水爐、精美潔具、高級蒸汽冷熱水喉及花洒、鏡箱、牆身鑲貼色磁片到頂，廚房有抽油烟機、煤氣熱水喉、不銹鋼星盆連櫃及吊櫥櫃兩個，每戶裝有銅質鐵閘、大門還用二吋厚實心雙面柚木門，配來路名貴鎖、防盜鍊、防盜眼及曬衣架，此外又設有公共天綫、電話、電燈入牆暗綫，裝設保安系統，隨時可申請接駁使用煤氣，公司並強調防盜安全，管理完善。

按過去物業市道，高級樓宇一向供不應求，十分搶手；但今次有關公司只推出其中一層出售，小試牛刀，每單位從五樓至廿五樓，共一百六十八個商業單位，透過抽簽賣出，訂價每方呎約七百六十餘元至八百七十餘元，但一次過付款可照打價得八五折優待；即分期是六百餘及七百餘元一方呎。如以這樣的高級設備，如在昔日「炒樓熱潮」，肯定要排隊買樓，接着滿口滿天飛，甚麼照價加三萬或加五萬等，但據記者了解，首天發售有七十餘單位，第二天到了中數，但至本月十日已售的約百單位，而十樓、十一樓及十二樓，每層八伙均全部售出，縱使人們懷疑是否亦有「炒味」，不過無論如何，從今次反應看來，物業買賣似乎上了軌道，沒有以前瘋狂。一位地產公司人士指出：這標單位起碼三、四十萬元，如果分期供，按揭利率是分四至分五左右，每十萬元分十年供，每月本利還千七至千八元，借二十萬元，則月供三千四至三千六百元，那麼一個家庭收入非五、六千元不行，但有此能力者又有多少？而且今後息口是否繼續揚升，在心理上不無投下陰影。（強）



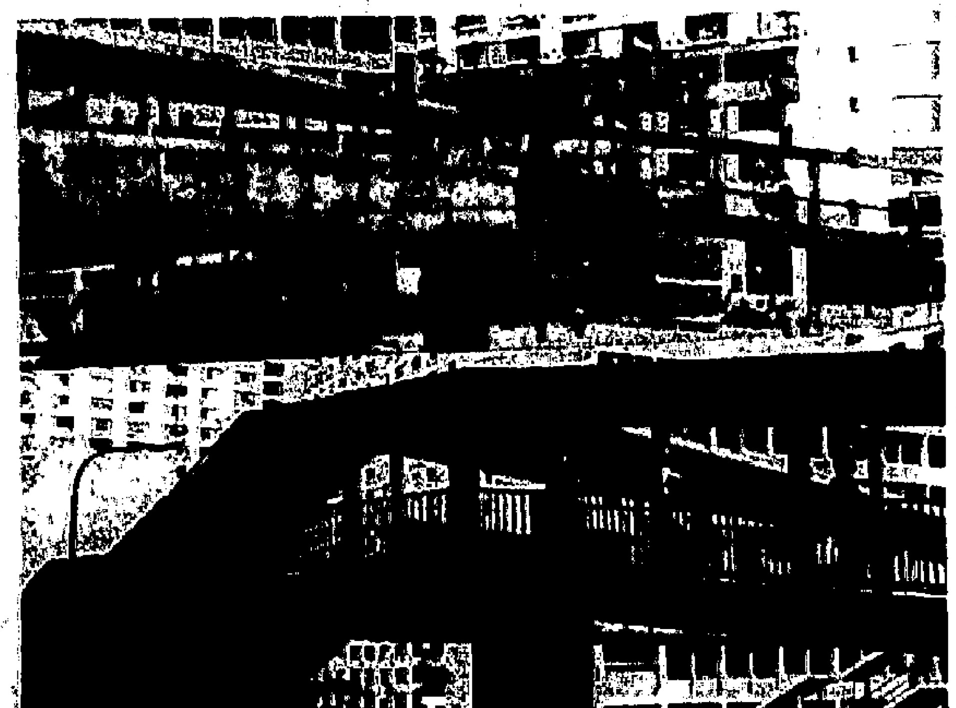
荃邨區兒童遊樂設備

葵芳會堂新節目 放鳶旅行供參加
高雅活動．豈可錯過

前一陣子，在香港刮起了放鳶的熱潮，現隨着日子的消逝已在人們的心目中漸漸淡忘，但放鳶是中國人的一種發明，同時亦是屬于一種十分高雅俊逸的活動，故此葵芳社區會堂決定於三月十六日假西貢烏溪沙的空地上舉行放鳶活動，並希望透過此活動再度提高居民對放鳶的興趣。

為使活動推行得更盡善盡美，主辦機構除提供每一參加者膳食之外，並供應交通車輛及午膳，而整日活動包括放鳶遊戲及抽獎等項目，預料此次妥善的安排，將吸引許多葵涌區內的居民參加。

欲免向隅，有興趣人士請盡快往葵芳邨葵芳社區會堂報名或查詢，或請電二——二七七三五八。（拓）



葵芳行人天橋，設備完善安全

本版歡迎各邨居民提供意見

青衣社會服務處舉辦 十九項興趣小組
供居民豐富人生
在長青邨開放青年主婦咸宜

為了配合青衣島迅速的發展，香港聖公會青衣社會服務處座落於長青邨青槐樓地下，自一九七八年八月落成後投入社會服務行列，迄今已有二年，在這段期間，該中心不斷為區內青少年及居民提供康樂性及教育性活動，如康樂輔導，大型社區性活動，舉辦班、繪畫班、話劇班、舞蹈及乒乓球組等。現該中心已定于本（三）月展開各項學術興趣及興趣小組，目的希望區內居民及青年人有一機會學習實用技能，豐富人生，發展個人潛能，加強人與人之間關係，服務人羣及貢獻社會為依歸。

該中心現共舉辦十九項目如下：（一）鈎織初班：逢星期五晚上、（二）裁剪中班：逢星期一晚上、（三）結他初班：逢星期六晚上、（四）結他中班：逢星期四晚上、（五）棉布花班：逢星期一晚上、（六）美容班：逢星期二晚上、（七）攝影沖曬初班：逢星期三晚上、（八）家庭電器修理初班：逢星期四晚、（九）家庭電器修理中班：逢星期一晚、（十）烹飪班：逢星期四晚上、（十一）編織班：逢星期四晚上、（十二）實用英語：逢星期四晚、（十三）功課輔導班（小學二年至小學五年級）：逢星期一、二、四、五下午、（十四）空手道：逢星期二晚上、（十五）跆拳道：逢星期三、五晚上、（十六）劍擊組：逢星期六晚上、（十七）乒乓球組：逢星期二晚上、（十八）女童軍：逢星期六下午、（十九）女子籃球組：逢星期五晚。

據該中心負責人表示：踏入八〇年代新紀元，該中心務求提高服務質素，提供多元化社會福利服務，以應付青衣島急速發展的步伐，並希望滿足青衣島居民需要為依歸。上述課程歡迎各青年朋友及家庭主婦參加，查詢詳情可於本中心開放時間：逢星期一至星期六上午十時至下午十時到中心報名及索取章程，或致電：二——四五〇二九一即可。（鞏）

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝發早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。
七時，新聞天地（華南海域天氣報告）。
八時，「八十年代」。
九時，新聞簡報及天氣報告，繼續「八十年代」，卅分，賽馬消息。
十時，新聞簡報及天氣報告，「輕歌伴早晨」。
十一時，新聞簡報及天氣報告，「民間故事」沈勝衣之「風雨楊州」第七四，卅分，「十一又二分一」。
十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「十一又二分一」，卅分，龍爭虎鬥：豪俠社會之「七貳士」第九四。
一時，新聞報告及華南海域天氣報告，十分，「會所衛日記」，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。
二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。
三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「察柏點點聚」第一回。
六時，新聞報告及華南海域天氣報告，十五分，「中國民歌選唱」，卅分，「足球圈」。
七時，新聞報告及天氣報告，十分，音樂小曲，十五分，轉播沙田賽馬實況（直至完場為止）。
十時卅分，錄音轉播英國廣播電台粵語新聞節目。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「朝朝發早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。
七時，新聞簡報，繼續「朝朝發早晨」，十五分，天氣報告，四十五分，天氣報告。
八時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝發早晨」，卅分，新聞簡報，四十五分，天氣報告。
九時，「中央市場蔬菜價格概況」。
十時卅分，「耳聽八方」。
十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導。
一時，新聞報告，「點唱二〇〇」。
天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「點唱二〇〇」。
二時，新聞簡報及天氣報告，「聽吓，唱吓，一樂也」。
三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「聽吓，唱吓，一樂也」。
四時，新聞簡報及天氣報告，「青春交响曲」，卅分，ＦＯＬＫ星高唱，「點將數榜」。
五時，新聞簡報及天氣報告，警察消息，五十五分，猛人勁歌。
六時，「黃昏的旋律」。
七時，「美麗的音符」。
八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「燭光下」。
九時，「醉人的音樂」，四十五分，「五個骨音樂會」「香港演奏廳」。
十一時，新聞報告及天氣報告，十分，猛人勁歌，十五分，「海員招募處職位空缺報導」，十七分，「夜夜笙歌」。
凌晨零時，新聞報告及華南海域天氣報告，繼續「夜笛歌」。
凌晨一時，新聞報告及天氣報告，報告電台波段，全日廣播完畢。

香港第五台（超短波調頻）九五及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，包括「歐美金融動態」。
七時，「清晨神曲」。
九時，京曲選唱。
十時卅分，「商業英語」第卅二課。
十一時，「潮劇選唱」。
二時，廣播劇選播「粘貼刺客」第五回，卅分，「婦女天地」。
三時，家常便飯，今日精選及聽歐有獎。
四時，大鐵幕，卅分，幽靈的船。
五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。
凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨）。
七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨）。
八時，新聞報告，卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨）。
九時，新聞簡報，（繼續與你在一起），卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，（繼續與你在一起）。
十時，新聞簡報，日日好時光，卅分，新聞簡報，日日好時光。
十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。
十二時，新聞專輯，廿分，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，十八樓C座。
一時，新聞簡報，十樓股票報導及午間小聚，卅分，新聞簡報，（繼續午間小聚）。
二時，新聞簡報，傾吓問吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓問吓）。
三時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。
四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。
五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。
六時，新聞專輯，十樓股票報導，時代曲，四十五分，一聲當先。
七時十五分，賽馬實況報導。
八時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。
九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續賽馬實況報導）。
十時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續實馬實況報導）。
十一時，流行歌曲，新聞簡報，（繼續臨歌前施施然）。
十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續臨歌前施施然），卅分，新聞簡報，（繼續臨歌前施施然）。
凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。
七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。
八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。
九時，新聞簡報，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。
十時，新聞簡報，實心樂事，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續實心樂事）。
十一時，新聞簡報，（繼續實心樂事），卅分，新聞簡報，（繼續實心樂事）。
十二時，新聞簡報，新聞專輯，卅分，新聞簡報，天使樂安琪。
一時，新聞簡報，（繼續播播天使樂安琪），卅分，新聞簡報，（繼續播播天使樂安琪）。
二時，新聞簡報，（年青人時間），卅分，新聞簡報，（年青人時間）。
三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。
四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。
五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。
六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。
七時，新聞簡報，快樂時光七八九，卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。
八時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。
九時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。
十時，新聞簡報，（繼續突破時刻），卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。
十一時，新聞簡報，天氣報告，關西漢唱片室，卅分，新聞簡報，（繼續關西漢唱片室）。
十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續關西漢唱片室），卅分，新聞簡報，（繼續關西漢唱片室）。
凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告及節目預告，四十五分，家歡節目。
八時，天氣報告，漁民音樂，十五分，潮音廣播，卅分，天氣報告，漁民天氣，粵曲。
九時，空中直播室。
十時，音樂點滴，卅分，天氣報告。
十一時，粵曲，卅分，漁民天氣。
十二時，妙韻寄心聲，卅分，天氣報告，天氣報告。
一時，喜事重重，十五分，時代曲，卅分，梁溢風時間。
二時，音樂欣賞，卅分，天氣報告，漁民天氣，粵曲。
三時，歐西歌曲，卅分，天氣報告，時代流行曲。
四時，歐西歌曲，卅分，天氣報告，粵曲點唱。
五時卅分，天氣報告，今日體積，四十五分，粵曲點唱。
六時，主席萬邦節目，卅分，天氣報告，實狗消息，四十五分，明日節目預告，佳音處處，粵曲。
七時卅分，實地報導因力球每場賽果直至完場為止及轉播香港賽馬會每場賽馬結果。

麗的第一台

七時，早晨節目。
八時，十二時，「魔法彎」。
九時，潮州兩韻餘「茶壺怪」，伴奏。
十時，猛頭壽時間，卅分，當年今日。
十一時，實馬結果，卅分，行情報導，新聞、天氣及經濟。
凌晨零時四十五分，粉墨登峰。
四時，閩目仔時間，神奇樂坊俠，芭蕉樂隊。
五時，新聞撮要，卅分，生活的旋律。
六時，名曲。
七時，嘉年今日，卅分，當年今日，一心炒炒，廿五分。
八時，大雞寨，卅分，周三名。
九時卅分，周三名片：搏命（中文字幕）。
十一時五分，新聞報導。

無綫翡翠台

八時，「一屋兩伙」，卅分，「三人行」。
九時，粵語長片「兩傻」。
十時五分，「少年十五二十時」，卅分，「生死關頭」。
十一時卅分，「科學展望」。
十二時，「神鵰俠侶」。
一時，午間新聞，十五分，「芭蕾舞曲」，四十五分，午間電影欣賞：「人心搏人心」。
三時卅分，「大亨」。
四時卅分，「無敵鐵人」。
五時，「太空西遊記」，卅分，「淘姊小仙女」。
六時，「美琪的日記」，卅分，新聞及天氣報導。
七時，「奉告」，五分，「翡翠劇場」之「風調」。
八時，「上海灘」。
九時，「歡樂今宵」。
十時卅分，新聞報導，四十分，「隋唐風雲」。
十一時四十分，「時事神探」。
凌晨十二時四十分，國語長片「中國怪談」。
二時十分，全日播映完畢。

麗的第一台

七時，早晨節目。
八時，上海灘。
九時，「聊齋」。
十時，十二時，家庭樂。
十二時十分，全日播映完畢。

第32屆 香港學校音樂節特刊

「把音樂靈魂也彈出來了！」 鋼琴二重奏水準高 鄭可玲韓慶棠勝出

評判盛讚冠軍隊謂演奏具音樂感染力 亞軍黎以蓁黎小鍵季軍劉國媚杜敏儀

（特訊）朗誦協會昨晚一項高級組鋼琴二重奏，是一場非常精彩的賽事，冠軍隊鄭可玲及韓慶棠是二屆「二重奏」的冠軍，屬於音樂節賽事的熱門人選，她們甫出場，即吸引全場注視目光，結果又輕而易舉的勝出，奪取「銀禧盃」。

這組賽事的水準甚高，可能參賽樂曲適合年輕學生的活潑性格吧；在彈奏時，同學們均悉力以赴，充份表現他們對樂章的喜愛。

就讓我們看看評判史提芬遜對冠軍的評語，便可一二；他寫道：你們的演奏瀟灑地把音樂的靈魂也彈奏出來，無論高音或低音，均具音樂感染力；合作相當純熟，富節奏感。

鄭可玲、韓慶棠是六級鋼琴手，同事師於名鋼琴教師賈慶年門下，六年以來一直參加比賽，過去三年更合作二重奏賽事，獲二項盃獎。她們在努力練習下，以輕鬆爽快的手法彈奏，結果符合評判要求，獲得全場最高分——八十七分掄元。

鄭可玲是聖保祿男女中三生，十五歲，韓慶棠是聖士提反中二生，十三歲。

亞軍黎以蓁及弟黎小鍵同是聖保祿男女生，獲分八十六。季軍劉國媚和杜敏儀則獲八十五分。（邢、甘）

李正欣演奏靈活有生氣 高級組長笛昨揚威賽場

二重奏賽吳達文李天逵奪魁

（特訊）身經百戰而在無數屆音樂節中屢得不少獎譽的李正欣同學，昨日又在音樂節中揚威，她以八十七分之優越勇奪「賓呈禮智生紀念杯」，為她在音樂方面所取得的超卓成就加添一項紀錄。

現年十七歲的李同學就讀於女拔萃中五，她曾於去年的音樂節之公開組鋼琴賽中奪魁，並為香港青年樂團團員，遠赴澳洲演奏。

據李正欣因為要應付會考關係，今年只參加高級組長笛獨奏賽，[illegible]充份表現[illegible]色，輕易奏出其所喜歡之音色亦較其[illegible]優美。[illegible]比賽作品之輕快，氣氛歡樂，但部份賽員在演奏時之面部表情卻悶悶不樂似的，調子緩慢，不能營造出音樂之快樂氣氛。

昨日之比賽作品及一首新派音樂，而其中鋼琴與長笛之配合佔了頗重要部份。

剛於上週六才開始練習的李正欣與其鋼琴伴奏李小蕙之天衣無縫的配合，可使人誤以為她們已練習多時呢。

以八十五分列次席者為何少帆，他現時肄業於伊利沙伯中學。

因兩分之差而屈居季軍的為瑪利諾修院的何紹華及美麗尼（英皇佐治五世）。

在另一場比賽中，兩名男孩子以長笛二重奏奪魁，獲香港[illegible]會盃。

現年為十七歲的吳達文及二十歲的李天逵昨以八十六分獲管樂器冠軍。

莫斯表示：由於賽員可自由選擇比賽作品，加以演奏樂器不同，評判該組賽事實在愉快。此外，他一邊寫評語一邊聽音樂，故感無沉悶感覺。

但他表示：賽員在選演奏作品時應考慮其吹奏技巧，不應以一些難度較高之作品參賽。

對於冠軍隊之演出，莫斯認為他們合拍甚佳，互相留意對方之演奏速度，雖然有些地方曾一度出現「危險的時刻」，但他們亦能克服，音色美妙，風格突出，有音樂感。

亞軍為兩名外籍女童美麗尼及莎拉。她們同就讀於英皇佐治五世學校。

季軍為何兆綮及陳日剛。（枝、鴻）

[illegible]級組笙獨奏 偉業得首名

（特訊）[illegible]蘇浙中學[illegible]十四分取得冠軍。評[illegible]他彈奏他數曲盛[illegible]中姐。[illegible]，演奏笙[illegible]的[illegible]必須注意手指技術外，還需要注意拍子和節拍。因為學習音樂必須注重節拍，音準和感情三方面。

他表示：特別在慢拍的地方要特別留意指揮拍子。在基本技術上說，來參加者水準都很良好，但仍需多繁練習。

蘇浙中學陳定國以八十分獲級組亞軍。他和蔡偉業一樣學習笙只有一年時間，初學時感特別困難，因為指法和呼吸是需要相當程度上的熟練才能有好的演奏。

該組季軍[illegible]書院的李國倫以七十八分奪得。（枝）

節奏平穩 音色優美 感情投入 葉樹芊簡穎賢李詩韻 初級鋼琴三重奏掄元

（特訊）昨日在[illegible]舉行初級組鋼琴三重奏，結果三位分別來自九龍瑪利諾小學葉樹芊，簡穎賢，及九龍聖羅撒小學的李詩韻，以音色優美，感情投入，充滿音樂感而[illegible]，摔奪「賓呈禮智生紀念盃」。

是項賽事的參賽作品是一首輕快優美的法國歌調，評判艾頓認為比賽的九隊三人組成合奏隊伍，表現俱佳，準備功夫充足，尤其在音色方面能夠保持平衡，但部份在開始彈奏未能互相協調，節奏過於急速，應該保持穩定。

結果經過半小時角逐，共選出一冠一亞二季。冠軍九龍瑪利諾小學葉樹芊，簡穎賢，及九龍聖羅撒小學李詩韻，成績為八十六分。亞軍瑪利諾小學趙君宜，吳敬言及聖保祿小學朱燕瑤，成績為八十五分，季軍聖士提反小學李芳康，楊陽，陳祝君，成績為八十四分。

是項賽事優勝冠軍隊伍的成員，均是年紀祇有六、七歲的小女孩，由於彼此在同一位音樂老師練鋼琴而組成。其中葉樹芊更是去年鋼琴獨奏的冠軍好手。而合奏練習時間祇有短短的一個月，卻能在高手雲集的合奏賽事中初露鋒芒，表現優異，正如評判艾頓給予評語所說「合奏配合，節奏平衡順暢，感情投入，充滿音樂感。」（[illegible]）

今日比賽節目

聖瑪利女書院

上午九時半 THE BROTHER CASSIAN SCHOLARSHIP

上午十時零五分 四級鋼琴二重奏

下午二時 口琴合奏

下午四時 小學組牧童笛合奏

晚上六時 八級鋼琴二重奏

晚上七時 少年組低音獨唱

藝術中心

上午九時半至下午 蕭邦作品鋼琴獨奏

童軍總會

晚上六時 高級組笛[illegible]重奏

晚上七時十五分 初級組[illegible]獨奏

聖安德烈堂

上午九時卅分 [illegible]管樂合奏

上午十一時十五分 [illegible]合奏

下午二時 [illegible]小提琴獨奏

下午三時四十五分 [illegible]小提琴二重奏

下午三時四十五分 [illegible]小提琴二重奏

朗協會

下午六時卅分 [illegible]鋼琴獨奏

女高音獨唱項目 萃拔高文基奪標

（特訊）日昨在聖安德烈堂舉行本屆校際音樂節參加人數最多的一項十五歲以下女子高音獨唱賽事，來自本港各中學的一百四十多名女高音好手，經過冗長近六小時激烈角逐，結果大熱門拔萃女校高文基，以音質優美，吐字清晰，情感投入技壓同儕，勇奪冠軍。

年僅十三歲，美齊可掬充滿藝術氣質的高文基，早於前兩屆校際音樂節十三歲以下女高音獨唱賽事，已初露鋒芒奪取兩屆冠軍，今次再度以更佳音質彈聲，十五歲以下女高音的寶座。

比賽結果，冠軍拔萃女校高文基，成績八十五分，[illegible]及港島[illegible]十三分。[illegible]香港瑪利諾女書院），及陳美詩（拔萃女校），成績為八十一分；而是項比賽的優勝者，將於項目四十五及四十七的優勝者，競逐「高詩具盃」。

評判溫娜遜在賽後指出：部份參賽者在音色和吐字方面未能掌握，而呼吸方面未能暢順，他指出高音獨唱而是一門藝術，必須予以不斷學習和訓練，始能在音質和吐字方面運用自如。

是項賽事的參賽作品是拉變爾的「小羔羊」——一首旋律優美，柔和抒情的音樂作品，評判給予冠軍的評語是吐字清晰，情感投入，發音稍欠明亮，但片段欲充滿音樂感。（來、枝）

巴哈作品一級鋼琴A組 年僅八歲鄭瑋菁 音色優美奪冠軍

陳敏儀陳思綸雙亞軍

（特訊）昨日在聖安德烈堂舉行的一段巴哈作品鋼琴獨奏作品一級鋼琴獨奏項目冠軍，結果去年曾獲古典更優異之表現，今年再度以多名好手中嶄露頭角的鄭瑋菁，勇奪該項賽事A組冠軍，並將與B組冠軍優勝者爭奪史國福夫人盃。

年僅八歲，天真活潑，充滿藝術氣質的鄭瑋菁，早已是鋼琴二級好手，五歲開始學琴，並且是本屆校際音樂節巴哈作品一級鋼琴獨奏，及去年古典作品的獨奏冠軍，對於今是參賽的作品B小調舞曲是否較難彈奏，小小年紀的鄭瑋菁的回答是作品並非困難，且較容易掌握音色，而實際上鄭瑋菁的表現被評判艾頓盛讚為音色優美適貫，節奏平衡頗佳，情感投入，表現實更勝一籌。

經過近三小時激烈角逐，由於參賽者成績接近，評判艾頓須選四名較優異表現的優勝者，重新再彈奏一次決定首三名位置，結果冠軍鄭瑋菁（聖保祿小學），成績為九十分。雙亞軍陳敏儀（培正小學），陳思綸（拔萃小學），成績為八十九分，季軍黎寶[illegible]（拔萃小學），成績為八十八分。

評判艾頓在賽後指出：參賽作品B小調舞曲是一首旋律優美，節拍輕快柔和並莊嚴的作品，部份參賽者的左右手彈奏未能平衡，音色欠適貫性，他進一步表示：對一首作品要雖表達彈奏困難之處，必須由彈奏者不斷練練和學習，使困難的地方彈奏能夠得心易，而部份則由於年紀太輕，情緒過於緊張，以致演奏時音色未能穩定。（來）

賽場秩序嘈吵 評判感到不滿

公開笛獨奏劉正國得亞軍

在公開組笛子獨奏的項目進行中，參加者緊張的在場內踱着表演者還未開始演奏的時候進行試音和練習。而正當參賽者演奏中，其他隊伍則在細聲聊談，加上場外進行練習的樂器發音，使整個賽場非常嘈吵。

評判張永壽在解釋獨奏和伴奏應該注意均衡和獨立主角的時候，部份參賽者喧嘩嘈吵，使評判感到不滿。當評判宣佈冠軍隊伍的時候，落選的隊伍似乎非常氣憤的在喝倒彩，失了參賽的真正精神和風度。

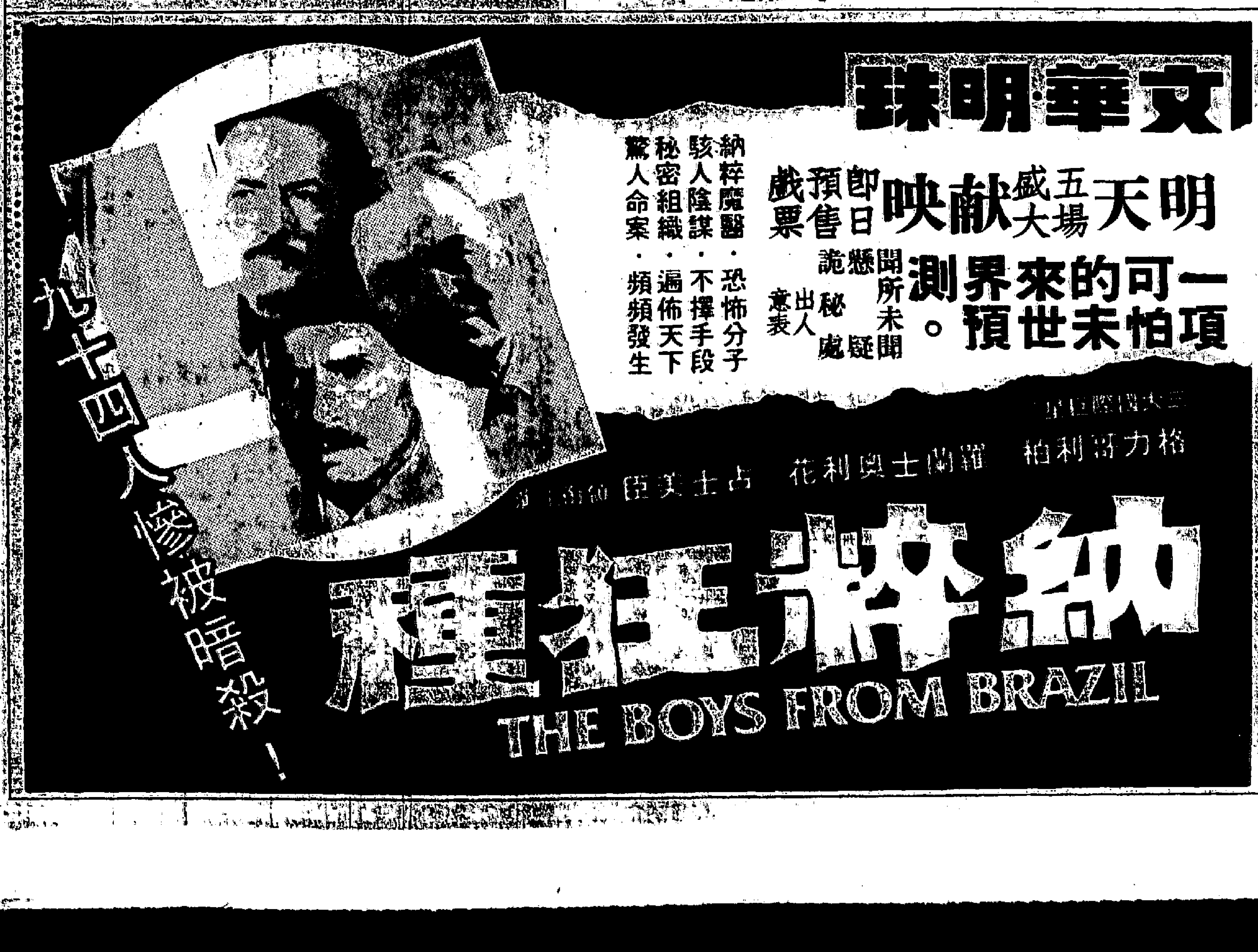
其實參加比賽的真正目的是切磋和交流經驗，把得失成敗看得太重，似乎有失器量！評判讚賞該組冠軍劉正國的演出在水準以上，他取得的分數八十八分。

劉正國是理工學院紡織係一年級學生，學習笛子已有四年，他吹奏草原春色和諧悅耳，上台的時候就充滿信心。

他於七八年曾取得高級組笛子獨奏季軍，並將繼續練習，他希望能夠加入荃灣中樂團的團員。由於取得冠軍，他將獲得由香港電視台有限公司送出的一百元獎學金。

該組亞軍由羅理英文書院以八十七分奪得季軍的是聖仁書院中四學生鄧鐵盛，取得分數是八十五分。

評判讚賞他們水準佳，成績好。但仍需要注意台風和吹奏單奏時的技巧。（枝）



麗宮

片期所限 最後今天

銷魂夢中人

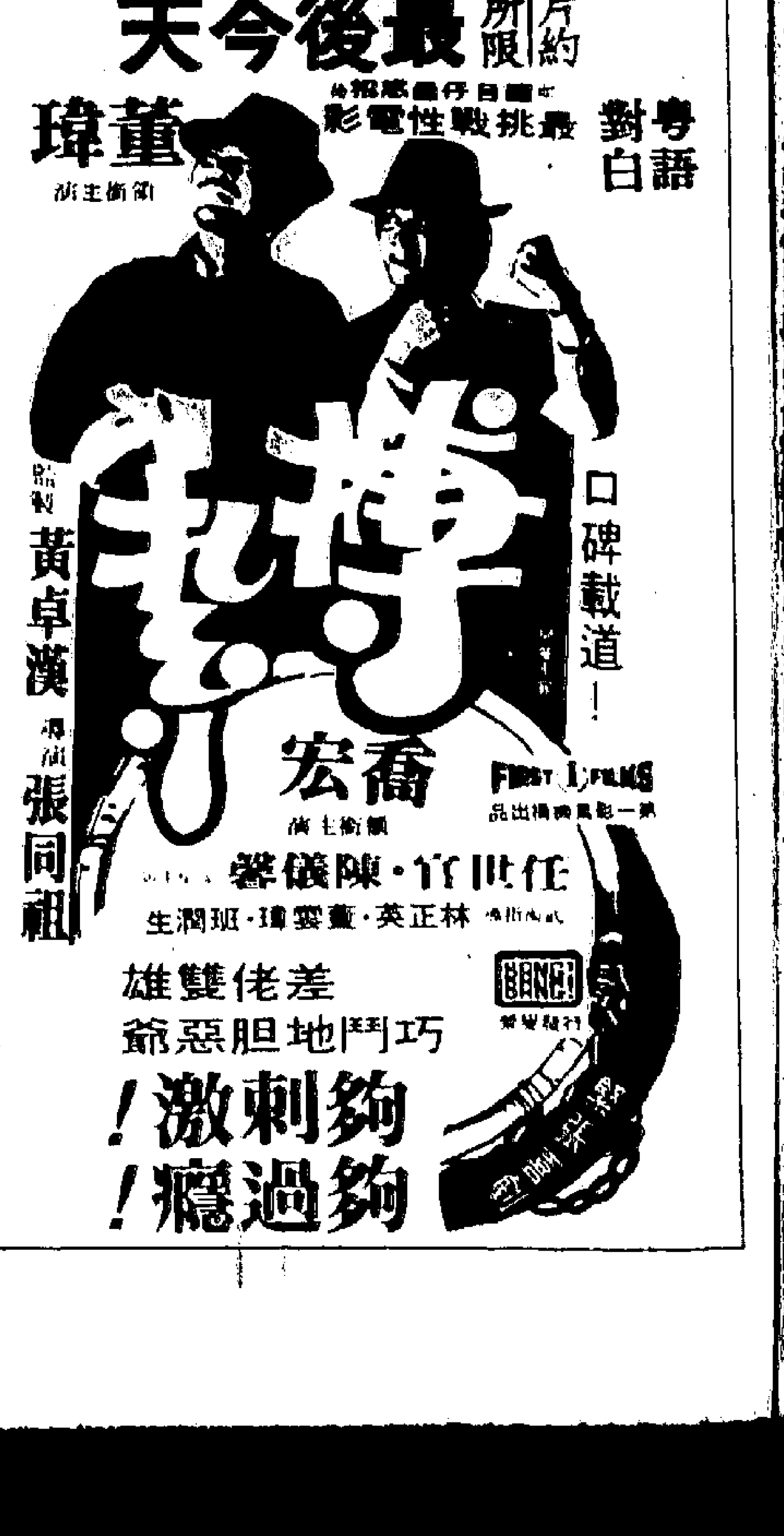
兒童不宜觀看

明天選映

價值連城珍貴實錄片

慘痛的戰爭

你我有一看再看價值



康樂家庭

强姦事件令人痛心 少女隨時保護自己

經常提高警覺以免發生不幸！

根據警方的統計，去年首三季强姦案和非禮案的數字，比七八年同期都有增加。去年一月至九月，本港共發生六十七宗强姦案，五百三十一宗非禮案。七八年全年，本港的强姦案則共有六十二宗，非禮案有七百一十宗。

香港是一個道德低落，色情泛濫的社會，加上人口密度高，品流複雜，罪案也相對增加，在各種罪案當中，使婦女們深受最大損害的，要算是强姦案了。尤其是少女們，往往是那些人面獸心的人所最喜歡侵害的對象。上述可觀的統計數字，正提醒一般少女們，對預防這種罪案發生，要時刻提高警惕。

最近一宗少女强姦案，是發生深水埗最業大廈：下午五時許，一名十五歲少女出外探同學後返家，被一青年男子挾持二、三樓梯間施姦……。

試想這樣無辜被污辱，一個少女在肉體上和心靈上要受多大的痛苦！一名現役年青探員對强姦少女案發表他的意見：

「對我來受最大和最痛恨的就是强姦案了。相信每個正常人提起都會齒冷，强姦對女性而言，實在是極大的摧殘，可使受害人一生一世留下不可磨滅，心靈上的創痕。以我所知就有數位不幸少女，受不住打擊而神經失常，更不幸的是為此而自殺！

但最氣憤的，是我們幾經辛苦才拉到色狼，而很多時在法庭上，因辯護律師不堪入耳的盤問，令受害人無地自容而口供錯亂，那禽獸則消遙法外，就算定了罪，也是刑罰有限，無形中是鼓勵『他們』，使色魔越來越滅絕人性。」

這位警探還提供了一些對付色魔的方法：（一）保持鎮定，因為受害人常常都是驚慌過度而未有反抗。（二）在不幸遇到他們的時候，千萬記着你面對的是一頭禽獸，不能以人道對待，當他向你侵犯時就趁他不留意向對方要害進攻，最好是挖他的眼，總之用最辣的方法去對付。（三）常帶些可以自衛的利器，像有小刀的指甲鉗，或尖硬的髮夾等，把它們放在衣袋裡容易取用的地方。（四）提高警覺，小心提防那是最重要的，避免單獨走陰暗和僻靜的路，在單獨上樓和乘電梯時，應留意有意圖强姦者匿藏着，伺機向你襲擊。（文）

春裝創新設計．迷你密實各有千秋

春暖三月已踏入溫暖的季節，皮草大衣，厚絨褸可紛紛入櫃，取而代之的將是輕鬆活潑的春夏時裝。年青女士們正為換季而花腦筋嗎？這裏特別為你介紹幾款八〇年的春夏新裝，有富於青春氣息，斯文端莊的印花便服，與及創新的春裝。

逢星期三刊出

朋友：你有沒有自己的娛樂？

與其逛公司、看電影；何不參加有益身心的康樂活動。

現在有很多青少年，每到週末假期，就往戲院、時裝店等地方。他們很少會上圖書館或逛書局，組織朋友旅行或露營等有益身心的活動。他們可能受了一些不良風氣的影響，黃色氾濫的確是很厲害，在街上隨處也可以看到一些不良的刊物。除此之外，又有一些貪慕虛榮不良的意識正侵蝕青少年的身心意志，跟見當別人趨向流行，就只曉得照樣地模倣，隨俗浮沉，別人喜歡聽那種音樂，他就盲目附和；別人喜歡跳那種舞蹈，他就如此一般。在這個時候，他可能以自己是一個流行時髦的人了，但是殊不知在這時他恐怕已經忘記了自己的本份，失去了自我了！

每當你聽到一班中學生在星期五放學的時候說在週末要逛商店抑或去看電影的情形，你有什麼感覺？雖然青少年朋友是朝氣勃勃，精力充沛，誰也不願意整天困在家裏，沒有意義地虛渡了一整天寶貴的光陰，但是青少年現在正有很多有益身心的康樂活動。比如你有沒有嘗試過在大會堂聽音樂，在音韻悠揚中分享一些偉大音樂家的辛苦成果。現在也有很多志願的團體提供許多康樂活動給青少年們，使他們瞭解自己，從快樂遊戲中學曉做人的道理，在娛樂中獲得不少新的知識。除此之外，你們可以學習一些體育活動，比如籃球，體巧運動等，不但可以消遣你們的時間，也可以鍛鍊自己的身體。在圖書館裏你可以瀏覽你有意義的一天。身體的食糧固然是很重要，但是精神上的食糧也是同等需要的。在圖書館拾起一本你喜歡的書，坐着看它一兩遍，滋味如何呀？

青少年在現在的確是佔有很重要的地位。所以我們更要充實自己。（大文）

上期考腦筋答案：阿祖每日釣魚的數目：第一日：〇，第二日：三條，第三日：六條，第四日：九條，第五日：十二條，一共三十條魚。

婚姻講座　當你結婚之後

朱浩然

青年們！你可曾想到當你結婚之後有怎樣打算嗎？這一個問題，在表面上看來，似乎不大重要。但實際上，你有打算在先，總比毫無計劃為佳。

我曾經說過，婚前與婚後的生活，有很多不同的地方，因為婚前你只不過是老家附屬的一員，你的生活是十分單純的，可能你還是在學時期，就算已踏入社會做事去，也只不過是專心於事業的發展。有了錢，便會尋求消遣與吃喝，或尋求種種享受，生活相當自由，但婚後你便成為一家之主，自然也會有父親和母親的資格。由那時起，你就要了解自己必須負起的責任，如何建立一個幸福家庭，再不能只顧個人的事業，而不理對家庭的影响，因而生活常規，經濟的運用，消遣的方式與參加場所等等，必須重新檢討與籌劃。

舉個例說，假如你婚前經常到舞廳去；或者你平日愛好竹戰，往往夜深始歸；又或者你婚前的用度，除了小部分拿回老家外，其餘儘可隨意花用，十分自由；但婚後必須有所改變，因為你到舞廳去，你的太太一定不同意的，就算甚於業務交際為理由，也未必有十分開通的太太可以諒解你的。竹戰嗎？偶一為之還可，經常深夜始歸，無疑也會引起你的太太不滿的。

說到經濟運用吧！你在婚前還可以相當自由，以自己個人為重心；但婚後卻不能如此，必須改變過來，以家庭為重心，自己所能運用到的，祗是很少的比數。因為唯有這樣，才能使家庭經濟健全起來，不致發生經濟上的恐慌，這是一個原則，無論你的入息多少，都應該這樣做。

另方面，你自己的言行也得十分檢點，倘作為兒女的榜樣，同時你的脾氣也不能暴戾，因為暴戾不但會引致夫婦間反感，對小孩子也沒有好處，亦非教導小孩子的方法。

還有，婚後當太太生育了小孩子，在小孩子未成長之前，太太還要外出做事嗎？或者你認為如果自己的經濟能力對維持家計有餘，原則上你贊同太太出外做事嗎？他如對生育計劃，你認為「兩個夠曬數」或者多些好嗎？我以為，大家在婚前不妨稍想一下。

雖然有人認為儘可「見步行步」，但其實，這是迫不得已的做法。應知「謀定後動」，總較臨事周張之為佳，有了合理的打算，有了充份的心理準備，總比較容易應付的。

當然，對這種打算，應就個別環境而言，不要接近幻想才行。

給你年青人　狹義的性教育

狹義的性教育是性的生理教育，可從醫學衞生與健康的觀點去推廣此教育，內容可分為性的本質，男女性生理，人類生殖，遺傳，妊娠問題，家庭計劃，性病與性行為。

（一）性的本質：即男女兩系統的解剖。

（二）男女性生理：從青春發育期至更年期的過程，特別對青年人剖釋青春期的特徵，生理變化，月經，夢遺，手淫，性器官疾病等。

（三）人類生殖：生命的循環過程，人類遺傳等。

（四）妊娠問題：流產，墮胎等。

（五）家庭計劃中的節育方法。

（六）性病：病徵及預防方法。

（七）性行為：正常與異常性行為，性交的困難等。

在性教育未能普及推行之前，性教育的內容還是人言人殊，有不少人主張只推行性的生理教育。至於施行性教育的對象是誰，與何時開施行性教育，更不能概括而論。

歐美不少國家在推行性教育時，只是教授學生一些避孕的方法，以防止私生子，或不受歡迎的孩子誕生。因為一般醫生或護師為了防範未然，才給於學生們一些基本的知識。無可否認，這是以最消極的方法去推行性教育。

其實最積極的辦法是從家庭生活教育開始，使兒童自幼養成對性與愛有概括的認識，到了他們的青春發育期，便灌輸給他們一些成長的心理和生理衞生常識，使他們明瞭自己和他人，進而對異性建立一種健全和良好的態度。

有了正確的科學知識和婚前準備當他們組織家庭的時候，夫妻自能融洽相處，子女也能得到父母的愛，關懷和指引，這便能減少兩代之間的隔膜，也間接幫助解決不少青少年問題，憤怒的青年，離家出走的少年以及私生子的誕生也會隨之減少；這才是真真正正施行性教育的最終目的。（四）

（資料由香港家庭計劃指導會提供）

每週一青．酒店公關—李鳳兒

他埋頭苦幹有敬業樂業精神

酒店業目前在本港是一行頗受重視的行業。一間著名的酒店，當然是包括多方面的條件，如完善的酒店設備，優良服務態度，精美食品，還有一個不可缺少的公共關係部門。

公關部在一間大機構裏是担當着重要的角色。不單要對內方面有深激的認識，對外更要負起聯絡任務，打好關係，這對酒店的宣傳發揮很大的作用。正如李鳳兒小姐便是公關人材的表表者。

李小姐現為喜來登酒店的公關，一位很有幹勁的職業女性，伊畢業於浸會傳理系，在未加入酒店工作之前，曾在一間電子廠任宣傳之職，還負責編寫一份公司的刊物，做得有聲有色，但她覺得工廠工作路線呆板，在偶然機會下加入喜來登，她的埋頭苦幹和敬業樂業的精神使她在這行中成為出色的一員。

她的工作包括處理酒店一切對外對內的聯絡工夫，每天踏進辦公室，就進入忘我的境界，處理繁瑣的案頭工作，看報章搜集需要資料，迎接貴賓，編寫酒店簡介，負責撰寫稿件分發報館，酒店有特別的表演或盛會又要出席招呼應酬，還有許多的聯絡事項都屬於她的工作範圍。

但是無論她的工作是那末的瑣碎繁忙，卻從不斤斤計較工作多寡，只是專心從事，不計辛勞，只求有好的表現，所以她入行雖不太久，卻已勝任有餘。

她認為酒店工作對她更富挑戰性，不單見識到多姿多采的新事物，也有機會認識許多新朋友，她經常都抱着一種學習態度，所以難怪她任何事都做得開心和起勁呢！（武）

今晚賽馬六場七時三刻開跑

均勢場合多宜敲冷 六環彩可能爆冷門

老敏談馬

沙田馬場，今晚挑燈夜戰，六場比賽，下午七時四十五分開跑，大環彩由頭串到尾，仍然是有很大刺激性。一旦出冷門，又可能有高派彩出現。

六場比賽，第二班佔一場，其餘五場為第六班馬天下，摩加利、告東尼、安德魯的坐騎最受人注意，各場比賽，多是均勢力鬥之下，可能有精彩演出。

薛卓時停賽期滿，今晚復出，何鑑森等候上訴，因此，仍可如常上陣。

奇蹟松山機會好 半冷馬首與捷耀

第一場（第六班一〇五〇公尺）（大環彩）（場外孖Q首關）

（一）	新美景	5	一三六	譚文就	歐
（二）	得福	8	一三四	馬彼得	賓
（三）	金保鏢	7	一三〇	呂鑑威	蘇
（四）	奇蹟	4	一三二	安德魯	屈
（五）	紫金	6	一三三	潘納	羅
（六）	馬首	3	一二〇	韋志豪	摩
（七）	捷耀	2	一一九	洪偉平	布
（八）	千里驪	1	一一九	陳柏鴻	施
（九）	松山	9	一二四	告東尼	陳

六班一〇五〇公尺。「奇蹟」好沙地，安德魯上陣，坐二望一，可以做得到。「松山」拚命練，扳上小告手風順與「奇蹟」必有一戰。賀新馬或可能反先。「新美景」負重夠快，半冷門在此。「馬首」與小韋合拍，「得福」原本有坐二望一機會，唯其手風不順，祗能小敲了。「紫金」與「捷耀」是此程快馬，可作冷配。

高速騮騮的爭霸 配脚比較不易尋

第二場（第二班一六五〇公尺）（大環彩）（場外孖Q首關）（場外孖寶第一口首關）

（一）	高速	10	一四〇	摩加利	張
（二）	威龍	5	一二八	莫理斯	卡
（三）	騮力峰	4	一二九	李漢明	吳
（四）	幸運來	9	一二八	何鑑森	陳
（五）	開山	1	一二一	秦裕寬	郭
（六）	騮騮的	7	一一八	浩德	郭
（七）	俱狐	8	一二四	呂鑑威	蘇
（八）	龍圖	2	一〇五	告東尼	蘇
（九）	賽得寶	6	一二〇	賀嘉禮	摩
（十）	幸運錢	12	一一三	洪維德	卡
（十一）	異運精神	3	一二〇	鄧得利	陳
（十二）	馬蹄香	11	一一八	韋匯健	李

二班一六五〇公尺。

一路發但看此次 利共鬥穩定世界

第三場（第六班一一五〇公尺）（大環彩）（場外孖寶第二口首關）

（一）	穩定世界	5	一三五	韋匯健	吳
（二）	可圖	4	一三三	告大力	蘇
（三）	一路發	1	一三〇	摩加利	摩
（四）	利共	3	一二九	劉同安	陳
（五）	蓋世寶	6	一二八	梁偉德	李
（六）	出口第一	2	一二六	劉仁傑	歐

六班一一五〇公尺。祇有六駒出賽，「一路發」如果能跑沙地，仍有可勝之道的。比較可靠的是「利共」與「出口第一」，應可與前者一爭。求冷馬，小心「蓋世寶」「穩定世界」穩穩陣陣，可能入腳。

小成功鬥雙番東 世伯仍可入三甲

第四場（第六班一六五〇公尺）（大環彩）（場外孖寶第一口次關）（場內三寶首關）

（一）	小成功	7	一三八	告東尼	蘇
（二）	好眼界	2	一三五	梁偉德	李
（三）	世伯	1	一三〇	李森	朱
（四）	友誼至上	6	一二八	施泰浦	鄭
（五）	快得利	5	一二二	譚文就	歐
（六）	金來	3	一二四	潘納	羅
（七）	雙番東	4	一二三	何鑑森	陳

六班一六五〇公尺。此是「小成功」鬥「雙番東」之局，使者負小，但小何心情有陰影，同時小告手風順，因而「小成功」可以看高一線。「世伯」雖老，因近驟勇，可入三甲。「友誼至上」好沙地，力拚是半冷門馬。「快得利」有足息，因而配合跑沙地，或可入位。

猛如飛鬥新宏利 豐禮如拚三甲材

第五場（第六班一〇五〇公尺）（大環彩）（場外孖寶第二口次關）（場內三寶次關）

（一）	新宏利	1	一三五	譚文就	歐
（二）	豐禮	4	一三六	薛卓時	吳
（三）	騮寶漢	5	一二四	徐貴良	賓
（四）	時時好	7	一二七	劉同安	陳
（五）	金伯爵	8	一一九	秦裕寬	簡
（六）	恩惠	6	一一七	洪偉平	屈
（七）	常順	9	一一五	陳日存	劉
（八）	猛如飛	3	一二〇	安德魯	蘇
（九）	阿哥哥	2	一一四	莫理斯	卡

福勝此賽鬥阿根 我更叻高就必爭

第六場（第六班一六五〇公尺）（大環彩）（場外孖寶第三口次關）（場內孖Q次關）

（一）	阿根	10	一三六	浩德	郭
（二）	福勝	9	一三〇	告東尼	吳
（三）	新龍章	8	一二四	譚文就	歐
（四）	我更叻	2	一二五	劉同安	陳
（五）	深心知	3	一二五	薛卓時	簡
（六）	金鈴	1	一二〇	呂鑑威	王
（七）	高就	6	一二二	摩加利	摩
（八）	高超	5	一一五	沈集成	賓
（九）	幸運駒	7	一二二	劉仁傑	歐
（十）	快樂音韻	4	一一四	張鳳城	蘇

六班一六五〇公尺。「幸運駒」大好沙地，獨惜配磅，但，仍屬入三甲。「我更叻」穩穩陣陣，小劉上陣，坐二望一之駒也。「福勝」休息至今，配小告復出，高手可能控制得好，半冷門在此。此賽的冷馬應是「快樂音韻」，倘而連再加張鳳城是熟手也。「高就」與「阿根」如再拚，必有可為，兩駒皆仍大勇也。

◇◇場外孖寶◇◇

第一口
- 第二場　1 高速　6 騮騮的
- 第四場　1 小成功　7 雙番東

第二口
- 第三場　4 利共　5 蓋世寶
- 第五場　1 新宏利　8 猛如飛

第三口
- 第四場　1 小成功　7 雙番東
- 第六場　2 福勝　4 我更叻

「高速」仍好，沙地王，除了負重吃虧少少外，因董事馬必拚，仍應是坐二望一之馬。「騮騮的」獨沾一味沙地馬，浩德必拚，對前駒應有威脅。「幸運錢」也是沙地馬，與「龍圖」可以爭出半冷門。「威龍」與小莫熟配，或有入腳機會。

○老敏六環彩○

第一場	4	奇蹟	9	松山
第二場	1	高速	6	騮騮的
第三場	4	利共	5	蓋世寶
第四場	1	小成功	7	雙番東
第五場	1	新宏利	8	猛如飛
第六場	2	福勝	7	高就

場內三寶

- 第四場　1 小成功　7 雙番東
- 第五場　1 新宏利　8 猛如飛
- 第六場　2 福勝　4 我更叻

陳華棟心水

最佳獨贏：高速

穩陣連贏位：小成功　阿哥哥

第四場：小成功　好眼界　快得利

六班一〇五〇公尺「猛如飛」配老安，坐二望一，可以做得到三甲。「豐禮」老薛復出，降班負重，如拚，可入一駁。「新宏利」好沙地，排位又好，可與「猛如飛」一戰。「阿哥哥」牌劣，祇能小敲，防變時變牌氣也。「金伯爵」與「常順」因好沙地，可做冷腳。

貼士 忠誠預測 ◁敏老▷

第一場		第六班	1050公尺
4	奇蹟	安德魯	
9	松山	告東尼	
冷門：5	紫金	潘納	
第二場		第二班	1650公尺
1	高速	摩加利	
6	騮騮的	浩德	
冷門：8	龍圖	告東尼	
第三場		第六班	1150公尺
5	蓋世寶	梁偉德	
3	一路發	摩加利	
冷門：4	利共	劉同安	
第四場		第六班	1650公尺
1	小成功	告東尼	
7	雙番東	何鑑森	
冷門：4	友誼至上	施泰浦	
第五場		第六班	1050公尺
1	新宏利	譚文就	
8	猛如飛	安德魯	
冷門：9	阿哥哥	莫理斯	
第六場		第六班	1650公尺
2	福勝	告東尼	
7	高就	摩加利	
冷門：4	我更叻	劉同安	

老吉的話

摩安浩德坐騎好 小告出四駒機會也不弱可捧

看今晚騎師與練馬師的機會

先看騎師機會

摩加利二場「高速」除了重少少外，應可遲揀，三場「一路發」如果沙地不好，老摩無理由派牠上陣，看來仍應有坐二望一機會，尾場「高就」仍好，小心一出即殺。

安德魯頭場「奇蹟」坐二望一，五場「猛如飛」亦保。

李森四場「世伯」位材。

潘納頭場「紫金」位材，四場「金來」亦保。

譚文就頭場「新美景」至多一位，四場「快得利」平平，五場「新宏利」，坐二望一，尾場「新龍章」平平。

薛卓時五場「豐禮」跣斑負重，如即出擊，可入三甲，尾場「深心知」未知。

徐貴良五場「騮寶漢」未到時候。

蔡裕寬二場「開山」沙地平平，五場「金伯爵」出快應位。

馬彼得頭場「得福」位材。

何鑑森二場「幸運來」未來，四場「雙番東」坐二望一。

韋匯健二場「馬蹄香」平平，三場「穩定世界」應入三甲。

劉同安三場「利共」應位，五場「時時好」未好，尾場「我更叻」應入三甲。

梁偉德三場「蓋世寶」半冷頭馬，四場「好眼界」至多入位。

告東尼頭場「松山」三甲應入，二場「龍圖」亦保，四場「小成功」坐二望一，尾場「福勝」亦保。

施泰浦四場「友誼至上」位材。

賀嘉禮二場「賽得寶」平平。

莫理斯二場「威龍」應位，五場「阿哥哥」如果不發老脾，可入三甲。

張鳳城尾場「快樂音韻」冷位。

鄧得利二場「異運精神」平平。

李漢明二場「騮力峰」平平。

劉仁傑三場「出口第一」，尾場「幸運駒」皆有三甲之望，沙地好也。

浩德二場「騮騮的」，尾場「阿根」皆有坐二望一機會。

呂鑑威頭場「金保鏢」，二場「銀狐」，尾場「金鈴」皆平平。

陳日存五場「常順」冷位。

陳柏鴻頭場「千里驪」平平。

沈集成尾場「高超」平平。

韋志豪頭場「馬首」位材。

告大力三場「可圖」平平。

洪偉平頭場「捷耀」冷位，五場「恩惠」平平。

洪維德二場「幸運錢」應入三甲。

再看練馬師如何

老摩頭場「馬首」位材，二場「賽得寶」平平，三場「一路發」如搏沙地就有勝望，尾場「高就」坐二望一。

陳鏡鵬頭場「松山」半冷門，二場兩駒平平，三場「利共」應入三甲，四場「雙番東」坐二望一，五場「時時好」平平，尾場「我更叻」應入三甲。

鄭棣池四場「友誼至上」應位。

老蘇頭場「金保鏢」平平，二場兩駒「龍圖」必入三甲，三場「可圖」平平，四場「小成功」坐二望一，五場「猛如飛」亦保，尾場「快樂音韻」冷位。

張學文二場「高速」坐二望一，尾場「高超」平平。

吳志林出四駒，三場「穩定世界」位材，五場「豐禮」如不嫌磅重，應位，尾場「福勝」坐二望一，要看小告的本領了。

簡炳坤五場「金伯爵」位材。

屈雅達頭場「奇蹟」坐二望一，五場「恩惠」平平。

歐金洪近來運差，今次應圖強了，頭場「新美景」，三場「出口第一」，四場「快得利」，尾場「新龍章」與「幸運駒」皆有入位之望，而五場「新宏利」更有坐二望一機會。

郭寶寧二場兩駒，「騮騮的」坐二望一，六場「阿根」亦保。

老布頭場「捷耀」位材。

施嘉賦頭場「千里驪」平平。

賓士頭場「得福」馬不錯，但，小馬手風逆耳，五場「騮寶漢」平平。

羅拔泰頭場「紫金」位材，四場「金來」與尾場「常順」冷位。

朱寶明四場「世伯」位材應有。

王兆旦尾場「金鈴」平平。

卡法蘭出二場兩駒，位材為妙。

李殿林三場「蓋世寶」應入三甲，四場「好眼界」冷位，尾場「深心知」平平。

老吉

場內孖Q

- 第五場　1 新宏利　8 猛如飛　9 阿哥哥
- 第六場　2 福勝　4 我更叻　7 高就　1 阿根

方兆馬胆

- 第一場：9 松山
- 第二場：1 高速
- 第三場：2 可圖
- 第四場：1 小成功
- 第五場：9 阿哥哥
- 第六場：1 阿根

炳堯特別推薦

奇蹟　阿哥哥

場內孖Q有均勢 金伯爵高就馬胆

今晚夜賽，場內孖Q彩池，由第五場及第六場擔任上演，由第六班馬長短途擔任，形勢相當均勻。第五場一〇五〇公尺短途賽事，由第六班馬九匹組成，形勢相當均勻。金伯爵近況頗佳，出馬四四，仍具光芒之勢，相當有機會，再由秦裕寬上陣，對手以新宏利及阿哥哥比較可取，新宏利近況不俗，阿哥哥陣氣改善，看來已見不斜，上名機會均甚高。第六場場內孖Q尾關，一六五〇公尺中距離賽事，出馬十匹，形勢相當均勻。高就最近試閘頗勇，近況頗為突出，此賽由摩加利操縱，對手以阿根及福勝比較可取，阿根近況仍勇，仍具保持，福勝改由告東尼執韁，上名機會甚高。

獨贏佳選

高速　小成功　高就

場內孖Q介紹

- 第五場　新宏利　金伯爵　阿哥哥
- 第六場　福勝　高就　新龍章

場內三寶彩介紹

- 第四場　小成功　好眼界
- 第五場　金伯爵　阿哥哥
- 第六場　福勝　高就

．沙田友．

馬會昨日宣佈 何鑑森上訴案改廿八日聆訊

黃潤生案仍定廿七日聆訊

（賽事）馬會助理經理巴柏昨日下午宣佈：賽事局已決定將何鑑森之上訴案改在三月廿八日下午五時在跑馬地馬會行政大廈董事會議室進行聆訊。

而黃潤生之上訴案則照原定在三月廿七日（星期四）下午五時三十分進行聆訊。

利運退役當學馬 金谷銀城投[illegible]

馬會專責賽事之助理總經理巴柏，昨日下午宣佈：日有三匹馬轉廄。利運（退役後撥入上水馬會學校當學馬。）金谷、銀城，同由卡法蘭馬房轉入[illegible]馬房。

富麗龍高級豪華遊覽團
專家策劃 專業導遊 專人領隊

佳寧集團

集團經營穩健妥善可靠
直屬分行 直設海外 直接處理

Mabuhay Pilipinas Deluxe 富麗菲島

富麗菲島

$1788

出發日期：

3月 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
4月 2 5 8 11 14 17 20 23 26 29
5月 2 5 8 11 14 17 20 23 26 29

行程包括：
暢遊馬尼拉市區近郊，文化村千島縮影，碧瑤渡假勝地，艾蘭廸旅遊區，百勝灘激流飛瀑，大谷地火山湖，蠔島樂園等地，及於全港獨有之富麗號遊艇上欣賞落日晚霞美景。
膳宿豪華：
全程多晚夜總會席間欣賞精彩表演節目，膳食俱以中菜爲主，住宿酒店俱爲五星級大酒店，設備完善，享受一流。
總統或鄉村大酒店 (Regent of Manila or Philippine Village Hotel)
艾蘭廸夏宮假日大酒店(Tropical Palace)

$2288
六天曼谷芭提雅豪華團
逢星期六出發

$2288
六天清邁曼谷,芭提雅豪華團
逢星期四出發

富麗泰國

富麗泰國

行程包括：暢遊曼谷市區，佛寺，古城，鱷魚潭，玫瑰花園，水上市場，皇宮，國家動物園，雲仙樂園，芭堤雅，珊湖島，清邁(美人窩)，泰皇夏宮，素貼山，雙龍寺等地。
膳宿豪華：
膳食以中菜爲主，享受多晚不同情調夜總會，如漢年，麒麟，娜蘭(泰式)及嘉樂斯夜總會等，住宿豪華之芭提雅凱悅大酒店，清邁寶龍大酒店及曼谷市之大都會大酒店等。
(DUSIT THANI HOTEL)
本團搭乘泰國國際航空公司豪華廣體空中巴士，全爲早機出發，夜機返港，更且由香港可直飛清邁，便捷非常。

富麗馬星泰

富麗馬,星,泰

$3288九天
$2688六天
逢星期一出發

$2388九天
$2188七天
逢星期六出發

行程包括：
暢遊吉隆坡湖濱公園，國會大厦，回教寺，默廸卡體育館，參觀橡膠工場之製作及乘吊車至馬來西亞之渡假勝地——雲頂高原並享受特別安排之雲頂遍覽獨有節目，遊遍山中湖，清水巖，體育館，高爾夫球場等地，而新加坡則暢覽飛禽公園，裕華園，花葩山，雙林寺，南洋大學及聖陶沙島等地，泰國佛都曼谷方面，遍遊水中市場，皇宮佛寺，鱷魚潭，芭提雅，珊瑚島等地。
膳宿豪華：
膳食以中菜爲主，享受多晚豪華夜總會，如雲頂酒店之雲華宮，新加坡之阿波羅，曼谷之漢年夜總會等，全程住宿一流豪華大酒店如新加坡凱悅，曼谷茵他，吉隆坡總統及雲頂大酒店等。

AMI
馬尼拉國際航空公司贊助
全球特約總代理

富麗寶島

富麗寶島

行程包括：
暢遊台北故宮博物館，陽明山，野柳，烏來，石門水庫，芝蔴城，六福村，日月潭，溪頭，彰化，嘉義，台中，珊瑚潭，台南，高雄，澄清湖，佛光山，梨山，天祥，太魯閣，花蓮等地，其中六福村啓用於1979年8月，佔地175公頃，飼養奇禽異獸數逾千頭，而珊瑚潭中水道縱橫，登山攬勝，秀麗清幽。佛光山禪門勝地，莊嚴宏偉，巍峩壯觀。
膳宿豪華：
遍嚐各式中菜，享受豪華夜總會及民俗舞蹈等，住宿一流酒店，適合嚴格要求。

請向各大旅行社查詢

寶華旅業
3-689291

菲律賓、碧瑤七天豪華團 HK.$1788
行程包括：海上遊船、多晚夜總會、住宿五星豪華酒店、專人領隊
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日

四季風旅行社

票務部：5—451094
旅遊部：5—432277

香港德輔道中國際大廈2204室

香港油蔴地小輪船有限公司附屬公司

富麗菲島、泰國、馬星泰
及
中國旅遊團

環通旅行社
WONG'S TOUR
5-765017 兩綫
5-765035
5-776685
假日2P.M-6P.M

台灣・泰國專線
代理 富麗龍高級豪華團
代理 各大航空公司機票
特平歐美機票・各地簽証・代辦工商・訂團旅行團
優悠旅行團 香港報名處

安寶國際旅運
5-266481-3

日本七天豪華團：
本州：HK$3500
南北九州：HK$3500
澳洲十天特選假期：HK$6900
夏威夷七天列島遊：HK$4600
代理各大航空公司機票

見聞會社
5-265133 5-229181

見聞增廣
享受好時光

康誠
5-220069-0
5-210189-0
5-214409-0

菲律賓
七天豪華團$1788
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日

泰國	台灣
五天 $2090	七天 $2188
六天 $2290	九天 $2388
逢星期四、六出發	逢星期六出發

恒達旅行社

總代理 PAN PACIFIC HOTELS
(1) HAWAIIAN REGENT
(2) LE LAGON
(3) SEOUL TOKYU
(4) KYONGJU TOKYU
(5) SARI PACIFIC
(6) INDRA REGENT
(7) ROYAL CLIFF BEACH
RESERVATION: 5-230824

健的
5-255388 3-662668 3-662626

菲島七天豪華團 $1788
遊馬尼拉全部名勝，飛機往碧瑤，富麗號遨遊馬尼拉日落海灣多晚夜總會，住宿五星級酒店
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
4, 2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日

曼谷	台灣
六天豪華團 桂河橋／芭堤雅 $2288 逢週六 早機去晚機返	八天 $2290 九天 $2390 環島遊覽・節目豐富 逢星期六、日出發

大東旅遊
5-251191 5-233496

代理 富麗各線豪華團
代理 各大航空公司機票
代辦各國簽證及
定期舉辦美加、歐洲、東南亞各地旅行團。

康泰

全泰國・清邁
逢星期四、日出發
泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮
大成佛蹟、古城、鱷魚潭、素貼山、水上市場
三寶宮殿、皇宮、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園
黑佛寺、戰俘紀念墓園。

dta 多明尼加旅運公司

代辦移民多明尼加及快証
富麗旅行團　星馬泰　泰國　菲律賓　台灣
代售英國及各地廉價機票

專利旅運有限公司
旅遊求享受 喜利最講究

韓日七天豪華團	韓國四天團
3月：15	3月：15
4月：3, 5	4月：4, 5

台灣七／九天團	菲律賓七天團
3月：1, 30	3月：3,9,15,21,27
4月：4, 19	4月：5,8,11,14,17

KTS Travel 專利旅運有限公司

福康國際旅遊
5-253931

菲島碧瑤7天遊$1788
曼谷芭提雅6天遊$2288
馬星6天遊$2688
馬星泰9天遊$3288

好世界酒樓
旅遊部 3-7426004

菲島碧瑤7天遊$1788
曼谷芭提雅6天遊$2288
馬星6天遊$2688
馬星泰9天遊$3288

怡安旅運

星馬八天 $2750 逢星期二、日出發
星馬泰十二天 $3390 逢星期二、三、日出發
菲律賓七天 $1788 每星期兩團出發
泰國 曼谷五天 $1790 逢星期日出發
泰國 清邁七天 $2150 逢星期四、日出發
C.I. 免收簽証費
台灣 九天 $2388 七天 $2188 逢星期六、日出發

ots 海外旅遊機構

富麗各線旅行團
參加者獲贈精美旅行喼一個
價值HK$100
出發日期：請參與以上廣告
精美行程表電索即寄

先達旅運
5-278361 5-278013

代理
富麗各線豪華團
辦理各國簽證
及各大航空公司機票

星輝

菲律賓
碧瑤夏遊鄉七天豪華團
乘波音707客機，飛機碧瑤，遍遊碧瑤、碧瑤、艾蘭廸、百勝灘、夏遊鄉、海上觀瀑、中菜爲主、多晚夜總會、住菲律賓巴喇沙、夏宮、鄉村等五星酒店。
3月3,6,9,12,18,21,24,27,30
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
曼谷芭堤雅桂河橋七天 $1650
台灣七天高級游$ 2188 星馬泰九天$3288
日韓七天高級游$3190 (代辦各地簽由團)

利華旅運
3-306331-4

富麗高級遊覽團 特約代理
台證$130 特快$150 十天出證
台北機票十酒店 四天 $850
西門町東亞及永安飯店贊助天天出發
專人接機住宿三晚兩人一房超值享受
＊加強服務辦公時間延長至晚上七時＊

美好時光旅遊有限公司

美加探親旅遊團
歐洲豪華團
台灣豪華團
菲律賓豪華團
韓國自由豪華團
泰國芭堤雅豪華團
忠誠服務　特價機票

榮泰旅遊公司

韓國
日本福岡
五天超級豪華旅遊團
全程乘航中華航空公司豪華客機

多來美旅運
3-319198 3-319197

台灣環島七天 $2188
菲律賓碧瑤七天 $1788
曼谷芭堤雅桂河橋六天 $2288
日本本州漢城七天 $3180
馬星泰九天 $3288
夏威夷檀香山七天 $3400
代訂酒店廉價機票及各國特快簽証

利達旅運社有限公司
Leader

富麗曼谷芭堤雅 清邁曼谷芭堤雅	富麗台灣環島	富麗菲島碧瑤夏遊鄉
$2288	七天・九天豪華團 7天$2188 9天$2388	七天豪華團 3,4,5月每隔三日均有團出發
逢星期四・六出發	逢星期六出發	$1788

富麗馬星泰	專辦台証	韓國遊踪
九天豪華團 9天 $3288	由駐台公司直接辦理快捷妥當	六天超級豪華團 $2680 逢星期二出發
馬星六天豪華團 $2988	代辦各國廉價機票各地特快簽証	日本本州七天豪華團 $3380

富諾

代理
富麗
菲律賓、泰國、星馬泰
台灣、各線豪華團
復活節加班・歡迎垂詢

全泰國豪華團
曼谷・桂河橋・清邁・芭堤雅
七天 $1750　清邁八天 $2090
團團獨立・分社經營・專人領隊
- 節目全港最多，全新行程節目豐富。
- 全程住宿一流大酒店，芭堤雅住假日。
- 豪華團之膳食，多次最高級夜總會。
- 乘豪華客機，早機去，晚機返。

逢星期一、二、六出發 3/4 3/4 5/4 5/4 7/4 8/4

博覽旅遊 歡樂888優悠
博覽旅遊公司 中區李寶椿大廈422室
電話：5-434133至5. 5-438871

菲律賓豪華團
碧瑤・蠔島・百勝灘
七天豪華團 $1450
團團獨立・專人領隊
全程節目應有盡有，飛機上碧瑤，住宿一流大酒店，三次高級夜總會。
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
4月2,3,4,5,6,7,8,11,14,17,20,23,26,29日
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日

全台灣豪華團
阿里山・墾丁・溪頭・梨山・野生動物園
七天$ 1790 九天$1950
團團獨立・分社經營・專人領隊
- 兩程內陸機往返花蓮，減少行車時間十多小時
- 成本全港最高，真正全台灣環島遊
- 住圓山及希爾頓等一流大酒店，豪華團之膳食
- 乘日本航空公司客機，早機去，晚機返

逢星期六、日、一出發 29/3 3/4 5/4 5/4

歷史悠久・專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大廈1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室
電話：5-211411 3-676111
星期日中環上午九龍下午照常辦公

分社直營　獨家主辦

全泰國
全港獨有 桂河橋 古都大城
清邁八天 $2190　曼谷七天 $1950　芭堤雅五天 $1890
逢星期四、六、日出發 復活節加班 29/3 30/3 31/3 3/4 4/4 5/4 6/4
乘搭泰航直飛清邁　C.I.簽證特快五天
①清邁團全港唯一能做到獨家豪華冷氣專車往曼谷（無須乘搭公路車——即所謂直通車）。
②全程一流大酒店，曼谷住凱悅，芭堤雅住假日及最豪華之（ROYAL CLIFF HOTEL）
③節目全港最多，六晚豪華夜總會。

分社直營　獨家主辦

全台灣
阿里山 花蓮・高雄 野生動物園
七天$1950 ＊ 九天$2150
逢星期一、六出發 復活節加班 29/3 31/3 3/4 4/4 5/4 6/4 7/4
歡迎比較全港任何普通台灣團
增加成本200元，減少行車16小時。
①乘搭華航一來往台北班次最多，香港／台北機票價錢全港最貴。
②長短兩程內陸機 台北一花蓮・高雄一台北
③台北市住兩晚，圓山及希爾頓。
④早機去、晚機返，玩足九天。

分社直營　獨家主辦

菲律賓
百勝灘 碧瑤・蠔島 火山湖
七天豪華團$1690
飛機往碧瑤・團團獨立・專人領隊・依時出發
3月3.6,9,12,15,18,21,24,27,30日
4月2,3,4,5,6,7,8,11,14,17,20,23,26,29日
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,26,29日
①全程採用五星級豪華大酒店
②精心策劃遍遊菲島名勝古蹟
③三次高級夜總會賞怡情歌舞
④碧瑤內陸機免長途跋涉之苦
⑤本社職員隨團出發沿途服務

台泰專線・唯我獨尊
百樂旅運社有限公司
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字
5-444007　3-7211178
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室
（星期日下午九龍分社照常服務）

全泰國
清邁・桂河橋 曼谷・芭堤雅
七天$1780　八天$1880　九天$2190
①泰證權威，C I 簽證只需三天，全港最快。
②精心編排三種最佳行程，每種各具特色，歡迎垂詢。
③口碑載道，參加者多，故成本減低，保持合理收費。
④團團獨立，專人領隊，泰國分社直營，穩健妥當。

逢星期二、六、日出發　復活節 30/3 1/4 3/4 4/4 6/4 8/4

全台灣
阿里山・溪頭 六福村・墾丁
九天高級遊$2090
①長程兩程內陸機，創新行程，獨一無二，傲視全港。
②成本全港最高，優悠舒適，歡迎與任何台灣團比較。
③無論酒店，膳食，行程等皆精心編選，享受一流。
④團團獨立，專人領隊，台灣分社直營，穩健妥當。

逢星期二、六出發，復活節加開 29/3 30/3 3/4

星輝旅運
九龍彌敦道518-520號彌敦行7A室
3-882492　3-855056-8

菲律賓 七天豪華貴賓團 $1490
碧瑤・夏蓮娜・蠔島・火山湖・百勝灘・艾蘭廸・臘像館・賭場
3月15,18,21,24,27,30　4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29　5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
全程獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店・分社直營團團獨立專人領隊
①全程採用菲律賓，馬尼拉，碧瑤巴喇沙大酒店
②行程精心策劃遍遊菲島市區，碧瑤名勝古蹟
③碧瑤採用菲航豪華內陸機、免長途跋涉之苦
④三次高級豪華夜總會，賞菲國怡情精彩歌舞表演
⑤經驗領隊隨團最佳導遊沿途服務，賓至如歸
⑥分社直接經營，獨家主辦，減低成本，收費合理

菲島專線　星輝首選
菲律賓巴喇沙酒店 Philippine Plaza
馬尼拉巴喇沙酒店 BAYVIEW PLAZA
碧瑤巴喇沙酒店 THE TERRACES PLAZA
艾蘭廸夏宮假日大酒店 TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
Inter-Continental TRAVEL CORPORATION・洲際旅遊
菲律賓旅遊局 聯合鼎力贊助

旅遊台灣
準時出發・免費簽證
下列各旅行社均為香港旅行社協會會員，穩健可靠。
[illegible] HATA
逢星期日、一出發

台灣七天豪華團 $1850
行程遍台北、台中、台南及高雄，旅遊台灣各處名勝——日月潭，溪頭澄清湖八大勝景，佛光山，八卦山，梨山，花蓮，陽明山，野生動物園等，節目包括參觀孔雀園，溪頭原始森林之三千餘年神木，德基水庫，花蓮近郊之阿美族文化村，故宮博物館，烏來瀑布及豪華夜總會節目等，全部一流酒店食宿。

均輝有限公司
九龍漆咸道9號均輝大廈
電話：3-670021（10綫）
香港聯邦大廈地下
電話：5-241256, 247709

百福旅遊有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大廈八樓
電話：5-259241（10綫）
九龍彌敦道美麗華酒店商場G114
電話：3-670091-3

星晨旅遊有限公司
香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-5室
電話：5-243068-0　5-249622　5-266498-0　5-256973

大東見聞旅遊有限公司
香港威靈頓街32-40號 錦記大廈頂樓
電話：5-251101-8, 5-230456

安達旅運有限公司
香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓
電話：5-266421
九龍亞士道29-43號九龍中心五樓
電話：3-686231　3-810200（旺角）

超鵬旅行社有限公司
金漆招牌　Fiesta Filipina　信譽卓著
信譽標誌 HATA BONDED 保障
九龍尖沙咀加連威老道46-48號恒隆銀行大廈二樓
電話：3-694345-8 3-694195-7
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大廈1603A
電話：5-266681-4（電梯按16字）

菲島
七天 $1490
暢遊馬尼拉名勝、大高地、火山湖、蠔島樂園、文化村、百勝灘急流瀑布、碧瑤一渡假勝地、多次精彩夜總會
住宿一流大酒店・乘菲航正航班機
首創新行程一菲島溫泉區
住宿素蘭園酒店、享受溫泉浴
出發日期：逢星期一、四
復活節加班 3月31日 4月1.2.3.3.4.5 $1650

曼谷
七天 $1850
暢遊桂河橋、芭堤雅、水上市場、佛寺、鱷魚潭、玫瑰花園、古城、珊瑚島、鐘乳石洞、佛統，多晚夜總會，住宿第一大酒店。
逢星期六依時出發

台灣
九天 $2190
七天 $1990
暢遊烏來、故宮、陽明山、花蓮、天祥、梨山、台中、高雄、澄清湖、芝蔴城、野柳、住宿一流大酒店，
逢星期六依時出發

[illegible]有限公司
5-220069-0　5-210189-0

菲律賓
碧瑤、百勝灘、大谷地、蠔島
七天豪華團　$1780
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
4月1,2,3,4,5.8,11,14,17,20,23,26,29
香港德輔道中廣創興銀行大廈1301室

台灣
七天豪華團$1990
九天豪華團$2190
住宿：圓山大飯店，財神，芝麻及亞里山賓館及多晚不同夜總會。
出發日期：
逢星期六出發
復活節加班 4月3,4,5日

日本（本州）
七天豪華遊 $3380
暢遊東京、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良及大阪勝地。
住宿：新宿太子酒店，山中湖及新阪急大酒店。
出發日期：
逢星期五、六

美加
美國西岸十天 $5990
美加西岸十三天 $7990
出發日期：
4月3日　5月13　6月3日

馬星泰
超級團 十一天$3690 九天$3090
暢遊三國名勝，雲頂高原，及芭堤雅等勝地，多晚不同夜總會，住宿一流大酒店。
出發日期：
3月1,15,29　4月4,5,6,

泰國豪華團
Thai　泰航贊助

清邁 芭堤雅、曼谷七天豪華團
$2290
- 暢遊清邁・泰北美人窩・雙龍山・雙龍寺・玉佛寺・鱷魚潭・水上市場，玫瑰花園及珊瑚島等名勝。
- 來回均乘搭泰航A300豪華噴射客機（直航往清邁）
- 膳宿一流，節目豐富。
- 回程可延期留後及代訂酒店。

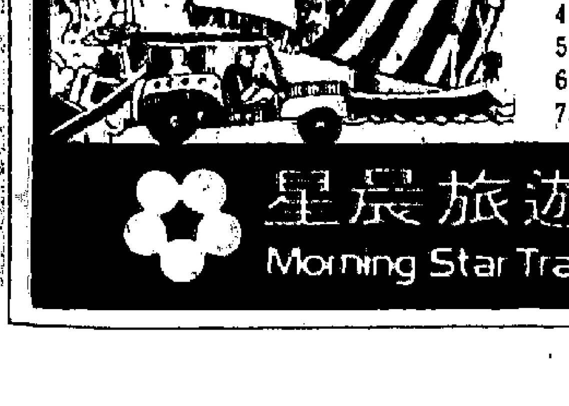
逢星期四、日出發

曼谷 芭堤雅、古城豪華團
六天$2150
- 暢遊各大佛寺，水上市場，玫瑰花園，古城，鱷魚潭及珊瑚島。
- 來回均乘搭泰航A300豪華噴射客機。
- 膳宿一流，節目豐富。
- 回程可延期留後及代訂酒店。

逢星期六出發
復活節特別加班：4月2,3,4,5日

簽證須時　報名從速

遊菲島・星晨好
菲律賓（碧瑤）夏蓮娜貴賓團
七天特價只收 $1690



暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蠔島、碧瑤夏蓮娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等，本團並採用豪華噴射客機，獨立成團，依時出發。
4月1,8,11,14,17,20,23,26,29
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28
7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31.

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd

台灣七天特價豪華團
遍遊台北，台中，彰化，日月潭，溪頭，梨山，花蓮。住宿嘉年華大飯店，日月潭飯店。專人領隊，日機出發。
逢星期日，一依時出發。
通証 $1850
台灣九天阿里山豪華遊
逢星期六出發。
$2180

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，廸斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。
3月14　4月3, 24　5月22　6月25,　7月23
特價 $5590—$7990

馬星泰十一天超級團
馬星六天超級團
暢遊聖陶沙島，吉隆坡，檳城，雲頂高原，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店，專人領隊。逢星期六出發。
特價十一天 $3290
六天 $2550
3月1, 8, 15, 22, 29
4月5,12,19,26　5月3,10,17,24,31

美國夏威夷七天豪華團
暢遊檀香山，茂宜島火山國立公園，威基基海灘，住宿豪華大酒店，一流夜總會。逢星期六出發，專人領隊。
3月1, 8, 15, 22, 29
4月5, 12, 19, 26
5月3, 10, 17, 24, 31
6月7, 14, 21, 28
特價 $4490

阿里郎本州
特選七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，多晚夜總會
逢星期五出發。$3290
復活節獨立團：3月30, 4月3

韓日七天豪華旅遊團
行程包括漢城、民俗村，景福宮，東京，淺草，銀座，箱根，富士五合目，山中湖，名古屋，京都，奈良，大阪等。專人領隊，住宿豪華大酒店。
逢星期六出發　$3330
韓國四天超級豪華團
逢星期六依時出發
$1990

星晨曼谷遊・1010話一流
芭堤雅　桂河橋
七天貴賓團 $1950
行程包括：遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，高屏鐘乳石洞，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化鄉及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮及納蘭大酒店。
逢星期六，日，一出發。
4月7,8,12,13,14,19,20,21,26,27,28
5月3,4,5,10,11,12,17,18,19,24,25,26,31
6月1,2,6,7,8,14,15,16,21,22,23,28,29,30
7月5,6,7,12,13,14,19,20,21,26,27,28

特點：
- 專家策劃，行程一流。
- 直接經營，穩健妥當。
- 團團獨立，專人領隊。
- 最佳導遊，賓至如歸。

新加坡航空公司鼎力贊助
HATA BONDED 保障

地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
電話：5-243068-0, 249786
249622, 266498-0

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

③311944 ☆香江旅遊 ③847927
③848941 ③847597

1 桂林、南寧、柳州８日遊（直航機） 逢星期日上午出發 $ 2468
2 桂林、陽朔、灕江５日遊（經廣州） $ 1680
3 北京８日遊（經濟團） 復活節出發 $ 1705
4 東莞、太平、南頭、深圳３日遊 逢星期六出發 $ 365
5 東莞、從化６日遊 逢星期六出發 $ 650
6 東莞、太平、深圳２日遊 逢星期六出發 $250
7 深圳水庫１日遊 逢星期日出發 $ 5
8 東坪州遊 逢星期日出發
9 大嶼山、梅窩、貝澳、長沙、大澳、海鮮團（超值享受）逢星期日出發 $ 75
10 上海、蘇州、南京、無錫９日遊 復活節團 $ 2865

③311944 ☆香江旅遊 ③847927
③848911 ③847597

1 東南亞渡假團星馬８日 逢星期日出發 $ 2750
2 東南亞渡假團星馬泰１２日 逢星期日出發 $ 3390
3 曼谷５日遊 逢星期三、日出發 $ 1790
4 曼谷７日遊 逢星期一出發 $ 1850
5 星加坡、印尼８日遊 逢星期六出發 $ 2990
6 大韓７日遊 逢星期六出發 $ 1990
7 菲島假日７遊 逢星期六上午出發，星期五傍晚返港（大富郡、百島、碧瑤、曼蓮娜、７天超值豪華團（
歡迎社團工廠參加，日期地點任擇，收費從廉
旺角彌敦道582至592號信和中心606 A 室

華僑日報讀者
七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票
服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話
☎：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大厦1702室 電話：5-447137

四海旅行社 K 308817 K 300298 K 300613 H 232065 H 232066 H 243697
代理世界各地特廉機票，簽證，學生出國，移民包機韓，日，台團體機票二，四，六出發。祇收1495元 大韓——台北687 元
香港德輔道中四十號通明大厦1203室（永隆銀行對面）
九龍彌敦道525 號寶寧大厦Ａ座2004（倫敦酒樓側）

台證 特快 100　合法携帶　百貨　包辦・包銷包退貨　世界機票 台北 665
得其利旅行社 假日照常 旺角彌敦道 607 新興大厦1817室電梯按18字 ③849562③851245③859555(歡迎同業託辦)

復活節假期喜訊!!
①四、五天台灣溫泉野生動物園豪華遊覽團 四天 $ 1350 五天 $ 1550
出發日期：３／４ （餘小量）
②菲律賓六、七天豪華遊覽團 六天 $ 1550 七天 $ 1650
③泰國豪華遊覽團（七天） 七天 $ 1860
出發日期：３／４ ４／４
誠昌旅運公司
香港中環士丹利街70號長盛大厦３樓Ａ室
電H－444823
台 證：98元特快

聯華旅運公司
3－820341－3
3－311996
深圳西壢水庫燒烤露營團
逢週末出發 週日回程$ 95
惠州・博羅三天遊 $ 310 14/3・8/4・19/4
東莞・太平二天遊 $ 220 29/3
九龍城東頭村大街七號地下（即樂善道）
旺角登打士街家樂商場二樓59號

德泰旅遊 3-681175-7
康樂旅運 3 686482 3 674553
（參加復活節台灣七天豪華團）
歡迎已有台証，尚未有証者請速來辦手續，依期出發4月3, 4, 5日
日本本州七天 $3190
韓日七天 $3330
全泰國清邁八天 $2080
甜蜜星馬八天 $2750
代訂酒店 辦理簽證 廉價機票

金門 K 319151－3
復活團 出發日期
台灣 七天 $1700 九天 $1850
泰國5-7天
菲律賓5-7天
韓國4天
韓日8天
日本7天
星馬泰11天
廉價機票・台泰快證・韓台百貨
旺角登打士街56號 栢裕商業大厦20字2010室

A-I 唯一
3-304361-2、3-318800
杭州、蘇州、上海 七天 $ 2480 4月3・6日 5月6・15日
杭州、蘇州、南京、無錫、上海 九天 $ 2790 4月17日 5月22日
桂林、陽朔 六天 $ 1580 4月2・3・6日 5月17・20日
順德、西樵、中山 三天 $ 435 4月8・21日
順德、石岐、翠亨村 二天 $ 335 3月20・27日 4月4・6・12・19・26日
江門、新會、翠亨村 二天 $ 339 3月22・29日 4月4・6・12・19・26日

報名請到：
安達旅運有限公司
日本 本州七天 4月5日・19日 5月17日 6月14日 $3,380
九州七天 4月3日・5日 $3,380
台灣 七天豪華團(包括簽証) 逢星期日、一出發 $1,850
九天 特級豪華團(包括簽証) 4月4日・18日 5月2日・23日 6月6日・20日 $2,330
菲律賓 六天 逢星期二出發 $1,850 另復活節期間加辦兩團 4月3日・4日出發
曼谷 芭堤雅六天 逢星期六出發 $1,950

HATA BONDED 保障
美國西岸 中華之光 11天細賭城 $6,290. 4月3,17日・5月8,22日 獨創觀光（RENO）利來市世界最大細賭城及MGM豪華表演
台灣 中華之光 8天阿里山$2,050. 內陸長短兩程客機逢星期日出發 7天南北遊$1,950. 香港直飛高雄 由南至北，可免舟車勞頓之苦 復活節加班4月4,5,6日
泰國 $1,650. 7天桂河橋、大城古都 四月份起$1,750 逢星期三、六出發 乘座三星式廣體豪華客機
泰馬星 10天$2,850. 12天$3,390. 逢星期日出發 復活節加班4月4,5,6日 乘坐新航豪華客機 住宿吉隆坡總統大酒店 新加坡聖淘沙阿波羅大酒店
日本本州 6天$3,050. 乘搭日本航空公司豪華客機 日本九州$3,350. 韓日 8天$3,380. 韓國 4天$1,990.
菲律賓 碧瑤、百勝灘、大谷地、蠔島樂園 7天$1,580. 4月份起$1,780 住宿馬尼拉花園，松園，菲律賓鄉村大酒店 3月18 24 30日 4月5, 11, 17, 23, 29日
＊欲免向隅＊請從速報名＊ 四季風旅行社 ＊提倡旅遊大衆化＊中環國際大厦2204室＊旅遊部電話：5-432277＊

聯邦 包機
世界民航協會會員，分社遍佈美加、東南亞各地 爲閣下提供最佳旅行團服務
美國亞洲旅運
香港中環德輔道中156-162號通用大厦M4 先施公司對面 電話：5·454811
美加 華航美加漫遊・特選高級豪華團 CAL 中華航空公司贊助
＊美國西岸九天 $5,450.
＊美國西岸十一天 $5,950.
● 美國西岸十六天 $6,950. ● 美加西岸廿二天 $11,490.
出發日期：3月29日、4月5,12,19,26日、5月3,10,17,24,31日、6月7,14,21,28日、7月5,12,19,26日
遍遊夏威夷、珍珠港、洛杉磯、迪士尼樂園、環球片場、賭城、三藩市、紐約各大城市
特點：本團在美加各地遍設辦事處，全以華人服務，方便可靠
乘坐中華航空公司巨型747，絕無言語隔膜
菲律賓 $1350 碧瑤馬尼拉豪華團，乘坐菲航，飛機往碧瑤，遍遊蠔島、碧瑤、艾關迪、百勝灘、海上賭場、中菜爲主，多晚夜總會，住馬尼拉鄉村、松園及新國際等五星酒店 逢星期三、六出發
全台灣 $1650 遍遊台北、芝麻城、高雄、日月潭、橫貫公路，內陸機往花蓮兩晚夜總會 逢星期六、日出發
曼谷芭堤雅 $1690 住芭堤雅假日、曼谷鱷潭、遍遊桂河橋、佛統、芭堤雅、玫瑰花園、鱷魚潭，乘A300廣體客機定期出發 多晚豪華夜總會 逢星期二、四、六出發
星馬泰十二天 $3290
星馬八天 $2690
日本七天 $3290
韓日七天 $3290
機票＋酒店 台灣HK$820 日本HK$1750 菲律賓HK$1350 （天天出發）

CIC 吉時吉旅行社
香港九龍尖沙咀加連威老道21號Ａ－Ｂ德立大厦五樓
電話：3-694971～4、695545～8
分社：荃灣大屋街25號地下
電話：12-424125
台灣溪頭＼阿里山團
暢遊寶島名勝：故宮、陽明山、忠烈祠、花蓮、梨山、日月潭、溪頭、阿里山、澄清湖、佛光山、台中、台南、芝麻城、六福村
出發日期：逢星期六
復活節加班：3月29、30・31日・4月4、5日
日韓八天團 出發日期：逢星期六
日本本州七天團 出發日期：逢星期六
菲律賓七天團 出發日期：3月12、15、18、21、24、27、30 4月5、8、11、14、17、20、23、26、29 加班：3月30、31 4月1、2、3、4、5
馬、星、泰十一天團 出發日期：3月15、29 4月4、5、6、16、26 5月9、17、26
曼谷芭堤雅六天團 出發日期：3月15、22、29 4月5、12、19、26 加班：3月29、30 4月3、4、5

UTI TRAVEL LIMITED
國聯旅運有限公司 5-234047-8 5-254663 5-234746
旅遊從國聯・自在又安全
菲律賓
●暢遊馬尼拉市內觀光、千島縮影、蠔島樂園、百勝灘、夏蓮娜及海上賭場等各名勝。
●專人策劃，節目輕鬆緊湊。
●經驗領隊，華語講解導遊。
●服務週到，享受一流。
出發日期：逢星期三、四、六出發
復活節加班團：3月29.30.31日 4月1.2.3.4.5.6.7日
名額有限，歡迎查詢，報名從速。
全泰國
●暢遊佛寺、古城、鱷魚湖、水上市場、珊瑚島、桂河橋、高屏鐘乳石窟、玫瑰花園等。
●最佳行程，五次夜總會，食宿一流。
●節目安排，保証盡善盡美。
●乘廣體豪華客機，逢星期二、四、六、日出發。
●專人領隊，華語導遊沿途講解。
復活節加班團：3月29日 4月2.3.4.5.6日
台北四天自由團 $990

全星馬泰 行程豐富樂悠悠
新加坡、吉隆坡、怡保、檳城、霹靂洞、雲頂高原、曼谷、芭堤雅。
星馬泰 十二天 $3390
星馬 八天 $2750
逢星期二、日出發
復活節加班 30/3, 31/3, 4/4, 5/4, 6/4
全泰國 清邁、桂河橋、曼谷、芭堤雅
五天 $1790 七天 $2150
C.I.免簽証費、特快五天
逢星期四、日出發
復活節加班 4月3、4、5、6日
全台灣 阿里山、溪頭、六福村、高雄
七天 $1780 七天 $1950 九天 $2150
逢星期六、日出發
復活節加班 31/3, 1/4, 2/4
菲律賓 百勝灘、碧瑤、火山湖、蠔島
七天豪華團 $1780
每星期兩團出發
復活節加班 六天 $1680 30/3, 31/3, 1/4, 2/4, 3/4, 5/4, 8/4
怡安旅遊貿易有限公司
香港德輔道中24號廖創興銀行大厦1701室 5－243131 5－254431－6
九龍彌敦道636號銀行中心716室 3－856330 3－886356

正正邪邪
何行

這一篇：見利忘義的人

李旎娟沒想到逃避中卻是到了美國的，第一晚李旎娟便在計算如何遊美國了，她打算是在夏威夷玩上五天或是一個星期，然後到三藩市，再到西雅圖，之後到加拿大的溫哥華去，這樣沿加美邊境的溫尼伯、渥太華而到魁北克。

李旎娟早已想這樣遊覽的，她想由加拿大的水路進入美國的芝加哥，然後北上去紐約，再後向南，由墨西哥到中美洲去，再到南美洲的。

高浪祇要李旎娟笑口常開，一點沒有什麼主意，由李旎娟去作主，這一次旅行，估計是一般化掉三萬美金的，說是一年，可能是一年多一點的，高浪現在有多少錢，只有他自己明白，李旎娟不知，她無法向高浪問這一點的。

實際上高浪手頭上是有十六萬美金，若不是為李旎娟敲詐了去，用掉這三萬元是必要的。

李旎娟因為身在外國，不必去擔心狄克，不會找到她，而且知道狄克需要一個時候休養，不會追蹤找她，所以心寬。

她所以擔心狄克，不單是出賣了他，而且還有男女關係在內，李旎娟知狄克是愛她的，可是狄克外型實在太差，看上去像個華僑仔，又像是菲律賓人，他的頭髮是有一點鬈曲的。

李旎娟早想離開他，目標是高浪，至少高浪的英俊瀟灑，比狄克高出成倍了，所以在平時已和高浪眉目傳情了。

狄克對銀號的事，絕派不大，銀號有了三百萬，再在菲律賓辦銀號，亦會有成的，可是他卻認為這個成果已夠了，溜回香港來享受了。

可是狄克忽略了李旎娟，李旎娟對他是如何想法，這三百萬中，他早從李旎娟二三十萬，卻是一點沒有事，李旎娟目的在此，狄克不顧及這一點，自然要在事情緊急時，為李旎娟乘機敲詐了。

高浪處境的確是危險的，他若是化掉這二十萬元，到了泰國，是會跌進狄克的陷阱中，到是斷了李旎娟的。

在旅途中，李旎娟是另有一種想法了，她本來對高浪已是厭倦了，才會有施諾賓和里察．鄭二個情人，當時祇是喜新而已，高浪和她在感情上是較深的，李旎娟另一種想法，便是和高浪結合好呢，還是離開他再找新生活？

在過去，李旎娟打這一份工時，銀行存款祇有四千多元，現在已有八十幾萬了，折合美金，有十六七萬，她想一定會有一種新生活的，自己去尋覓，她在這二個問題中，要有一個取捨的，不能一時決定，那是和高浪結合，香港這個埠頭是剷除不能去了，狄克不找他而會找她的。

銀號事不結束追究下來，他們總之在香港不是一個安樂地，隨時會有人找他們麻煩，可是在不少男人中，要揀一個合意的男人，實在不容易，放棄了是可惜的。（七十）

一曲銷魂
鳳三

四三：賭場比麻雀館危險

電話鈴響，張亦娟去接，是潘太打來的，據到今天往澳門，可能後天回來，張亦娟祝她滿載而歸，告與女兒，女兒笑道：

「賭場比麻雀館危險。」

「那當然了！」母親站起說：「我們下樓去候張經理吧！」

母女下樓，很快候到張邦駕車來，女兒即為張邦介見母親，在張邦眼中，這個徐娘風韻猶在，他手下那些媽媽生無一可及呢！在途中，彼此談話很多，本來便于與張經理談話而已！這次談話令未來星媽都滿意，離開律師樓，他們在中環高尚的茶廳中坐下，張邦問起照片，張亦娟說：

「謝日的照片太孩子氣，昨天她去拍了。」

「拍好把底片送來。」張邦說：「由我們去放，我們不會令張小姐的照片比柳鶯小的，令媛有前途呢！」

在茶座上耽了八十分鐘，張邦把母女送返。後來張琳又到老師那邊，姚嫻對學生說：

「我們先捧咖，關于簽約的事，張經理已經打電話告訴我了。」

張琳捧罷咖，姚嫻問起些簽約的事，又說：

「我認識一位娛樂大記者，文章寫得好，與許多報章雜誌都有關係，我會託他為你宣傳的，今夜，有一個宴會中，我與他都參加，我會先告訴他，他姓李，大家叫他小李，為人很好，祇是風流一些，不過，也不能單怪他，娛樂界有些小姐也太隨便了。」

「老師！他認識何麗娜嗎？」張琳忽然想起一個隨便的女人來了。

「當然認識，甚麼意思？」

「沒有甚麼？」

「大概你也知道何麗娜男朋友很多吧？」老師笑了。

「是的。」

「除了何麗娜，我的女學生的品行那還算好。」

張琳離開老師那邊，又見李雜在門口，她有些討厭他了，他趨前招呼，又說：

「我只是掛念你而已！」

「李雜！」張琳嚴肅的說：「我與何麗娜之間並無介蒂，昨天我們在百貨公司中會面，這是偶然的，後來我們飲茶去，她在談吐中要我知道你與她十分親密，這樣，我更不能令她誤會了。」

「她與你說些什麼？」

「雖無具體的表示，我也聽得出來，而我表示希望她與你結婚呢！」

「不可能的。」

香港竹枝詞

天氣

天氣乍暖還涼，春天當真來矣。正是：

出門最要是加衣
莫到傷風悔已遲
春日本來佳日子
登山涉水此其時

半個詩人

逃出俘虜營
西蒙

五一：藏身在火車裏

高華德先將背囊拋到地上，就跟着跳了下去，這時卻碰着一個衛兵沿着鐵絲網走來，高華德隱身在黑暗中，生怕給他發現，那個衛兵忽然聲下聽去，見到鐵絲網破了一個大缺口，就緊張起來，向天空開了兩槍示警。竟然沒有人聽見，那個衛兵慌了忙，跌跌撞撞的跑回衛兵室，他邊跑邊張聲大叫：「逃了人呀！逃了人呀！」

高華德心頭一震，他急急的趁着這個機會，兩步兩跳，奔到鐵絲網那個缺口，慌亂地爬了出去，耳邊聽到有人大聲喊叫和吹哨子的聲音，他慌慌地逃離了鐵絲網，跑到大雪地上，用雪把自己掩藏在雪地上，過了一會兒，忽然聽到一陣恐怖的狗吠聲，他急急爬起來，溜進一座荊棘叢生的樹林，不辨東南西北，落荒而逃，他咬緊牙根，手腳多處都被那些荊棘劃破了皮肉，流出血來，他也不顧一切的拼命地跑，也不知跑了多少時候，跑出了樹林，來到一個曠野，顯現在他眼前的卻是一條鐵路，有一列火車帶着貨卡，停在路軌的交叉點上，等候前面來的訊號。高華德喜出望外，心想：「不料在這裏竟碰上了救星！」他機智地避過了車上衛兵的視線，爬到一個沒有遮蓋的貨卡裏，也不知道載的甚麼東西，只覺得軟綿綿的，躺着很舒服，但這是一個車斗，上面空洞洞的，一陣陣寒風吹來，冷得他縮做一團，拿他的外衣把身體蓋住，勉強擋一擋風寒。

火車開動了，他也忘記了自己的疲倦，他更不知道這列火車究竟開到什麼地方去。在這個漫漫的寒夜裏，朔風凜冽，雪花不停地飄舞，高華德給冷得沒有一覺好睡，他凍醒過來，看到身上的外衣，鋪滿了雪花，一片冰涼，全身都凍結了，他的手腳有些僵硬，有些還結了冰，他坐起來揮動着兩條手臂，使血氣運行，天空是那麼濃重，手指都麻木了。

火車在黑暗的山邊向前馳着，一排排黑沉沉的樹影，飛逝的一隊隊無盡長的團影，活像一隊隊的老人，在那裏佇立着。高華德看到這個情景，才醒起自己是在逃亡的路上，他便處處留神。

整個晚上沒有吃過東西，此時他覺得肚子餓了，便用他那麻木的手指，弄過那個背囊，拿出兩三塊餅乾來吃了，肚子裏吃進了食物，身體暖和了一點，他這才覺得身上產生了熱力，才想起回到英國的幻想，和妻兒團聚，重過他的安靜的生活，找些老朋友，痛痛快快的吃一頓，跟他們擺擺龍門陣，海闊天空的扯一頓，這就够快活開心了。

天邪劍
賀泉 著　秋風 圖

第一回　懷絕技街頭賣藝　顯神功震撼湖江

郝秀姑悟然道：「林中豹，你還是兒，你已被困，逃不脫了。」

林中豹被指名呼喝，不禁一怔。

林中豹一直以林劍鳴的名字在江湖上出現，掩飾真面目，所以沒有人知道他的身份，亦無人知道他叫做林中豹，因此被郝秀姑一口叫出來，不禁為之一呆。但是，他一怔之後，隨即冷靜下來，道：「秀姑，你叫什麼？」

郝秀姑冷冷一笑道：「不錯，林中豹，難道我叫錯了？你不是叫林中豹？他說錯了。」

林中豹心中一頓，覺得「他說錯了」這一句十分刺耳，因而再問：「誰說我是林中豹？眞是胡說八道！」

「胡說八道？他們都說認識你，說你裝演得好呢！林中豹，他們說給你一些東西呢，難道也是假的？你比我知道得更清楚，該知道那是什麼東西！」

林中豹愈聽愈驚，知道無法再瞞，亦自信仍可用強取勝，因此轉了態度，道：「不錯，事已至此，我也不必瞞你，我確是認識他們，他們也把一些東西給了我，他們現在那裏？你把他們怎樣了？」

「他們還算合作，我已放了他們，他們回去了。」

「如果中途沒有意外，他們應該已回去了。」

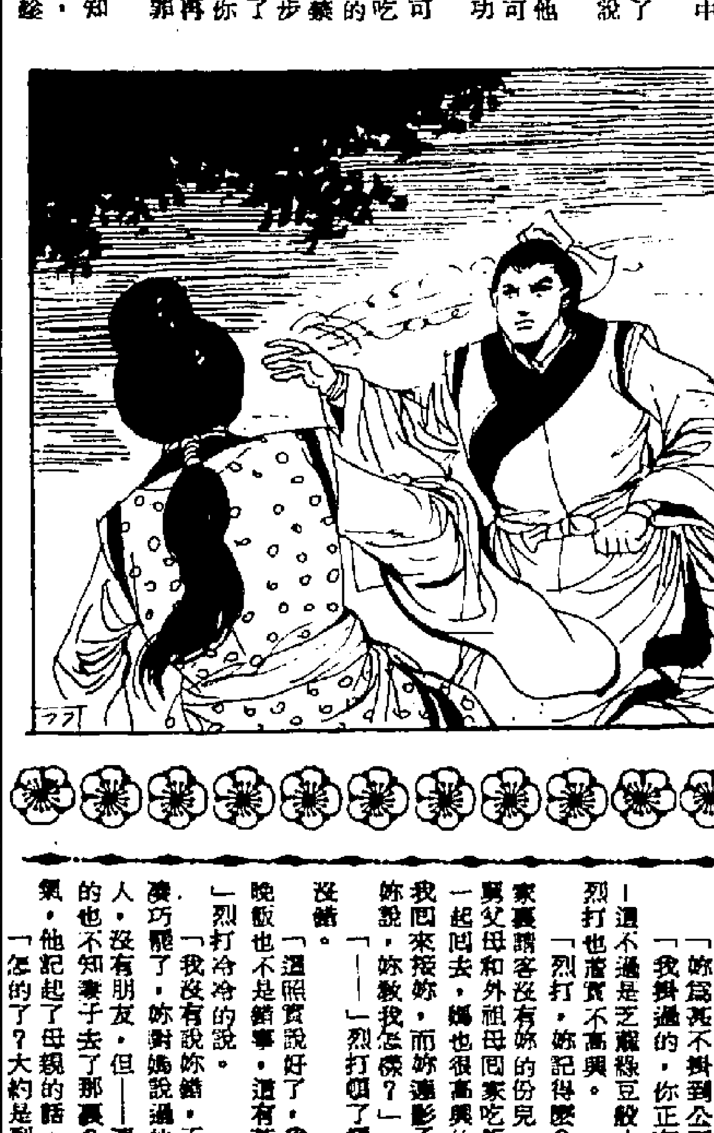
「他們對你說了些什麼？」

「這個你不必問，」郝秀姑斷然說：「我也不會說，你要得到的東西，絕不會在我口中得到。」

「你要是求金錢，我倒可以商量，你這幾年對我們是有功勞的，我應該好好謝你。」

林中豹陰狠地一笑，陰森可怖，使人不寒而慄，郝秀姑也吃了一大驚，她是第一次看到這樣的面孔，她到底經驗不足，不自禁的退了一步。林中豹卻進了一步，說：「秀姑，這可由不得你了，你也知道，一直來我都尊重你，並未傷害你，但是，你如果再不肯把秘密說出來，我可要得罪了。」

郝秀姑道：「林中豹，我知你為勢所迫，不得不幹。不過，我感謝你過去，所以忠告你。



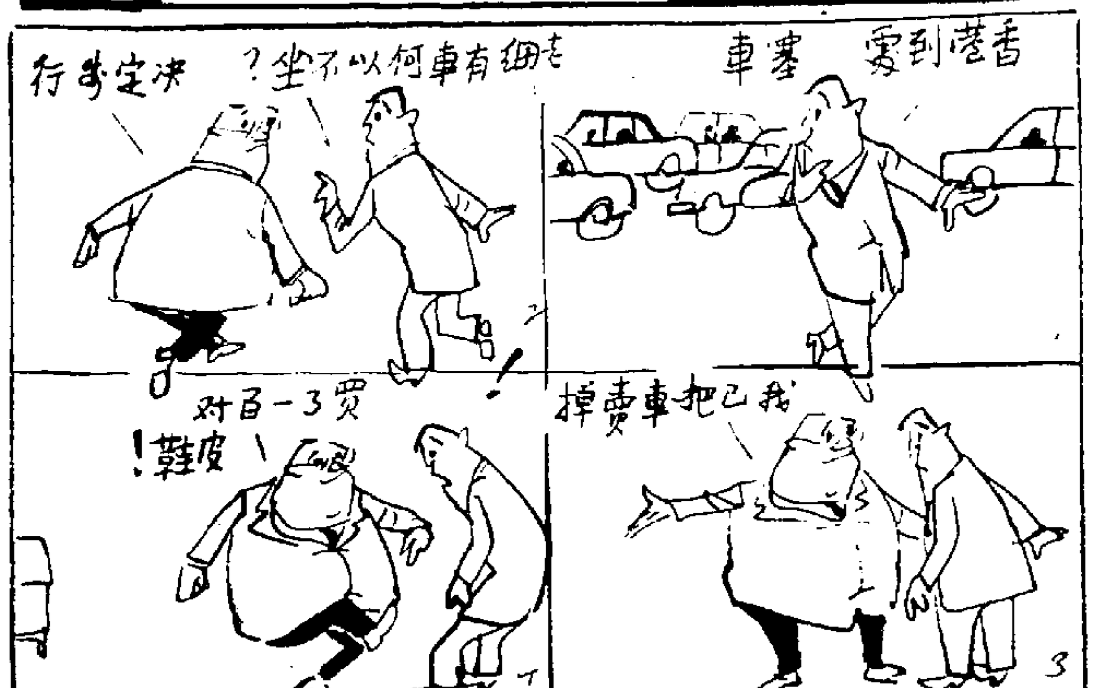
未動手之前，我希望你最好還是別動手，保持我們過去的友情，這對大家有好處，特別是對你有好處，要是你不聽我勸告，一定要動手，不但你我友情從此中斷，而且，你必然失望，絕得不到好處。我還可以提醒你，我亦不會害怕你們，我亦不會孤立無援，爭鬥的結果，我也許有不少損失，但你們必無唯類。這是我對你的忠告，你信或不信，要自己判斷了。」

林中豹見她如此鎮定，不能不有所考慮，但勢成騎虎，只好說：「秀姑，你的忠告，我很感謝你。」

「那好吧，但我不能不動手，我讓你三招，以表我們是朋友，在三招之內，我不還手，第四招，我就得小心了，林老師，你動手吧！」

林中豹略一遲疑，道：「秀姑接招！」直攻郝秀姑中部，一招「白蛇吐信」。（七六）

僑樂村



姚斌盜馬廟
京華感舊錄　周簡段

關雲長，山西蒲州人。其生平事蹟，為說書家所神化，婦孺皆知，流傳很廣。因此，北京關帝廟亦甚多。概言之，有造園關帝廟、護壇關帝廟、白馬關帝廟、雙關帝廟等。其中另式另樣，別開生面的，要算是原來位於西單附近，現在民族文化宮對面的姚斌盜馬廟。

姚斌是關羽牙將，事迹不見于正史，但『關帝外紀』中載之甚詳。原來姚斌本為荊州獵戶，剛于武藝，勇毅過人，而又好打不平，多急人之難。其忠義凜然之氣，大與雲長相彷彿。時土司廣聚謀襲荊州，關公因為客軍，防禦甚苦。當姚斌母病，思食千里馬肝。斌訪求不得，得知關公坐下赤兔，日行千里，遂乘夜入營盜馬。馬引頸長嘶，一軍驚起。斌急中生智，喬扮關羽欲行混出，不期為周倉識破，乃歸見關公。關公大受感動，乃別以良馬贈之。後姚斌入營叩謝，關公感其誠孝，遂將姚斌留下為官。土司來犯，斌助戰，大敗土司。姚斌廟的古迹，據傳起于隋代，廟人塑像，生動有趣。原來其它關帝祀廟，皆以關雲長為主，此廟塑像卻以姚斌為中心，雲長只是作為陪襯。據資料記載，廟中塑像，各有千秋。關公紅臉綠袍，一手托髯，作怒目審視姚斌之狀，顯然還不知道盜馬人的苦衷。姚斌赤臂袒胸，跪于柱，昂然不屈，其意好像說我非尋常盜賊可比，大有置生死於度外的英雄氣概。一旁侍有士將：周倉、關平、關興、廖化、傅士仁、糜芳、馬良。周倉紅袍，豹眼環睜，性格粗豪。關平剛毅，關興英武，二將俱着白袍；廖化黑袍，顏色忠勇，一手叉腰，一手緊持金刀。其餘三將，亦是生龍活虎，美不勝收。更有趣的是，那匹被盜的白馬；此時正奮起一蹄，側耳翹尾，似乎欲向主人訴說自己被盜的始末……。一應塑像，性格不同，儀態各異，而又互相關聯，渾然一體，塑匠高超的技藝，真可謂是巧奪天工了。

據『肯堂瑣記』書：此廟在北京一直保存了一千多年，後於清末毀于庚子之難。如今時過境遷，此廟已經片瓦無存。但是，人們從有關的資料上，還是能夠揣想出這座古廟的藝術價值，從胡同口的一塊白字扁牌上，知道這里確確實實有過一座姚斌之廟。

鐵劍風雲
歷甄

十：武林超人

黃石公見姚說得天眞，不由哈哈大笑，心想不忍見姚師叔那一副自怨自艾的神情，死了倒乾淨。」

黃石公喝道：「這娃娃以為不對？其實是大對，眞的有進步啦。天下之間，有誰一定要發達之後才要老邁？有誰一定要練成天下無敵之技才敢闖江湖？一面生活，一面學習，煎熬磨練得多，功夫就是老到。」

口中不說，佯作大怒，喝道：「那末你一世沒有進境，整天挨打，永遠打不贏敵人，哼，哼，」

程宵嬋道：「我跟大哥走路，怕什麼？我要是給人打了，他必打倒那人，給我出一口氣。我想有時就算給人打了，又有什麼關係呢？」

黃石公喝道：「要是給人殺了呢？」

程宵嬋道：「不怕，我哥哥一定找那人，給我報仇。而且，給人殺了正是大解脫，怕什麼？我就是大……」

「這時，你沒得吃沒得玩，整天躲在棺木裏，你說有味道麼？」

程宵嬋道：「老公公，你別替我擔心，我只須把你的名堂亮出來，誰也不敢殺我，是不是？」

黃石公一聽，啼笑皆非，「哼」了一聲，道：「在五六十年之前，老公公的名堂一亮出，當眞是沒有人敢碰你，但現時嘛，武林中又有誰識我？」

程宵嬋就是立心要套出他的來歷，五六十年前如何睥睨武林，忙道：「為什麼？難道你現時的功夫，還不及五六十年之前？那時光嘛，公公一定縱橫四海，睥睨天下了。」

黃石公一聽，臉上露出異樣，眼神炎炎，光彩非常，可是一刹那之間，他回復常態。

他在懷中取出一本小冊子來，遞給女娃娃，喝道：「你是天下第一懶人，你公公也懶得教你了，這本東西你拿去吧。」

程宵嬋接過一看，封皮上寫着「石公札記」四個小篆字，走筆龍蛇，倒也十分蒼勁。

程宵嬋情知內容必是內功心法武學經典之類，心中一楞，道：「你眞的給我？」

黃石公見程宵嬋接了，似乎如釋重負，笑道：「你難道不要了？」（一四七）

村中人語

物業

物業市道向淡，可是買得起樓之人都買了，買不起的只好徒呼奈何。

懷舊一番

娛樂事業一片懷舊風。與時裝看齊而已。

居者有其屋

居屋將大量興建。只要不加價便好。

又是刦案

刦珠寶行事件每日皆有所聞。匪徒把它視為錢袋乎。

點滴留痕
樂聲

偷情恨（四三）

「妳為甚不掛到公司去告訴我？」

「我掛過的，你正在講電話，文——」

「這不過是芝麻綠豆般小事，你——」

烈打也着實不高興。

「烈打，妳記得麼？妳常常抱怨我家裏請客沒有妳的份兒，偏偏今天媽媽舅父母和外祖母回家吃飯，我要求帶妳一起回去，媽也很高興的答應了，可是我回來接妳，而妳連影子也不見了，請妳說，妳教我怎樣？」

「——」烈打頓了頓，她覺得自己沒錯。

「這照實說好了，我到外邊吃一餐晚飯也不是錯事，這有甚的不可以說？」烈打冷冷的說。

「我沒有說妳錯，不過說也事情太湊巧罷了，妳對媽說過的，香港沒有親人，沒有朋友，但——這我這個做丈夫的也不知妻子去了那裏？」兆文滿肚子氣，他記起了母親的話。

「怎的了？大約是烈打不願回來吧？孩子，你何必勉強她呢？她怎會出去了不回家吃飯你也不知道的？她對我說過丈夫在香港連朋友也沒有一個的。算了，不過這樣子會給外祖母和舅母很難過的，唉——」李太太說的雖然很溫和，但不斷在嘆氣。

「哼！兆文，別整天拉你媽媽說這說那的來壓我，就如做人做到這和舊同學吃一頓飯也沒自由，也要射心別人的不高興，那還何必要做人？」烈打心中十分的不服氣。

「妳——說到那裏去了？誰要干涉你的自由？」

「不要說了，我不要說了。」烈打感到痛苦。

「好的，好心沒好報，以後妳不要再抱怨我媽不歡迎妳，今天在外祖母和舅父母面前，她必不會好過的，她很高興的對他們說下班要回家接妳去一起吃飯，團叙團叙，結果祇我獨自回去，說不知妳到那裏去了，祇掛電話吩咐傭媽，說不回家吃晚飯——烈打，算了，以後妳也不必在做這些麻煩應酬了。」兆文覺得妻子蠻不講理，他也着實有了氣。

「好的，你們永遠把我當陌生人，或情婦看待好了——」她背身鑽入被窩內。

「哼——蠻不講理！」兆文也不示弱。

的搭——的一聲把床燈熄了。

這一夜夫妻倆終宵沒有交談。

第二天烈打雖然很早便起床，不過卻是冷冷的，再沒有侍候丈夫的衣着和飲食。

花鳥蟲魚集

仙人掌播種
（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

我在二月十六日把仙人掌種子播在含粗沙和腐葉土植泥裏，但至今仍未有芽，請問①多久才出芽？②出苗後需陽光、水份和肥料多少？③有沒有肥料專為仙人掌用的，仙人掌的花期在何時呢？

我居住的地方只在早上有四小時的時間有陽光，是否適合種萬壽菊呢？如不適合，種什麼才對呢？鳳仙花的種子怎樣收集和小鳳仙的栽種法？萬壽菊及鳳仙花及小鳳仙的花期在什麼日子呢？

有什麼淡水魚容易飼養和不會生病，價廉，以便初學養魚時不太浪費，小龜是否吃含脂肪的食物呢？和紅蟲應怎樣收藏？（請在星期一至五刊出，早日答覆，多謝指教，工作愉快。

文生敬上　一九八〇二月廿三日

（答文生讀者）仙人掌種子的發芽，看品種而定，有些品種十多天就可發芽，但有些品種是一個月的，亦有些需要半年或一年不等，我不知你播的仙人掌是什麼品種，故無法確定出芽時間。

仙人掌播種的土壤用砂及腐植土是對的，放在半蔭的環境中，保持土壤濕潤便行。出苗後水切不宜過多，但也不宜過少，等砂土乾後即澆水，陽光亦因品種而定，一般說球類、柱類的仙人掌需較多陽光，葉類需陽光較少，有專為仙人掌而設的肥料，可到花店一找，仙人掌的花期亦因品種不同而有別，一般都在春天為多。

每天有四小時陽光，種萬壽菊勉強可以，還擇需要半蔭的陽光的植物栽種最宜，比如你所說的小鳳仙等，小鳳仙幾乎一年四季都可開花，鳳仙花是在夏天，萬壽菊由春至夏末。

收集鳳仙花種子，應在將成熟前收集，成熟後種子會爆彈而消失。小鳳仙很易栽，喜歡溫暖，過熱過冷亦不易。

淡水魚由於容易用人工繁殖，故此售價較便宜，小龜可吃大頭虫，紅虫可放在雪櫃內收藏，但時間過長亦不宜。

季候風
文：童華信　圖：燕子

一〇〇：起了疑心

羅大嫂厲聲道：「我說是那舞女。」

羅有行暗叫糟糕，他在外邊拈花惹草也不止一次了，他彌縫得很好，從來不露痕迹，太太縱有懷疑，也拿不到證據，今天竟然如此大意，衣領上留了香味。

羅有行笑道：「你是說那舞女，我怎記得她什麼名字，我剛才已對你說了，與黃老綁上舞場，你也知道，跟舞女跳舞，已不止一次了，流水行雲，他沒有相熟的，我自然也沒有相熟的。」

他看太太一眼，給道：「我本來對這等地方毫無興趣，只為了應酬大老板，不能不投其所好。」

羅大嫂道：「只怕以後的日子，他與你都沉迷這等地方。」羅大嫂的語氣已轉軟了，不似剛才的盛氣淩人，羅有行聽到了太太語氣轉軟了，笑道：「黃標就乃是事業人，如何會沉迷舞場，而且在這小小的去處，行為不檢，馬上便會傳了開去，還有什麼信用？」羅有行說得也有道理，羅大嫂半信半疑，道：「不管如何，人家的事我不管，丈夫便不能不管，你以後跳舞不能貼得太近，知道了沒有？」羅有行忙道：「知道了。」

這件事，便似是化解了，但是心中還是懷疑，她早已知道丈夫是個好色之徒，平常的日子，到歡場走走也是尋常事，只是丈夫掩飾得好，找不到破綻，今天，是為了大生意，也還罷了，只怕他日發了財，受寵的不是自己，卻是那些妖女人，這是多麼吃虧的事，她不能抵受。

做妻子的對丈夫如是信任，便會什麼也不介意，如一旦對丈夫有了懷疑，那末縱然是小小的事情，也會起了疑心，查根問底，羅大嫂對丈夫有了懷疑了，這是開始，她會斷想下去。

她不再追問了，她只是細細檢查丈夫的衣服，當丈夫進了浴室的時候，她迅速地去檢查可還有什麼值得懷疑的，既然衣領也留了香味，可見得女人伏在丈夫的肩上，或者臉貼臉有一段時間，她果然在衣領上找到了一些頭髮，是女人的頭髮，假如只是跳舞，怎會留下這麼多痕跡。

羅大嫂多嗅幾下這等香水味，她默記在心，每一個女人對于香水味道的嗜好可不一樣，愛好了那一種香味，便常用它，因此，假如以後不斷發現，同一香味，便可能同屬于一個女人了。

假如是流水行雲，每一次跳舞，對手不同，那便可以視作逢場作興，要是每一回都同是一人，便可見對此人有留戀了，發展下去，這還了得？羅大嫂是個醋娘的人，她不能忍受。

羅有行從浴室出來的時候，大嫂已把衣服收拾好了，她還是跟平時一樣，神色並沒有什麼不同，剛才的話題，說過了也便不再提了。

羅有行也放下心頭塊石，他是怕太太諸多盤問，說不定會露出破綻。

這一晚，羅大嫂也沒有再問，只是閒話家常，說了小姑許多不是。羅娜已成年了，大嫂縱然想她不是，也奈何不得，她可以自主了，何況在任何方面，也不需要兄嫂的支持，兄嫂來不來勸諭，他們也照樣結婚。

大嫂嘮嘮叨叨，羅有行是不會阻止的，要是勸止她，她會說得更多，最佳的辦法，是由她說到口倦，不能再說下去。

失去的愛情
果葉

一〇、還同女兒貝殼鍊子

小玲玲抬臉，禮秀的眼睛，注望媽咪手上拿着的貝殼鍊子，雙眼閃着天真歡悅的光，說：

「是好幾天前給的啦——我，我捨不得交還他，我……」

薇薇稍歛，薇薇把鍊子交回女兒手上，說：「以後，你不要理睬那人，知道嗎？」

「我已告訴他——媽咪不許我跟他說話，請他以後不要來學校找我！」小玲玲得回貝殼鍊子，比得到甚麼寶貝還欣慰，她把它掛在脖子上，顯出很得意。

「那人怎麼說？」薇薇伸長脖子。

「他說：好吧！以後我不來就是，反正我要走啦！我要回到另一處地方，不再見到你啦！」小玲玲仿學大人的口氣說話。

薇薇呆定雙眼，凝望睡房窗外，她喃喃着一句話：

「那是甚麼人呢？他究竟是何方神聖呢？」小玲玲口快舌快：「我也問過他是甚麼人？」

「他怎麼說？」

她反而要向女兒追問一些蛛絲馬跡了。她對那神秘人，除掉不安恐懼之外，卻產生一種追根究底的好奇。

「他說——我跟你爸爸媽媽是好朋友。」小玲玲說。「好朋友？不會。」

她朗聲說心在想——如果他是我們夫婦的好朋友，怎會那麼神秘，那樣下流，老是窺望我們的後窗呢？

他應該堂堂正正來探訪，作客。

今天——星期六早上，薇薇又在廚房弄早餐，她又從窗口看見那神秘人，穿的是灰黯冬天運裝，右手揑卷報紙，站在樹下抬頭望她。

想起昨夜跟女兒的談話，她認定——那傢伙一定有所圖謀。她說——嗯，他不但窺望後窗，和天眞無知的小玲玲打交道，這對我們夫婦有一定了解。我和士良，怎會有這樣的怪朋友呢？

他如有甚麼事情商量，或需要求助，大可以上門來，或去廣告公司找士良，何必用這方式嚇人？奇怪，像昨天一樣，那人在路邊樹下站了一會，她尚未做好早餐，便又走掉神色很匆忙似的。帶着惆悵的複雜心緒，她把早餐開到客廳的桌子上。士良已坐在那裏，閱報紙上的新聞。小玲玲在爸爸對面，看着一本兒童畫報。薇薇照例把兩份食物放到父女面前，自己也約略吃些。士良在吃着煎蛋，她問：「今天周末，下午兩點，是不是帶小玲去公司找你，去甚麼地方玩玩。」

浪花集

玄幻
白玫瑰

范妮哈哈好笑：「你等着瞧吧。」

「今天你怎樣活動呢？我想再睡……」陶莉打着呵欠。

彩姐入來收拾食具，陶莉對她說：「彩姐，我精神不好，想再睡，不要叫我吃中飯了。」

「給你留着，睡醒才吃。」彩姐笑着回答。

「不必留飯菜了，我醒了隨便吃些什麼都可以……哦，告訴妙姐，大少今晚回來吃飯，清燉個什麼補湯水吧。」陶莉吩咐。

彩姐出去後，范妮說：「下午約了甄靈跑步，等會打個電話給杜瑪莎，或者和她出去逛逛吧。或者我也在家裏休息，我會安排的，你放心睡吧。」兩人說着話走出大廳，陶莉坐下翻一會報紙便上樓回房睡覺，范妮走出花園找發伯。

發伯正欲去私家偵探社，范妮告訴他孫凡今晚回來吃晚飯，並說：「或者又勸大嫂喝酒，他又到乾媽房間去。」

「我會把這些情況都提供出來。」

「那紅酒樣辦帶了？」

發伯拍拍口袋示意。

「你別去騷擾她，千萬要冷靜。」他再三叮囑，恐怕范妮又出鬼主意，惹起對方警覺就壞了偵查的事情。

發伯走後，范妮打電話給杜瑪莎，要她來吃中飯，飯後同去看場電影。

「……看電影要四點多才散場……太晚了，我有約嘽……不如我到你家吃一頓中飯，到三點鐘便走……」

「好，現在就來吧，叫媽給你弄咖喱。」

「我穿好衣服就來，等會見。」

范妮告訴妙姐杜小姐不在家吃中飯，並吩咐說：「如果有電話找我，請告訴他，我三時回來。」

「待我替你叫部電召車。」

「不用，我出去會截到的士……」彩姐說。「大嫂起來告訴她我去了跑馬地杜小姐處吃中飯。」范妮說着去杜小姐家吃中飯，突然想起杜伯母送的一瓶「馬拉濃」忘記了吃，不禁好笑，帶着笑容走出大廳門。（一〇七）

這是21世紀
名稚

萬歲！萬歲！

當蔡肯威發覺自己的計劃得逞的時候，便滿足地點着頭。「所以我認為你到底也是講道理的，蔡嘉理先生，我們所需要的只是消息而已，我承認，我曾經使用詭計要你吐露出來，但是，我是失敗了，因為你很堅強，現在，我就給你一個公允的條件吧，希望能夠完成這宗買賣，如果你能夠跟我們合作的話，我們會盡力保護你的，但是，如果你拒絕了，你就會給關在中央情報局的實驗室裏面五年，他們一定能夠使你把真相吐露出來的。」

這不是那個很悽慘的選擇嗎？蔡嘉理害怕起來，他所最射心的就是失去自由，一個人必需獲得自由才可以去賺錢和找尋戈琊加號太空船，他還要把戈琊加號消滅的。

「怎麼樣的條件？」蔡嘉理問。

「告訴我們諾瑪達號太空船出了什麼事，你在什麼地方把它留下。」

「朋友，為什麼我要告訴你呢？」

「為什麼？因為我們要把它拯救？」

「沒有什麼值得你們拯救的，諾瑪達號已經變為廢鐵了。」

「即使是廢鐵，我們也得把它拾回來。」

「你的意思是不管百萬哩也要拾回那些廢鐵？」

「好吧，我就坦白地告訴你就是，」蔡肯威不高興地說。「因為它上面有一些貴重的貨物，我們必需把它找回來。」

「它已經斷為兩截，船上已經完全沒有貨物的了。」

「那種貨物是你所不知道的，」蔡肯威嚴肅地說。「諾瑪達號把一些貴重的物品運到火星銀行去，一般的說，銀行是經常檢查它的客戶，照正常的情形看，星球之間的貿易是平衡的話，那是互利的，但是，戰爭破壞正常的貿易，結果，火星發現柏列甸欠下了他們二千多萬元，於是他交還，因此，柏列甸就把一些貨物運到火星去，這些貨全部放在船上的保險庫裏。」（五九）

麗確相機

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

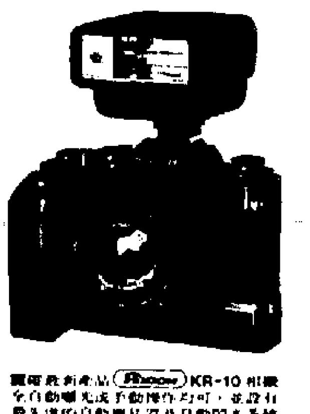
• 由三月一日至三月三十一日止 •

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元 贈送抽獎劵一張，多刊多送

頭獎壹名
RICOH KR-10 最新單鏡反光相機及自動捲片器、自動閃光系統壹套
價值：HK$1,507.50

式獎式名：
各得 RICOH FF-1 超薄型35米厘全棉袖珍相機乙部
每部價值：HK$770.00

叁獎叁名
各得RICOH 35EF 內藏閃燈35米厘袖珍相機乙部
每部價值：HK$488.00



每日讀者超過百萬 惠刊廣告收效宏大

抽獎公佈日期：四月六日

租賃（香港）

招租舖皇 英皇道麗池對面舖面地下閣各行業特呎數不拘租半③333128

招租 中環後街有利意者請電H249521下午二時至五點

寫字樓租 裝修好300餘呎大道西人生大廈11字樓A 電H49427或K935053黃洽

巴丙頓道

健威花園 連傢俬冷氣機器及煤氣爐等設備四千電⑤763831

新寫字樓

舖位廉租

旺舖招租 電K935174

商業樓租

瑞華閣租 900呎三房二廳 近皇仁書院近香港大學 租3900元

寫字樓出租 港中區寫字樓冷氣齊設備 有意電H228826周

銅鑼灣舖 銅鑼灣金龍大廈B舖永安公司側 ⑤768874

列提頓道 有半邊舖位出租約四百尺有意請電740626

香港仔中心

高尚住宅 明園花園洋樓兩房出租 北角 電H710302洽

寫字樓租

香港仔中心 全海景三房兩廳高級裝修 電③309408 免佣

旺舖出租

香港西區屈地街約三千呎及一千呎適合超級市場茶餐廳及百貨門前可停車請電5—239859 5—226917洽

榮裕 商業大廈

高級寫字樓出租，德輔道西60—64號近港澳碼頭 280呎至740呎或全層2300呎適合金融財務船務或出入口公司電話5—489184

灣仔寫字樓 租讓 ⑤273331

西區旺舖

銅鑼灣 旺舖 洛克道455號 六百呎租壹萬 早上電⑤702065

安碧苑

藍塘道110號
面積：1130呎
月租：$8000元
包差餉、車位、管理費
電話：5—452522洽

天后廟

東祥大廈

旺舖出租

①灣仔天樂里十五號兆豐大廈地下八百尺連大閣七百尺
②灣仔摩利臣山道二號日益樓地下千五尺石屎閣千二尺，地庫千一尺。經記免問電⑤731894洽

上環商業 新樓招租 ⑤4395919洽

西灣河街 招租舖位閣樓

租賃（九龍）

旺舖招租

旺舖招頂 電K853087洽

彌敦道診所 K743692

佐敦道旺 ③306974洽

尖沙咀區

太子道樓

旺舖招租 電12—903597麥洽

吉舖出租

窩打老道山

元朗急舖

旺角區靚

商用閣樓

60元寫字樓 專人負責代聽電話代收信件供應寫字枱 彌敦道607號2409A ③314311

廠

工廠平租 屯門永發工業大廈中座3700尺大單邊光猛⑫875947張洽

九龍城 K954281

尖沙咀

旺舖出租 大觀珠寶行H23988

旺舖招租 ⑤447720

荃灣旺舖

建築旺舖 K926810或804889

地庫出租

旺舖招租 ⑫634628或⑤957356

葵德工業

寫字樓租

葵涌工業

西貢別墅

靚房平租 H446719

全層招租

旺舖出租

新廠租售

荃灣樓租

尖沙咀鋪

西洋菜街鋪

荃灣旺舖

2800呎月租二萬壹另750呎售110萬 租九仟荃灣白德測計師行⑫408251

旺舖 廉租 37尺闊特大舖面三間通大玻璃裝修水電齊全合陳列室一珠寶一銀行一百貨

大單邊旺舖

西洋菜街 183號旺鋪近界限街地鐵站約900呎樓底高合各行業電⑤七二九〇一二陳君

出租樓宇

元朗旺舖

龍珠島別墅 ⑫408251

紅磡蕪湖街樓租

利民貨倉

貨柜直達 收費相宜
葵涌葵德工業中心（即現代貨柜碼頭側）
12-218807 12-281388-9

旺角地下出租

白布街有裝修冷氣電話齊備業主自用合寫字樓陳列室銀行財務等地下1200呎自由閣600呎有意電3-303621區先生洽

旺舖及寫字樓出租

在南北行樓高廿二層每伙私家廁所文咸西街55永樂西街219大小單位接洽處永樂西街219地下每日九時半至六時半星期日照常歡迎參觀詢問

土瓜灣 旭日街11號 高級廠房

招租

即租即用 管理處洽

荃灣樓租

出讓（香港）

超值洋樓

中源中心

永利大廈

昌寧大廈

堅安大廈

半山區售

好時大廈

歡迎議價

百福花園

太古興安

碧瑤灣

旺舖急售

新型唐樓

太古齊宮

灣仔謝斐道

西環聯友

山道

膳堂頂讓

康福園售

灣仔地王

西環舖位

湖邊大廈

銅鑼灣舖

柴灣富城

黃竹坑廠

第一商廈

銅鑼灣禮頓道高級商業寫字樓中央冷氣設備每呎$1300
業主③049102（日）③371185（晚）
歡迎委託 業主免佣

最平地下旺舖

銅鑼灣金龍 台金龍大廈

靚樓急售

干德道

中環唐樓

香港士丹頓街33—35號

西環唐樓

香港厚和街24—26號舖位地庫住宅分層預售期光街一號北街39現成舖位及獨立閣出售信金實置業有限公司H237089

銅鑼灣商業樓

急售

環球大廈

海富中心

半島中心

凱利商廈

金聲大偉

大字

英皇道口天后廟道14號（百樂戲院側）
雙連旺舖三間互可打通全部分開立契
①號旺舖售81萬 ③號旺舖售56萬
②號旺舖售68萬
門面共闊44呎特別適合門市陳列室用
特惠優待分期、兩成即可開業

大字

①灣仔南洋戲院背後雙連旺舖
1300餘呎門面特闊永租約售268萬
②旺舖連石屎閣600呎永租約售78萬
③大單邊鋪位旺舖永租約只售63萬
④細服旺舖合小投資永租約只售25萬
收租息高利厚、投資肯定升值

坪洲別墅好 平通港九售

淺水灣花園

麗景道中層2300呎三房二廳連有蓋車位全海景即交吉應售290萬詳情請電5—234141黎小姐洽

本報分類廣告效力宏大

出讓（九龍）

吉樓出售

得運大廈

順發大廈

有房出租

旺角租售

官塘樓售

聯邦閣

高級洋樓

順發大樓

元朗唐樓

旺舖出售

農場出讓

元朗喜利

今日買樓

元朗最平

德福花園

工廠出售

荃威花園

唐樓吉售

上海街

新樓平售

金豐廠廈

元朗大興

荃威花園

豪華別墅

荃威花園

荃灣中心

廳餐招頂

得運大廈

製衣工場頂

置業良機

大單邊

特價急售

出國急售

紅磡新式樓

錦繡花園

葵涌華發

士多出讓

大埔靚閣

大角咀廠舖

洋樓急售

旺舖廉售

土瓜灣道

廣播道碧

榮豐工業

現成旺舖

近地鐵站

出國平讓

荃威花園

元朗順發

巴富花園

元朗旺舖

商住樓王

商住吉樓

官塘舖位

尖沙咀

尖沙咀樓

旺舖出售

元朗樓宇

元朗別墅

旺角荷里活

富多來村

黃埔新邨

昌景閣

永如大廈

觀塘市心

萬官塘業

運

葵興旺舖

畢架山道

元朗順發

金熊工業

元朗洋樓

旺角鴻光

牛頭角

屯門新樓

鏡記

高息旺舖

村屋廉售

工廠出售

工廠出售

葵涌廠地

嘉露

元朗別墅

元朗別墅

富安新邨

青山別墅

荃威花園

德福花園

雲峯大廈

官塘地下廠房

美興 官塘興業街4664及52 16呎六月入伙廠永興工廈
永興 興業街2400及6200呎年底入伙另
有貨車及私家車位售首期少
大偉地產 3—320331—3

青山道單邊 六百呎23萬 永成K774860 K770560

租管樓宇 特價出售

吉樓出售

旺元鋪朗

屯門滙恒

西班牙式別墅

超值樓宇

恤衫招頂廠

旺角洗衣

油蔴地廣

荃灣旺舖

屯門洋樓

官塘廠房

旺鋪廉售

官塘恒安街四至六號地下近街市戲院有天井地閣位觀超級市場快餐肉食更合電3—692070

吉售每呎680元

尖沙咀樓售

旺角單邊 六百呎20萬 永成K774860 K770560

官塘開源道 廠房平售

官塘輔仁街 旺舖平售

天厚地產 ③961809

華基重工業 二樓十五呎

五高，承重三百五磅，兩向德上吉道兩面單邊，A座十三及十四號，每單位1397呎議價K866051或K616538梁德洽

官塘洋樓售

康麗園大廈

廠房地下吉售

葵涌青山道梨木道
5342呎連大車位
特價$226萬
大業⑤445171（經紀免）

錦綉花園

C段44、45每間售45萬有入伙紙聯絡電話日12—七六一九六二晚12—九八九四七〇鄭

特平唐樓

土瓜灣炮仗街五樓連天台新樓一千六百餘呎年期長新裝修交吉售26萬八千補舖收租三千二百元另興賢街八樓向海面積四百呎售十萬八交吉平通港九有意電建榮地產三•八四七九八一

亞皆老街 高級住宅

電業廳廈近

租讓

康源閣

割價急讓
尖沙咀德成街高級洋樓六月入伙675尺五樓A 3向南二房二廳急需週轉照二年前購入價45萬割價急讓比目前公司新價低拾萬元只得此壹層勿失機會私讓免佣辦公時間K307983洽

旺舖連閣

旺角商住

澄碧邨大

洋樓吉售

薄扶林花園

薄扶林花園

旺角吉舖

廠房租售

加連威

租售

大角咀廠

荃灣洋樓

北角廠廈

樓舖租售

珠寶

寶光珠石 大道中82號 電話H 453101 453111

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天六元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分社香港德輔道中香港華人銀行地下
③北角辦事處英皇道一二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍佐敦道44號左邊地下集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環：卑路乍街十四號，西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓藏趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：雲東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-7903915
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡：紅磡新街20－22號C 友誠書局 電話：3-621616
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台萬灣街坊會內 電話：3-741832
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下街光書局 電話：12-812675
大埔：大埔廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
元朗：元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會 電話：12-760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可滿時 又免車費

物業交易公司專欄

買賣租樓　唐樓洋樓　我哋幫你手　任你選到好

新明地產 誠懇可靠 H 7909387 7903598 ★歡迎業主委託★ 代客估價 買賣租樓 快捷穩當

福安大廈 兩房一廳南41萬　安順大廈 干諾道西 560呎兩房兩廳30萬　西灣大廈 西灣河 兩房兩廳淨20萬　太古城洋樓 600呎二房一廳淨20萬　泰發大廈 西營盤 高層800呎照原價52萬　海景樓 鰂魚涌 兩房一廳南30萬　星輝大廈 禮頓道 東南吉售22萬　安業大廈 西灣河 二房一廳售53萬　寶發商業 柯士甸路 400呎高層東南23萬　麗景樓 九龍塘 朗德道 800呎高層吉售　官塘工業 4座2362呎即用租5900

浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 結志街24號 5—443955

購不交吉天祥 交均可交吉樓或舖分全 K 311032 K 617830 夜92 3823

收不交吉 港九大小樓舖無須交吉 鑽石大埔道160A地下 永成K 770560 K 774860

購不交吉 樓或舖無須交吉 九七或七九 紅磡榮光街25號地下

漢記 K 640223 黃金大廈 深水埗　德福花園 九龍灣　得運大閣 土瓜灣　偉景閣 廣播道　碧麗大廈 香港仔　碧豐大廈 舖位　益榮大廈 舖位　利得大廈 商場　得運大廈 漢街　鴻光銀行

賽西湖 豪園 大坑道 碧瑤灣 干德道 百福景閣 箕箕灣 希爾頓 譚臣道 灣仔中心 南豐 彌敦道 太子道 利興　K 859120 K 859245

夏彩文地產有限公司　洋樓出租　洋樓出售

商業樓出租　**廠房出租**　**接洽處：** 中區德輔道中…　**百福花園**　**太古城**

新城 賽西湖 金鞍 夏蕙苑 金龍 威勝 多利 維利 龍威

力企 荃灣中心 大減價 多層照原價出讓 倒減萬元包轉名 H 228509 H 237394 H 234906

力企 德福花園 H 228509 H 237394 H 234906

力企 薄扶林花園 實盤 1座 2座 3座 4座 5座 6座 H 228509 H 234906 H 237394

力企 香港仔中心特平 P座R座加一至二仟 Q座照價加數萬元 本公司位置中環士丹利街16號101室 H 237394 H 234906

力企 太古城特平 H 228509 H 237394 H 234906

力企 東興樓 豐林閣 永利大廈 H 228509 H 237394 H 234906

嘉年地產有限公司 香港中環大廈1602室 ☎ 5-256051

廠房代售　旺角·官塘　灣仔　寫字樓代售 中環·上環　旺舖租售　住宅代租　新界　深水埗·荃灣　旺角·紅磡　牛頭角　何文田·廣播道　九龍代售　北角·筲箕灣　雲景道　跑馬地·灣仔　半山區·淺水灣　香港仔·薄扶林　香港代售

工業大廈 歡迎委託　華基　金熊　滙利　美興　華發 東昇 H 4555011 455511

心急讓　灣景中　**金鐘商厦 廉售 H 681147-8 致富**

徽交吉樓 自用不論地區有意電 八四七九八

浣沙花園 49萬　薄扶林 29萬　百福花園　太古城 39萬　金龍台　灣景中心　健威花園

中南銀行信託有限公司 大道中77—83號地下H 234782 官塘道時運工業大厦四樓5988呎，5573呎，交吉出讓 官塘工業中心4D1701呎月租$5100 新蒲崗五芳街永顯工業大廈地下8000呎售320萬，合各行工業 官塘輔仁街旺舖連閣樓3500呎租售均可 ☆代理物業租售，歡迎委託☆

中南銀行信託有限公司 大道中77—83號地下H 234182 旺角登打士街仁安大廈B座高層9600呎售75萬 彌敦道金冠大廈地庫3450呎 中央冷氣系統，租售均可 深水埗汝洲街216號低層4000呎售 尖沙咀九龍中心底層8000呎另平台4654呎連租約售

中南銀行信託有限公司 大道中77-83號地下 H—234782 …… 30萬

德成行地產 代理買賣 物業按揭 服務忠誠 大廈901室 H 229759 233815

啓事

催收租 請馬頭圍道東…58號地下…麥錦輝先生：見報請即聯絡，否則依照租約處理。業主陳孟麟謹啓 一九八〇年三月十八日

兹通告由和記黃埔有限公司發出，並登記於：LIU CHONG HING (NOMINEES) LTD 名下之股票第413534號（1000股普通股）經已宣佈遺失，本通告日起一個月內，倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所有人，則原發出之正本股票，將予作廢。會德豐有限公司 註冊處謹啓

通告

本會謹訂於本年四月三日即農曆二月十八日、星期四下午七時假座沙田禾欽邨商場大廈三樓十九號國富酒樓全廳舉行春節聯歡暨會員敬老大會並有歌唱幸運抽獎等節目助興歡迎鄉親友携眷踴躍參加席券每位式拾元期限售至三月三十壹日止盼望早日前來本會所購買特此登報週知 右通告本會全體會員 東莞同鄉總會沙田分會謹啓1980年3月19日

兹通告由和記黃埔有限公司發出，並登記於：MR. WONG YOI YIN名下之股票第230925號（840股普通股），及第056051號（840股優先股）經已宣佈遺失，本通告日起一個月內，倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所有人，則原發出之正本股票，將予作廢。會德豐有限公司 註冊處謹啓

僑港中醫公會 通告會員啓事

本會第卅四屆理監事任期將滿業經依章成立選舉委員會議定於一九八〇年四月三日（星期四）下午五時假座九龍官塘新瓊樓飯店召開同寅大會爲、節省經費時間起見不另印發選票即席選舉下屆理監事請各會員依時出席投票爲荷。 理事長 梁森炎 監事長 楊釗鳴

招生

學 12—260675 急豐再不 考田接要 業教再氣 洽授屬餒　電子琴 專師教授 H7 905465 可上門

新法教授 英人 會話 官塘鋼琴 鋼琴樂理 英人英語 社交舞班 舞 英美教師 英人小姐 英人日人 英美人仕 英人教授 英人教師 彩色班 教授命理 太極拳內功 詠春拳 教授鋼琴 經驗托兒 學 教授鋼琴 學 新車 學 H 611941 爐鍋船主大 偈 鋼琴樂理

英文進修 國樂書畫 新班招生 ③806290 橫層館　招收團友　海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 旺角文華戲院九樓K 951437 · 962824　日英法專 文語文科 個別小組 銅鑼灣區合羣商業大厦電話⑤7952289　室內設計 電：③—671989　舞 安蕭妮文授　絲網印刷班 新班3月19日開課 ③684729日晚　英成專 文人教 港大畢業專教成人文法會話拼音由基礎至預科早午晚K 807051　謝禮卿 教授書畫 佐敦道統一大廈二樓（近上海街口）K 841754　自我催眠　紙製樣衣　鑽石傳授　

英語小組　紙製樣衣　藝晶鋼琴學院　GCE 會考 AL O L　琴小班提　羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演 室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大樓四樓 電話：K九五七五三一、K九六二五零八　速成學校 會話拼音英專 彌敦道717旺角道口地鐵站對面 3—954187 速記 CIF　樂風音樂中心之家 梁日昭 洪必慈主理 歌唱結他電子琴 鼓 古箏二胡琵琶笛長提子笛琴 太子道園藝街一號地下③803325 彌敦道487號四樓③314059　強身醫病 太極功氣

德信烹飪學校 港九 創辦11載★譽滿全球★桃李滿天下 正校：彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街叁號四樓 索章：③303062③968771⑤703687 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）　崇理英文夜校 英專部招80年度新班…九龍深水埗桂林街…　速成學校954187 打字 彌敦道717號 旺角道口地鐵站 英專會話 CIF信札　哥林比亞工程學校 半導體速成科實物函授科 無綫電及彩色電視日夜班 實物函授科學費35包括書籍器材 …K 807806 K 8038 04 K 864989免費寄上歡迎到校參觀　德法速成專烹飪科學院 ☆名廚黃石師傅担任教授☆ 凡學全科八折優待 彌敦道49 4號21樓K 306427 K 300110　嘉樂書畫繪材中心 香港九龍旺角登打士街56號家樂商場一樓71號 營業時間：上午12：30至下午8：30電K 317395　汽車修理專科 新班三月十九日開課 出國移民學生必修日班二個月夜班三個月學費480元實習工場電子儀器彌敦道494號五樓芝加高汽車工程學校 汽車電器油渣車自動波專科③840911

國際中醫研究院 香港上環文咸東街89—93文樂4D 院長：陳漢華 教務長：吳賜福　樂聲琴行 港九 主辦 專師教授 古典結他 民歌結他 電子琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065 香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580 九龍：亞皆老街120號B ③037968③037662　香港商科語言書院 中英打字·GCE文法·中英商記·剪裁F5班 速記信札·德文法文·GIF國語·TOEFL速記 英專日文·廣告組班·商業全科·西班牙文班 旺角彌敦道607號新興大厦三樓電K—858440 旺角彌敦道593廣御興銀行大厦五樓K—859364 香港仔軒尼詩道439號二樓電K—7906835　香港法文專科商業管理學校 托福 TOEFL 美國教師 創辦十七年歷屆成績優異 美國課本及聽力測驗錄帶　德誠烹飪學院 師資最好★學科最多 ★教授最認眞★ 八週年紀念半費優待 粵燒點西油打素西麵豆腸水菜燒心餐器麵食餅飽腐粉吧 彌敦道554號·K—849248

遺失

遺失聲明　遺失啓事　遺失聲明　遺失啓事　遺失聲明　聲遺明失　遺失聲明　遺失啓事　兹因本人　遺失聲明　遺失香港　[illegible]

中聯搬運公司 提防假冒 香港5·635157 5·627922 九龍3-333532 3-333560 3-632345 3-628647　業興搬屋 3—957235 3—922389 單人房40元 双人房60元 小家庭80元　吉祥搬屋 120元　搬運　幸運搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074　立誠搬運有限公司 718177 718469 622834 622863 944231 944232　超羣搬運公司　立信搬屋 5-720038 5-729484 3-627545 3-634566 3-622941　遠東搬運公司 3 7421065 3 7412007 5 405619 5 498366　永勝搬屋 848480 848767 436193 435125 369589 816054　補習 聖心 師範華仁

1980最新英數理 F.4.5.會考 最優異速成 港大畢業再修教育文憑節教學法 K 807051　中學教師　精補會考　教授英文　理工學生　聖類斯　精數理化　培正預科　補習　專數　補習英文　退休教師　漫會二年　聖心　中小補習　留加女生　學數　港大生精　補習能手　心理碩士　大專化學　高數

每段大字四個 細字卅四個 每天六元

讀者諸君：凡欲刊登「經濟小廣告」者請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一二零號華僑日報廣告部收當即代爲刊登也。華僑日報謹啓

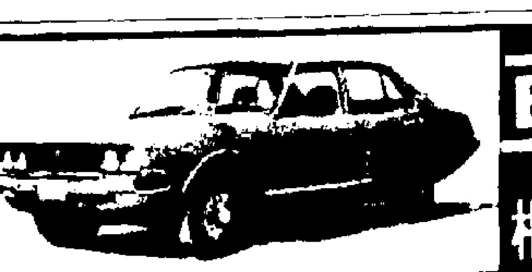
兹函附郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷 此致 華僑日報 刊戶：　啓 住址：　電話：　一九　年　月　日 （請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

有經驗非籍女傭 K 671931　女傭中心 ⑤401761⑤496162　做報專數稅門　女傭待聘　帳稅劉君　女生誠替　商業英文　報稅做數按月入帳申請CO　女傭待聘　譯德英西法 K 963058　待聘　數學理化 K 885494 K 849128 彌敦道540 智慧補習社

可不換滿 奇峯菲傭 香港德輔道中40號通明大廈六〇六室 H 247585 257512　裕安菲傭 獨一無二電視錄影 ⑤458255⑤458351　理報帳稅 5-720862　傭女點鐘 ⑤—2603 29　富達菲女傭 包做到滿約 中環萬宜大厦731室 ⑤229079 ⑤225964　何以碧利非傭受僱最多 中環陽子行601及604室 H 228143 H 221300

大量平賣 書報　新華狗店 ③969127 ③676530 ③851258 ③442649 ⑫778033　總統狗店 專場繁殖世界各種類名犬出售 承接犬貓寄養訓練僧種及殺虱 批發狗貓一切用品及藥品 代客替狗貓免費保健服務 店址：銅鑼灣謝斐道500號即總統戲院對面H 778206 7904042 歡迎詢問　壽山狗場 連獲香港狗會十屆繁殖冠軍 TEL：H 530868 出售 小犬 寄養 訓練 壽山村臣道西17C海洋公園對面　古氏狗 電617042　狗 吳鳳 850662　貓狗　晚間理帳

汽車買賣專欄



迅誠車行

積架XJS自動冷氣　平治350SLC自動冷氣　平治240D自動冷氣　快達16XT冷氣　愛快力架ST自動冷氣　司本田雅谷自動冷氣　平治202冷氣房車　萬事得808冷氣　電話：H七七九七七六　H七七九七七九

福特佳利

76福士貨灣

配平治車

CE 250　CE 280

聘請

CE 135 391 723

洋行聘請

男女練習生乙名初中程度略識打字居港島合有意者請電H四三一五二五洽

旺角區幼稚

園急聘女教師全日半日皆可有經驗者優先附電函太子道108號C式樓

學生兼職

半工讀生

請英文

聘請助護

風喉冷氣

請女部記

聘幼園師

聘請幼師

女售貨員

聘請

急聘鐘點

徵聘

聘請護士

誠聘幼師

洋行後生

女練習員

聘津校文員

男女外勤

倉務送貨

兼職女工

學校工友

配音演員

女傭千六

請女校工

急聘售貨

女售貨員

女打字員

律師行聘

裝飾傢俬

請女文員

文理教員

誠聘幼師

請助護

律師行聘

聘請教員

中區洋行

聘請男文員

中區診所

急聘外勤

聘女職員

招請什務

乾洗公司

仟伍女傭

某建築公司

中區洋行

聘男校工

會計文員

旺角商行

聘中學教師

女性校務員

誠聘幼師

聘女部記

請男校工

油畫公司

津中文員

請練習生

港九職工

赤柱職工

聘女會計

元朗幼師

聘女教師

幼園校工

聘請司機

補習中心

代西人請

會計師行

中環律師行

聘請幼師

聘女校工

男貨倉管理

WPS

地產公司

聘

區偉林洗衣

聘地盤人員

英中聘請

女練習生

聘請職員

聘會計

洋行後生

學生兼職

聘請幼師

男女兼職

半工讀

男女職員

聘女會計

女教務員

聘請司機

分班兼職

女收款員

男女職員

衣車學徒

中學書記

某津校聘

中區化驗所

學生兼職

女電話生

出入口公司

聘女文員

聘請幼師

上午教師

書店兼職

報稅理賬

時裝出口

女簿記員

女會計見習

麗斯餐廳

或座六臨考計，合員誠電四號旺處工懂，一聘K樓中角，作打須名飲31人信西有經字中，食6306事大洋意驗，學男管洽部廈棻請優有畢女理洽B街親先會業俱文

出口洋行

誠聘同工

請練習生

請女文員

沙田西醫

誠聘教師

請女文員

誠聘教師

手袋廠請

㈠熟手高頭車及平車女工友各名　㈡有經驗計成本及收發女職員各一名　㈢打鈕男工一名　請到紅磡馬頭圍道21號義達大廈C座七字樓洽

請練習生

電子有限公司誠聘文員

女性F5程度無需經驗居新界或港島爲合，應徵者須具詳細履歷、連同電話、地址、近照、要求待遇函寄港上環郵箱三三四一〇號

夜校教師

病房助理

訓練生

聘教師女

香港傷健協會聘請

誠女傭聘

夜校急聘

電子推銷員

某福利機構

聘請練習生

聘簿記男

送貨打什

請記者男

請雜務員

聘文員女

揸電梯工男

廠會計務

津小教師

廣告公司聘

育嬰姑娘

商科教師

校務員

民興藥房

㈠練習生　㈡理貨員　㈢送貨員

中區商行

聘送貨員

誠聘職員

衣製廠

急聘信差

學校職員

高級文員

日語教師

女練習生

灣仔出入口商行請女練習生F 2程度略識英文朝九晚六月薪700 合意者請來電話⑤754351石先生洽

女會計文員

津校教師

校務員

實驗室助理

急聘教師

聘售貨女

請行街

中西藥批發請行街九龍翠鳳街58電話K 285972黃洽

誠聘司機

中區寫字樓聘請司機壹名兼寫字樓工作年四十歲以下體健無不良嗜好工作時間星期壹至六供午膳待遇壹仟叁佰元始每年提升有意者請親筆履歷電話隨近照寄華僑日報信箱418號

請女文員

中區某大地產公司請女文員中學會考及LCC中級簿記程度年齡廿五歲以下月薪連膳食津貼壹仟元起有退休金、公積金及年終花紅合意者請將履歷近照及聯絡電話寄本報信箱434 號。

聘請後生

葵涌大製衣廠

請出口部女文員乙名中學程度有經驗者優先錄用供午膳廠車接送請電12—261335約見

聘練習生

近照七寄履會勞程文18聘船三一六香歷前有度中左練務港薪途升克四右習公郵酬佳職苦以須生司箱附詳機耐上英年誠

誠聘見習營業代表

某英商大公司誠聘見習營業代表數名男性年21—30刻苦耐勞薪優升級機會快有意者請寄CPO　530

收費服務助理

底薪千元另加佣金半年可達二千以上需外勤工作朝十晚六星期日休息有人指導訓練有進升機會凡女性20至35歲中學程度外向有工作經驗更佳應徵請電3—308221李小姐洽

貨倉練習生

葵涌工作中學程度略識倉務勤力男性青年年終雙糧花紅請親筆繕寫中英文履歷要求待遇電話附近照更佳寄信箱437號

糖菓商急聘總代理

營業代表及推銷員助理

茂昌眼鏡機構

請女練習生男

練習生

中區商行聘中學程度男女青年供午膳年尾雙糧另有獎金應徵者請親筆繕寫中英文履歷希望待遇電話附近照函438號

學兼職生

冲天印然

中藥廠請

招請包裝女工數名工作簡單香港跑馬地奕蔭街十六號二樓B座黃姑娘洽。

松板屋聘簿記員

F 5商科程度經驗不拘男或女性月薪970 起供膳有勤工獎請親繕履歷電話附近照寄香港百德新街松板屋人事課

請聘女管教

時間早九晚六　公司急請工作

名廠胸圍誠聘

①物料調配員—男性勤勞負責識英文精計算懂打字及簿記者優先取錄②營業代表—女性中學程度儀表端正擅辭有禮經驗者優先取錄。上述職位薪優供膳有假年終雙糧及花紅每週工作五天半親臨：深水埗福華街32—38號三樓英都貿易有限公司洽

女待應

全職8小時　兼職3小時

本港首創美國式餐廳夜總會高薪聘請各部門女待應本公司採取美國時薪制度按時計值每小時包薪40元以上更為兼職同事方便可即日出糧有膳食及勤工等津貼凡年17起上午十時後攜身份證親臨香港灣仔洛克道60—62號地下或電H 278606或H 278691（即輝煌酒樓對面）曾先生洽

高薪聘請包裝

紙品廠高薪聘請生熟手包裝女工男女什工交通方便環境佳工作穩定收入好粮期準請到官塘鴻圖道四號三樓洽

英都貿易有限公司

①送貨員　②司機

上述職位必須男性・端正有禮・耐勞負責・熟港九街道工作經簡・薪優供膳・年終雙糧花紅・每週工作五天半

請臨：深水埗福華街32—38號三樓洽

太子牌

打火機（香港）有限公司

聘請送貨員一名

年齡不拘・身體健康・無不良嗜好・克勤耐勞・有責任感・月薪一仟元・每星期工作五天半・有年假・雙薪好福利・來函付上近照履歷寄九龍海港中心六樓人事部經理收

松板屋聘

女學生兼職

售貨或收銀下午五點三起至九點九供膳請詳履歷電話近照寄香港百德新街恒隆中心松板屋人事課收

聘理貨員

官塘區貨運公司請男性理貨員數名中三程度經驗不拘親繕中英文履歷附近照電話寄香港中環郵政總局信箱二九〇號人事部

大製品廠聘

①人事總務員：約一年人事雜務經驗。
②生產助理：男性中學程度負責安排流水線生產
③高級文員：女性F.5以上程度能獨立處理來往信件約二年經驗。
④Q.C.員：約一年經驗負責流水線品質控制工作。本報425 郵箱

電氣行請

松板屋聘售貨員

F 4或以上程度年17至23歲經驗不拘八小時工作有訓練月薪970供膳另有年假勤工獎請詳履歷地址電話附近照寄香港百德新街恒隆中心松板屋人事課收

香港新張幸運星夜總會　高薪聘各部女職

Ⓐ帶位員3名待應生10名女性18—25歲月薪2000元假期三天小賬一份。Ⓑ17—25歲女性服務員15名可兼職每小時35元工作時間下午一時至八時自由選擇四小時天天出糧包薪每天220 元（供膳宿有困難可申請預借上期糧500元）Ⓒ凡過塢小姐提高拆賬每票1.70元有意請攜身份證到軒尼詩道298號三樓溫經理面洽或電H 724450H 723448

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼		九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
8	61	919	981	700	772	1266	1404	1654
14	53	924	982	704	774	1267	1406	1656
15	62	926	983	708	777	1272	1409	1657
17	64	931	984	710	778	1275	1410	1659
18	65	933	985	714	779	1277	1414	1664
23	68	944	987	716	783	1279	1472	1669
24	73	945	988	719	788	1283	1473	1674
25	74	946	989	722	786	1286		1680
35	75	942	994	727	787	1287		1681
40	76	948	995	728	789	1288		1684
42		954	997	729	791	1291		1685
43		958	998	740	792	1298		1686
50		961		744	793	1303		1688
52		971		758	793	1304		1690
57		974		751	795	1305		1691
		977		752	796	1307		
		978		756	797	1308		
		979		759	807	1311		
				761	808			
				764				
				765				
				766				
				737				

高薪聘請三小時以上工作

歡迎星期六日現糧兼職
九龍區最高級夜總會不日開張

招請各部門女職足16歲以上，時間上午10時選擇自己最合適時間來上班月薪由1500至10000元，有意者到九龍佐敦道37號保文大廈（按3字）近碼頭龍如茶樓樓上電K 885348K 881277陳先生洽

胸圍廠誠聘

① 成品倉管理員
② 物料裝配員

上述職位必須男性・中學程度・精于計算・字體端正・勤勞負責・經驗者優先取錄

請臨：深水埗福華街32—38號三樓英都貿易有限公司

高薪誠聘

①會計兩名一性別年齡不論持有LCC中級証書以上或同等學歷具三年會計工作經驗能處理財經事務②物料統計壹名一女性識英文精簿記具責任感熟成本計算優先取錄薪優供膳年終雙糧花紅每週工作五天半應徵者詳履歷近照電話及要求待遇函九龍福華街32—38號三樓人事部約見

新界某大製造及批發機構誠聘會計經理

年28至40，具有AAIA或同等學歷，二年以上會計主管經驗，熟識成本及管理會計，負責組織策劃及監管會計部之工作，成本及財務分析，製備預算等工作。應徵者以居新界爲宜，請親繕中、英文履歷，附近照，電話，現在及要求薪酬，函本報信箱（409）號洽

地盤司機

建築公司地盤工程部聘私家車司機多名兩年以上路面經驗熟識港九道路月薪約一千二百元。中學程度能克苦耐勞勤奮工作者請攜同身份証駕駛執照親臨：尖沙咀亞士厘道三十四號天星大廈六樓與郭小姐洽

幼兒園急聘導師打雜

及煮飯各一名。導師必需有幼師經驗。打雜年齡不超過40。煮飯必需有工作經驗。電堅道5—256028。

請英文打字員

本報分類廣告效力宏大

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5—229081內線3號

遠道請就近向報販訂閱無任歡迎　彩色華僑新穎雜誌多采多姿柯式印刷禮拜出版隨報附送不另收費

歷史悠久新聞翔實專刊豐富包羅萬有經濟報導全僑稱許

工人世界

工業安全小組 現正深入宣傳

工業意外每年五萬宗使人震驚 提高操作安全水平勞資均有責

閣下有否留意，近日收音機播放出一位「工業安全小姐」的聲音，他以悅耳而又親切的聲調提醒工人注意工作安全。據悉，為了進一步推廣宣傳，工業安全小姐於短期內亮相電視螢光幕。

提供……安全……訓練

工業安全小姐是否能抑止工業意外尚屬未知之數，但勞工處年前曾經塑造過工業安全「先生」，而工業意外則年有遞增，不過，可以肯定的是：工業安全小姐或先生只是宣傳計劃，該處還會提供安全訓練及對違法者提出檢控，同時，若果沒有僱主及僱員任何一方的合作，勞工處是無法抑止工業意外的。

勞工處首席工廠督察陳少立日前在出席一個有關工業安全會議上曾經透露，該處對於目前工業意外年逾五萬宗的情況甚為關注，並且經常檢討提高操作安全水平的方法。

例如，除了塑造出工業安全小姐外，勞工處在理工學院創辦了一項訓練工場安全事務主任的課程，首班已於本學期開始，僱員由僱主推薦供讀，學成後負責工場安全措施，據報僱主方面反應熱烈，可惜名額限於四十五名，因此出現了學位供不應求的現象。

防止……工業……意外

安全事務主任的基本作用是督導安全措施的推行，但倘若個別工人對工業亦全無自覺性或自律性，則任何抑制工業意外的計劃將不能獲致成效。為灌輸工人正確的安全知識，勞工處又開始在工業學院及兩所職業訓練中心展開教導工作，希望那些年輕的學員在未參加實際工作前已對工業安全有正確的認識，並希望他們在投身工廠及地盤時，一併提高工業安全水平。

遵守……安全……規例

檢控方面，據報去年該處對違法者的控訴數字達三千三百宗，這個數字若與英國方面比較，似屬偏高，不過，勞工團體則認為勞工處應加強檢控及提高懲罰，始能在僱主方面產生更大的阻嚇作用。

然而，對於嚴厲執行法例，陳少立認為無助抑止工業意外，他以交通意外為例，表示行人均知道馬路危險，而當局亦在路上設有欄杆，但仍未能制止人們以「博彩」的心理越欄橫過馬路，結果交通意外機會大增。他最後還是強調僱主與僱員雙方遵守安全規例的重要性。

僱主方面對目前工業意外的態度又如何？由於意外對勞資雙方均有造成損失，所以，僱主也不希望意外發生的，不過，現時工業意外情況嚴重，僱主們也應研究對策，據悉，一個專為廠方高層人士而舉辦的工業安全會議定於下週舉行，希望此舉能有助改善目前情況，進一步為廣大工人提供操作安全保障。（晴）

幸運的工友

工廠三年易主兩次 居然多領半年薪酬

「在同一地區工作，三年之內，多領了半年薪金。而且退休金雙粮還未計算在內。當我未說明原委之前，也許你以為我扯謊」。在某工廠當雜工的工友老賴，風趣地對相熟的人說。

眞的，在三年之內，多領六個月薪金，確令人感到詫異。眞相如何呢？老賴說：「六年之前，我投身某工廠做雜工，做了三年，因遷廠而轉到新的地區工作——即目下工作所在。工作不久，經營者因志圖別業，將廠房和所有的業務完全頂讓給乙機構辦理。工人呢？乙廠答允全部接收。原廠要遣散我們一羣工友，雙粮照支，所扣的孤兒寡婦費——即退休儲蓄，全部發還，另給三個月遣散費。我們駕輕就熟，照舊工作如儀。」

不料到了三年之後，乙機構以地皮有價，甘願將他出頂予丙廠，因獲利豐厚，同時，我們亦已服務將夠三年，依照前廠的遣散辦法，除雙粮及孤兒寡婦費照支之外，一概給回遣散費三個月。這麼一來，我們相當於在三年之中，多領了六個月薪金。

至於丙廠呢？他們有自己的基本工人，不需僱用我們。不用說，我們要到別的地方找工夫做，但原廠和其他同業，分別向我們招手，正是：「此地不留人，自有留人處」。我們的遭遇，可以說是奇聞，亦可說是應封，說為幸會，亦無不可」。老賴風趣地結束了談話。（建桂）

勞工賠償條例即將修訂

提高傷亡賠償金額

比率可能為百分之五十

現行勞工賠償條例，當局已進行修訂中，主要為提高傷亡賠償額，因為目前所訂定之賠償額已是多年前的數字，與工人收入不相稱，實際已失時效了。

勞工處發言人於證實上述消息時表示，最近外傳勞工處處長韓達誠將會根據港會學院社會系學生之調查報告書，建議把勞工賠償之最高額提高至二十萬元，或相當於十年的工資，這是不可能的，也不會這樣做。不過，可能根據現行賠償額提高百分之五十。有關修訂案，已在進行草擬中，將於短期內提出立法局通過施行。

根據現行勞工賠償條例規定，在工作中傷亡之賠償如傷勢形成百分之一百喪失工作能力者，最高為八萬元，或相等於其人四十八個月之工資（受傷前最接近之工資計）；死亡者，最高為六萬元，或相等於三十六個月工資（生前最接近之工資計）。但此二者，將以較低的數字為準。

發言人透露：修訂上述賠償額之準則，據所知，完全喪失工作能力者，最高賠償額約為十二萬元，而死亡賠償額最高約為九萬元。

此外，該條例在兩年前，已加入一項僱員在受傷期間的醫藥費用，門診每日可津貼十元，留醫每日津貼二十元；但均以註冊西醫及公立醫院為原則，私家醫生亦可，但超過的醫藥費由傷者自己負擔，至於中醫則不予承認。

當談及各業僱主於僱員受傷時，僱主於接獲該傷者口頭或書面報告之日起，於七日內必須向勞工處報告，否則會罰款二千元的問題，是否會加強罰則及予以執行？發言人表示，此點尚無所知，惟亦有可能列入考慮。

至於附設用之肢體殘缺賠償比例，將準備修訂。（隸）

商業

明泰噴油 專門上門 翻噴升降機金屬鋼枱夾 萬字夾大小鐵器運工包料 取價從廉 ③—489338

百葉窗簾 布窗 新造修理港九新界 ③908或303331叫1308 大角咀163二樓七座中央

中英打字 油印電子製版文件表格 彌敦道五二五號實寧大廈A16樓 良友K315452

特藝速印 中英打字大小印件 起貨中環閣樓坊十四號 地下洽

大偉裝修 油漆牆紙做泥水木工程 快捷信譽好 中環乍畏街36號地下 K927277 K929368

東方專影 機器建築 電器照原大一比一翻新 晒圖 彌敦道六七四號二樓 K950355

大小裝修 水電工程 電話叫2404或⑤427309洽 快捷價廉 K304301

專修洗衣機 零件充足 ⑤478394 ⑤471660 第一工程

大樓房裝修 樓房工廠店舖住宅室內 裝修泥水做木油漆灰水 請電K〇二九四八六洽

油印中心 中英打字 九龍旺角上海街國際大廈 K九五七三三六八

修裝 樓房間格 泥水做木 油漆牆紙 電⑤636029 呼③314381 叫6223新藝

民眾裝飾 門面設計 裝修室內 水鋁鐵器 油漆 地板 H7901718

代客印花 防泥化貨 四水 布料紡織絲

柯式印刷 各精印

雪櫃翻新 專門上門修理安裝 九龍K—884416

本院代理 高級針灸理療機 歡迎查詢選購

華記執漏 四十八年經驗 K—949972

宏記鐵器 無欄 四⑤一五三五 四迎小閘

修裝油漆 做木泥水 大小水 呼⑤K88平小水

修裝 水泥 木紙牆 鐵器 造木漆油 欄格 5703804 呼H284222 叫6785藝成

大小遊艇遊河 供應各界服務 以老實利微為各界服務 請先價格然後來洽 H728103

專改西裝 取價廉 保證滿意 近H接送 5014

基志打字 中英文打字各類 旺角道37號 K7588263

結婚花車 豪華長期平日夜治房車 歡迎預訂 叫9391 ...

專業攝影 外景 商業 婚紗 結婚 八五折

門窗修葺 安裝玻璃鋼窗 鐵器 油漆 泥水 K器

漏水 不論新舊大小漏水 宇宙防水工程行

公關小姐級高 本公司多位年青貌美公關小姐

車廳打臘 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司 H749835 H724717

水晶 專科水晶板

印嘜 紙招貼膠

出口批發 花盤 九龍長沙灣道二二三號 水湖行 3-798321

掌相命師 鍾應堂

招街貼印 952497 K306311叫 936絲印燈售 代客晒網教授 銅鋼蝕刻

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 中環興隆街六號五樓 恆利打字機公司 日H437326 夜H517034

萬能角鋼 窗簾美路

東方公司 電話：⑤二七七八六六

國際冷氣工程 一至四匹新舊冷氣平售 修買洗按冷 霎噴 理賣機裝氣喉櫃油 H713300 H713301

銀座時裝批發 送—日本衣料 星五10-6:30 期六10-3
新開張期間 凡在本公司購買日本或意大利時裝一件，免費送日本衣料一件，多買多送
歡迎本港時裝精品店及東南亞，台灣買家選購
九龍彌敦道92號華敦大廈五樓B座2室（4字） K7213373

好利得財務有限公司
香港政府註冊・接受定期存款
存款利息優厚・提款方便快捷
欲知詳情・請駕臨面洽
香港中環德輔道中88—98號
華僑商業大廈501室
電話：⑤456374-5⑤453592⑤459407⑤436883經理部洽

執漏 門專

清潔打臘 洗地抹窗 機洗地毡 門面清潔 港九服務 K020566 K314401 傳呼6507

高級女導遊

16MM 窩林

翻新梳化餐椅 12—203280 12—255192

永昌裝修 承餐廳寫字樓工廠店舖改裝建築屋宇住宅設計金屬工程 請電③209847接洽

追債 代客追收空頭支票貨款拖賬提賬枯賬遠年舊債（夜晚專用⑤271933） 電話日⑤251920

聯邦私家偵探 有限公司 英國偵探總會會員
攝影錄音跟蹤代收債款 離婚證據商業調查假冒 商標精密儀器絕對保密
K311833 K311811 彌敦道611號按11字五月花上

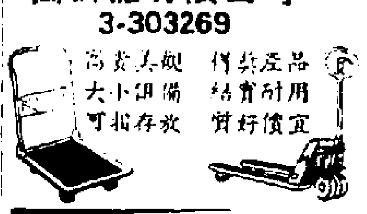
天然水晶地板 天然機構・用料一流・專業人材 H785375

理命紋掌 原掌黃 憑眞本領 妻財子祿 可以預知 世界聞名 新址英皇 道號按B座 電話九七〇 七三六〇

美國濃縮洗粉 美國無泡洗粉10磅34元濃縮潔精10磅11元5檸檬10磅16元5日本牌洗粉10磅19元5無泡10磅29元5經濟裝潔精40磅25元漂水40磅22元送貨 K934452 K935350 K953734 荔枝角道87號14樓日本行洽

水晶 精工地板 高級水晶 萬好公司 ③7437438 ③7411603 ③336231 傳呼叫783

萬獅龍有限公司 3-303269 敏捷牌手車 高貴美觀 大小俱備 可摺存放 結實耐用 質好價宜



漏水 新填地街484號地下 ③772226—9 ③940168—9

科學井 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

CEMENT BSS—12/1958 Type 1
ORIGIN: ASIA/EUROPE
M/M: 10,000 M/T
Welcome enquiry indicated—Specifications, quantity, expected delivery schedule, as well as Price Idea by telex, Purchase order through prime bank has advantage.
T.H.Inc. T H BLDG. 11/38-39SOI WATANAWONG, BANGKOK4, THAILAND. CABLE: 'HOMREUN' BANGKOK.
TEL: 252-0444. G.P.O. BOX 2656 TELEX 82164 BVT TH ATT.HOMREUN.

遠東打臘 水晶地板 K666809 H238157-8

商務調查 政府註冊絕對保密
代理追收任何錢債貨款空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等
灣仔洛克道114-120 嘉洛商業大廈按12字C室電話H272530 H272619

香港私家偵探 政府註冊3-818008 電話：③-818781 ③-819666

漏水 聯興 K304301 傳叫3006 防水工程K952634 門專

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司⑤444221 ⑤441615

美國富力玻璃隔熱膠膜
備有光銀，深淺灰，古銅，藍，茶色配合閣下居室或汽車需求，勝于安裝昂貴顏色玻璃，兼有隔熱濾光及具單面鏡（光銀）之功用。
零售批發，一律歡迎。
總經銷：勝民貿易公司 中環李寶椿大廈七〇七室 電話：5—457531 5—451287

浴缸換新衣 經濟兼省時
浴缸損壞 生銹不用換新 妥當方便 電話愛羣冷氣5—752522 5—752527

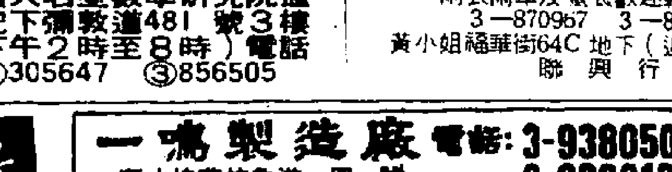
漏水 林氏專造 裝修
防水漏水工程 供最有效方法 最佳西德材料 立單保用三年
西德防水工程 裝修 樓房間格 油漆牆紙 地板磁磚 櫥櫃鐵器
彌敦道500泰盛商業大廈403室電話K315403

改錯名？
唔怕生壞名 最怕改錯名
兒女起名要小心改錯名字誤終身改名改招牌請到中國人名星數學研究院
近地下鐵站（下午2時至8時）電話：③842127 ③305647 ③856505

雨傘批發 雨衣雨傘及禮品 歡迎轉口本銷 3—870967 3—870971 黃小姐福華街64C地下（近南昌街口） 聯興行

中心敎練　賢妻良母　誠徵女伴　誠徵女友　誠意徵婚　高價收購　高價收琴　誠徵女伴　徵求染廠　徵澳門舊樓　徵成衣存貨　徵女友　誠徵女友　住屋互換　高價收購　港金幣買賣　紅顏知己　徵求

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號 本廠精製出品 價格公道 歡迎參觀



高價收購 酸枝 ⑤452767 聯興行

收買酸枝 高價收購酸枝傢俬古玩 皇后大道中311號合成行 電⑤—458783

收塑膠機 廠房設備機器工模 膠料水口什物車鑼 刨鑽風泵水泵全間 或分批K620789

柯式版 代理

收買古今字畫 軒尼詩道244-246二樓藻翰軒 H七四七七六六

徵求碎皮 會小姐洽 電話五一四三四一〇

僑商徵件　徵求鋼琴　君子徵友　徵誼父母　初學徵鋼琴　金幣銀幣　家中女伴　學生自用徵鋼琴

初學徵新舊鋼琴 ③—458732 ⑤—788388

誠徵婚姻　誠意徵友　大量徵購

最高價收彩色電視 H403014 江南行

純銀出售

鋼琴一仟八 音好靚 K336082

鋼琴廉讓　影印機賤讓　牙機贈送　印刷機讓

結他全套 HOFNER $900連擴音 YAMAHA $600

原裝鋼琴　中文打字　出讓

為友誠徵配偶
吾友乃名門淑女・品貌端正・外國大學畢業・現任高職・事業心稍重・而未婚・余與她情同姊妹不欲她虛渡年華・誠徵年近卅未婚爲偶・對像以有好品德・和上進心・有學問和有辦事能力爲合・應徵者家境不論・並有機會獲得發展事業之助・有意者請備履歷和相片寄華僑報414號信箱合則約晤・不合原件寄回・保證嚴守秘密。

樂聲琴行 最合理價 代客徵舊 鋼琴 H742740 H468646 K692360 K037968

誠意徵友

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽 九龍打鼓嶺道48號請電K7780065 大明行

五洲行鋼琴

夜冷清貨平沽
大幫棉T/C胚布牛仔布成衣服裝電子零件收音機冷氣機電視機電自動啤1500磅2000磅五金及塑膠玩具等什物大平沽地址下葵涌葵德路葵德大廈第2期HI座2字樓新聯合號近葵涌貨運站附近電話12—280323・280388鄧或何洽

約滿酒家大平賣
酒樓生財用具傢俬枱椅碗碟大小窗口冷氣肉食柜汽水柜鋼廚房用具等各物大平賣請到元朗大馬路冠園酒家內洽

夜冷高級寫字樓傢俬
大批新款鋼枱文件柜大班枱椅轉椅防火快勞柜蒸溜缸奧林匹克打字機電動機影印機計算機碎紙機電子收銀機工咭鐘及各款傢俬什物平沽軒尼詩道440號地下灣仔消防局對面萬達行洽

招標承投　螺絲機讓　極美古瓶　嘉慶花樽　名貴古董　彩色電視

脫除黑痣

中醫翁巣燦 祖傳秘方 專醫風濕

醫藥

陳志誠尋

訪尋

拆樓酒樓用具平沽
大邦枱椅花梨雀枱凳碗碟廚房全鋼用具電熱水撐風泵風吹抽氣扇汽水櫃冰粒機摺枱面木收銀櫃20匹10匹冷氣機大小肉食雪櫃傢俬什物限期沽清尖沙咀寶勒巷17至19號內洽

出讓招標

夜冷印書廠
海底貨四開度，意大利NEBIOLO INVICTA 36吋—40吋德國切紙機新型摺書機，穿線機，釘書機，騎馬釘書機，封面機，覆片機，鋁片車膠機，製版相機，跳字密度計，平沽柴灣豐業街啟時工業大廈3字樓（前香港印字館）

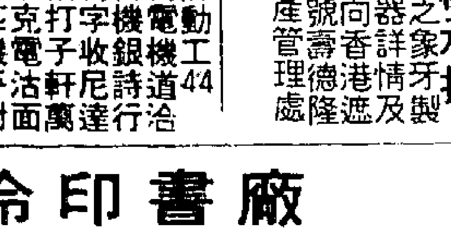
夜冷大印字館
海底貨6度活版印刷機乾紙機壓書機切紙機啤壓機燙紙機切鋼片機啤烟盒機德國切紙刀鉸車鉸版熱膠原箱製版行珠各號鉛原庄油墨大批英文數、理、化、文學、小說書籍、寫字樓傢俬什物冷氣風扇圍則枱柜咭中一律平賣限日沽清 柴灣豐業街啟時工業大廈3字樓（前香港印字館）

英國護照
居港五年以上申請入籍可領
中華民國護照220 綠印同價
美加澳洲英法國星馬泰代辦各地簽証
菲航假期$1550 探親自由團14天$1090
世運旅遊公司⑤456566
中環德輔道中國際大廈三樓320室

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	950	加拿大	950	英國	1300	荷蘭	1530
紐約	1390	溫哥華	800	日本	550	巴西	2950
澳洲	1300	星加坡	750	台北	350	南美	2000
歐洲	1350	馬尼拉	340	曼谷	410	巴黎	1530
台灣團	950	美加團	4650	曼谷團	1490		
星馬團	2050	菲島團	900	歐洲團	5200		

電子錶大特價
水客：批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號（好望角大厦）十二樓（電梯按12）七座
（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）
麗莎電子錶廠 電話③850786③840380



35元男庄錶40元計時秒表
一向有售・女庄表・太陽表及鬧表

出口價
LCD男錶$25起
LCD女錶$25起
男庄計時秒錶$26.5起
電子鬧錶$47起
太陽能 1/100秒錶 $46元起

旅遊

痣墨脫包 新法脫痣無痛 皮膚無疤 新久肉粒 H275134

免費代辦各國特快證・免費代訂各地酒店
香港德輔道中158—162號通用商業大廈M4 ⑤454811（4線）亞洲旅遊

美國	980	溫哥華	950	巴西	2950	星加坡	750	★美加回港特價機票
歐洲	1400	英國	1340	曼谷	410	馬尼拉	380	乘747機在港付款・
紐約	1400	巴黎	1530	日本	580	鄺加達	810	在本公司美加各地分
雪梨	1850	南美	2250	台北	350	漢城	750	公司取票・安全妥當

特平機票
英美加包機 專人代辦各國簽証 簽証特快$100
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531

海鷗旅遊團
中環集友銀行大廈1303室⑤227783
翠亨、中山一天$185 3月30日
石岐、順德、三鄉溫泉兩天$290 3月30日4月4、5、6、12、19日
江門、新會三天$435 3月29日 4月5、19日
江門、新會、台山五天 $560 3月29日 4月4日

廣州、韶關丹霞山南華寺、從化六天$825（火車去，飛翔船返。四月三日出發）
廣州、西樵、佛山四天 $510 4月6日
廣州、從化四天$510 4月6日
海鷗旅遊團 中環集友銀行大廈1303室⑤227783

海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧
香港皇后大道中35號商業大廈603室⑤246196—7⑤233847⑤233912

美國	1370	倫敦	1900	溫哥華	1700	台北	680	★免費協辦簽證
紐約	1970	南美	3000	多倫多	1970	東京	1050	★美加回港機票
巴黎	1900	巴西	4000	鄺加達	1650	星馬	1680	★歐美國內航機
漢城	1290	澳洲	1450	馬尼拉	490	曼谷	1230	★特價優待★

華僑日報　救童助學　善長仁翁　請解善囊

台灣 包睇包餸 包退貨
合法百貨可隨機帶
世界各地機票簽證
特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 ③—958547 ③—958807 彌敦道655號胡社生行801室假日照常

廣州探親四天（直通車往）$460 3月28日 4月18、29日
佛山、西樵、星湖、廣州五天 $570 3月28日
羊城白雲山蓮花山植物園三天$370 3月29日 4月19日
佛山、西樵、廣州三天 $380 3月29日 4月19日
從化、廣州三天 $390 3月29日 4月19日
海鷗旅遊團 集友銀行大廈1303室⑤227783中

廣州桂林六天
$1680 4月1日
廈門、泉州、漳州七天$1165 4月2日（逢星期三）從化、佛山、廣州四天$520 4月2日佛山、星湖、廣州四天$490 4月2日佛山、西樵、星湖、從化、廣州七天$750 4月2日海鷗旅遊團⑤227783中環集友銀行大廈1303室